



108 AS 1,3

122 AS

144 AS

144 LiAS 1,3

Originalbedienungsanleitung "Akku-Bohrschrauber"

Original instructions "Cordless screwdriver"

Mode d'emploi original "Perceuse-visseuse sans fil"

Istruzioni originali "Avvitatore perforatore a batteria"

Manual original "Taladro a batería"

Manual original "Parafusadora sem fio"

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing "Accu-boormachine"

Original brugsanvisning "Akku bore-/skruemaskine"

Original driftsinstruks "Batteridrill"

Bruksanvisning i original "Batteridrivnen borrhuvdragare"

Alkuperäiset ohjeet "Akkukäyttöinen ruuviavain"

Πρωτότυπο οδηγίες χρήσης "Επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσάβιδο"

Originalne upute za rad "Aku bušaći čekić"

Izvirna navodila "Akumulatorski vijačni vrtalnik"

Eredeti használati utasítás "Akkus fúró-csavarozó"

2	DE
17	EN
31	FR
46	IT
61	ES
76	PT
91	NL
106	DK
120	NO
134	SE
147	FI
161	GR
178	HR
192	SL
206	HU

















1. Symbole und Abkürzungen

Die in dieser Anleitung und ggf. auf dem Elektrowerkzeug verwendeten Symbole dienen dazu, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefährdungen bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug zu lenken. Sie müssen die Bedeutung der Symbole/Hinweise verstehen und sinngemäß handeln, um es effizienter und sicherer zu gebrauchen.

Die Sicherheitswarnungen, Hinweise und Symbole sind kein Ersatz für vorschriftsmäßige Maßnahmen zur Unfallprävention.

Symbole

- ▶ Aktion des Bedieners
-  Aktion für das Arbeiten mit dem Gerät, mit leichtem Druck beginnen und die Druckkraft langsam steigern, bis zur gewünschten Arbeitsweise.
-  Ausführungshinweise entsprechend der Zahlenfolge ausführen.
-  AUS / Stillstand
-  EIN / Arbeitsstellung
-  Wartungs- und Montageaktionen - Drehbewegung
-  Wartungs- und Montageaktionen - Drehbewegung
-  Aufgaben oder Aktionen, die eine Verriegelung erforderlich machen.
-  Vom Hersteller empfohlen
-  Nähere Informationen siehe Seite 26
-  Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör muss nicht zum Lieferumfang gehören
-  **Kress** Technische Änderungen vorbehalten!
-  Für die Sicherheit besonders wichtiger Hinweis. Befolgen Sie diese immer, andernfalls können schwere Verletzungen die Folge sein.
-  Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
-  Warnung vor heißer Oberfläche

-WARNUNG-

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Körperverletzungen oder zu Sachschaden führen könnte.

-HINWEIS-

Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

2. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel bzw. Netzkabelmodul) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.



Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.



Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Aussenbereich zugelassen sind. *Die Anwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI). *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

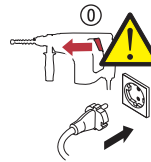
Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.



Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.

Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

DE Verwendung und Behandlung von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuzerkzeuges

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.

Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.



Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service



Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Tragen Sie Gehörschutz. *Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.*

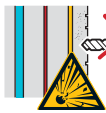


Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.
Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.

Nehmen Sie immer einen sicheren Stand ein und halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest.

Wenn der Bohrer unerwartet festklemmt, reagiert das Elektrowerkzeug ruckartig.



Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.

Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.

Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



Sichern Sie das Werkstück.
Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit der Hand.



Bearbeiten Sie kein Gestein mit kristalliner Kieselsäure (SiO₂).
Bei der Bearbeitung entsteht ein gesundheitsgefährdender Staub.



Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
Asbest gilt als krebserregend!

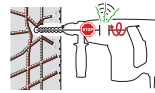
Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn beim Arbeiten gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können.

Zum Beispiel: Manche Stäube gelten als krebserregend. Tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie, wenn anschließbar, eine Staub-/Späneabsaugung.

Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.



Nicht benutzte Werkzeuge müssen sicher, in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden!



Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.

Das Einsatzwerkzeug blockiert wenn:

- *das Elektrowerkzeug überlastet wird oder*
- *es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet*

Restrisiken: Obwohl in den Bedienungsanleitungen zu unseren Elektrowerkzeugen ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen enthalten sind, birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht!

Sicherheitshinweise Akku

Keine defekten oder deformierten Akkus verwenden.

Es besteht Explosionsgefahr!

Öffnen Sie den Akku nicht.

Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Akku niemals kurzschließen.

Es besteht Explosionsgefahr!



Schützen Sie den Akku vor Hitze bzw. Temperaturen über 50°C, z. B. auch vor starker Sonneneinstrahlung und Feuer.

Es besteht Explosionsgefahr.

Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

DE Bei defektem Akku kann Flüssigkeit austreten und angrenzende Gegenstände benetzen. Überprüfen Sie betroffene Teile.

Reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.

Die Kontakte des Akkus bei Aufbewahrung außerhalb des Ladegerätes abdecken.

Bei Kurzschluss durch metallische Überbrückung besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Sicherheitshinweise Ladegerät



Benutzen Sie das Elektrogerät nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.

Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Betreiben Sie das Elektrogerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.

Wegen der auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.



Halten Sie das Elektrogerät von Regen oder Nässe fern.

Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Decken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegerätes während des Ladevorgangs nicht ab.

Sie verhindern eine Überhitzung von Ladegerät und Akku.

Laden Sie keine Fremd-Akkus.

Das Elektrogerät ist nur zum Laden von KRESS Akkus geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Halten Sie das Elektrogerät sauber.

Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Elektrogerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Elektrogerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Beschädigte Elektrogeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

-WARNUNG-

Ladegerät nicht öffnen! Achtung Hochspannung!
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Achten Sie darauf, dass die Verbindung Ladegerät - Akku richtig positioniert und nicht durch Fremdkörper behindert wird.

Bei Kurzschluss durch metallische Überbrückung besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Akku-Ladeschacht von fremden Gegenständen freihalten, sowie vor Schmutz und Feuchtigkeit schützen. Der Aufbewahrungsort muss trocken und frostfrei sein.

Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Ein ans Netz angeschlossenes Ladegerät ist stets zu beobachten.

Es besteht Brandgefahr!

3. Gerätebeschreibung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte verwenden Sie unterstützend die beigelegte Bildanleitung mit der Darstellung des Gerätes. Lassen Sie diese Bildanleitung aufgeklappt, während Sie die Bedienungsanleitung lesen.

Bedienelemente

- I Schnellspannbohrfutter
- II Spannhülse
- III Stellring Drehmomentvorwahl
- IV Gangwahlschalter (Option)
- V Drehrichtungsumschalter
- VI Ein-/Aus- Steuerschalter
- VII Entriegelungsring / Haltering (Option)
- VIII Entriegelungstaste Akku
- IX Bit
- X Bitverlängerung
- XI Winkelvorsatz (Zubehör)
- XII Ein-/Aus Wippschalter Akku-Lampe (Zubehör)

Gerätebauteile

- 1 Bohrspindel
- 2 Innensechskantaufnahme
- 3 Getriebeschutzkappe (Option)
- 4 Lüftungsschlitze
- 5 Akku
- 6 Akku-Kontakte
- 7 Beleuchtung (Option)
- 8 Bithalter (Option)

Akku-Ladegerät

- 9 Akku-Ladegerät
- 10 LED-Ladezustandsanzeige
- 11 Akku-Ladeschacht

Lieferumfang

Siehe Verpackung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff.

Anforderungen an den Benutzer

Das Gerät darf nur von autorisiertem, eingewiesenem Personal bedient, gewartet und instand gehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein.

Technische Daten



Nennspannung Akku in V dc
Kapazität in Ah



1. n_0 = Leerlaufdrehzahl (1. Gang)
2. n_0 = Leerlaufdrehzahl (2. Gang)
1. n_1 = Lastdrehzahl (1. Gang)
2. n_1 = Lastdrehzahl (2. Gang)
in min^{-1}



max. Drehmoment harter Schraubfall



max. Drehmoment weicher Schraubfall



Geräuschwerte

L_{pA} = A-bewerteter Schalldruckpegel
 L_{wA} = A-bewerteter Schallleistungspegel

K = Messunsicherheitswert
Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten.



Gehörschutz tragen!



Triaxialer Schwingungsemissionswert ermittelt entsprechend EN 60745.

K = Messunsicherheitswert



Triaxialer Schwingungsemissionswert in m/s^2 : Schrauben



Triaxialer Schwingungsemissionswert in m/s^2 : Bohren in Metall



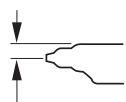
Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeuges verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten von Händen, Organisation der Arbeitsabläufe.



Eckmaß in mm



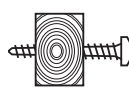
Bohrfutterspannbereich \varnothing in mm



Bohren in Stahl - max. \varnothing in mm



Bohren in Aluminium - max. \varnothing in mm



Schrauben in Holz - max. \varnothing in mm



Bohren in Holz - max. \varnothing in mm



Bohren in Holz mit Schlangenbohrer - max. \varnothing in mm



Gewicht in kg

Akku



Nennspannung Akku in V dc
Kapazität in Ah



Nickel-Cadmium Akku

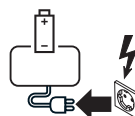


Nickel-Metallhydrid Akku

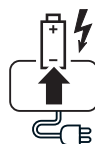


Akku mit Lithium-Ionen Technologie

Ladegerät



Netzspannung in V~ / Frequenz in Hz



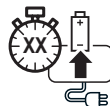
Ladespannung in V dc.
Ladestrom in A



Erhaltungsladung in mA



Betriebstemperaturbereich in °C



Akku-Ladezeit in min.



Ihr Batterieladegerät ist gemäß EN 60335 doppelt isoliert; ein Erdleiter ist aus diesem Grunde überflüssig.

Das Gerät ist funk- und fernsehentstört nach EN 55014-1 sowie störfest nach EN 55014-2.

4. Bedienung



Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

Inbetriebnahme

- ▶ **Akku laden**
- ▶ **Akku einsetzen**

-WARNUNG-

Verwenden Sie nur original KRESS-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

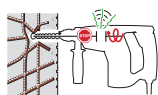
Benutzen Sie nur die in der Bildanleitung aufgeführten Ladegeräte und Akkus.

Nur diese Ladegeräte und Akkus sind auf Ihr Elektrowerkzeug abgestimmt.

Zusatzfunktionen**Rutschkupplung**

Nehmen Sie immer einen sicheren Stand ein und halten sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest.

Wenn der Bohrer unerwartet festklemmt, reagiert das Elektrowerkzeug ruckartig.



Klemmt oder hakt das Bohrwerkzeug, wird der Antrieb zur Bohrspindel unterbrochen.

Entlasten Sie sofort die Maschine, indem Sie das Bohrwerkzeug zurückziehen



Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und lösen Sie das Bohrwerkzeug, wenn das Elektrowerkzeug blockiert.

Beim Einschalten mit einem blockierten Bohrwerkzeug entstehen hohe Reaktionsmomente.

ASL Spindelarretierung (Option)

Bei nicht gedrücktem Ein-/Ausschalter **VI** wird die Bohrspindel und damit die Werkzeugaufnahme arretiert.

Dies ermöglicht das Eindrehen von Schrauben auch bei entladenerem Akku bzw. das Verwenden des Elektrowerkzeuges als Schraubendreher.

Auslaufbremse

Beim Loslassen des Ein-/Ausschalters **VI** wird das Bohrfutter abgebremst und dadurch das Nachlaufen des Einsatzwerkzeuges verhindert.

Lassen Sie beim Eindrehen von Schrauben den Ein-/Ausschalter **VI** erst dann los, wenn die Schraube bündig in das Werkstück eingedreht ist.

Der Schraubenkopf dringt dann nicht in das Werkstück ein.

QuiXS-Schnellwechselsystem (Option)

Zum schnellen Wechsel des Bohrfutters, für den Einsatz eines QuiXS-Vorsatzes oder zum Schrauben ohne Bohrfutter.

Damit die Maschine leichter und kürzer wird, kann der Bit direkt in der Innensechskantaufnahme **2** der Bohrspindel **1** eingesetzt werden.

Akku**-HINWEIS-**

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie vor der ersten Benutzung Ihre Elektrowerkzeuges den Akku vollständig auf.

Akku mit Lithium-Ionen-Technologie**Tiefenentladungsschutz**

Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Entladeschutz-elektronik“ gegen Tiefenentladung geschützt. Bei entladenerem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet. Das Elektrowerkzeug arbeitet nicht mehr.

-WARNUNG-

Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter den Ein-/Ausschalter.

Der Akku kann beschädigt werden.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Der Lithium-Ionen-Akku ist mit einer NTC-Temperaturüberwachung ausgestattet, welche ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen 5 °C und 45 °C zulässt. Dadurch wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.

Besondere Hinweise für Akkus mit NiMH-Zellen

Bei einer Umgebungstemperatur unter 0°C oder über 45°C nimmt die Leistung von NiMH-Akkus spürbar ab.

NiMH-Akku auch bei Nichtbenutzung ca. all 4 Monate erneut aufladen, um deren volle Kapazität zu erhalten.

DE

NiMH-Akkus sollten nach jedem 10. Ladevorgang noch für eine Stunde im Ladegerät verbleiben, um mögliche Kapazitätsunterschiede zwischen den Zellen auszugleichen.

NiMH-Akku aufgrund der Selbstentladung vorzugsweise bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und 25°C lagern.

Akkupflege

Akkus niemals bei Temperaturen unter 5°C bzw. über 45°C laden.

Akkus nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Umgebungstemperatur laden.

Werden die Akkus längere Zeit nicht benutzt, Akkus teilweise geladen und kühl lagern.

WICHTIG! Akkus entladen sich auch, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Laden Sie deshalb die Akkus regelmäßig.

Oder besser: Stecken Sie den Akku in das an das Netz angeschlossene betriebsbereite Ladegerät, das nach beendeter Ladung auf Erhaltungsladung umschaltet. Das ist von besonderem Vorteil für die Pflege und die optimale Einsatzbereitschaft der Akkus.

Den Akku nicht im Ladegerät lassen, wenn dieses nicht im Betriebszustand ist.

Sorgen Sie im Interesse einer langen Lebensdauer stets für rechtzeitige Ladung der Akkus. Das ist auf jeden Fall dann notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Gerätes nachlässt.

Zur Erzielung einer maximalen Lebensdauer, den Akku nach kurzzeitigem Gebrauch nicht sofort nachladen, sondern nach Möglichkeit bis zur unteren Kapazitätsgrenze entladen und anschließend wieder aufladen.

Vermeiden Sie möglichst ein Blockieren der Maschine. Der dadurch bedingte, überhöhte Stromfluss führt zu schnellerer Entladung und höherem Verschleiß des Akkus.

Eine immer kürzer werdende Betriebszeit des Akkus pro Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Arbeitsplatzbeleuchtung (Option)

Die Lampe 7 ermöglicht das Ausleuchten der Schraubstelle bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Die Beleuchtung schaltet automatisch ein, wenn Sie den Ein-/Ausschalter VI betätigen.

Steht der Drehrichtungsumschalter V in Mittelstellung, kann die Lampe ohne Drehbewegung des Schraubers verwendet werden.

Ladegerät



Netzspannung beachten!

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Netzkabel Ladegerät

Festzuleitung



Festzuleitung

Beschädigte Netzkabel dürfen nicht verwendet werden. Sie sind unverzüglich durch einen Fachmann zu erneuern.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch Ladegerät

Das Gerät ist nur bestimmt zum Laden von Kress-Akkus.

Beachten Sie die passende Akkuverwendung beim jeweiligen Ladegerät, siehe „Verwendbare Akkus“.

Symbole



Akku voll



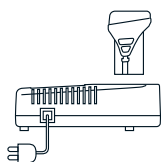
Akku wird geladen



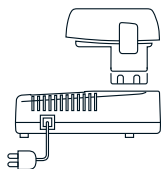
Akku leer



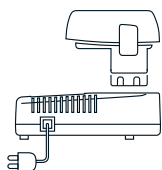
KRESS-Akku verwenden!

Bedienung IFC-HT14V-...**Verwendbare Akkus IFC-HT14V-10.8A**

Li-Ionen Akku mit einer Nennspannung von 10,8 V d.c.


**Verwendbare Akkus IFC-HT14V-14.4**

Li-Ionen Akku mit einer Nennspannung von 14,4 V d.c.

**Verwendbare Akkus IFC-HT14V-18**

Li-Ionen Akku mit einer Nennspannung von 18 V d.c.

Akku laden

 Nur Originalakkus in das Ladegerät einsetzen!

- ▶ Netzstecker des Ladegeräts einstecken. LED leuchtet grün.



LED leuchtet grün. Ladegerät betriebsbereit.

- ▶ Akku bis zum Anschlag in das Ladegerät einführen.



LED rot und grün leuchten - Ladevorgang läuft.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akku und Ladegerät.



Blinklicht rot - grün leuchtet - Akku ist geladen, Ladegerät hat auf Erhaltungsladung umgeschaltet.

 Netzstecker des Ladegerätes ziehen, wenn Ladegerät unbeaufsichtigt ist.

Kein Ladevorgang möglich

LED blinken rot und grün.

Akku ist zu heiß oder zu kalt.

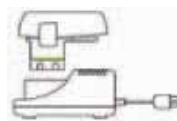
Der Ladevorgang beginnt automatisch, sobald sich der Akku im zulässigen Temperaturbereich befindet.

Kurzschluss zwischen den Ladekontakten.

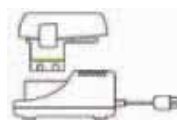
- ▶ Akku aus dem Ladegerät entnehmen.
- ▶ Netzstecker ziehen!
- ▶ Ladeschacht auf Fremdkörper überprüfen. Akku erneut einstecken.

Akku defekt.

- ▶ Neuen Akku verwenden.


Bedienung FC-HT 08/12, FC-HT 08/18**Verwendbare Akkus FC-HT 08/12**

NiCd Akku mit einer Nennspannung von 12 V d.c.

**Verwendbare Akkus FC-HT 08/18**

NiCd Akku mit einer Nennspannung von 14,4 - 18 V d.c.

Akku laden

 Nur Originalakkus in das Ladegerät einsetzen!

- ▶ Netzstecker des Ladegeräts einstecken.
- ▶ Akku bis zum Anschlag in das Ladegerät einführen. LED leuchtet grün.



Ladegerät betriebsbereit.




Ladevorgang durch drücken der Set-Taste starten. LED leuchtet rot.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akku und Ladegerät.



Ladevorgang abgeschlossen. LED leuchtet grün.

 Netzstecker des Ladegerätes ziehen, wenn Ladegerät unbeaufsichtigt ist.

Kein Ladevorgang möglich

LED leuchten nicht.

Akku ist zu heiß oder zu kalt.

Der Ladevorgang beginnt automatisch, sobald sich der Akku im zulässigen Temperaturbereich befindet.

Kurzschluss zwischen den Ladekontakten.

- ▶ Akku aus dem Ladegerät entnehmen.
- ▶ Netzstecker ziehen!
- ▶ Ladeschacht auf Fremdkörper überprüfen. Akku erneut einstecken.

Akku defekt.

- ▶ Neuen Akku verwenden.

DE Bedienung Elektrowerkzeug

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus **5** drücken Sie die Entriegelungstaste(n) **VIII** und ziehen den Akku aus dem Elektrowerkzeug.

Akku einsetzen

Verwenden Sie nur original KRESS-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- ▶ Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter **V** auf die Mitte, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
- ▶ Setzen Sie den geladenen Akku **5** in den Griff ein, bis dieser spürbar einrastet.

Ein-/Aus

Den Ein-/Ausschalter **VI** drücken bzw. wieder loslassen.

Drehzahl ändern

Mit dem Ein-/Ausschalter **VI** können Sie die Drehzahl stufenlos steuern. Bei leichtem Druck auf den Ein-/Ausschalter **VI** beginnt die Maschine langsam zu drehen; mit zunehmenden Druck erhöht sich die Drehzahl.

Drehrichtung wählen

Betätigen Sie den Drehrichtungsumschalter **V** nur im Stillstand!

- ▶ Greifen Sie den Drehrichtungsumschalter **V** beidseitig und stellen Sie die gewünschte Drehrichtung ein.



Rechtslauf:

Zum Bohren und Eindrehen von Schrauben.



Linkslauf:

Zum Lösen und Herausdrehen von Schrauben und Muttern.

Wichtig! Drehrichtungsumschalter **V** jeweils bis zum Anschlag am Gehäuse durchdrücken, d. h. bis er spürbar einrastet.

Steht der Drehrichtungsumschalter **V** in Mittelstellung, kann die Maschine nicht eingeschaltet werden.



Drehmoment vorwählen

Mit dem Stelling Drehmomentvorwahl **III** können Sie das benötigte Drehmoment in Stufen vorwählen. Bei richtiger Einstellung wird das Einsatzwerkzeug gestoppt, sobald die Schraube bündig in das Material eingedreht ist bzw. das eingestellte Drehmoment erreicht ist.

Wählen Sie beim Herausdrehen von Schrauben eventuell eine höhere Einstellung oder stellen Sie auf das Symbol „Bohren“ bzw. „max“.

Mechanische Gangwahl (Option)

Mit dem Gangwahlschalter **IV** können Sie zwei Drehzahlbereiche vorwählen.

- | | |
|---|---|
| 1 | Niederer Drehzahlbereich, hohes Drehmoment; zum Bohren, Schrauben und Gewindeschneiden. |
|  | |
| 2 | Hoher Drehzahlbereich; zum Bohren mit kleinen Durchmessern |
|  | |

-HINWEIS-

Die Umschaltung sollte nicht bei voller Belastung oder maximaler Drehzahl erfolgen.

Sie erhöhen somit die Lebensdauer Ihrer Maschine.

Werkzeug wechseln



Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.



Tragen Sie beim **Werkzeugwechsel** Schutzhandschuhe.

Das Einsatzwerkzeug kann sich bei längeren Arbeitsvorgängen stark erwärmen und/oder Schneidkanten des Einsatzwerkzeuges sind scharf.

Werkzeugaufnahme in der Bohrspindel (Option)

Damit die Maschine leichter und kürzer wird, können Bits **IX** direkt in der Innensechskantaufnahme **2** der Bohrspindel **1** eingesetzt werden.

Schnellspanbohrfutter mit ASL



Bei nicht gedrücktem Ein-/Ausschalter **VI** wird die Bohrspindel und damit die Werkzeugaufnahme arretiert.

Werkzeug einsetzen

- ▶ Drehen Sie die Spannhülse **II** gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu öffnen.
- ▶ Setzen Sie das Werkzeug in das Bohrfutter ein.
- ▶ Spannen Sie das Werkzeug fest, indem Sie die Spannhülse im Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Die Hülse des Schnellspanbohrers von Hand kräftig zudrehen bis kein Überrasen („Klick“) mehr hörbar ist.

Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug zentrisch im Bohrfutter gespannt ist.

Werkzeug entnehmen

- ▶ Öffnen Sie die Spannhülse entgegen dem Uhrzeigersinn, bis das Werkzeug entnommen werden kann.

Schnellspanbohrfutter ohne ASL**Werkzeug einsetzen**

- ▶ Halten Sie den Haltering **VII** fest.
- ▶ Drehen Sie die Spannhülse **II** gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu öffnen.
- ▶ Setzen Sie das Werkzeug in das Bohrfutter ein.
- ▶ Spannen Sie das Werkzeug fest, indem Sie den Haltering festhalten und die Spannhülse **II** im Uhrzeigersinn kräftig zudrehen.

Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug zentrisch im Bohrfutter gespannt ist.

Werkzeug entnehmen

- ▶ Halten Sie den Haltering **VII** fest.
- ▶ Drehen Sie die Spannhülse **II** gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu öffnen. Bis das Werkzeug entnommen werden kann.

Arbeitshinweise

Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Schraube auf.

Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.

Nach längeren Arbeiten mit kleiner Drehzahl sollten Sie das Elektrowerkzeug zur Abkühlung ca. 3 Minuten lang bei maximaler Drehzahl im Leerlauf drehen lassen.

Bohren

Passen Sie die Drehzahl immer dem zu bearbeitenden Werkstoff und dem Bohrerdurchmesser an.

Schrauben

Vor dem Eindrehen größerer, längerer Schrauben in harte Werkstoffe sollten Sie mit dem Kerndurchmesser des Gewindes auf etwa 2/3 der Schraubenlänge vorbohren.

Gewindeschneiden

Die Verwendung von Maschinengewindebohrern wird empfohlen.

- ▶ Gewindebohrer etwas ölen.
- ▶ Geringe Drehzahl und den 1. Gang wählen.
- ▶ Im Rechtslauf einschneiden, anhalten, im Linkslauf herausdrehen.

-HINWEIS-

Beim Gewindeschneiden nur mit niedrigen Drehzahlen arbeiten.

Um ein Abbrechen der Gewindebohrer zu vermeiden.

5. Werkzeuge und Zubehör

Verwenden Sie beim Bohren in Metall nur einwandfreie, geschärfte HSS-Bohrer (HSS=Hochleistungs-Schnellschnittstahl).

Werkzeugaufnahme wechseln

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

Beachten Sie die Bildhinweise in der Bildanleitung.

Geräte mit QuiXS-Aufnahme (Option)

QuiXS-Schnellwechselsystem

Montage QuiXS-Bohrfutter (Zubehör)

- ▶ Ziehen Sie den Entriegelungsring **VII** zurück.
- ▶ Setzen Sie das QuiXS-Bohrfutter **I** bis zum Anschlag auf die Bohrspindel **1** und lassen Sie den Entriegelungsring **VII** los.

DE

-HINWEIS-

Der Bit **IX** in der Innensechskantaufnahme **2** kann für die Bohrfuttermontage in der Bohrspindel **1** verbleiben.

Demontage QuiXS-Bohrfutter

- ▶ Ziehen Sie den Entriegelungsring **VII** zurück und entnehmen Sie das QuiXS-Bohrfutter **I**.

Montage QuiXS-Winkelvorsatz (Zubehör)

- ▶ Bit **IX** aus der Innensechskantaufnahme **2** entnehmen.
- ▶ Setzen Sie den Winkelvorsatz **XI** auf die Bohrspindel **1** auf und verdrehen Sie ihn so weit, bis er in der gewünschten Position einrastet.

-HINWEIS-

Der Winkelvorsatz lässt sich in verschiedenen Winkelstellungen einrasten.

- ▶ Verriegeln Sie den Winkelvorsatz **XI**, indem Sie den Entriegelungsring **VII** fest drehen.

Demontage QuiXS-Winkelvorsatz

- ▶ Lösen Sie den Entriegelungsring **VII** bis zum Anschlag.
- ▶ Nehmen Sie den Winkelvorsatz **XI** ab.

Geräte ohne QuiXS-Aufnahme

Lassen Sie bei Geräten ohne QuiXS-Aufnahme das Bohrfutter durch einen autorisierten Kundendienst auswechseln.

Akku-Lampe (Sonderzubehör)

Die Akku-Lampe erzeugt einen Lichtstrahl.

Akku einsetzen

Verwenden Sie nur original KRESS-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihrer Lampe angegebenen Spannung.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- ▶ Setzen Sie den geladenen Akku **5** in den Griff ein, bis dieser spürbar einrastet.

Ein-/Aus

- ▶ Drücken Sie zur Inbetriebnahme der Akku-Lampe den Ein-/Ausschalter **XII**.
- ▶ Um die Akku-Lampe auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **XII** erneut.

Sonderzubehör

Zubehör von Drittanbietern nicht verwenden, da diese von KRESS nicht geprüft wurden.

Die Verwendung kann gefährlich sein.

Zur Vermeidung von Verletzungen und Beschädigungen verwenden Sie nur die von KRESS empfohlenen Zubehörteile.

6. Wartung und Service**Wartung und Reinigung**

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

- ▶ Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze stets sauber.
- ▶ Von außen zugängliche Kunststoffteile regelmäßig mit einem Tuch ohne Reinigungsmittel abwischen.
- ▶ Werkzeugaufnahme immer sauber halten.

Service

Nach starker Beanspruchung über einen längeren Zeitraum sollte das Gerät zur Inspektion und gründlichen Reinigung einer Kress-Service-stelle zugeführt werden.

Die entsprechenden Servicestellen entnehmen Sie dem beigefügten Beiblatt "SERVICE" oder unserer Internetseite www.kress-elektrik.de.

Ersatzteile / Explosionszeichnung

Explosionszeichnungen und Ersatzteilliste finden Sie auf unserer Homepage

<http://spareparts.kress-elektrik.de>

Entsorgung

Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



Nur für EU-Länder.
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

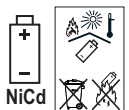
Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

Akkus / Batterien



Akku mit Lithium-Ionen Technologie



Nickel-Cadmium Akku

Achtung! Diese Akkus enthalten Cadmium, ein hochgiftiges Schwermetall



Nickel-Metallhydrid Akku

- ▶ Decken Sie zur Entsorgung des Akkus die Kontakte mit der Akkuschutzkappe ab.

Geben Sie verbrauchte oder defekte Akkupacks über den Fachhandel, den KRESS-Kundendienst oder öffentlich vorgeschriebene Entsorgungseinrichtungen zurück. Die Akkupacks werden so einem geordneten Recycling zugeführt.

Hinweise zum Transport von Li-Ion-Akkus

Der Akku ist nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/27/Add.2 getestet. Er hat einen wirksamen Schutz gegen inneren Überdruck und Kurzschluss sowie Einrichtungen zur Verhinderung von Gewaltbruch und gefährlichem Rückstrom. Die im Akku enthaltene Lithiumäquivalent-Menge liegt unterhalb einschlägiger Grenzwerte. Daher unterliegt der Akku weder als Einzelteil noch in ein Gerät eingesetzt den nationalen und internationalen Gefahrgutvorschriften. Die Gefahrgutvorschriften können jedoch beim Transport mehrerer Akkus relevant sein. Es kann in diesem Fall notwendig sein, besondere Bedingungen (z. B. bei der Verpackung) einzuhalten.

Näheres können Sie beim Hersteller erfahren.

DE Garantie

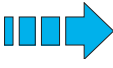
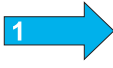








1. Dieses Elektrowerkzeug wurde sorgfältig geprüft, getestet und wurde einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen.
2. Wir garantieren die kostenlose Beseitigung von Mängeln am Elektrowerkzeug, die innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum beim Endverbraucher aufgetreten sind und auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurück zu führen sind. Für einige Länder gelten individuelle Sonderregelungen hinsichtlich der Garantiebedingungen. Wir behalten uns vor, defekte Teile auszubessern oder durch neue zu ersetzen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Unsachgemäße Verwendung oder Behandlung sowie die Öffnung des Gerätes durch nicht autorisierte Reparaturstellen führen zum Erlöschen der Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind: Mechanische Beschädigungen durch Sturz etc., Beschädigungen durch Eindringen von Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten, abgeschnittene und beschädigte Kabel, Motorschäden und mechanische Schäden durch unsachgemäße Überlastung, Verschleißteile z.B. Kohlebürsten, Bohrfutter, Bohrfutterschlüssel, Bohrspindeln bei Abnutzung, Motoren, Netzkabel, Akkus, Sägeblätter, Schleifteller, Staubsäcke, Zubehör allgemein (Bohrer, Meißel etc.). Einzelheiten zu den verschiedenen Geräte-Verschleißteilen erfahren Sie unter <http://spareparts.kress-elektrik.de> oder von einer unserer Servicestellen.
4. Garantieansprüche können nur bei unverzüglicher Meldung von Mängeln (auch bei Transportschäden) anerkannt werden. Durch Ausführung von Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert.
5. Sollten Sie die Garantie einmal in Anspruch nehmen, so senden Sie bitte den Originalkaufbeleg, zusammen mit dem Gerät an uns oder die zuständige Servicestelle.
6. Durch die von uns übernommenen Garantie-Verpflichtungen werden alle weitergehenden Ansprüche des Käufers - insbesondere das Recht auf Wandelung, Minderung oder Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen - ausgeschlossen.
7. Dem Käufer steht jedoch nach seiner Wahl das Recht auf Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises) oder Wandelung (Rückgängigmachung des Kaufvertrages) zu, falls es uns nicht gelingt, evtl. auftretende Mängel innerhalb einer angemessenen Frist zu beseitigen.
8. Nicht ausgeschlossen sind die Schadensersatzansprüche nach den §§ 463, 480 Abs. 2, 635 BGB wegen Fehlens zugesicherter Eigenschaften.
9. Die Bestimmungen nach Punkt 7 und 8 gelten nur für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland.

1. Symbols and abbreviations

The symbols used in these instructions and, if applicable, on the power tool serve to bring your attention to potential dangers when working with this power tool. You must understand the significance of these symbols/notes and comply with them in order to make its use more efficient and safer.

The safety warnings, notes and symbols are not a substitute for regulation measures for accident prevention.

Symbols

- ▶ User action
-  Action for working with the device, start with light pressure and increase the pressure slowly until the desired operation is achieved.
-  Follow the instructions in numerical order.
- ⓪ OFF / Standstill
- ① ON / Working position
-  Maintenance and installation instructions - Rotary motion
-  Tasks or actions which require a lock.
-  Recommended by the manufacturer
-  Further information see Page 26
-  Illustrated or described accessories are not necessarily included in the scope of delivery
- Kress**
 Technical modifications reserved
-  Especially important note for safety. Always follow this note, otherwise it could result in severe injury.
-  Warning of dangerous electrical voltage



Warning of hot surfaces

-WARNING-

For a potentially dangerous situation which could lead to physical injury or material damage.

-NOTE-

Modification notes and other useful information.

2. Safety rules

General safety instructions for power tools



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions.



Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit.

Cluttered and dark areas invite to accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.



Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.



Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

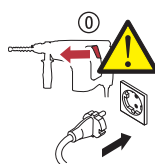
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.



Use safety equipment. Always wear eye protection.



Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.



Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for connecting dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.

Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn on and off.

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean.
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Careful handling and use of cordless devices

Recharge only using the charger recommended by the manufacturer.
A charger that is suitable for one type of battery pack may result in risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs.
Use of any other battery packs may create risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause a bridging of contacts.
Short-circuit between the battery terminals may cause burns or a fire.



On inappropriate use, liquid may be leak from the battery; avoid contact. If contact occurs accidentally, flush with water. If liquid comes into contact with the eyes, seek medical help.
Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

Service



Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original spare parts.
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-specific Safety Warnings



Wear hearing protection.
The effects of noise can cause loss of hearing capacity.



Wear safety gloves.

Hold the machine with a firm grip.
High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.

Always assume a safe standing position and hold the power tool securely in both hands.
When the drill unexpectedly jams, the machine kicks back.



Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.

Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes damage to property or electric shock.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring.
Cutting accessory and fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



Secure the workpiece.
A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.



Do not work on stone containing crystalline silica (SiO₂).
This will produce dust which is dangerous to your health.



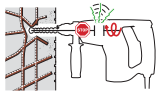
Do not work on materials containing asbestos.
Asbestos is considered carcinogenic!

Take protective measures if there is danger of formation of combustible or explosive dust during operation that can be hazardous to health.
Example: Some dusts can be carcinogenic. Wear a dust mask and work with a dust/chip extraction unit, if possible to connect.

Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.
The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.



Tools not in use must be locked away safely in a dry place out of the reach of children.



Switch the power tool off immediately if the tool insert gets jammed. Be prepared for high torque levels if the tool kicks back.

The tool insert jams if:

- *the power tool becomes overloaded or*
- *the tool tilts in the workpiece*

Residual risk. Although this information sheet and the operating manuals for our electrical tools contain extensive instructions on safe working with electrical tools, every electrical tool involves certain residual risks that cannot be completely prevented through safety mechanisms. Therefore, electrical tools must always be operated with the necessary caution.

Battery safety instructions

Do not use faulty or deformed batteries.
There is a risk of explosion.

Do not open the battery.
Danger of shortcircuiting.

Never short-circuit the battery.
There is a risk of explosion.



Protect the battery against heat or temperatures over 50°C, e. g., also against continuous sun irradiation and fire.

There is a risk of explosion.

In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.
The vapours can irritate the respiratory system.

When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components. Check any parts concerned.
Clean such parts or replace them, if required.

Cover the battery terminals when storing outside the charger.
There is danger of fire and explosion through short circuits caused by metal objects.

Charger safety instructions



Never use the electric device with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable gets damaged during operation.

Damaged cables increase the risk of electric shock.

Do not operate the unit on easily inflammable surfaces (e. g. paper, textiles, etc.) or in inflammable environments.

Fire hazard due to occurring heat build-up.



Protect the electrical device from rain and moisture.

The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.

Do not cover the ventilation slots during the charging process.

They preserve the battery and the battery charger from overheating.

Do not charge the batteries of other manufacturers.

The device is only suitable for the charging of KRESS batteries. There is otherwise a risk of fire and explosion.

Keep the battery charger clean.

Contamination may result in danger of electric shock.

Check the electrical device, cable and plug each time before using. Do not use the electrical device when defects are detected. Do not open the electrical device yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.

Damaged electrical devices, cables and plugs increase the risk of electric shock.

-WARNING-

Do not open the charger! Caution high voltage!
There is a risk of electric shock.

Ensure that the connection between the charger and the battery is correctly positioned and is not impeded by foreign bodies.

There is a risk of fire and explosion through short circuits caused by metal objects.

Ensure that the battery charging compartment does not have any foreign objects and protect

from dirt and humidity. The storage location must be dry and frost-free.

There is a risk of fire and explosion in the case of a short-circuit.

A charger which is connected to the mains must always be attended.

There is a risk of fire.

3. Device description



Read all the warnings and instructions before using the equipment.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

EN

For a clearer understanding, please consult the enclosed illustrations showing the device. Have these illustrations to hand and open while reading the operating instructions.

Operating elements

- I Quick-action chuck
- II Clamping sleeve
- III Torque selection collet
- IV Gear selector switch (Option)
- V Rotational direction switch
- VI On/Off control switch
- VII Unlocking ring / retaining ring (Option)
- VIII Battery release button
- IX Bit
- X Bit extension
- XI Angle adapter (Accessories)
- XII On/Off rocker switch battery lamp (Accessories)

Device components

- 1 Drill spindle
- 2 Hexagon-shaped socket
- 3 Gearing cap (Option)
- 4 Ventilation slots
- 5 Battery
- 6 Battery contacts
- 7 Lighting (Option)
- 8 Bit holder (Option)

Battery charger

- 9 Battery charger
- 10 LED charge level indicator
- 11 Battery charging compartment

Contents

See packaging

Specified conditions of use

The machine is intended for driving in and loosening screws as well as for drilling wood, metal, ceramics and plastic.

Requirements for the user

The tool must only be operated, maintained and serviced by authorised trained personnel. The personnel must be made aware of the relevant dangers.

Technical data



Rated voltage of battery in V DC
Capacity in Ah



1. n_0 = No-load speed (1st gear)
2. n_0 = No-load speed (2nd gear)
1. n_1 = Rated speed (1st gear)
2. n_1 = Rated speed (2nd gear)
in rpm



max. torque hard joint



max. torque soft joint



Noise levels

L_{pA} = A-rated sound pressure level

L_{wA} = A-rated sound power level

K = Measurement uncertainty value
The noise level can exceed 85 dB(A) during operation.

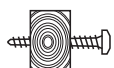


Wear hearing protection!



Triaxial vibration emission level determined in accordance with EN 60745.

K = Measurement uncertainty value



Triaxial vibration emission value in m/s^2 : Screws



Triaxial vibration emission value in m/s^2 : Drilling metal



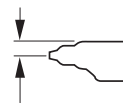
The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet. This could lead to underestimation of vibration when the tool is used regularly in such a manner.

Note: To be accurate, an estimation of the level of exposure to vibration experienced during a given period of work should also take into account the times when the tool is switched off and when it is running but not actually when doing the job.

This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

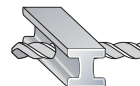
Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



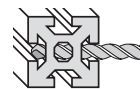
Corner dimension in mm



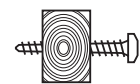
Chuck opening range \varnothing in mm



Drilling in steel - max. \varnothing in mm



Drilling in aluminium - max. \varnothing in mm



Fitting screws in wood - max. \varnothing in mm



Drilling in wood - max. \varnothing in mm



Drilling in wood with auger - max. \varnothing in mm



Weight in kg

Battery

Rated voltage of battery in V DC
Capacity in Ah



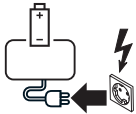
Nickel-cadmium battery



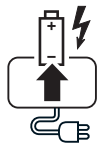
Nickel-metallic hydride battery



Battery with lithium-ion technology

Battery charger

Mains voltage in V~ / Frequency in Hz



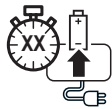
Charging voltage in V DC.
Charging current in A



Trickle charge in mA



Operating temperature range in °C



Battery charging time in min.



Your battery charger is double-insulated in accordance with EN 60335. For this reason an earth wire is not required.

The device is suppressed against radio and TV broadcasts, in accordance with EN 55014-1 and is immune to disturbances in accordance with EN 55014-2.

4. Operation

Remove the battery from the device before undertaking any work on the device.

This safety measure prevents accidental starting of the power tool.

Start-up

- ▶ Charge battery
- ▶ Insert battery

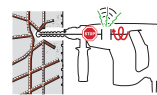
-WARNING-

Use only original KRESS batteries with the voltage given on the type plate of your machine. *Use of any other batteries may lead to the risk of injury or fire.*

Use only the battery chargers and batteries listed in the illustrated instructions. *Only these battery chargers and batteries are tailored specifically to your power tool.*

Additional functions**Sliding clutch**

Always assume a safe standing position and hold the power tool securely in both hands. *If the drill becomes wedged unexpectedly, the power tool will suddenly jerk.*



If the tool insert becomes caught or is jammed, the drive to the drill spindle is interrupted.

Remove the load from the machine immediately by retracting the drill bit



Switch off the power tool and loosen the drilling tool if the power tool has jammed.

If the machine is switched on while the drilling tool is jammed, high reaction moments can occur.

ASL Auto-Spindle Lock (Option)

If the On/Off switch **VI** is not pressed, the drill spindle and thus the tool holding fixture are locked.

This enables screws to be driven in even when the battery is flat and allows you to use the power tool as a screwdriver.

Run-on brake



When the On/Off switch **VI** is released, the chuck is braked, preventing the inserted tool from running on.

When driving in screws, do not release the On/Off switch **VI** until the screw has been driven in flush with the surface material. This prevents the head of the screw penetrating into the material.

QuiXS quick change system (Option)



For quick chuck changing, when using a QuiXS adapter or for driving in screws without a chuck.

The bit can be inserted directly into the hexagonal-shaped socket **2** of the drill spindle **1**, making the machine shorter and lighter.

Battery

-NOTE-

The battery is supplied partially charged. Completely charge the battery before using your power tool for the first time.

Battery with lithium-ion technology

Total discharge protection

The "Electronic discharge protection function" protects the LI battery against total discharge. Should the battery discharge, the power tool is switched off by a protective circuit. The power tool stops operating.

-WARNING-

Do not continue to press the On/Off switch after an automatic shutdown of the power tool.

The battery could be damaged.

Temperature-dependent overload protection

The LI battery is equipped with NTC temperature monitoring which only permits charging within a temperature range of 5 °C - 45 °C. This ensures long battery service life.

Special notes on batteries with NiMH cells

The power of NiMH batteries drops noticeably at ambient temperatures below 0°C or over 45°C.

Even when not in use, NiMH batteries should be recharged roughly every 4 months to ensure that they continue to work at full capacity.

After each tenth charging operation, NiMH batteries should be left in the charger for an extra hour to balance out differences in the capacities of the individual cells.

Because of the danger of self-discharging, NiMH batteries should be stored at ambient temperatures of between 0°C and 25°C where possible.

Battery care

Never charge batteries at temperatures lower than 5°C or higher than 45°C.

Never charge batteries in an environment with high air humidity or a high ambient temperature.

If the batteries are not used for a prolonged period, store them partially charged in a cool place.

IMPORTANT! Batteries will also self-discharge while the equipment is not in use. Charge the batteries regularly to prevent this.

Or even better: Insert the battery into the charger while it is plugged into the mains and ready for operation, as the charger switches to trickle charge when the charging process is completed. This is the best course of action with regard to the service life of the battery and in order to keep it fully operational.

Do not leave the battery in the charger when the charger is not ready for operation.

Charge the battery regularly to ensure maximum service life. This is especially important if you notice that the device is no longer functioning at full power.

To ensure maximum service life, do not recharge the battery immediately when it has only been in use for a short period. If possible, wait until it has reached its lower capacity limit before recharging it.

Try to avoid causing the machine to jam. When this happens, it requires an excessive amount of energy, which means that the battery becomes discharged sooner and is subject to higher wear.

If you notice that you have to charge the battery more and more frequently, it is spent and must be replaced.

Observe the instructions for disposal.

Workplace lighting (optional)

The lamp 7 allows you to cast more light on your working area where lighting conditions are unfavourable.

The lighting switches on automatically when you press the On/Off switch VI.

If the rotational direction switch V is in centre position, the lamp can be used without rotational movement of the driver.

Battery charger



Observe correct mains voltage!

Before putting the tool into operation, check that the mains voltage and frequency on the type plate match the details of your mains supply.

Mains cable charger

Fixed power supply



Fixed power supply

Damaged mains cables must not be used. They must be replaced immediately by an expert technician.

Specified conditions of use for the charger

The charger is intended solely for charging Kress batteries.

Ensure that you use the right batteries for the charger, see "Appropriate batteries".

Symbols



Battery fully charged



Battery is charging



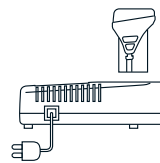
Battery is flat



Use KRESS batteries!

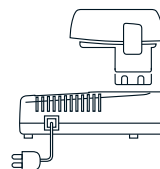
EN

Operation IFC-HT14V-...



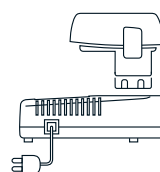
Batteries used IFC-HT14V-10.8A

Li ion battery with a rated voltage of 10.8 V d.c.



Batteries used IFC-HT14V-14.4

Li ion battery with a rated voltage of 14.4 V d.c.



Batteries used IFC-HT14V-18

Li ion battery with a rated voltage of 18 V d.c.

Charging the battery



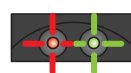
Only put original batteries into the battery charger!

- ▶ Plug the charger into the mains. The LED lights up green.



The LED lights up green. Charger ready for operation.

- ▶ Push the battery into the charger as far as the stop.



Red and green LEDs light up - charging in process.

During the charging process, both the battery and the charger heat up.



Red - green flashing light - battery is charged, charger has switched to trickle charge.



Unplug the charger from the mains if the charger is unattended.

Charging not possible



LEDs flash red and green.

Battery is too hot or too cold.

The charging process begins automatically as soon as the battery reaches a temperature within the permissible range.

Short-circuiting between the charging contacts.

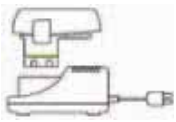
- ▶ Remove the battery from the charger.
- ▶ Pull the mains plug!
- ▶ Check that there are no foreign bodies in the charging compartment. Reinsert the battery.

Battery is faulty.

- ▶ Use a new battery.

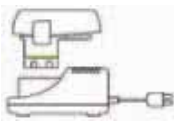
Operation

FC-HT 08/12, FC-HT 08/18



Batteries used FC-HT 08/12


NiCd battery with a rated voltage of 12 V d.c.



Batteries used FC-HT 08/18

NiCd battery with a rated voltage of 14.4 - 18 V d.c.

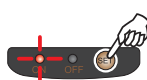
Charging the battery

 Only put original batteries into the battery charger!

- ▶ Plug the charger into the mains.
- ▶ Push the battery into the charger as far as the stop. The LED lights up green.



Charger ready for operation.




Start the charging process by pressing the Set button. The LED lights up red.

During the charging process, both the battery and the charger heat up.



Charging process completed. The LED lights up green.

 Unplug the charger from the mains if the charger is unattended.

Charging not possible



LEDs do not light up.

Battery is too hot or too cold.

The charging process begins automatically as soon as the battery reaches a temperature within the permissible range.

Short-circuiting between the charging contacts.

- ▶ Remove the battery from the charger.
- ▶ Pull the mains plug!
- ▶ Check that there are no foreign bodies in the

charging compartment. Reinsert the battery.

Battery is faulty.

- ▶ Use a new battery.

Operating the power tool

Removing the battery

To remove the battery **5**, press the release button(s) **VIII** and pull the battery out of the power tool.

Inserting the battery

Use only original KRESS batteries with the voltage given on the type plate of your machine.

The use of other batteries can lead to injuries and danger of fire.

- ▶ Set the rotational direction switch **V** to the middle position to prevent it being switched on accidentally.
- ▶ Insert the charged battery **5** into the handle until you feel it click into place.

On/Off

Press or release the On/Off switch **VI**.

Changing the speed

The On/Off switch **VI** can be used for infinitely variable speed control. Light pressure on the On/Off switch **VI** causes the machine to rotate slowly; with increased pressure, the speed increases.

Selecting the rotary direction

Only operate the rotational direction switch **V** when the machine is at a standstill!

- ▶ Grip the rotational direction switch **V** on both sides and set the required rotary direction.



Clockwise rotation:

For drilling and fixing screws.



Anticlockwise rotation:

For loosening and removing screws and nuts.

Important! Always press the rotational direction switch **V** up to the stop on the housing, i. e. until you feel it engage.

When the rotational direction switch **V** is in its middle position, the machine cannot be switched on.



Setting the torque

You can set the desired torque in several steps using the torque selection collet **III**. With the correct setting, the insert tool is stopped as soon as the screw is flush with the material or when the set torque is reached.

When backing off screws, it may be necessary to select a higher setting or to set the collet to the "Drill" or "max" symbol.

Mechanical gear selection (Option)

With the gear selector switch **IV**, you can preselect two speed ranges.

- 1  Low speed range, high torque; for drilling, fixing screws and thread cutting.
- 2  High speed range; for drilling with small diameters

-NOTE-

The changeover must not be done at full load or maximum speed.

In this way, you can increase the service life of your machine.

Changing the tool



Remove the battery from the device before undertaking any work on the device.

This safety measure prevents accidental starting of the power tool.



Wear safety gloves when **changing the tool**.

The tool insert can become very hot after working for long periods and/or the cutting edges of the tool insert are sharp.

Tool holding fixture in the drill spindle (Option)

Bits **IX** can be inserted directly into the hexagonal-shaped socket **2** in the drill spindle **1**, making the machine shorter and lighter.

Quick-action chuck with ASL



If the On/Off switch **VI** is not pressed, the drill spindle and thus the tool holding fixture are locked.

Inserting the tool

- ▶ Turn the clamping sleeve **II** anticlockwise to open the clamping jaws.
- ▶ Insert the tool into the chuck.
- ▶ Clamp the tool in position by turning the clamping sleeve clockwise.
- ▶ Tighten the sleeve of the quick-action chuck firmly by hand until it no longer "clicks".

Always pay attention that the tool is properly centred in the chuck.

Removing the tool

- ▶ Open the clamping sleeve in anticlockwise direction until the tool is released and can be removed.

Quick-action chuck without ASL

Inserting the tool

- ▶ Grip the retaining ring **VII** tightly.
- ▶ Turn the clamping sleeve **II** anticlockwise to open the clamping jaws.
- ▶ Insert the tool into the chuck.
- ▶ Clamp the tool in position by gripping the retaining ring tightly and firmly tightening the clamping sleeve **II** by turning it clockwise.

Always pay attention that the tool is properly centred in the chuck.

Removing the tool

- ▶ Grip the retaining ring **VII** tightly.
- ▶ Turn the clamping sleeve **II** anticlockwise to open the clamping jaws. Turn until the tool can be removed.

Operating tips

Apply the power tool to the screw only when it is switched off.

Rotating tool inserts may slip.

After working for a long time at low speed, you should run the power tool for approx. 3 minutes at maximum speed in idle to allow it to cool.

Drilling

Always select the speed to suit the material in question and the drill bit diameter.

Fixing screws

Before screwing larger, long screws into hard materials, it is advisable to predrill a pilot hole with the core diameter of the thread to approx. 2/3 of the screw length.

Thread cutting

We recommend the use of machine thread taps.

- ▶ Lightly oil the thread tap.
- ▶ Select low speed and 1st gear.
- ▶ Cut in clockwise direction, stop, remove in anticlockwise direction.

-NOTE-

Always work at low speed when thread cutting.
This prevents the thread tap breaking off.

5. Tools and accessories

When drilling metal, use only sharpened HSS drill tips (HSS=High-Speed Steel) which are in perfect condition.

Changing the tool holding fixture



Remove the battery from the device before undertaking any work on the device.

This safety measure prevents accidental starting of the power tool.

Observe the notes in the illustrated instructions.

Devices with QuiXS holder (Option)



QuiXS quick change system

Fitting the QuiXS chuck (Accessories)

- ▶ Pull the unlocking ring **VII** back.
- ▶ Fit the QuiXS chuck **I** onto the drill spindle up to the stop **1** and release the unlocking ring **VII**.

-NOTE-

The bit **IX** in the hexagon-shaped socket **2** can remain in the drill spindle **1** while fitting the chuck.

Removing the QuiXS chuck

- ▶ Pull the unlocking ring **VII** back and remove the QuiXS chuck **I**.

Fitting the QuiXS angle adapter (Accessories)

- ▶ Remove the bit **IX** from the hexagon-shaped socket **2**.
- ▶ Fit the angle adapter **XI** onto the drill spindle **1** and twist it until it engages in the desired position.

-NOTE-

The angle adapter can be engaged in various angle positions.

- ▶ Lock the angle adapter **XI** in position by tightening the unlocking ring **VII**.

Removing the QuiXS angle adapter

- ▶ Loosen the unlocking ring **VII** as far as the stop.
- ▶ Take off the angle adapter **XI**.

Devices without QuiXS holder

On devices not equipped with a QuiXS holder, have the chuck replaced by an authorised customer service station.

Battery lamp (Special accessories)

The battery operated lamp generates a beam of light.

Inserting the battery

Use only original KRESS batteries with the voltage shown on the rating plate of your lamp.
Use of any other batteries may lead to the risk of injury or fire.

- ▶ Insert the charged battery **5** into the handle until you feel it click into place.

On/Off

- ▶ To start up the battery lamp, press the On/Off switch **XII**.
- ▶ To switch the battery lamp off, press the On/Off switch **XII** again.

Special accessories

Do not use accessories made by other manufacturers, as these are not tested by KRESS.

It can be dangerous to use such accessories.

To avoid injury and damage, use only accessories recommended by KRESS.

6. Maintenance and service

Maintenance and cleaning



Remove the battery from the device before undertaking any work on the device.

This safety measure prevents accidental starting of the power tool.

- ▶ Always keep the machine and ventilation slots clean.
- ▶ Regularly wipe off the plastic parts which are accessible from the outside using a cloth without cleaning agent.
- ▶ Always keep the tool holding fixture clean.

Service



After heavy use over a long period, the machine should be taken to a Kress service location for inspection and thorough cleaning.

The relevant service centres are listed in the enclosed appendix "SERVICE" or on the website www.kress-elektrik.de.

Spare parts / exploded view

Exploded views and spare parts lists are available on our home-page <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Environmental Protection



Recycle raw materials instead of disposing them as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorised recycling.



Only for EC countries.

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of the European Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/bat-

teries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

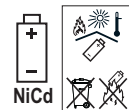
Only for EC countries:

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the guideline 2006/66/EC.

Rechargeable batteries / Batteries



Lithium ion battery technology



Nickel-cadmium battery

Caution! These batteries contain cadmium, a highly toxic heavy metal



Nickel-metallic hydride battery

- ▶ Before disposing of batteries, cover the battery contacts with the battery cap.

Return used or faulty battery packs via your specialist dealer or the KRESS Customer Service department or dispose of them in the prescribed manner in public waste disposal facilities. This ensures that the battery packs are recycled as prescribed.

Transport instructions

The battery has been tested in accordance with UN manual ST/SG/AC.10/27/Add.2. It has effective protection against internal overpressure and short circuiting as well as devices for the prevention of violent rupture and dangerous reverse current flow. The lithium-equivalent content in the battery is below applicable limit values. Therefore, the battery is not subject to national or international regulations pertaining to dangerous mediums, neither as an individual component nor when inserted into a machine. However, the regulations governing dangerous goods may be relevant when transporting several batteries. In this case, it can be necessary to comply with special conditions (e.g., concerning the packaging).

For further information please contact the manufacturer.

Warranty

- EN
1. This power tool has been carefully tested and has been subjected to a strict quality control process.
 2. We guarantee the free-of-charge repair of faults in the power tool that arise within 24 months from the date of purchase at the end user's premises and which can be attributed to a material or manufacturing defect. In certain countries there are special regulations concerning the warranty terms. We reserve the right to repair faulty components or to replace them. Replaced items become our property.
 3. Inappropriate use or handling and opening up the device by unauthorised repair centres leads to the warranty becoming void. The warranty does not cover: mechanical damage due to falls etc., damage caused by penetration of water or other fluids, cut and damaged cables, motor damage and mechanical damage caused by inappropriate overloading, wear parts e.g. carbon brushes, drill chucks, chuck keys, worn drilling spindles, motors, mains cables, batteries, saw blades, grinding discs, dust bags, accessories in general (drill bits, chisels etc.). Details of the various toll wear parts can be obtained from <http://spareparts.kress-elektrik.de> or from one of our service centres.
 4. The warranty may only be enforced when defects are reported without undue delay (including shipping damage). Warranty implementation does not extend the warranty period.
 5. If you need to apply the warranty, send the original purchase receipt together with the device to us or to the relevant service centre.
 6. The warranty obligations assumed by us shall exclude any further claims on the part of the buyer, in particular the right to cancellation of a sale, reduction and the assertion of damage claims.
 7. However, the buyer shall have the right to either a reduction (in the purchase price) or the cancellation of the sales agreement should we fail to eliminate any defects within a reasonable period of time.
 8. This does not exclude compensation claims in accordance with §§ 463, 480 Para. 2, 635 BGB caused by the failure of assured properties.

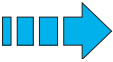
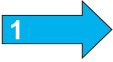









The provisions defined in Items 7 and 8 only apply to the Federal Republic of Germany.

1. Symboles et abréviations

Les symboles présents dans ces instructions et le cas échéant sur l'appareil électroportatif ont pour objectif d'attirer votre attention sur les dangers potentiels qu'entraîne le travail avec cet appareil. Vous devez comprendre la signification des symboles et des recommandations et agir en conséquence pour utiliser l'appareil efficacement et sûrement.

Les avertissements de sécurité, les indications et les symboles ne remplacent pas les mesures prévues par les directives de prévention des accidents.

Symboles

- ▶ Action de l'utilisateur
-  Intervention pour les tâches à accomplir sur l'appareil. Démarrer avec une pression faible et l'augmenter lentement pour atteindre le mode de fonctionnement désiré.
-  Exécuter les recommandations d'utilisation en suivant l'ordre numérique.
-  OFF/Arrêt
-  ON/Position de travail
-  Opération de maintenance et de montage - Mouvement de rotation
-  Tâches ou actions nécessitant un verrouillage.
-  Recommandé par le fabricant
-  Pour plus d'informations, voir page 26
-  L'accessoire représenté ou décrit ne fait pas partie de la livraison
-  Sous réserve de modifications techniques !
-  Indication spécialement importante pour la sécurité. Respecter toujours ces indications pour éviter des blessures graves potentielles.



Avertissement de présence de courant électrique



Avertissement de surface chaude

-AVERTISSEMENT-

Dans le cas d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures ou des dommages.

-REMARQUE-

Recommandations d'utilisation et autres informations utiles.

2. Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT!

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.



Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.



Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.



Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

FR

Sécurité électrique

Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.

Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.



Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.

La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).

L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

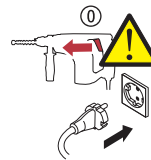
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.



Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.



Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.



Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.

Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.

Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.

L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*



Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

Utilisation et emploi soigneux des appareils sans fil

Ne chargez les batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.

Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les batteries spécialement prévus pour celui-ci.

L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

Tenez la batterie non-utilisée à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit. *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*



En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide entrerait en contact avec les yeux, consultez également un médecin.

Le liquide en provenance de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Service



Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Instructions de sécurité spécifiques à l'appareil



Porter une protection acoustique. *Une forte exposition au bruit peut provoquer une perte d'audition.*



Mettre des gants de protection.

Bien tenir l'appareil électroportatif.

Lors du vissage ou du dévissage, il peut y avoir des couples de réaction instantanés élevés.

Il faudra veiller à toujours adopter une position sûre et à saisir fermement l'appareil avec les deux mains.

Lorsque le foret de la perceuse se coince sans préavis dans un matériau, la machine réagit brutalement.



Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.

Un contact avec des conduites d'électricité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.

FR

Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe ou la vis peut entrer en contact avec un câblage non apparent.

Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques ex-posées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.



Bloquer la pièce à travailler.
Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.



Ne pas travailler la pierre avec de l'acide silicique cristallin (SiO₂).
Ceci produit une poussière dangereuse pour la santé.



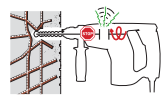
Ne pas travailler de matériaux contenant de l'amiante.
L'amiante est considérée comme étant cancérigène.

Prendre des mesures de sécurité, lorsque des poussières nuisibles à la santé, inflammables ou explosives peuvent être générées lors du travail.
Par exemple: certaines poussières sont considérées comme étant cancérigènes. Porter un masque anti-poussières et utiliser un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.

Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt.
L'outil risque de se coincer, ce qui entraîne une perte de contrôle de l'appareil électroportatif.



Les outils dont vous ne vous servez pas doivent être conservés à l'abri de l'humidité, dans des locaux auxquels les enfants n'ont pas accès !



Arrêter immédiatement l'appareil électroportatif et débloquer l'outil de perçage lorsque l'appareil électroportatif coince. Les moments de réactions importants provoquent un contre-coup auquel il faut être préparé.

L'outil de travail est bloqué lorsque :

- l'appareil électroportatif est en surcharge ou
- il est coincé dans la pièce à travailler

Risques résiduels. Bien que cette fiche annexe et que les notices d'utilisation relatives à nos outils électriques fournissent des consignes de sécurité détaillées pour une utilisation sûre de nos outils électriques, l'utilisation de chacun des outils comporte malgré tout certains risques résiduels, qu'il est impossible d'éliminer complètement par des dispositifs de sécurité. Veuillez donc toujours manipuler ces outils électriques avec la prudence requise!

Consignes de sécurité concernant la batterie

Ne pas utiliser des accus défectueux ou déformés.

Risque d'explosion!

Ne pas ouvrir la batterie.

Risque de court-circuit.

Ne jamais court-circuiter une batterie.

Risque d'explosion!



Protéger la batterie de toute source de chaleur supérieure à 50 °C, comme par exemple l'exposition directe au soleil et au feu.

Risque d'explosion.

En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.

Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

Lorsque la batterie est défectueuse, du liquide peut sortir et enduire les objets avoisinants. Contrôler les éléments concernés.

Les nettoyer ou, le cas échéant, les remplacer.

En cas de conservation hors du chargeur, recouvrir les contacts de la batterie.

En cas de court-circuit par un pontage métallique, risque d'incendie et d'explosion!

Consignes de sécurité du chargeur

Ne jamais utiliser un outil électroportatif dont le câble est endommagé. Ne pas toucher à un câble endommagé et débrancher la fiche du câble secteur, au cas où le câble serait endommagé lors du travail.

Un câble endommagé augmente le risque d'un choc électrique.

Ne pas utiliser l'outil électroportatif sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.

L'échauffement augmente le risque d'incendie.



Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.

La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.

Ne pas couvrir les fentes d'aération du chargeur durant le processus de chargement.

Elles empêchent une surchauffe du chargeur et de la batterie.

Ne pas charger des batteries autres que ceux indiqués ci-dessous.

L'appareil n'est approprié que pour charger des batteries KRESS. Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.

Maintenir l'outil électroportatif propre.

Un encrassement provoque un risque de choc électrique.

Avant toute utilisation, contrôler l'outil électroportatif, la fiche et le câble. Ne pas utiliser l'outil électroportatif si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir l'outil électroportatif soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.

Des outils électroportatifs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

-AVERTISSEMENT-

Ne pas ouvrir le chargeur! Attention, haute tension!

Risque de choc électrique.

Veiller à ce que la liaison chargeur - batterie soit correctement positionnée et ne soit pas entravée par des corps étrangers.

En cas de court-circuit par un pontage métallique, risque d'incendie et d'explosion!

Garder le logement du chargeur d'accu libre de tous objets étrangers et le protéger de l'encrassement et de l'humidité. Le lieu de stockage doit être sec et à l'abri du gel.

Risque d'incendie et d'explosion en cas de court-circuit!

Toujours surveiller un chargeur branché sur le secteur.

Risque d'incendie!

3. Description de l'appareil



Avant utilisation, nous vous recommandons de lire toutes les instructions de sécurité et toutes les recommandations.

Le non-respect des instructions de sécurité et des recommandations indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Utiliser l'appareil en s'appuyant sur les instructions illustrées jointes représentant l'équipement. Déplier ces illustrations pendant la lecture du mode d'emploi.

Éléments de commande

- I Mandrin automatique
- II Douille de serrage
- III Bague de réglage de présélection du couple
- IV Sélecteur de vitesse (en option)
- V Commutateur de sens de rotation
- VI Interrupteur séquentiel marche/arrêt
- VII Bague de déverrouillage / bague de support (option)
- VIII Touche de déverrouillage de la batterie
- IX Embout
- X Prolongation de bit
- XI Adaptateur angulaire (accessoire)
- XII Commutateur marche/arrêt lampe d'accu (accessoire)

Composants de l'appareil

- 1 Broche de perçage
- 2 Logement six pans creux
- 3 Cache de protection de la transmission (option)
- 4 Ouïes de ventilation
- 5 Batterie
- 6 Contacts de la batterie
- 7 Eclairage (option)
- 8 Support d'embouts (option)

Chargeur d'accu

- 9 Chargeur d'accu
- 10 Indicateur de charge à LED
- 11 Logement du chargeur d'accu

Éléments compris dans la livraison

Voir emballage

Utilisation conforme aux prescriptions

L'outil électroportatif est conçu pour le vissage et le dévissage des vis ainsi que pour le perçage dans le bois, le métal, le céramique et les matières plastiques.

Recommandations à l'utilisateur

L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et maintenu en état de fonctionnement que par des personnes formées et autorisées. Ces personnes doivent avoir été spécialement informées des dangers spécifiques à l'utilisation de l'appareil.

Caractéristiques techniques



Tension nominale batterie en V CC
Capacité en Ah



1. n_0 = Vitesse à vide (1ère vitesse)
2. n_0 = Vitesse à vide (2e vitesse)

1. n_1 = Régime en charge (1ère vitesse)
2. n_1 = Régime en charge (2e vitesse)
en min^{-1}



Couple max., perçage dans un matériau dur



Couple max., perçage dans un matériau souple



Valeurs sonores

L_{pA} = niveau de pression sonore de classe A

L_{pA} = niveau de puissance sonore de classe A

K = valeur d'approximation des mesures

Lors des travaux, le niveau sonore peut dépasser 85 dB(A).

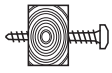


Porter une protection acoustique.



Valeur d'émission d'oscillation triaxiale calculée selon la norme EN 60745.

K = valeur d'approximation des mesures



Valeur triaxiale des émissions d'oscillation en m/s^2 : Vissage



Valeur triaxiale des émissions d'oscillation en m/s^2 : Perçage dans le métal



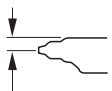
L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesure normées par l'EN 60745 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé.

Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.



Surangle en mm



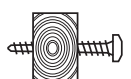
Plage de serrage mandrin de perçage \varnothing en mm



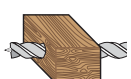
Perçage dans du métal - \varnothing max. en mm



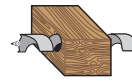
Perçage dans de l'aluminium - \varnothing max. en mm



Vissage dans du bois - \varnothing max. en mm



Perçage dans du bois - \varnothing max. en mm



Perçage dans du bois - \varnothing max. en mm



Poids en kg

Batterie



Tension nominale batterie en V CC
Capacité en Ah



Batterie nickel-cadmium

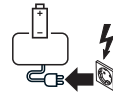


Batterie hybride nickel-métal

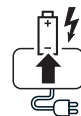


Batterie ions Li

Chargeur



Tension nominale en V~ / Fréquence en Hz



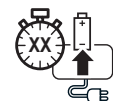
Tension de charge en V CC
Courant de charge en A



Charge de maintien en mA



Plage de température de service en $^{\circ}C$



Temps de charge de la batterie en min.



Votre chargeur d'accu possède une double isolation selon EN 60335; la mise à la terre n'est de ce fait pas nécessaire.

L'appareil est antiparasité selon la norme EN 55014-1 et respecte la norme d'émission électromagnétique EN 55014-2.

4. Utilisation



Toujours retirer la batterie avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil.

Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

Mise en service

- ▶ **Chargement de la batterie**
- ▶ **Mise en place de la batterie**

FR

-AVERTISSEMENT-

N'utiliser que des batteries d'origine KRESS qui ont la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

L'utilisation de tout autre batteries peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

Utiliser uniquement les chargeurs et les batteries indiqués dans la documentation illustrée.

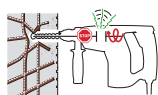
Seuls ces chargeurs et ces batteries sont adaptés à votre outil électroportatif.

Fonctions supplémentaires

Accouplement patinant

Il faudra veiller à toujours adopter une position sûre et à saisir fermement l'outil électroportatif avec les deux mains.

Lorsque le foret de la perceuse se coince sans préavis dans un matériau, l'outil électroportatif réagit brutalement.



Dès que l'outil de perçage se coince ou qu'il s'accroche, l'entraînement de la broche de perçage est interrompu. *Décharger immédiatement la machine en dégageant l'outil de perçage.*



Déconnecter l'appareil électroportatif lorsqu'il se bloque et dégager l'outil de perçage.

Lorsqu'on met l'appareil en marche, l'outil de perçage étant bloqué, de fortes réactions peuvent avoir lieu.

Système de blocage de la broche ASL (option)



Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt VI n'est pas enfoncé, la broche de perçage et l'adaptateur sont bloqués.

Ceci permet de visser des vis même si la batterie est déchargée ou bien de se servir de l'outil électroportatif comme d'un tournevis classique.

Frein de ralentissement



Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt VI est relâché, le mandrin de perçage est freiné, empêchant ainsi le fonctionnement par inertie de l'outil.

Lors du vissage des vis, ne relâcher l'interrupteur Marche/arrêt VI que lorsque la vis est suffisamment vissée et ne dépasse pas de la pièce. La tête de la vis ne sera pas enfoncée dans la pièce à travailler.

Système de changement rapide QuiXS (option)



Pour changer rapidement le mandrin de perçage, pour l'utilisation d'un adaptateur QuiXS ou pour le vissage sans mandrin de perçage.

Pour alléger et raccourcir la machine, il est possible d'insérer le bit directement dans le logement du six pans creux 2 de la broche de perçage 1.

Batterie

-REMARQUE-

La batterie est fournie en état de charge faible. Avant la première mise en service de l'outil électroportatif, charger la batterie complètement.

Batterie ions Li

Protection contre la décharge totale

La batterie ions Li est protégée contre la décharge totale par le « système électronique de protection contre la décharge ». Lorsque la batterie est déchargée, l'outil électroportatif est coupé par un système de protection. L'outil électroportatif ne fonctionne plus.

-AVERTISSEMENT-

Après coupure automatique de l'outil électroportatif, ne pas continuer à appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

La batterie pourrait être endommagée.

Protection contre les surcharges en fonction de la température

La batterie ions Li est équipée d'un système de surveillance de la température NTC qui permet uniquement le chargement dans la plage de température comprise entre 5 °C et 45 °C. La durée de vie de la batterie s'en trouve augmentée.

Remarques particulières concernant les batteries avec cellules NiMH

Lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C, la puissance de la batterie NiMH diminue considérablement.

Même lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les batteries NiMH doivent être rechargés tous les 4 mois environ pour maintenir leur pleine capacité.

Tous les 10 chargements, les batteries NiMH doivent rester pendant une heure supplémentaire dans le chargeur afin de compenser les éventuelles différences de capacité entre les cellules.

En raison de la décharge spontanée, les batteries NiMH doivent être stockés préférentiellement à une température ambiante comprise entre 0 °C et 25 °C.

Entretien de la batterie

Ne jamais charger la batterie à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 45 °C.

Ne pas charger les batteries dans un environnement avec une humidité de l'air élevée ou une température ambiante élevée.

Si les batteries ne sont pas utilisés pendant une période prolongée, charger les batteries partiellement et les stocker dans un endroit frais.

IMPORTANT ! Les batteries se déchargent également lorsque l'appareil n'est pas utilisé. C'est pourquoi ils doivent être rechargés régulièrement. Ou mieux : insérer la batterie dans le chargeur opérationnel raccordé au réseau qui commute sur la charge de maintien lorsque la charge est terminée. Cela est particulièrement bénéfique pour l'entretien et la disponibilité optimale de la batterie.

Ne pas laisser la batterie dans le chargeur lorsque celui-ci n'est pas en état de fonctionnement.

La batterie doit toujours être rechargé à temps pour ne pas réduire sa durée de vie. Une baisse de la puissance de l'appareil indique qu'il est nécessaire de recharger la batterie.

Pour garantir la durée de vie maximale, ne pas recharger immédiatement la batterie après une brève utilisation, mais, dans la mesure du possible, uniquement lorsque la limite de capacité inférieure est atteinte.

Eviter de bloquer la machine si possible. Le flux de courant accru qui en résulte entraîne une décharge plus rapide et une usure plus importante de la batterie.

Une diminution de la durée de fonctionnement de la batterie entre les chargements indique que la batterie est usée et doit être remplacé.

Respecter les réglementations concernant leur élimination.

Eclairage du poste de travail (option)

La lampe 7 permet d'éclairer l'endroit où est effectué le vissage en cas de manque de lumière.

L'éclairage s'allume automatiquement lorsque vous actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt VI.

Si le commutateur perçage/perçage à percussion V est en position médiane, la lampe peut être utilisée sans rotation de la visseuse.

Chargeur



Tenir compte de la tension du secteur !

Vérifier avant la mise en marche si la tension et la fréquence d'alimentation en électricité indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celle du réseau électrique utilisé.

Câble secteur du chargeur

Câble entrant fixe



Câble entrant fixe

Ne pas utiliser de câbles endommagés. Ils doivent être immédiatement remplacés par un spécialiste.

Utilisation conforme du chargeur

L'appareil est uniquement conçu pour le chargement des batteries Kress.

Tenir compte de l'utilisation correcte des batteries avec le chargeur, voir « Batteries utilisables ».

Symboles



Batterie plein



Batterie en cours de chargement

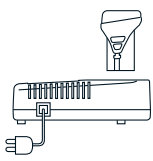


Batterie vide

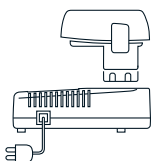


Utiliser des batteries KRESS !

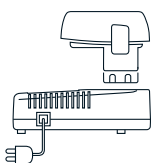
Utilisation IFC-HT14V-...

**Batteries utilisables IFC-HT14V-10.8A**

Batterie aux ions Li avec une tension nominale de 10,8 V d.c.


**Batteries utilisables IFC-HT14V-14.4**

Batterie aux ions Li avec une tension nominale de 14,4 V d.c.

**Batteries utilisables IFC-HT14V-18**

Batterie aux ions Li avec une tension nominale de 18 V d.c.

Chargement de la batterie

 Ne placer que des batteries d'origine dans le chargeur !

- ▶ Brancher la fiche secteur du chargeur. La DEL s'allume en vert.



La DEL s'allume en vert. Chargeur prêt à fonctionner.

- ▶ Insérer la batterie dans le chargeur jusqu'en butée.




Les DEL rouge et verte s'allument - chargement en cours.

Pendant l'opération de charge, la batterie et le chargeur chauffent.



Les DEL rouge et verte clignotent - la batterie est chargée, le chargeur a commuté sur la charge de maintien.

-  Débrancher la fiche secteur du chargeur lorsque le chargeur n'est pas surveillé.

Aucun chargement possible



Les DEL rouge et verte clignotent.

Batterie trop chaude ou trop froide.

L'opération de charge débute automatiquement dès que la batterie se trouve dans la plage de température autorisée.

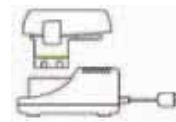
Court-circuit entre les contacts de chargement.

- ▶ Retirer la batterie du chargeur.
- ▶ Débrancher l'appareil !
- ▶ Contrôler la présence de corps étrangers dans le logement du chargeur. Remettre la batterie en place.

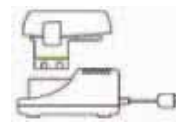
Batterie défectueuse.

- ▶ Utiliser une nouvelle batterie.

Utilisation


FC-HT 08/12, FC-HT 08/18**Batteries utilisables FC-HT 08/12**

Batterie NiCd avec une tension nominale de 12 V d.c.

**Batteries utilisables FC-HT 08/18**

Batterie NiCd avec une tension nominale de 14,4 - 18 V d.c.

Chargement de la batterie

 Ne placer que des batteries d'origine dans le chargeur !

- ▶ Brancher la fiche secteur du chargeur.
- ▶ Insérer la batterie dans le chargeur jusqu'en butée. La DEL s'allume en vert.



Chargeur prêt à fonctionner.




Démarrer le chargement à l'aide de la touche Set. La DEL s'allume en rouge.

Pendant l'opération de charge, la batterie et le chargeur chauffent.



Chargement terminé. La DEL s'allume en vert.

-  Débrancher la fiche secteur du chargeur lorsque le chargeur n'est pas surveillé.

Aucun chargement possible



Les DEL ne s'allument pas.

Batterie trop chaude ou trop froide.

L'opération de charge débute automatiquement dès que la batterie se trouve dans la plage de température autorisée.

Court-circuit entre les contacts de chargement.

- ▶ Retirer la batterie du chargeur.
- ▶ Débrancher l'appareil !
- ▶ Contrôler la présence de corps étrangers dans le logement du chargeur. Remettre la batterie en place.

Batterie défectueuse.

- ▶ Utiliser une nouvelle batterie.

Utilisation de l'outil électroportatif

Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie **5**, appuyer sur la/les touche(s) de déverrouillage **VIII** et sortir la batterie de l'outil électroportatif.

Mise en place de la batterie

N'utiliser que des batteries d'origine KRESS qui ont la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

- ▶ Régler le commutateur de sens de rotation **V** sur la position centrale pour éviter tout réenclenchement par mégarde.
- ▶ Installer la batterie chargé **5** dans la poignée jusqu'à ce que cette dernière s'enclenche de manière perceptible.

Mise en marche / arrêt

Enfoncer ou relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt **VI**.

Modification de la vitesse de rotation

L'interrupteur Marche/Arrêt **VI** permet à l'utilisateur de régler la vitesse de rotation de manière parfaitement continue et progressive. Une légère pression sur l'interrupteur Marche/Arrêt **VI** permet de lancer la broche à faible régime. Plus la pression exercée sur l'interrupteur croît et plus la vitesse de rotation augmente.

Sélection du sens de rotation

Le commutateur de sens de rotation **V** ne doit être actionné que lorsque la machine est à l'arrêt complet !

- ▶ Attraper le commutateur de sens de rotation **V** des deux côtés et sélectionner le sens de rotation de son choix.



Rotation à droite:

pour le perçage et le vissage de vis.



Rotation à gauche:

Pour le desserrage et le devissage de vis et d'écrous.

Important ! Appuyer chaque fois à fond sur le commutateur de sens de rotation **V**, c'est-à-dire veiller à ce qu'il s'enclenche de façon perceptible.

La machine ne peut pas être activée lorsque le commutateur de sens de rotation **V** se trouve sur la position centrale.



Présélection du couple

La bague de réglage de présélection du couple **III** permet de présélectionner le couple nécessaire par paliers. Lorsque le réglage du couple est correct, l'outil de travail est arrêté dès que la vis est juste au même niveau que la surface du matériau et que le couple réglé est atteint.

Lors du dévissage, choisir éventuellement un réglage plus élevé ou régler sur le symbole « Perçage » ou « max. ».

Sélecteur de vitesse mécanique (en option)

Le sélecteur de vitesse **IV** permet de présélectionner deux plages de rotation.

- 1  Plage de rotation faible, couple élevé ; pour le perçage, le vissage et le taraudage.
- 2  Plage de rotation élevée ; pour le perçage avec de petits diamètres

-REMARQUE-

Le changement ne doit pas se faire à charge pleine ou avec la vitesse de rotation maximale. *Ceci permet d'augmenter la durée de vie de la machine.*

Changement d'outil



Toujours retirer la batterie avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil.

Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.



Mettre des gants de protection lors du **changement d'outil**.

L'outil peut chauffer de manière importante lors de travaux de longue durée. En outre, ne pas oublier que les bords tranchants de l'outil peuvent s'avérer très coupants.

Adaptateur dans la broche de perçage (option)

Pour alléger et raccourcir la machine, il est possible d'insérer les bits **IX** directement dans le logement du six pans creux **2** de la broche de perçage **1**.

Mandrin automatique avec ASL



Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt **VI** n'est pas enfoncé, la broche de perçage et l'adaptateur sont bloqués.

Mise en place de l'outil

- ▶ Tourner la douille de serrage **II** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mors de serrage.
- ▶ Installer l'outil dans le mandrin de perçage.
- ▶ Serrer et bloquer l'outil en tournant la douille de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Tourner fermement la douille du mandrin automatique à la main pour la fermer jusqu'à ce que plus aucun « clic » ne se fasse entendre.

Vérifier toujours que l'outil soit serré au centre dans le mandrin de perçage.

Retrait de l'outil

- ▶ Ouvrir la douille de serrage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil puisse être retiré.

Mandrin automatique sans ASL

Mise en place de l'outil

- ▶ Maintenir fermement la bague de support **VII**.
- ▶ Tourner la douille de serrage **II** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mors de serrage.
- ▶ Installer l'outil dans le mandrin de perçage.
- ▶ Serrer l'outil en maintenant la bague de support et en fermant la douille de serrage **II** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérifier toujours que l'outil soit serré au centre dans le mandrin de perçage.

Retrait de l'outil

- ▶ Maintenir fermement la bague de support **VII**.
- ▶ Tourner la douille de serrage **II** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mors de serrage. Jusqu'à ce que l'outil puisse être retiré.

Recommandations pour le travail

Poser l'outil électroportatif sur la vis seulement lorsque l'appareil est éteint.

Les outils de travail en rotation peuvent glisser.

Suite à des travaux prolongés effectués avec une vitesse de rotation réduite, faire tourner l'outil électroportatif à vide à la vitesse de rotation maximale pendant 3 minutes environ pour lui permettre de refroidir.

Perçage

Il faudra toujours adapter la vitesse de rotation au matériau travaillé et au diamètre du foret.

Vissage

Avant de visser des vis d'un certain diamètre et d'une certaine longueur dans des matériaux durs, il est recommandé d'effectuer un préperçage à l'aide du diamètre de l'âme du filet d'environ 2/3 de la longueur de vis.

Taraudage

Il est recommandé d'utiliser un taraudeur machine.

- ▶ Huiler un peu le taraudeur.
- ▶ Choisir la vitesse de rotation faible et la 1ère vitesse.
- ▶ Découper et maintenir avec la rotation à droite et dévisser avec la rotation à gauche.

-REMARQUE-

Travailler uniquement avec une vitesse faible pour le taraudage.

Pour éviter l'interruption du taraudeur.

5. Outils et accessoires

Lors du perçage dans le métal, utiliser uniquement des forets HSS durcis en très bon état (HSS=acier à coupe très rapide).

Remplacement de l'adaptateur

Toujours retirer la batterie avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil.

Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

Observer les indications de la documentation illustrée.

Appareils avec logement QuiXS (option)

Système de changement rapide QuiXS

Montage du mandrin de perçage QuiXS (accessoire)

- ▶ Reculer la bague de déverrouillage **VII**.
- ▶ Installer le mandrin de perçage QuiXS **I** sur la broche de perçage **1** jusqu'en butée et relâcher la bague de déverrouillage **VII**.

-REMARQUE-

Le bit **IX** dans le logement du six pans creux **2** peut rester en place dans la broche de perçage **1** pour le montage du mandrin de perçage.

Démontage du mandrin de perçage QuiXS

- ▶ Reculer la bague de déverrouillage **VII** et retirer le mandrin de perçage QuiXS **I**.

Montage de l'adaptateur angulaire QuiXS (accessoire)

- ▶ Retirer le bit **IX** du logement du six pans creux **2**.
- ▶ Installer l'adaptateur angulaire **XI** sur la broche de perçage **1** et le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position souhaitée.

-REMARQUE-

L'adaptateur angulaire peut être enclenché dans différentes positions angulaires.

- ▶ Verrouiller l'adaptateur angulaire **XI** en serrant fermement la bague de déverrouillage **VII**.

FR

Démontage de l'adaptateur angulaire QuiXS

- ▶ Desserrer la bague de déverrouillage **VII** jusqu'en butée.
- ▶ Retirer l'adaptateur angulaire **XI**.

Appareils sans logement QuiXS

Dans le cas des appareils sans logement QuiXS, faites remplacer le mandrin de serrage par un service après-vente autorisé.

Lampe accu (accessoires spéciaux)

La lampe de l'accu émet un faisceau lumineux.

Mise en place de l'accu

Utilisez uniquement les accus KRESS d'origine avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre lampe.

L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

- ▶ Installer l'accu chargé **5** dans la poignée jusqu'à ce que cette dernière s'enclenche de manière perceptible.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

- ▶ Pour allumer la lampe, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **XII**.
- ▶ Pour éteindre la lampe, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **XII**.

Accessoires spéciaux

Ne pas utiliser les accessoires de tiers car ils n'ont pas été contrôlés par KRESS.

Leur utilisation peut être dangereuse.

Pour éviter les blessures et les dommages, utiliser uniquement les pièces accessoires recommandées par KRESS.

6. Entretien et service

Entretien et nettoyage



Toujours retirer la batterie avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil.

Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

- ▶ Faire toujours en sorte que l'outil électroportatif et les ouïes de ventilation soient toujours propres.
- ▶ Essuyer régulièrement les pièces en matière plastique accessibles de l'extérieur avec un chiffon humide mais non imbibé de produit de nettoyage.
- ▶ Maintenir l'adaptateur toujours propre.

Service



Après avoir exploité la machine de manière intensive pendant une longue période, la confier à un centre de service agréé Kress afin qu'elle soit inspectée sérieusement et complètement nettoyée.

Les coordonnées des centres de service correspondants sont contenues dans le document joint « SERVICE ». Elles se trouvent également sur notre site Internet www.kress-elektrik.de.

Pièces de rechange/schéma éclaté

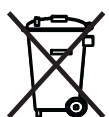
Les schémas éclatés et la liste des pièces de rechange se trouvent sur notre page d'accueil <http://spareparts.kress-elektrik.de>.

Instructions de protection de l'environnement



Récupération des matières premières. Les appareils, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Nos pièces plastiques ont été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.



Pour les pays européens uniquement
Ne pas mettre au rebut les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les accus/batteries dans les ordures ménagères, ni dans le feu ou l'eau. Les accus/batteries doivent être collectés et recyclés ou éliminés dans le respect de l'environnement.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Conformément à la directive 2006/66/CE, les accus défectueux / batteries défectueuse ou usés doivent être recyclés.

Accus / Batteries



Technologie des batteries ions Lithium



Batterie nickel-cadmium

Attention ! Ces batteries contiennent du cadmium, un métal lourd hautement toxique



Batterie hybride nickel-métal

- ▶ Pour éliminer la batterie, recouvrir les contacts avec le cache de protection.

Les packs de batteries défectueuse ou usés doivent être remis, par l'intermédiaire des commerçants spécialisés, au service après-vente KRESS ou à une entreprise publique chargée de l'élimination. Les packs de batteries seront ainsi correctement recyclés.

Consignes pour le transport

La batterie a été testée selon le manuel de l'ONU ST/SG/AC.10/27/Add.2. Il est doté d'une protection efficace contre une surpression intérieure et les courts-circuits ainsi que de dispositifs empêchant toute destruction par la force et un courant de retour dangereux. La quantité d'équivalent de lithium se trouvant dans la batterie est inférieure aux valeurs limites correspondantes. En tant que pièce détachée ou intégrée dans un appareil, une batterie n'est donc pas soumise aux prescriptions concernant les transports de matériaux dangereux. Cependant ces prescriptions peuvent s'appliquer au transport de plusieurs batteries. Dans un tel cas, il peut s'avérer nécessaire de respecter certaines conditions particulières (par ex. pour l'emballage).

Pour plus d'informations, contacter le fabricant.

Garantie











1. Cet appareil électroportatif a été soigneusement vérifié, testé et a été soumis à un contrôle de qualité rigoureux.
2. Nous garantissons la résolution gratuite des problèmes de fonctionnement de l'appareil électroportatif dus à un défaut et se produisant dans une période de 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur final. Ce défaut peut être un défaut du matériau ou de fabrication. Dans certains pays, des règlements spécifiques de garantie s'appliquent. Nous nous réservons le droit de réparer des pièces défectueuses ou de les remplacer par des pièces neuves. Les pièces échangées deviennent notre propriété.
3. Toute utilisation ou maniement non conformes aux prescriptions, ainsi que l'ouverture de l'appareil par du personnel non agréé entraîne l'annulation de la garantie. La garantie n'inclut pas les éléments suivants : dommages mécaniques par choc etc., dommage par entrée d'eau ou d'autre liquide dans l'appareil, coupure ou endommagement du câble, dommages du moteur et dommages mécaniques par surcharge inappropriée, pièces d'usure, par exemple les balais de charbon, mandrin autoserrant, clé de mandrin autoserrant, broches de perçage après utilisation, les moteurs, câble d'alimentation, batteries, lames de scie, pièce de meulage, sacs à poussière, accessoires divers (foret, burin, etc.). Les détails concernant différentes pièces d'usure des divers outils sont disponibles à l'adresse Internet suivante: <http://spareparts.kress-elektrik.de> ou auprès de notre service après-vente.
4. Les revendications de garantie ne pourront être prises en compte qu'en cas de déclaration immédiate des défauts (avaries dues au transport y compris). L'exécution des prestations de garantie ne donne pas droit à une prolongation de la période de validité de la garantie.
5. Pour utiliser la garantie, nous envoyer la preuve originale d'achat avec l'appareil ou l'envoyer à notre service après-vente.
6. Une prise en charge par nos soins dans le cadre de la garantie exclut tout autre recours de la part de l'acheteur, en particulier le droit de rétraction, de réduction ou de revendication de dommages-intérêts.
7. Cependant, il conserve son droit de rétraction (annulation du contrat de vente) ou de réduction (abaissement du prix d'achat), selon ses convenances, si nous ne sommes pas en mesure d'éliminer d'éventuels défauts dans un délai convenable.
8. Ne sont pas exclues les revendications de dommages-intérêts selon §§ 463, 480 Al. 2, 635 du Code Civil allemand, relatives à l'absence de propriétés garanties.
9. Les dispositions 7 et 8 ne sont valables que pour l'Allemagne.

1. Simboli e abbreviazioni

I simboli utilizzati in queste istruzioni ed eventualmente sull'utensile elettrico servono ad attirare l'attenzione su possibili pericoli durante il lavoro con questo utensile elettrico. È necessario capire il significato dei simboli/indicazioni e comportarsi in modo adeguato per utilizzare l'attrezzo con maggiore efficienza e in condizioni di sicurezza.

Gli avvisi di sicurezza, le avvertenze e i simboli non sostituiscono le misure da adottare conformemente alle disposizioni di legge per la prevenzione degli incidenti.

Simboli

- ▶ Operazione dell'utente
-  Iniziare a lavorare con l'apparecchio con una pressione leggera incrementandola progressivamente fino alla modalità di lavoro desiderata.
-  Eseguire le istruzioni di esecuzione in conformità alla sequenza di numeri.
- ① SPENTO/Fermo
- ① ACCESO/ posizione di lavoro
-  Operazioni di manutenzione e di montaggio, movimento rotatorio
-  Compiti o azioni che rendono necessario il bloccaggio.
-  Consigliato dal costruttore
-  Per ulteriori informazioni vedere pagina 26
-  Gli accessori rappresentati o descritti non rientrano necessariamente nel materiale fornito.
-  **Kress**
-  Con riserva di modifiche tecniche!
-  Indicazioni particolarmente importanti per la sicurezza. Seguire sempre queste indicazioni, in caso contrario si possono verificare gravi ferite come conseguenza.



Avviso di tensione elettrica pericolosa



Avviso di superficie calda

-AVVERTIMENTO-

Per una situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe comportare lesioni personali o danni materiali.

-INDICAZIONI-

Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili.

2. Indicazioni di sicurezza

Istruzioni di sicurezza generali per gli utensili elettrici



AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.



In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.



Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

Sicurezza della postazione di lavoro

Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.

Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.



Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.

Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroscopio.

Sicurezza elettrica

La spina di allacciamento alla rete dell'elettroscopio deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroscopi dotati di collegamento a terra.

Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.

Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.



Custodire l'elettroscopio al riparo dalla pioggia o dall'umidità.

La penetrazione dell'acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroscopio oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.

I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

Qualora si voglia usare l'elettroscopio all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.

L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroscopio in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.

L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroscopio durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai

l'elettroscopio in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.

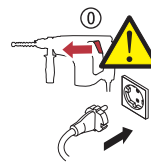
Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroscopio può essere causa di gravi incidenti.



Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.



Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroscopio, si riduce il rischio di incidenti.



Evitare l'accensione involontaria dell'elettroscopio. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroscopio sia spento.

Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroscopio oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

Prima di accendere l'elettroscopio togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.

Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroscopio in caso di situazioni inaspettate.

Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.

Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi

che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.

L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

IT **Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili**

Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso.

Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi.

Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.



Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.

Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inzeppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.

Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.

Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.

L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

Caricare la batteria solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.

Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste.

L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.

Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.



In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

Assistenza



Fare riparare l'elettrostrumento solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.

In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrostrumento.

Istruzioni di sicurezza specifiche per la macchina



Indossare cuffie di protezione.

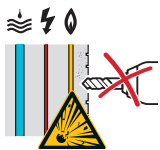
L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.

Tenere sempre ben saldo l'elettrostrumento.

Serrando a fondo ed allentando le viti è possibile che si verifichino temporaneamente alti momenti di reazione.

Assumere sempre una posizione sicura e tenere l'utensile saldamente con entrambe le mani.

Se la punta dovesse bloccarsi inaspettatamente, la macchina reagisce con contraccolpi.



Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare apparecchiature di ricerca adatte oppure rivolgersi alla locale società erogatrice.

Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali.

Tenere l'apparecchio per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio oppure la vite potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.

Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.



Assicurare il pezzo in lavorazione.

Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo semplicemente con la mano.



Non lavorare pietre con acido silicico cristallino (SiO₂).

Durante la lavorazione si forma una polvere dannosa per la salute.



Non lavorare mai materiali contenenti amianto.

L'amianto è ritenuto materiale cancerogeno.

Prendere dei provvedimenti appropriati se esiste la possibilità che durante il lavoro si sviluppino polveri dannose per la salute, infiammabili oppure esplosive.

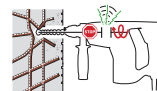
Ad esempio: Alcune polveri sono considerate cancerogene. Indossare una maschera di protezione contro la polvere ed utilizzare, se collegabile, un sistema di aspirazione polvere/ aspirazione trucioli.

Prima di appoggiare l'utensile elettrico, attendere sempre che si sia fermato completamente.

L'utensile ad innesto può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.



Gli utensili non usati devono essere conservati in locali asciutti e chiusi, lontani dalla portata dei bambini!



Spegnere immediatamente l'utensile elettrico quando l'utensile accessorio si blocca. Aspettarsi sempre momenti di reazione elevati che possono provocare un contraccolpo.

L'utensile accessorio si blocca quando:

- *l'utensile elettrico è sottoposto a sovraccarico oppure*
- *prende angolature improprie nel pezzo in lavorazione.*

Altri rischi: Nonostante nelle istruzioni per l'uso dei nostri utensili elettrici siano contenute avvertenze dettagliate per la lavorazione sicura, gli utensili comportano certi rischi che non si possono escludere neanche con i dispositivi di protezione. Pertanto usarli sempre con la dovuta cautela!

Indicazioni di sicurezza sulla batteria

Non usare batterie difettose o deformate.

Vi è il rischio di esplosione.

Non aprire la batteria.

Vi è il pericolo di un corto circuito.

Non cortocircuitare la batteria.

Vi è il rischio di esplosione.



Proteggere la batteria ricaricabile da calore troppo forte, p. es. anche da continue radiazioni solari e dal fuoco. *Vi è il rischio di esplosione.*

In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi.

I vapori possono irritare le vie respiratorie.

In caso di batterie difettose vi può essere una fuoriuscita di liquidi che possono umettare oggetti vicini. Controllare le relative parti.

Pulire queste parti e, se il caso, sostituirle.

Se si ripone la batteria all'esterno del carica-batterie, coprirne i contatti.

In caso di cortocircuito tramite ponticellamento metallico, vi è il rischio di incendio ed esplosione.

Indicazioni di sicurezza per il carica-batterie



Non usare l'elettrotensile se il cavo è danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina di rete qualora il cavo venga danneggiato mentre si lavora.

I cavi danneggiati aumentano il rischio di una scossa di corrente elettrica.

Non utilizzare l'apparecchiatura elettrica su basi facilmente infiammabili (p. es. carta, tessuti ecc.) oppure in ambienti infiammabili.

Per via dello sviluppo di riscaldamento si viene a creare il pericolo d'incendio.



Custodire l'apparecchiatura elettrica al riparo dalla pioggia o dall'umidità. *L'eventuale infiltrazione di acqua nel carica-batterie aumenta il rischio di scosse elettriche.*

Non coprire le feritoie di ventilazione dell'apparecchio di carica durante il caricamento.

Sono previste per prevenire il surriscaldamento dell'apparecchio di carica e della batteria.

Non caricare batterie di altri marchi.

L'apparecchiatura elettrica è idonea esclusivamente per operazioni di ricarica di batterie

KRESS. In caso contrario si viene a creare il pericolo di incendio e di esplosione.

Avere cura di mantenere l'apparecchiatura elettrica sempre pulita.

Attraverso accumuli di sporcizia si crea il pericolo di una scossa elettrica.

Prima di ogni impiego controllare l'apparecchiatura elettrica, il cavo e la spina. Non utilizzare l'apparecchiatura elettrica in caso doveste riscontrare dei danni. Non aprire mai personalmente l'apparecchiatura elettrica e farla riparare soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.

Con apparecchiature elettriche, spine e cavi difettosi si aumenta il pericolo di una scossa elettrica.

-AVVERTIMENTO-

Non aprire il carica-batterie. Attenzione: alta tensione!

Vi è il rischio di scossa elettrica.

Sincerarsi che il collegamento tra il carica-batterie e la batteria sia posizionato correttamente e che non venga ostacolato da corpi estranei.

In caso di cortocircuito tramite ponticellamento metallico, vi è il rischio di incendio ed esplosione.

Mantenere l'incavo di ricarica batteria sgombro da corpi estranei e proteggerlo dalla sporcizia e dall'umidità. Conservare in luogo asciutto e privo di ruggine.

In caso di cortocircuito vi è il rischio di incendio ed esplosione.

Sorvegliare sempre il carica-batterie quando è collegato alla rete elettrica.

Vi è il rischio di incendio.

3. Descrizione dell'apparecchio



Leggere tutte le istruzioni e le indicazioni sulla sicurezza prima della messa in funzione.

Eventuali omissioni nell'adempimento delle istruzioni e indicazioni sulla sicurezza potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Per una migliore comprensione, utilizzare le istruzioni illustrate in allegato con la presentazione dell'apparecchio. Durante la lettura delle istruzioni d'uso, fare riferimento anche alle istruzioni illustrate.

Elementi di comando

- I Mandrino autoserrante
- II Bussola di serraggio
- III Ghiera di regolazione per preselezione della coppia
- IV Selettore di velocità (opzione)
- V Commutatore del senso di rotazione
- VI Interruttore On/Off
- VII Anello di sbloccaggio/anello di ritenuta (opzione)
- VIII Tasto di sblocco batteria
- IX Punta
- X Prolungamento punta
- XI Dispositivo ausiliario angolare (accessorio)
- XII Commutatore a bilico on/off lampada a batteria (accessorio)

Componenti dell'apparecchio

- 1 Alberino portapunta
- 2 Vano esagonale di inserimento
- 3 Coperchietto di protezione della trasmissione (opzione)
- 4 Fessura di ventilazione
- 5 Batteria
- 6 Contatti batteria
- 7 Illuminazione (opzione)
- 8 Portapunta (opzione)

Carica-batterie

- 9 Carica-batterie
- 10 Indicatore LED di carica della batteria
- 11 Vano di carica della batteria

Materiale fornito

Vedere imballaggio

Utilizzo conforme

L'utensile elettrico è concepito per avvitare e svitare viti e per forare legno, metallo, ceramica e materie plastiche.

Requisiti dell'utente

L'apparecchio può essere utilizzato, mantenuto e riparato solo da personale autorizzato ed qualificato. Questo personale deve essere istruito in modo specifico circa i pericoli che possono verificarsi.

Caratteristiche tecniche



Tensione nominale batteria in V dc
Potenza in Ah



1. n_0 = Numero di giri a vuoto (1^a velocità)

2. n_0 = Numero di giri a vuoto (2^a velocità)

1. n_1 = Numero di giri sotto carico (1^a velocità)

2. n_1 = Numero di giri sotto carico (2^a velocità)

in min^{-1}



coppia massima per avvitamento rigido



coppia massima per avvitamento morbido



Valori fonometrici


L_{pA} = livello di pressione acustica analizzato A

L_{WA} = livello di potenza acustica analizzato A

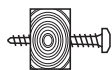
K = Valore di incertezza di misura
Il livello di rumore può superare gli 85 dB(A) durante il lavoro.



Indossare una protezione acustica!

 Valore di emissione delle oscillazioni triassiali emesso in conformità alla EN 60745.

K = Valore di incertezza della misura



Valore di emissione di vibrazioni triassiali in m/s^2 : avvitamento



Valore di emissione di vibrazioni triassiali in m/s^2 : perforazione metallo



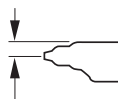
Il livello di oscillazione indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 60745 e può essere dunque utilizzato per il confronto fra macchine.

Il livello di oscillazione è soggetto a cambiamenti a seconda di come si usa l'utensile elettrico e può in alcuni casi arrivare a livelli che vanno oltre quello riportato nelle presenti istruzioni. Il carico dell'oscillazione potrebbe essere sottovalutato se l'utensile elettrico dovesse essere utilizzato regolarmente in questo modo.

Nota bene: Per una valutazione precisa del carico dell'oscillazione nel corso di un determinato periodo di tempo operativo bisognerebbe considerare anche i tempi in cui la macchina è spenta oppure è accesa ma non viene utilizzata effettivamente.

Ciò può comprensibilmente ridurre il carico dell'oscillazione in relazione al periodo operativo completo.

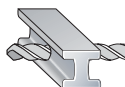
Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p. es.: manutenzione dell'elettro-utensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Misura d'angolo in mm



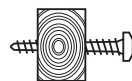
Zona di serraggio del mandrino \varnothing in mm



Forare l'acciaio - max. \varnothing in mm



Forare l'alluminio - max. \varnothing in mm



Avvitare nel legno - max. \varnothing in mm



Forare il legno- max. \varnothing in mm



Forare il legno- max. \varnothing in mm



Peso in kg

Batteria



Tensione nominale batteria in V dc
Potenza in Ah



Batteria al nichel-cadmio

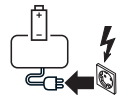


Batteria al nichel-metallo idruo

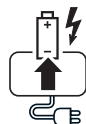


Batteria con tecnologia agli ioni di litio

Carica-batterie



Tensione di rete in V~/frequenza in Hz



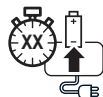
Tensione di carica in V dc.
Corrente di carica in A



Carica di mantenimento in mA



Intervallo di temperatura in $^{\circ}C$
durante il funzionamento



Durata di carica della batteria in min.



Il Suo utensile a batteria è provvisto di doppio isolamento in conformità alla EN 60335; pertanto un conduttore di messa a terra è superfluo.

L'apparecchio è schermato da radio e televisione secondo la EN 55014-1 e immune ai disturbi secondo la EN 55014-2.

4. Utilizzo



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, estrarre la batteria. *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

Messa in funzione

- ▶ Caricare la batteria
- ▶ Inserire la batteria

-AVVERTENZA-

Utilizzare esclusivamente batterie KRESS originali con la tensione riportata sulla targhetta identificativa dell'utensile elettrico.

L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesione o di incendio.

Utilizzare sempre e soltanto le batterie e i carica-batterie indicati nelle istruzioni illustrate.

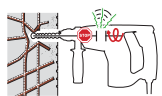
Soltanto queste batterie e questi carica-batterie sono adatti all'utensile elettrico in dotazione.

Funzioni aggiuntive

Giunto a frizione

Assumere sempre una posizione sicura e tenere l'utensile elettrico saldamente con entrambe le mani.

Se la punta si blocca all'improvviso, l'utensile elettrico comincia a funzionare a scatti.



La trasmissione all'alberino portapunta si blocca se la punta si inceppa oppure resta bloccata.

Scaricare immediatamente la macchina tirando indietro la punta



Se l'utensile elettrico è bloccato spegnerlo e smontare la punta.

Avviando la macchina con la punta bloccata si provocano notevoli momenti di reazione.

Chiusura automatica del mandrino ASL (opzione)



Se l'interruttore On/Off non viene premuto, **VI** l'alberino portapunta viene arrestato e di conseguenza anche il portautensile.

In questo modo è possibile avvitarne viti anche in caso di batteria scarica oppure utilizzare l'utensile elettrico come cacciavite.

Freno di arresto graduale



Se si rilascia l'interruttore On/Off, **VI** il mandrino viene frenato e quindi la velocità dell'utensile inserito viene anch'essa rallentata.

Qualora si proceda all'avvitamento di viti, rilasciare l'interruttore On/Off **VI** soltanto quando la testa della vite arriva a essere a filo con la superficie del pezzo in lavorazione. In questo caso la testa della vite non penetra nel pezzo in lavorazione.

Sistema di cambio rapido QuiXS (opzione)



Per cambiare rapidamente il mandrino, per inserire un dispositivo ausiliario QuiXS o per avvitarne senza mandrino.

Al fine di alleggerire il peso e accorciare le dimensioni della macchina, la punta può essere inserita direttamente nel vano esagonale di inserimento **2** dell'alberino portapunta **1**.

Batteria

-INDICAZIONI-

La batteria viene venduta parzialmente carica. Ricaricare la batteria completamente prima di mettere in funzione l'utensile elettrico per la prima volta.

Batteria con tecnologia degli ioni di litio

Protezione dallo scaricamento eccessivo

La batteria a ioni di litio è protetta dallo scaricamento eccessivo grazie a un "sistema elettronico di protezione per scaricamento". Quando la batteria è scarica, un circuito di protezione spegne l'utensile elettrico che smette di funzionare.

-AVVERTENZA-

Dopo lo spegnimento automatico dell'utensile elettrico, non premere più l'interruttore On/Off. *La batteria potrebbe subire danni.*

Protezione di sovraccarico in funzione della temperatura

La batteria a ioni di litio è dotata di un controllo della temperatura NTC che permette il caricamento soltanto a una temperatura compresa tra i 5 °C e i 45 °C. Questo garantisce una lunga durata della batteria.

Avvertenze particolari riguardo a batterie NiMH

A una temperatura circostante inferiore a 0°C o superiore a 45°C la potenza delle batterie NiMH diminuisce sensibilmente.

Anche in caso di non utilizzo, ricaricare la batteria NiMH ogni 4 mesi circa, al fine di garantire la sua massima potenza.

Dopo dieci operazioni di ricarica le batterie NiMH devono essere lasciate ancora per un'ora nel carica-batterie, al fine di equilibrare eventuali differenze di potenza tra le celle.

Conservare le batterie NiMH preferibilmente a una temperatura compresa tra 0°C e 25°C, al fine di evitare il loro autoscaricamento.

Cura della batteria

Non caricare le batterie a temperature inferiori a 5° C o superiori a 45° C.

Non caricare le batterie in un ambiente in cui l'umidità dell'aria o la temperatura sono elevate.

Se si prevede di non utilizzare le batterie per un tempo prolungato, conservarle parzialmente cariche in luogo fresco.

IMPORTANTE! Le batterie si scaricano anche quando l'apparecchio non viene utilizzato. Per questo motivo caricare regolarmente le batterie. Oppure, ancora meglio: inserire la batteria nel carica-batterie collegato alla rete e pronto all'uso che, una volta terminato il caricamento, passa alla carica di compensazione. Ciò rappresenta un notevole vantaggio per la cura delle batterie, che in questo modo sono sempre pronte all'uso.

Non lasciare la batteria all'interno del carica-batterie quando questo non è in funzione.

Al fine di garantire una lunga durata delle batterie, assicurarsi che il loro caricamento avvenga sempre al momento giusto. Questo sarà in ogni caso necessario, qualora ci si renda conto che la potenza dell'apparecchio diminuisce.

Al fine di garantire la massima durata della batteria, non ricaricarla immediatamente dopo un breve utilizzo, ma lasciare che si scarichi fino al livello di potenza minimo e in seguito ricaricarla.

Evitare se possibile che la macchina si blocchi: l'elevato flusso di corrente che ne deriva porta a uno scaricamento più rapido e a un deterioramento maggiore della batteria.

Una durata di funzionamento di volta in volta più breve dopo ogni caricamento indica che la batteria è esaurita e che è necessario sostituirla.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Illuminazione della postazione di lavoro (opzionale)

La lampada 7 permette di illuminare il punto di avvitamento nel caso di condizioni luminose sfavorevoli.

L'illuminazione si accende automaticamente quando si aziona l'interruttore di accensione/spegnimento VI.

Se il selettore del senso di rotazione V è in posizione centrale, la lampada può essere utilizzata senza che l'avvitatore sia in movimento.

Carica-batterie



Prestare attenzione alla tensione di rete

Prima della messa in funzione verificare che la tensione di rete e la frequenza di rete indicate sulla targhetta identificativa coincidano con i dati della propria rete di alimentazione.

Cavo di rete del carica-batterie

Alimentazione fissa



Alimentazione fissa

Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Questi devono essere immediatamente sostituiti da un operatore specializzato.

Utilizzo corretto del carica-batterie

L'apparecchio è destinato a ricaricare esclusivamente batterie KRESS.

Verificare le batterie adatte a ogni tipo di carica-batterie: vedere "Batterie utilizzabili".

Simboli



Batteria carica



Batteria in corso di caricamento

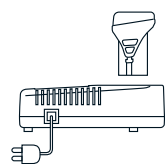


Batteria scarica

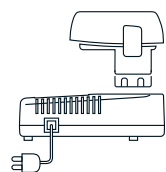


Utilizzare batterie KRESS

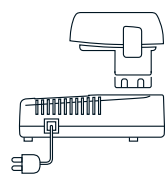
Uso IFC-HT14V-...

**Batterie utilizzabili IFC-HT14V-10.8A**

Batteria a ioni di litio con una tensione nominale di 10,8 V CC.

**Batterie utilizzabili IFC-HT14V-14.4**

Batteria a ioni di litio con una tensione nominale di 14,4 V CC.

**Batterie utilizzabili IFC-HT14V-18**

Batteria a ioni di litio con una tensione nominale di 18 V CC.

Ricarica della batteria



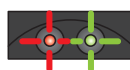
Inserire nel caricabatterie solo batterie originali.

- ▶ Inserire la spina elettrica del caricabatterie. Il LED verde si accende.



Il LED verde si accende. Caricabatterie operativo.

- ▶ Inserire la batteria nel caricabatterie.



I LED rosso e verde si accendono - ricarica in corso.

Durante la ricarica, la batteria e il caricabatterie si riscaldano.



Lampeggio rosso - verde - la batteria è caricata, il caricabatterie è passato alla carica di mantenimento.



Quando il caricabatterie non è sorvegliato, staccare la spina.

Ricarica impossibile



I LED lampeggiano in rosso e verde.

La batteria è troppo calda o troppo fredda.

La ricarica inizia automaticamente non appena la temperatura della batteria rientra in un intervallo consentito.

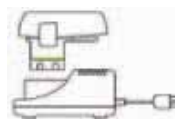
Cortocircuito tra i contatti di carica.

- ▶ Estrarre la batteria dal caricabatterie.
- ▶ Togliere la spina elettrica.
- ▶ Verificare che all'interno del vano di carica non vi siano dei corpi estranei. Inserire nuovamente la batteria.

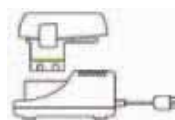
Batteria difettosa.

- ▶ Utilizzare una nuova batteria.

Uso

FC-HT 08/12, FC-HT 08/18**Batterie utilizzabili FC-HT 08/12**

Batteria NiCd con una tensione nominale di 12 V CC

**Batterie utilizzabili FC-HT 08/18**

Batteria NiCd con una tensione nominale di 14,4 - 18 V CC

Ricarica della batteria



Inserire nel caricabatterie solo batterie originali.

- ▶ Inserire la spina elettrica del caricabatterie.
- ▶ Inserire la batteria nel caricabatterie. Il LED verde si accende.



Caricabatterie operativo.



Avviare la ricarica premendo il tasto Set. Il LED rosso si accende.

Durante la ricarica, la batteria e il caricabatterie si riscaldano.



La ricarica è conclusa. Il LED verde si accende.



Quando il caricabatterie non è sorvegliato, staccare la spina.

Ricarica impossibile

 I LED non si accendono.

La batteria è troppo calda o troppo fredda.
La ricarica inizia automaticamente non appena la temperatura della batteria rientra in un intervallo consentito.

Cortocircuito tra i contatti di carica.

- ▶ Estrarre la batteria dal caricabatterie.
- ▶ Togliere la spina elettrica.
- ▶ Verificare che all'interno del vano di carica non vi siano dei corpi estranei. Inserire nuovamente la batteria.

Batteria difettosa.

- ▶ Utilizzare una nuova batteria.

Utilizzo dell'utensile elettrico

Estrazione della batteria

Per estrarre la batteria **5** premere il/i tasto/i di sblocco **VIII** e togliere la batteria dall'utensile elettrico.

Inserimento della batteria

Utilizzare esclusivamente batterie KRESS originali con la tensione riportata sulla targhetta identificativa dell'utensile elettrico.

L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesione o di incendio.

- ▶ Impostare il commutatore del senso di rotazione **V** in posizione centrale al fine di evitare un avvio involontario dell'utensile elettrico.
- ▶ Inserire la batteria carica nel manico **5** finché non si avverte uno scatto.

Accensione/spegnimento

Premere oppure rilasciare **VI** l'interruttore On/Off.

Modifica del numero di giri

Tramite l'interruttore On/Off **VI** è possibile effettuare una regolazione continua del numero di giri. Premendo leggermente sull'interruttore On/Off **VI** la macchina comincia a girare lentamente; il numero di giri sale aumentando la pressione esercitata.

Selezione del senso di rotazione

Azionare il commutatore del senso di rotazione **V** solo a macchina ferma

- ▶ Afferrare il commutatore del senso di rotazione **V** da entrambi i lati e impostare la direzione di rotazione desiderata.



Rotazione destrorsa:

Per perforazioni e avvvitamento viti.



Rotazione sinistrorsa:

Per allentamento ed estrazioni di viti e dadi.

Importante! Premere il commutatore del senso di rotazione **V** fino alla battuta nell'alloggiamento, vale a dire finché non si percepisce uno scatto.

Se il commutatore del senso di rotazione **V** si trova in posizione centrale, la macchina non può essere avviata.



Preselezione della coppia

Con la ghiera di regolazione per preselezione della coppia **III** è possibile preselezionare il livello di coppia desiderato. Se la coppia è ben regolata, la punta inserita si ferma non appena la testa della vite arriva ad essere a filo con la superficie del materiale, cioè quando viene raggiunta la coppia impostata.

Per estrarre le viti scegliere eventualmente un'impostazione superiore oppure portare la ghiera sul simbolo "Perforare" o "max.".

Commutazione meccanica di velocità (opzione)

Grazie al selettore di velocità **IV** è possibile preselezionare due gamme di velocità.

- | | |
|---|---|
| 1 | Numero di giri minimo, coppia elevata; per perforazioni, avvvitamento viti e filettatura. |
|  | |
| 2 | Numero di giri elevato; per perforazioni con piccoli diametri. |
|  | |

-INDICAZIONI-

Il cambio di velocità non va effettuato a pieno regime o al massimo numero di giri.

In questo modo è possibile allungare la vita utile della macchina.

Sostituzione dell'utensile



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, estrarre la batteria. *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*



Durante la **sostituzione dell'utensile** indossare guanti di protezione. *L'utensile impiegato può riscaldarsi molto in caso di lavori di lunga durata e/o se gli spigoli di taglio dell'utensile sono affilati.*

Inserimento dell'utensile nell'alberino porta punta (opzione)

Al fine di alleggerire il peso e accorciare le dimensioni della macchina, le punte **IX** possono essere inserite direttamente nel vano esagonale di inserimento **2** dell'alberino portapunta **1**.

Mandrino autoserrante con ASL



Se l'interruttore On/Off non viene premuto, **VI** l'alberino portapunta viene arrestato e di conseguenza anche il portautensile.

Inserimento dell'utensile

- ▶ Girare la bussola di serraggio **II** in senso antiorario per aprire la chiave di serraggio.
- ▶ Inserire l'utensile nel mandrino.
- ▶ Fissare l'utensile girando la bussola di serraggio in senso orario.
- ▶ Girare con forza la bussola del mandrino autoserrante finché non si sente più alcuno scatto ("clic").

Assicurarsi sempre che l'utensile sia fissato bene al centro del mandrino.

Estrazione dell'utensile

- ▶ Aprire la bussola di serraggio ruotandola in senso antiorario, finché non diventa possibile estrarre l'utensile.

Mandrino autoserrante senza ASL

Inserimento dell'utensile

- ▶ Mantenere fermo l'anello di ritenuta **VII**.
- ▶ Girare la bussola di serraggio **II** in senso antiorario per aprire la chiave di serraggio.
- ▶ Inserire l'utensile nel mandrino.

- ▶ Fissare l'utensile mantenendo fermo l'anello di ritenuta e girare con forza la bussola di serraggio **II** in senso orario.

Assicurarsi sempre che l'utensile sia fissato bene al centro del mandrino.

Togliere l'utensile

- ▶ Mantenere fermo l'anello di ritenuta **VII**.
- ▶ Girare la bussola di serraggio **II** in senso antiorario per aprire la chiave di serraggio finché non diventa possibile estrarre l'utensile.

Indicazioni operative

Applicare l'utensile elettrico sulla vite soltanto quando è spento.

Utensili accessori in rotazione possono scivolare.

Dopo un lungo utilizzo a basso numero di giri è necessario far raffreddare l'utensile elettrico facendolo girare a vuoto al massimo numero di giri per circa 3 minuti.

Perforazione

Adattare sempre il numero di giri al materiale da lavorare e al diametro del perforatore.

Avvitamento

Se si desiderano avvitare viti di grandi dimensioni in materiale resistente, eseguire prima un foro pari al diametro interno del filetto e per circa 2/3 della lunghezza completa della vite.

Filettatura

Si consiglia l'uso dei maschi filettatori della macchina.

- ▶ Lubrificare leggermente i maschi filettatori.
- ▶ Selezionare un basso numero di giri e la 1^a velocità.
- ▶ Incidere girando in senso orario, fermarsi e terminare girando in senso antiorario.

-INDICAZIONI-

Eseguire la filettatura solo a basso numero di giri. *Ciò al fine di evitare la rottura del maschio filettatore.*

5. Utensili e accessori

Per perforare il metallo utilizzare esclusivamente punte perfette e affilate in HSS (HSS=acciaio ad alte prestazioni per tagli e incisioni).

Sostituzione del portautensile



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, estrarre la batteria. *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

Rispettare le indicazioni grafiche riportate nelle istruzioni illustrate.

Apparecchi con attacco QuiXS (opzione)



Sistema di cambio rapido QuiXS

Montaggio mandrino QuiXS (accessorio)

- ▶ Ritrarre l'anello di sbloccaggio VII.
- ▶ Inserire fino in fondo il mandrino QuiXS I sull'alberino portapunta 1 e rilasciare l'anello di sbloccaggio VII.

-INDICAZIONI-

Per il montaggio del mandrino, la punta IX nel vano esagonale di inserimento 2 può rimanere nell'alberino portapunta 1.

Smontaggio mandrino QuiXS

- ▶ Ritrarre l'anello di sbloccaggio VII ed estrarre il mandrino QuiXS I.

Montaggio dispositivo ausiliario angolare QuiXS (accessorio)

- ▶ Estrarre la punta IX dal vano esagonale di inserimento 2.
- ▶ Inserire il dispositivo ausiliario angolare XI sull'alberino portapunta 1 e girarlo finché non si blocca con uno scatto nella posizione desiderata.

-INDICAZIONI-

È possibile fissare il dispositivo ausiliario angolare su diverse angolazioni.

- ▶ Bloccare il dispositivo ausiliario angolare XI facendo ruotare l'anello di sbloccaggio VII.

Smontaggio dispositivo ausiliario angolare QuiXS

- ▶ Allentare fino in fondo l'anello di sbloccaggio VII.
- ▶ Estrarre il dispositivo ausiliario angolare XI.

Apparecchi senza attacco QuiXS

Per gli apparecchi senza attacco QuiXS, è opportuno far sostituire il mandrino da un centro servizio clienti autorizzato.

Lampada a batteria (accessorio speciale)

La lampada a batteria genera un raggio luminoso.

Inserimento della batteria

Utilizzare solo batterie originali KRESS con la tensione indicata sulla targhetta della lampada. *L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesione o di incendio.*

- ▶ Inserire la batteria carica nel manico 5 finché non si avverte uno scatto.

Accensione/spegnimento

- ▶ Per la messa in funzione della lampada a batteria premere l'interruttore di accensione/spegnimento XII.
- ▶ Per spegnere la lampada a batteria premere di nuovo l'interruttore di accensione/spegnimento XII.

Accessori speciali

Non utilizzare accessori di altri fornitori, in quanto questi non sono stati approvati da KRESS.

L'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso.

Al fine di evitare potenziali lesioni e danni utilizzare esclusivamente accessori approvati da KRESS.

6. Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, estrarre la batteria. *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

- ▶ Mantenere sempre puliti l'utensile elettrico e la fessura di ventilazione.
- ▶ Pulire regolarmente con uno straccio e senza detergenti le parti in materiale artificiale che siano accessibili dall'esterno.
- ▶ Mantenere sempre pulito l'attacco utensile.

Assistenza



Dopo un periodo abbastanza lungo in cui la macchina sia stata soggetta a condizioni operative estreme, sarà necessario affidare la macchina ad un Centro di assistenza Kress perché venga eseguita un'ispezione ed una minuziosa pulizia.

I relativi centri di assistenza sono rilevabili dal foglio allegato "ASSISTENZA" o sulla nostra pagina Internet www.kress-elektrik.de.

Parti di ricambio / Disegno esplosivo

I disegni esplosivi e l'elenco delle parti di ricambio possono essere trovati sul nostro sito <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Smaltimento



Recupero di materie prime, piuttosto che smaltimento di rifiuti. Macchina, accessori ed imballaggio dovrebbero essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.



Solo per Paesi UE
Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo recepimento nella normativa nazionale, le apparecchiature elettriche non più utilizzate devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.

Non gettare le batterie/gli accumulatori tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie/gli accumulatori devono essere raccolti, riciclati o smaltiti in modo ecologico.

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla direttiva 2006/66/CE, le batterie/gli accumulatori esausti devono essere riciclati.

Accumulatori / batterie



Tecnologia delle batterie agli ioni di litio



Batteria al nichel-cadmio

Attenzione! Queste batterie contengono cadmio, un metallo pesante altamente tossico



Batteria al nichel-metallo idruro

- ▶ Prima dello smaltimento della batteria coprire i contatti con il coperchietto di protezione.

Restituire le batterie esauste o difettose al rivenditore dell'apparecchio, al centro servizio clienti KRESS oppure a un ente che si occupi dello smaltimento dei rifiuti. Le batterie potranno in questo modo essere opportunamente riciclate.

Indicazioni sul trasporto

La batteria è stata testata secondo il manuale UN ST/SG/AC.10/27/Add.2. Essa è dotata sia di un'efficace protezione contro la sovrappressione interna e pericolo di corto circuito che di dispositivi adatti ad impedirne una rottura dovuta a sovraccarico ed il pericolo di corrente inversa. La quantità di equivalente di litio contenuta nella batteria ricaricabile si trova al di sotto dei valori di soglia vigenti. Per questo motivo la batteria ricaricabile quale singolo elemento o come elemento applicato in una macchina non rientra tra i prodotti considerati particolarmente pericolosi nelle norme nazionali o internazionali. In caso di trasporto di diverse batterie ricaricabili, può comunque darsi il caso che le norme relative ai prodotti pericolosi acquistino rilevanza. In questo caso può essere necessario attenersi alle speciali condizioni (p. es. l'imballaggio) in esse prescritte.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Garanzia

1. Questo utensile elettrico è stato controllato accuratamente, provato e sottoposto ad un rigido controllo della qualità.
2. Garantiamo l'eliminazione senza costi di difetti sull'utensile elettrico, che si verificano presso il cliente finale nei 24 mesi dalla data di vendita e sono da ricondursi ad un errore del materiale o del costruttore. Per alcuni paesi, riguardo alle condizioni di garanzia, valgono regole speciali individuali. Ci riserviamo di riparare le parti difettose o di sostituirle con pezzi nuovi. I pezzi sostituiti diventano nostra proprietà.
3. Un utilizzo o un trattamento non conformi così come l'apertura dell'apparecchio effettuata da officine di riparazione non autorizzate portano all'annullamento della garanzia. Sono esclusi dalla garanzia: i danni meccanici dovuti a caduta ecc., i danni dovuti alla penetrazione di acqua o di altri liquidi, cavi tagliati o danneggiati, danni al motore e danni meccanici dovuti ad un sovraccarico non conforme, parti soggette a usura per esempio spazzole, mandrino, chiave del mandrino, mandrino di foratura in caso di usura, motori, cavo di alimentazione, accumulatore, lame per seghes, mola a piatto, sacche di aspirazione, accessori in generale (foratore, scalpello, ecc.). I dettagli circa i vari pezzi soggetti a usura dell'apparecchio sono reperibili all'indirizzo <http://spareparts.kress-elektrik.de> o presso uno dei nostri centri di assistenza.
4. La garanzia può essere riconosciuta solo in caso di immediata segnalazione del difetto (anche per danni di trasporto). La durata della garanzia non viene prolungata della durata dell'eventuale riparazione.
5. Se fosse necessario avvalersi della garanzia, inviare l'imballaggio originale dell'acquisto, insieme all'apparecchio a noi o al centro di assistenza competente.
6. Gli obblighi di garanzia da noi assunti escludono completamente ulteriori pretese dell'acquirente, in particolare il diritto di convertibilità, riduzione del prezzo o risarcimento danni.
7. L'acquirente può comunque, a propria scelta, avvalersi del diritto di riduzione (diminuzione del prezzo d'acquisto) oppure di convertibilità (annullamento del contratto di vendita), nel caso in cui l'azienda non fosse in grado di eliminare il difetto eventualmente insorto entro un intervallo di tempo ragionevole.
8. Non sono esclusi i diritti al risarcimento dei danni per i casi contemplati dal §§ 463, 480 par. 2, 635 BGB, riguardanti la mancanza di caratteristiche assicurate.
9. Le disposizioni citate nei punti 7 e 8 sono valide solo per il territorio della Germania.

1. Símbolos y abreviaturas

Los símbolos utilizados en estas instrucciones y, dado el caso, en la herramienta eléctrica sirven para llamar su atención sobre posibles peligros al trabajar con esta herramienta eléctrica. Debe comprender el significado de los símbolos/las observaciones y actuar de manera consecuente para utilizar la herramienta eléctrica de forma más eficaz y segura.

Las advertencias de seguridad, las observaciones y los símbolos no son sustitutivo de las medidas regladas para la prevención de accidentes.

Símbolos

▶ Acción del operador



Acción para trabajar con el aparato, empezar con una ligera presión y aumentar gradualmente la fuerza de la presión hasta conseguir el modo de trabajo deseado.



Ejecutar las observaciones de ejecución de acuerdo a la secuencia numérica indicada.



DESCONEXIÓN / parada



CONEXIÓN / posición de trabajo



Acciones de mantenimiento y montaje - movimiento giratorio



Tareas o acciones que hacen necesario un enclavamiento.



Recomendado por el fabricante



Para obtener más información véase la página 26



Los accesorios representados o descritos no forman parte del volumen de suministro.

Kress



Salvo modificaciones técnicas



Observación de especial importancia para la seguridad. Cumpla siempre esta observación, porque de lo contrario pueden producirse lesiones de gravedad.



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



Advertencia de superficie caliente

ES

-ADVERTENCIA-

Por una posible situación peligrosa que pudiese derivar en lesiones físicas o daños materiales.

-OBSERVACIÓN-

Indicaciones de uso y otras informaciones útiles.

2. Advertencias de peligro

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA!

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones.



En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.



Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.



Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.

Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.

Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.

El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.



No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.

Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetra agua en la herramienta eléctrica.

No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.

Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.

La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.

La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

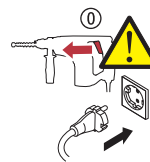
Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.

El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.



Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.

El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.



Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.

Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/ desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.

Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.

Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.

La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.

El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.

Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.

Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.



Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.

Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.

Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.

Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

Mantenga los útiles limpios y afilados.

Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, conside-

rando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.

El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.

Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.

El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.

El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.



La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.

El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

Servicio técnico



Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.

Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad específicas del aparato



Colóquese unos protectores auditivos.

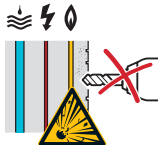
El ruido producido puede provocarle sordera.

Sujete firmemente la herramienta eléctrica.

Al apretar o aflojar tornillos pueden presentarse bruscamente unos elevados pares de reacción

Adopte siempre una postura estable y sujete la herramienta eléctrica con ambas manos.

En caso de agarrotarse la broca repentinamente, la máquina reacciona bruscamente.



Utilice equipos de búsqueda adecuados para localizar las conducciones de suministro ocultas o recurra a la compañía de suministro local.

El contacto con líneas eléctricas puede provocar fuego y descargas eléctricas. Si se daña una tubería de gas puede provocarse una explosión. La perforación de una tubería de agua provoca daños materiales.

Sujete el aparato por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el útil o el tornillo pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.

El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.



Asegure la pieza de trabajo.

Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.



No trabaje rocas con ácido silícico cristalino (SiO₂).

Durante el trabajo se genera un polvo peligroso para la salud.



No trabaje materiales que contengan amianto.

El amianto es cancerígeno.

Tome las medidas de protección adecuadas si al trabajar pudiera generarse polvo combustible, explosivo o nocivo para la salud.

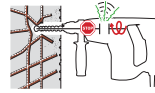
Por ejemplo: Ciertos tipos de polvo son cancerígenos. Colóquese una mascarilla antipolvo y, si su aparato viene equipado con la conexión correspondiente, utilice además un equipo de aspiración adecuado.

Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.

El útil puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.



Las herramientas que no estén en uso deben almacenarse en salas secas y cerradas que no permitan el acceso a niños.



Desconecte inmediatamente la herramienta eléctrica si el útil se bloquea. Esté preparado para soportar momentos de reacción elevados que provocan un retroceso.

El útil insertado se bloquea si:

- se sobrecarga la herramienta eléctrica o
- se ladea en la pieza que se está trabajando

Otros riesgos. Aunque los manuales de instrucciones de nuestras herramientas incluyen indicaciones detalladas respecto al uso seguro de herramientas eléctricas, toda herramienta implica posibles riesgos que no pueden excluirse por completo ni siquiera mediante dispositivos de seguridad. Por este motivo, las herramientas eléctricas deben manejarse siempre con extrema precaución.

Instrucciones de seguridad de la batería

No utilizar baterías defectuosas o deformadas.
Existe el riesgo de explosión.

No intente abrir el acumulador.
Podría provocar un cortocircuito.

No cortocircuitar nunca la batería.
Existe el riesgo de explosión.



Proteja el acumulador del calor y de temperaturas por encima de 50 °C como, p.ej., de una exposición prolongada al sol y del fuego.

Existe el riesgo de explosión.

Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.

Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.

Un acumulador defectuoso puede perder líquido y humedecer la piezas adyacentes. Examine las piezas afectadas.

Límpielas, o sustitúyalas si fuese necesario.

Si guarda la batería fuera del cargador cubra los contactos de la misma.

Si se produce un cortocircuito por puentear con un metal existe el riesgo de incendio y explosión.

Instrucciones de seguridad del cargador



No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado. No toque un cable dañado, y desconecte el enchufe de la red, si el cable se daña durante el trabajo.

Un cable dañado comporta un mayor riesgo de electrocución.

No deje funcionar el aparato eléctrico sobre una base fácilmente inflamable (p. ej. papel, textiles, etc.) ni en un entorno inflamable.

Debido al calentamiento propio del aparato existe el peligro de incendio.



No exponga el aparato eléctrico a la lluvia ni a la humedad.

La penetración de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de electrocución.

No cubrir las rejillas de ventilación del cargador durante el proceso de carga.

Sirven para evitar el sobrecalentamiento del cargador y de la batería.

No cargue acumuladores de otras marcas.

El aparato eléctrico solamente es adecuado para cargar acumuladores KRESS. En caso de no atenerse a ello puede provocarse un incendio o explosión.

Mantenga limpio el aparato eléctrico.

La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.

Antes de cada utilización verificar el estado del aparato eléctrico, cable y enchufe. No utilice el aparato eléctrico en caso de detectar algún defecto. Jamás intente abrir el aparato eléctrico por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.

Un aparato eléctrico, cable y enchufe deteriorado comportan un mayor riesgo de electrocución.

-ADVERTENCIA-

No abrir el cargador. Atención, alta tensión.

Existe el peligro de una descarga eléctrica.

Preste atención a que la conexión entre el cargador y la batería esté correctamente posicionada y no obstaculizada por cuerpos extraños.

Si se produce un cortocircuito por puentear con un metal existe el riesgo de incendio y explosión.

Mantener el alojamiento de carga de la batería libre de objetos, y protegerlo de la suciedad y la humedad. Almacene el aparato en un lugar seco y protegido contra las heladas.

Si se produce un cortocircuito existe el peligro de incendio y explosión.

Si el cargador permanece conectado a la corriente eléctrica tiene que estar siempre bajo vigilancia.

Existe el peligro de incendio.

3. Descripción del aparato



Antes de proceder a la puesta en marcha, lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

En caso de no atenerse a las indicaciones de seguridad y a las instrucciones, puede provocarse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión de gravedad.

Utilice como ayuda las instrucciones gráficas adjuntas donde se representa el aparato. Mantenga abiertas estas instrucciones gráficas mientras lee las instrucciones de manejo.

Elementos de mando

- I Portabrocas de fijación rápida
- II Casquillo de expansión
- III Anillo de ajuste preselección de par
- IV Selector de velocidad (opción)
- V Selector del sentido de giro
- VI Interruptor de mando para conexión/desconexión
- VII Anillo de desbloqueo / anillo de retención (opción)
- VIII Tecla de desbloqueo acumulador
- IX Punta
- X Prolongación de punta
- XI Suplemento angular (accesorio)
- XII Interruptor basculante de conexión/desconexión para lámpara de acumulador (accesorio)

Componentes del aparato

- 1 Husillo de taladrar
- 2 Alojamiento hexágono interior
- 3 Caperuza de protección engranajes (opción)
- 4 Ranuras de ventilación
- 5 Acumulador
- 6 Contactos de acumulador
- 7 Alumbrado (opción)
- 8 Portapuntas (opción)

Cargador de acumulador

- 9 Cargador de acumulador
- 10 LED indicador de nivel de carga
- 11 Alojamiento de carga del acumulador

Volumen de suministro

Véase embalaje

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para apretar y aflojar tornillos, así como para taladrar madera, metal, cerámica y plástico.

Exigencias con respecto al usuario

El manejo, el mantenimiento y la reparación del aparato deben ser llevados a cabo únicamente por personal instruido y autorizado. Dicho personal debe estar informado específicamente sobre los posibles peligros.

Datos técnicos



Tensión nominal acumulador en V CC
Capacidad en Ah



1. n_0 = Revoluciones en vacío (1a Marcha)
2. n_0 = Revoluciones en vacío (2a Marcha)
1. n_1 = Revoluciones en carga (1a Marcha)
2. n_1 = Revoluciones en carga (2a Marcha)
en min^{-1}



Par máx. con atornillamientos duros



Par máx. con atornillamientos blandos



Valores acústicos

L_{pA} = nivel de presión sonora valorado con A

L_{wA} = nivel de potencia acústica valorado con A

K = valor de la incertidumbre de medida



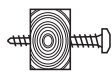
Durante el trabajo, el nivel acústico puede superar 85 dB(A).

¡Utilizar protección auditiva!



Valor triaxial de la emisión de vibraciones determinado según EN 60745.

K = valor de la incertidumbre de medida



Valor de emisión de oscilación triaxial en m/s^2 : Atornillar



Valor de emisión de oscilación triaxial en m/s^2 : Taladrar en metal



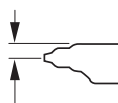
El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otros aparatos.

El nivel de vibraciones puede variar de acuerdo a la aplicación respectiva de la herramienta eléctrica, pudiendo quedar en ciertos casos por encima del valor indicado en estas instrucciones. La solicitud experimentada por las vibraciones pudiera ser mayor de lo que se supone, si la herramienta eléctrica es utilizada con regularidad de esta manera.

Observación: Para determinar con exactitud la solicitud experimentada por las vibraciones durante un tiempo de trabajo determinado, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado.

Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitud por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.



Medida angular en mm



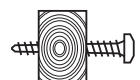
Rango de sujeción \varnothing portaherramientas en mm



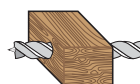
Taladrar en acero - \varnothing máx. en mm



Taladrar en aluminio - \varnothing máx. en mm



Atornillar en madera - \varnothing máx. en mm



Taladrar en madera - \varnothing máx. en mm



Taladrar en madera - \varnothing máx. en mm



Peso en kg

Acumulador



Tensión nominal acumulador en V CC
Capacidad en Ah



Acumulador níquel - cadmio

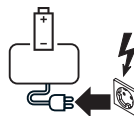


Acumulador níquel - híbrido metal

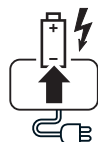


Acumulador con tecnología de ión de litio

Cargador



Tensión de red en V~ / frecuencia en Hz



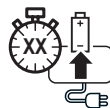
Tensión de carga en V CC
Corriente de carga en A



Carga de mantenimiento en mA



Rango de temperatura de servicio en $^{\circ}C$



Tiempo de carga de acumulador en min.



Su cargador de baterías cuenta con un aislamiento doble de acuerdo a EN 60335; por ese motivo, no es necesaria una toma de tierra.

El aparato está protegido contra las perturbaciones por ondas de radio y televisión según EN 55014-1 y es resistente a las interferencias según EN 55014-2.

4. Manejo



Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retire el acumulador. Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.

ES Puesta en marcha

- ▶ Carga del acumulador
- ▶ Inserción del acumulador

-ADVERTENCIA-

Utilice únicamente acumuladores KRESS originales con la tensión indicada en la placa de característica de su herramienta eléctrica.

El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

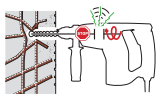
Utilice únicamente los cargadores y acumuladores mostrados en las instrucciones de las figuras. Sólo estos cargadores y acumuladores son compatibles con su herramienta eléctrica.

Funciones adicionales

Acoplamiento antideslizamiento

Adopte siempre una postura estable y sujete la herramienta eléctrica con ambas manos.

En caso de agarrotarse la broca repentinamente, la máquina reacciona bruscamente.



En caso de engancharse o bloquearse el útil se desacopla el husillo de la unidad de accionamiento.

Descargue de inmediato la máquina retirando el útil de taladrar.



Desconecte la herramienta eléctrica y suelte el útil de taladrar si se bloquea la herramienta eléctrica.

Si el aparato se conecta estando bloqueado el útil de taladrar, se producen unos pares de reacción muy elevados.

Bloqueo de husillo ASL (opción)



Con interruptor de encendido/apagado no accionado **VI** se bloquea el husillo del taladro y por consiguiente el portaherramientas.

Esto permite enroscar tornillos a mano si el acumulador estuviese descargado o emplear la herramienta eléctrica como destornillador.

Freno de marcha por inercia



Al soltar el interruptor de encendido/apagado **VI** se frena el portabrocas lo que evita que pueda continuar girando la herramienta insertada por inercia.

Suelte durante el enroscado del tornillo el interruptor de conexión / desconexión **VI** una vez que el tornillo se haya enroscado por completo al ras dentro de la pieza. De esta manera se evita que la cabeza del tornillo penetre en el material.

Sistema de cambio rápido QuiXS (opción)



Para el cambio rápido del portabrocas, para la inserción de un suplemento QuiXS o bien para atornillar sin portabrocas.

Para aligerar de peso la máquina, se puede insertar directamente el bit (punta) en el alojamiento hexagonal **2** del portabrocas **1**.

Acumulador

-OBSERVACIÓN

El acumulador se suministra parcialmente cargado. Antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez cargue completamente el acumulador.

Acumulador con tecnología de ión de litio

Protección contra descarga total

El acumulador Li-Ion va protegido con una "protección de descarga electrónica" contra descarga completa. Si se descarga el acumulador se desconecta la herramienta eléctrica por medio de un circuito de protección. La herramienta eléctrica queda fuera de servicio.

-ADVERTENCIA-

Después de la desconexión automática de la herramienta eléctrica, no siga pulsando el interruptor de conexión/desconexión.

Puede dañar el acumulador.

Protección de sobrecarga en función de la temperatura

El acumulador de ión de litio va equipado con un termistor de control de temperatura NTC que permite la carga del acumulador en un rango de temperatura comprendido entre 5°C y 45°C. De esta manera se alcanza una larga vida útil del acumulador.

Indicaciones especiales para acumuladores con células NiMH (níquel e hidruro metálico)

Con una temperatura ambiente inferior a 0°C o superior a 45°C la potencia del acumulador NiMH desciende notablemente.

El acumulador NiMH se ha de recargar cada 4 meses aprox. aunque no se use con el fin de mantener la capacidad plena.

Cada 10 procesos de carga de los acumuladores NiMH deberán permanecer una hora adicional con el fin de compensar las diferencias de capacidad entre las celdas.

Almacene el acumulador NiMH debido a la auto-descarga preferentemente a temperaturas comprendidas entre 0°C y 25°C.

Conservación del acumulador

No cargar nunca los acumuladores a temperaturas inferiores a 5°C o superiores a 45°C.

No cargar los acumuladores en un ambiente con un alto grado de humedad o una temperatura ambiente alta.

Si los acumuladores no se han de utilizar durante un periodo prolongado de tiempo se han de almacenar parcialmente cargados y en un lugar fresco.

¡IMPORTANTE! Los acumuladores se descargan incluso si no se utiliza el aparato. Por ello es aconsejable recargar los acumuladores periódicamente.

o mejor: Inserte el acumulador en el cargador conectado a la red listo para funcionar, este conmuta después de la recarga a carga de mantenimiento. Presenta una ventaja especial para la conservación y disponibilidad de uso del acumulador.

No dejar el acumulador dentro del cargador si no está en modo de funcionamiento.

Para favorecer una vida útil prolongada, procure cargar a tiempo el acumulador. Será necesario en todo caso cuando aprecie de que va disminuyendo la potencia del aparato.

Para lograr una vida útil máxima, no recargue el acumulador de inmediato tras haberlo usado durante un tiempo corto, deje que se descargue hasta el límite de capacidad inferior y vuelva a recargarlo.

Evite dentro de lo posible un bloqueo de la máquina. La sobreintensidad originada produce una descarga rápida y un mayor desgaste del acumulador.

Un tiempo de funcionamiento cada vez más corto del acumulador tras cada carga, es indicio del que acumulador se ha desgastado y por consiguiente se ha de reemplazar.

Tenga en cuenta las indicaciones de evacuación.

Iluminación del puesto de trabajo (opcional)

La lámpara **7** permite iluminar el punto de atornillamiento en el caso de que las condiciones de iluminación sean desfavorables.

La iluminación se conecta automáticamente si acciona el interruptor de conexión/desconexión **VI**.

Si el conmutador de sentido de giro **V** se encuentra en la posición central, la lámpara puede utilizarse sin el movimiento giratorio del atornillador.

Cargador



¡Observar la tensión de red!

Antes de proceder a la puesta en marcha, compruebe que la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa de características coinciden con los datos de su red eléctrica.

Cable de alimentación del cargador

Línea de alimentación fija



Línea de alimentación fija

No utilice cables de alimentación dañados. Confíe su sustitución inmediata a un técnico.

Uso conforme al previsto del cargador

El aparato ha sido diseñado para la carga del acumulador Kress exclusivamente.

Preste atención en el uso adecuado de los cargadores respectivos véase "acumuladores compatibles".

Símbolos



Acumulador lleno



Acumulador cargando

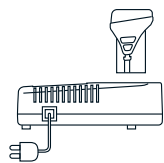


Acumulador vacío



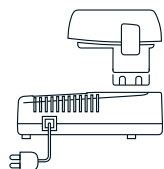
¡Utilice un acumulador KRESS!

Manejo IFC-HT14V-...



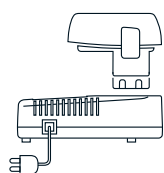
Acumuladores aptos IFC-HT14V-10.8A

Acumulador de iones de litio con una tensión nominal de 10,8 V CC



Acumuladores aptos IFC-HT14V-14.4

Acumulador de iones de litio con una tensión nominal de 14,4 V CC



Acumuladores aptos IFC-HT14V-18

Acumulador de iones de litio con una tensión nominal de 18 V CC

Carga del acumulador

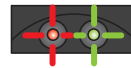
⚠ ¡Introduzca en el cargador sólo acumuladores originales!

- ▶ Introducir el enchufe del cargador en la toma de corriente.
El LED brilla verde.



El LED brilla verde. Cargador operativo.

- ▶ Introduzca el acumulador en el cargador hasta que quede encajado.



Los LEDs rojo y verde brillan. El proceso de carga está en marcha.

Durante el proceso de carga se calienta el acumulador y el cargador.



Luz parpadeante roja - luz verde iluminada: el acumulador está cargado. El cargador ha conmutado a carga de mantenimiento.



Extraiga el enchufe del cargador de la toma de corriente si no está bajo supervisión.

No es posible realizar el proceso de carga



Los LEDs parpadean rojo y verde.

El acumulador está demasiado caliente o bien demasiado frío.

El proceso de carga comienza automáticamente al momento que el acumulador ha alcanzado su rango de temperatura admisible.

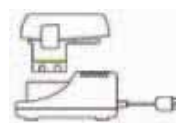
Cortocircuito entre los contactos de carga.

- ▶ Retirar el acumulador del cargador.
- ▶ ¡Extraiga la clavija de red!
- ▶ Compruebe que no existan cuerpos extraños en la ranura de carga. Inserte el acumulador de nuevo.

Acumulador defectuoso.

- ▶ Utilice un acumulador nuevo.

Manejo FC-HT 08/12, FC-HT 08/18



Acumuladores aptos FC-HT 08/12

Acumulador de NiCd con una tensión nominal de 12 V CC



Acumuladores aptos FC-HT 08/18

Acumulador de NiCd con una tensión nominal de 14,4 - 18 V CC

Carga del acumulador



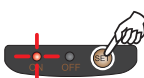
¡Introduzca en el cargador sólo acumuladores originales!

- ▶ Introducir el enchufe del cargador en la toma de corriente.
- ▶ Introduzca el acumulador en el cargador has-

ta que quede encajado. El LED brilla verde.



Cargador operativo.



Inicie el proceso de carga pulsando la tecla Set. El LED brilla rojo.

Durante el proceso de carga se calienta el acumulador y el cargador.



Proceso de carga finalizado. El LED brilla verde.



Extraiga el enchufe del cargador de la toma de corriente si no está bajo supervisión.

No es posible realizar el proceso de carga



Los LEDs no brillan.

El acumulador está demasiado caliente o bien demasiado frío.

El proceso de carga comienza automáticamente al momento que el acumulador ha alcanzado su rango de temperatura admisible.

Cortocircuito entre los contactos de carga.

- ▶ Retirar el acumulador del cargador.
- ▶ ¡Extraiga la clavija de red!
- ▶ Compruebe que no existan cuerpos extraños en la ranura de carga. Inserte el acumulador de nuevo.

Acumulador defectuoso.

- ▶ Utilice un acumulador nuevo.

Manejo de la herramienta eléctrica

Extracción del acumulador

Para extraer el acumulador **5** pulse la/s tecla/s de desbloqueo **VIII** y retire a continuación el acumulador de la herramienta eléctrica.

Inserción del acumulador

Utilice únicamente acumuladores KRESS originales con la tensión indicada en la placa de característica de su herramienta eléctrica.

El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

- ▶ Coloque el selector del sentido de giro **V** en el centro con el fin de evitar una conexión involuntaria.
- ▶ Inserte el acumulador cargado **5** dentro del mango hasta que escuche como encastra.

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

Pulsar el interruptor de conexión/desconexión **VI** o soltarlo de nuevo.

Modificar las revoluciones

Con el interruptor de conexión/desconexión **VI** pueden ajustarse las revoluciones de forma continua. Una leve presión del interruptor de conexión/desconexión **VI** hace girar la máquina con bajas revoluciones; éstas van aumentando a medida que se incrementa la presión.

Seleccionar sentido de rotación

¡Accione el selector de sentido de rotación **V** sólo con la máquina parada!

- ▶ Coja el selector de sentido de rotación **V** por ambos lados y ajuste el sentido de giro deseado.



Marcha a la derecha:

Para taladrar y enroscar tornillos.



Marcha a la izquierda:

Para aflojar y desenroscar tornillos y tuercas.

¡Importante! Presionar el selector de sentido de rotación **V** hasta hacer tope en la carcasa, de manera que enclave perceptiblemente.

Si se encuentra el selector de sentido de giro **V** en posición central, no se podrá conectar la máquina.

Preselección del par de giro

Con el anillo de ajuste de preselección de par **III** puede preseleccionar el par necesario por nivel. Si el ajuste es correcto, el útil se detiene en el momento en que la cabeza del tornillo quede enrasada con el material, o bien, al alcanzarse el par de giro ajustado.

Seleccione al desenroscar los tornillos un posible ajuste mayor o colóquese en el símbolo de "taladrar" o bien "máx".

Selección mecánica de la marcha (opción)

Con el selector de velocidad **IV** pueden preseleccionarse dos rangos de revoluciones.

1



Rango de revoluciones bajo, par de giro elevado; para taladrar, atornillar y roscar.

- 2 Rango de revoluciones alto; Para taladrar con diámetros pequeños



-OBSERVACIÓN

La conmutación no debería realizarse a plena carga o con revoluciones máximas.

Esto permite aumentar la vida útil de la máquina.

ES Cambio de útil



Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retire el acumulador.

Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.



Póngase guantes protectores para realizar el **cambio de útil**.

En caso de procesos de trabajo prolongados, el útil insertado puede calentarse mucho y/o los cantos de corte del útil son afilados.

Portaherramientas en el husillo de taladrar (opción)

Para aligerar de peso la máquina, se puede insertar directamente los bits (puntas) **IX** en el alojamiento hexagonal **2** del husillo de taladrar **1**.

Portabrocas de fijación rápida con ASL



Con interruptor de encendido/apagado no accionado **VI** se bloquea el husillo del taladro y por consiguiente el portaherramientas.

Insertar el útil

- ▶ Gire el casquillo de expansión **II** en sentido antihorario para abrir las mordazas de sujeción.
- ▶ Introduzca la herramienta en el portabrocas.
- ▶ Apriete firmemente la herramienta girando el casquillo de expansión en sentido horario.
- ▶ Apretar fuertemente a mano el casquillo del portabrocas de sujeción rápida hasta que no se escuche ningún sobreencastre (clic).

Preste siempre atención de que la herramienta quede sujeta centrada en el portabrocas.

Extraer el útil

- ▶ Abra el casquillo de sujeción en sentido antihorario hasta que se pueda extraer la herramienta.

Portabrocas de fijación rápida sin ASL

Insertar el útil

- ▶ Mantenga sujeto el anillo de retención **VII**.
- ▶ Gire el casquillo de expansión **II** en sentido antihorario para abrir las mordazas de sujeción.
- ▶ Introduzca la herramienta en el portabrocas.
- ▶ Apriete firmemente la herramienta, manteniendo sujeto el anillo de retención y el casquillo de sujeción **II** en sentido horario.

Preste siempre atención de que la herramienta quede sujeta centrada en el portabrocas.

Extraer el útil

- ▶ Mantenga sujeto el anillo de retención **VII**.
- ▶ Gire el casquillo de expansión **II** en sentido antihorario para abrir las mordazas de sujeción. Hasta que se pueda extraer la herramienta.

Indicaciones de trabajo

Solamente aplique la herramienta eléctrica desconectada contra el tornillo.

Los útiles en rotación pueden resbalar.

Después de un trabajo prolongado con revoluciones reducidas, deberá dejar que gire la herramienta eléctrica con el fin de que se refrigere, durante aprox. 3 minutos en vacío a revoluciones máximas.

Taladrar

Adapte siempre las revoluciones al material y al diámetro de taladro.

Atornillar

Antes de enroscar tornillos grandes y largos en materiales duros deberá taladrarse un agujero con el diámetro del núcleo de la rosca a una profundidad aprox. correspondiente a 2/3 de la longitud del tornillo.

Roscar

Se recomienda la utilización de machos de roscar a máquina.

- ▶ Lubricar ligeramente el macho de roscar.
- ▶ Seleccione revoluciones reducidas y la 1ª marcha.
- ▶ Roscar en marcha a la derecha, parar, desenroscar en marcha a la izquierda.

-OBSERVACIÓN

Realizar los trabajos de roscado sólo con revoluciones bajas.

Para evitar la rotura de los machos de roscar.

5. Útiles y accesorios

Utilice para el taladrado de metal únicamente brocas HSS (HSS= acero de corte rápido de alto rendimiento) correctamente afilada.

Cambio de portabrocas

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retire el acumulador.

Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.

Respete las indicaciones de las imágenes de las instrucciones gráficas.

Aparatos con alojamiento QuiXS (opción)

Sistema de cambio rápido QuiXS

Montaje portabrocas QuiXS (accesorio)

- ▶ Tire del anillo de desbloqueo **VII** hacia atrás.
- ▶ Coloque el portabrocas QuiXS **I** hasta el tope en el husillo de taladrar **1** y suelte de nuevo el anillo de desbloqueo **VII**.

-OBSERVACIÓN

El bit **IX** en el alojamiento de hexágono interior **2** puede permanecer en el husillo de taladra para el montaje del portabrocas **1**.

Desmontaje del portabrocas QuiXS

- ▶ Tire del anillo de desbloqueo **VII** hacia atrás y retire el portabrocas QuiXS **I**.

Montaje del suplemento angular QuiXS (accesorio)

- ▶ Retirar el Bit **IX** del alojamiento de hexágono interior **2**.
- ▶ Coloque el suplemento angular **XI** sobre el husillo de taladrar **1** y continúe girándolo hasta que encastre en la posición elegida.

-OBSERVACIÓN

El suplemento angular se puede encastrar en diferentes posiciones de ángulo.

- ▶ Bloquee el suplemento angular **XI**, girando firmemente el anillo de desbloqueo **VII**.

Desmontaje suplemento de ángulo QuiXS

- ▶ Afloje el anillo de desbloqueo **VII** hasta el tope.
- ▶ Retire el suplemento de ángulo **XI**.

Aparato sin alojamiento QuiXS

En los aparatos sin alojamiento QuiXS encomiende a un servicio técnico autorizado el cambio del portabrocas.

Lámpara de acumulador (accesorio especial)

La lámpara de acumulador genera un haz de luz.

Inserción del acumulador

Utilice únicamente acumuladores originales KRESS con la tensión especificada en la placa de características de la lámpara.

El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

- ▶ Inserte el acumulador cargado **5** dentro del mango hasta que escuche como encastra.

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

- ▶ Para poner en marcha la lámpara de acumulador, pulse el interruptor de conexión/desconexión **XII**.
- ▶ Para desconectar la lámpara de acumulador, pulse de nuevo en interruptor de conexión/desconexión **XII**.

Accesorio especial

No utilice accesorios de terceros fabricantes, ya que no han sido verificados por KRESS.

Su utilización puede ser peligrosa.

Para evitar lesiones y daños utilice sólo las piezas de repuesto recomendadas por KRESS.

6. Mantenimiento y servicio técnico

Mantenimiento y limpieza



Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retire el acumulador.

Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.

- ▶ Mantenga la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación siempre limpias.
- ▶ Limpiar periódicamente con un paño, sin emplear productos de limpieza, las piezas de material sintético accesibles desde el exterior.
- ▶ Mantener el portabrocas siempre limpio.

Servicio técnico



Si ha utilizado el aparato intensamente durante un largo período de tiempo, deberá llevarlo a un centro de servicio técnico de Kress para proceder a su inspección y limpieza a fondo.

En la hoja adjunta "SERVICIO TÉCNICO" o en nuestra página de internet www.kress-elektrik.de encontrará los centros de servicio técnico correspondientes.

Piezas de repuesto / dibujo de despiece

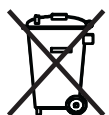
En nuestra página <http://spareparts.kress-elektrik.de> encontrará los dibujos de despiece y la lista de piezas de repuesto.

Protección del medio ambiente



Recuperación de materias primas en lugar de producir desperdicios. El aparato, los accesorios y el embalaje debieran someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Para efectuar un reciclaje selectivo se han identificado las piezas de plástico.



Sólo para países de la Unión Europea
¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas. No arroje los acumuladores/pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Los acumuladores / baterías se han de recolectar, reciclar de modo favorable al medio ambiente.

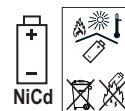
Sólo para los países de la UE:

Conforme a la directiva 2006/66/CE se han de reciclar los acumuladores/baterías defectuosos.

Baterías / pilas



Tecnología de acumuladores ión de litio



Acumulador níquel - cadmio

¡Atención! Estos acumuladores contienen cadmio, se trata de un metal pesado muy tóxico



Acumulador níquel - híbrido metal

- ▶ Tape para la evacuación del acumulador los contactos con la caperuza protectora.

Entregue el paquete de acumuladores gastados o defectuosos al servicio técnico de KRESS a través del comercio especializado o a las instalaciones de evacuación públicas prescritas. De este modo se devuelve el paquete de acumulador al reciclaje correcto.

Indicaciones para el transporte

La batería ha sido comprobada conforme al manual UN ST/SG/AC. 10/27/Add.2. Dispone de una eficaz protección contra una sobrepresión o cortocircuito interior, así como de unos dispositivos contra la rotura forzada o corrientes inversas peligrosas. La cantidad equivalente de litio que contiene el acumulador es inferior a los valores límite pertinentes. Es por ello, por lo que el acumulador, tanto si va suelto como si va montado en el aparato, no está sujeto a las directivas nacionales e internacionales sobre el transporte de mercancías peligrosas. Sin embargo, esto si puede ser de relevancia, si son varios los acumuladores transportados. En este caso puede que sea imperativo cumplir ciertas exigencias (p. ej. en el embalaje).

Consulte información más detallada al fabricante.

Garantía

1. Esta herramienta eléctrica ha sido comprobada, verificada meticulosamente y sometida a un estricto control de calidad.
2. Garantizamos la eliminación gratuita de las deficiencias en la herramienta eléctrica que aparezcan en el plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra en el consumidor final y que sean debidas a fallos del material o de fabricación. Para algunos países rigen regulaciones especiales individuales en cuanto a las condiciones de garantía. Nos reservamos el derecho de reparar las piezas defectuosas o de sustituirlas por piezas nuevas. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad.
3. El uso o tratamiento incorrecto así como la apertura del aparato por centros de reparación no autorizados conlleva la extinción de la garantía. Quedan excluidos de la garantía los daños mecánicos derivados de caídas, etc., los daños provocados por la penetración de agua u otros líquidos, los cables cortados o dañados, los daños del motor y los daños mecánicos derivados de una sobrecarga incorrecta, las piezas de desgaste p. ej. las escobillas de carbón, los portabrocas, las llaves para portabrocas, los husillos de taladrar desgastados, los motores, el cable de alimentación, los acumuladores, las hojas de sierra, los discos esmeriladores, las bolsas de polvo, los accesorios en general (brocas, cinceles, etc.). En <http://spareparts.kress-elektrik.de> o en uno de nuestros centros de servicio técnico encontrará más detalles acerca de las diferentes piezas de desgaste del aparato.
4. Las reclamaciones de garantía se podrán reconocer sólo en caso de comunicación inmediata (también en caso de daños de transporte). El plazo de garantía no se prolongará debido a la ejecución de prestaciones de garantía.
5. Si desease hacer uso de la garantía, envíe el justificante de compra original junto con el aparato directamente a nosotros o al centro de servicio técnico competente.
6. Los compromisos de garantía asumidos por nosotros excluyen cualquier otro derecho a indemnización del comprador – particularmente el derecho a redhibición, rebaja o ejercicio del derecho a indemnización por daños y perjuicios.
7. Sin embargo, el comprador tendrá el derecho, a su elección, a rebaja (reducción del precio de compra-venta) o redhibición (anulación del contrato de compra-venta), si no logramos subsanar dentro de un plazo razonable las deficiencias que se hayan producido.
8. No quedan excluidos los derechos a indemnización por daños y perjuicios según los artículos 463 y 480 aptdo. 2, 635 del Código civil alemán por falta de la calidad asegurada.
9. Las disposiciones de los puntos 7 y 8 sólo son válidas para el territorio de la República Federal de Alemania.

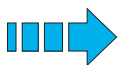
1. Símbolos e abreviaturas

Os símbolos utilizados nestas instruções e, se necessário, na ferramenta eléctrica destinam-se a dirigir a sua atenção para os perigos possíveis durante o trabalho com a mesma. Tem de compreender o significado dos símbolos/notas e agir em conformidade para uma utilização mais eficiente e segura.

Os avisos de segurança, notas e símbolos não substituem as medidas de segurança para a prevenção de acidentes.

Símbolos

▶ Acção do operador



Inicie a acção para o trabalho com o aparelho com uma pressão ligeira e aumente lentamente a força de prensagem até ao modo de trabalho desejado.



Execute as instruções de execução de acordo com a ordem numérica.

①

DESL. / imobilização

①

LIG / posição de trabalho



Acções de manutenção e de montagem - movimento rotativo



Tarefas ou acções que tornam necessárias a trancagem.



aconselhado pelo fabricante



Para mais informações veja a página 26



Os acessórios ilustrados ou descritos não fazem obrigatoriamente parte do âmbito de fornecimento

Kress



Reservado o direito a alterações técnicas!



Notas especialmente importantes para a segurança. Cumpra-as sempre, caso contrário, podem ocorrer lesões graves.



Aviso de tensão eléctrica perigosa



Aviso de superfície quente

-AVISO-

De uma possível situação perigosa que poderia levar a lesões corporais ou a danos materiais.

-NOTA-

Instruções de utilização e outras informações úteis.

2. Normas des segurança

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas



ATENÇÃO!

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. *O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.*



Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo “Ferramenta eléctrica” utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.

Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.

Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.

Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.



Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.

No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.

Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.

Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.

Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.



Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.

A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.

Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.

A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.

Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.

A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança de pessoas

Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando

estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

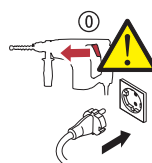
Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.



Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.



A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.



Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.

Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.

Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.

Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.

Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.

Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento.

Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.

Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.

A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.

É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.

Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.

Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.



Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho. *Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.*

Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.

Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inesperientes.

Tratar a ferramenta eléctrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.

Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.

Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. *Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.*

Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.

A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.

Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.

Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.

A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.

Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.

Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.



No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.

Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Serviço



Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.

Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

Instruções de serviço específicas do aparelho



Use protecção auricular.

O ruído pode provocar a perda da audição.



Use luvas de protecção.

Segurar a ferramenta eléctrica com firmeza. *Ao apertar ou soltar parafusos podem ocorrer, por instantes, altos momentos de reacção.*

Coloque-se sempre numa posição firme e segure na ferramenta eléctrica com ambas as mãos.

Caso a broca fique empenada inadvertidamente, a ferramenta eléctrica reage com solavancos.



Utilize aparelhos detectores apropriados para detectar cabos de alimentação ocultos ou peça apoio à sua entidade de abastecimento eléctrico local.

O contacto com cabos eléctricos pode provocar incêndio e choque eléctrico. Um dano num gasoduto pode levar a uma explosão. Uma perfuração num tubo de água provoca danos materiais.

Segurar o aparelho pelas superfícies isoladas ao executar trabalhos durante os quais a ferramenta de trabalho ou o parafuso possam atingir cabos eléctricos escondidos.

O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.



Fixe a peça a trabalhar.

Uma peça a trabalhar fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada fica mais firme do que se for segurada com a mão.



Não opere em pedras com ácido silícico cristalino (SiO₂).

Durante o processamento surgem poeiras nocivas para a saúde.



Não opere em material que contenha asbesto.

O asbesto é considerado cancerígeno.

Tome medidas de protecção, se durante o trabalho houver a possibilidade de serem produzidos pós nocivos à saúde, inflamáveis ou explosivos.

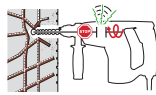
Por exemplo: Alguns pós são considerados como sendo cancerígenos. Use uma máscara de protecção contra pó e, se for possível conectar, uma aspiração de pó/de aparas.

Espere que a ferramenta eléctrica pare completamente, antes de a largar.

A ferramenta de aplicação pode empenar e levar à perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.



As ferramentas não utilizadas devem ser guardadas com segurança, num lugar seco e fechado, fora do alcance das crianças!



Desligue imediatamente a ferramenta eléctrica se a ferramenta de aplicação ficar bloqueada. Esteja atento a altos binários reactivos que originam um contragolpe.

A ferramenta de aplicação fica bloqueada se:

- a ferramenta eléctrica é sobrecarregada ou
- empena na peça a trabalhar

Riscos restantes. Embora existam no manual de instruções para as nossas ferramentas eléctricas indicações concretas para o trabalho seguro com ferramentas eléctricas, não é possível eliminar todos os riscos restantes existente das ferramentas eléctricas que não estejam completamente excluídos, mesmo com o uso dos dispositivos de segurança. Por isso, trabalhe com as ferramentas eléctricas sempre com o necessário cuidado!

Instruções de segurança do acumulador

Não utilize nenhum acumulador danificado ou deformado.

Existe perigo de explosão!

Não abrir o acumulador.

Existe risco de um curto-circuito.

Nunca provocar um curto-circuito no acumulador.

Existe perigo de explosão!



Proteja o acumulador contra calor ou temperaturas superiores a 50°C, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, e fogo.

Existe perigo de explosão.

Em caso de danos e de utilização incorrecta do acumulador, podem escapar vapores. Areje bem o local de trabalho e consulte um médico se forem constatados quaisquer sintomas.

É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.

Se o acumulador estiver com defeito, o fluido poderá escorrer e danificar as peças adjacentes. Controle as peças em questão.

Estas peças devem ser limpas e se necessário substituídas.

Ao guardar, cubra os contactos do acumulador fora do carregador.

Em caso de curto-circuito provocado por uma ligação metálica existe o perigo de incêndio e de explosão!

Instruções de segurança do carregador

Não utilize o aparelho eléctrico com o cabo danificado. Não toque no cabo danificado e retire a ficha de rede da tomada, caso o cabo seja danificado durante o trabalho.

Os cabos danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.

Não opere o aparelho eléctrico sobre uma base facilmente inflamável (p. ex. papel, tecidos etc.) nem em ambiente inflamável.

Há risco de incêndio devido ao aquecimento.



Mantenha o aparelho eléctrico afastado de chuva e humidade.

A penetração de água num carregador de aparelhos eléctricos aumenta o risco de um choque eléctrico.

Não tape as ranhuras de ventilação do carregador durante o processo de carregamento.

Dessa forma evita o sobreaquecimento do carregador e do acumulador.

Não carregue acumuladores alheios.

O aparelho eléctrico só é apropriado para carregar acumuladores KRESS. Caso contrário há perigo de incêndio e explosão.

Mantenha limpo o aparelho eléctrico.

Há perigo de um choque eléctrico devido a sujidade.

Antes de cada utilização, deverá controlar o aparelho eléctrico, o cabo e a ficha. Não utilize o aparelho eléctrico se forem verificados danos. Nunca abrir pessoalmente o aparelho eléctrico; este só deve ser reparado por pessoal especializado qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Aparelhos eléctricos, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.

-AVISO-

Não abra o carregador! Atenção Alta tensão!

Existe perigo de um choque eléctrico.

Tenha o cuidado de assegurar que a ligação do carregador - acumulador está correctamente posicionada e que não é obstruída por impurezas.

Em caso de curto-circuito provocado por uma ligação metálica existe o perigo de incêndio e de explosão!

Mantenha o orifício da carga do acumulador livre de objectos estranhos e proteja de sujidade e de humidade. O local de armazenamento tem de estar seco e sem geada.

No caso de curto-circuito existe perigo de incêndio e de explosão!

Deve observar-se sempre com atenção um carregador ligado à rede.

Existe risco de incêndio!

3. Descrição do aparelho



Antes da colocação em serviço leia todas as instruções de segurança. *As negligências na observação das instruções de segurança podem causar um choque eléctrico, um incêndio e/ou lesões graves.*

Utilize como apoio, as instruções por imagens em anexo com a representação do aparelho. Deixe estas instruções por imagens abertas, enquanto lê o manual de instruções.

Elementos de comando

- I Mandril de aperto rápido
- II Luva de aperto
- III Anel de ajuste da selecção prévia do binário
- IV Selector de velocidades (opcional)
- V Selector de direcção de rotação
- VI Interruptor de comando Lig./Desl.
- VII Anel para destrave / anel retentor (opcional)
- VIII Tecla para destrave do acumulador
- IX Ponteira
- X Prolongador da ponteira
- XI Adaptador angular (acessório)
- XII Selector de liga/desliga da lâmpada do acumulador (acessório)

Componentes do aparelho

- 1 Fuso de perfuração
- 2 Alojamento com sextavado interno
- 3 Capa protectora do mecanismo (opcional)
- 4 Fendas de ventilação
- 5 Acumulador
- 6 Contactos do acumulador
- 7 Iluminação (opcional)
- 8 Apoio da ponteira (opcional)

Carregador do acumulador

- 9 Carregador do acumulador
- 10 Indicador LED do nível de carga
- 11 Orifício do carregador

Fornecimento

Veja Embalagem

Uso corrente

A ferramenta eléctrica é determinada para o aparafusamento e soltura de parafusos, bem como a perfuração em madeira, metal, cerâmica e material sintético.

Requisitos do utilizador

O aparelho só pode ser operado, submetido a manutenção e reparado por pessoal autorizado e formado. Este pessoal tem de ser formado especialmente sobre os perigos que podem ocorrer.

Dados técnicos



Tensão nominal do acumulador em V_{cc}
Capacidade em Ah



- 1. n_0 = rotação de marcha lenta (1ª marcha)
- 2. n_0 = rotação de marcha lenta (2ª marcha)
- 1. n_0 = rotação de carga (1ª marcha)
- 2. n_0 = rotação de carga (2ª marcha) em min. ⁻¹



Binário máx. no caso de aparafusamento duro



Binário máx. no caso de aparafusamento macio



Níveis de ruído

L_{pA} = Nível de pressão sonora avaliado - A
 L_{wA} = Nível de potência sonora avaliado - A

K = valor de incerteza de medição
Durante a operação de trabalho, o nível de ruído pode exceder 85 dB(A).

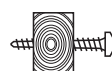


Utilize protecção auditiva!



Valor da emissão de oscilação triaxial determinado de acordo com a norma EN 60745.

K = valor de incerteza de medição



Valor da emissão vibratória triaxial em m/s^2 : aparafusar



Valor da emissão vibratória triaxial em m/s^2 : perfurar em metal



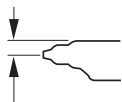
O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido conforme um processo de medição normalizado na norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos.

O nível de vibrações variará de acordo com a aplicação da ferramenta eléctrica. Em alguns casos o nível de vibrações pode ser superior ao indicado nestas instruções. É possível que o impacto de vibrações seja subestimado se a ferramenta eléctrica for regularmente utilizada de maneira semelhante.

Nota: Para uma avaliação exacta do impacto de vibrações durante um certo período de trabalho, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona sem estar realmente a ser empregado.

Isto pode reduzir nitidamente o impacto de vibrações durante todo o período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.



Medida de referência em mm



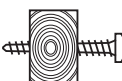
Zona de aperto do mandril \varnothing em mm



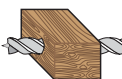
Perfurações em aço - máx. \varnothing em mm



Perfurações em alumínio - máx. \varnothing em mm



Aparafusar em madeira - máx. \varnothing em mm



Perfurações em madeira - máx. \varnothing em mm



Perfurações em madeira - máx. \varnothing em mm



Peso em kg

Acumulador



Tensão nominal do acumulador em V c.c.

Capacidade em Ah



Acumulador de níquel - cádmio

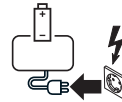


Acumulador de níquel - hidreto metálico

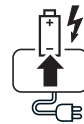


Acumulador com tecnologia de iões de lítio

Carregador



Tensão da rede em V~ / frequência em Hz



Tensão de carga em V c.c.

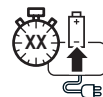
Corrente de carga em A



Carga de manutenção em mA



Zona da temperatura operacional em $^{\circ}C$



Tempo de carga do acumulador em min.



O seu carregador de baterias está duplamente isolada conforme a norma EN 60335; por esta razão, é desnecessário um cabo de ligação à terra.

O aparelho não provoca interferências na recepção de rádio e televisão conforme a norma EN 55014-1, sendo também resistente a interferências conforme a norma EN 55014-2.

4. Utilização



Antes de efectuar trabalhos no aparelho retire o acumulador.
Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

Colocação em funcionamento

- ▶ Carregar o acumulador
- ▶ Introduzir o acumulador

-AVISO-

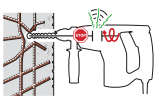
Utilize somente acumuladores originais KRESS com a tensão indicada na placa do modelo de sua ferramenta eléctrica.
A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.

Utilize somente os carregadores e acumuladores listados na instrução por imagens.
Somente estes carregadores e acumuladores são ajustados para sua ferramenta eléctrica.

Funções suplementares

Embraiagem de fricção

Coloque-se sempre numa posição firme e segure na ferramenta eléctrica com ambas as mãos.
Caso a broca fique empenada inadvertidamente, a ferramenta eléctrica reage com solavancos.



Caso a ferramenta de perfuração fique empenada ou presa, o acionamento do fuso de perfuração é interrompido.

Descarregue imediatamente a máquina, retirando a ferramenta de perfuração



Desligue a ferramenta eléctrica e solte a ferramenta de perfuração, caso a ferramenta eléctrica fique bloqueada.

Ao ligar com uma ferramenta de perfuração bloqueada ocorrem binários reactivos elevados.

Dispositivo de retenção do fuso ASL (opcional)



Com o interruptor para ligar/desligar não pressionado **VI** o fuso de perfuração e com isto o alojamento da ferramenta são retidos.

Isto possibilita o aparafusamento de parafusos mesmo com o acumulador descarregado, ou a utilização da ferramenta eléctrica como chave de fenda.

Freio de paragem



Na soltura do interruptor para ligar/desligar **VI** o mandril é frenado e deste modo é evitado o funcionamento contínuo da ferramenta de aplicação.

No aparafusamento de parafusos, somente solte o interruptor para ligar/desligar **VI**, quando o parafuso estiver atarraxado de forma alinhada na peça trabalhada. Então a cabeça do parafuso não penetra na peça trabalhada.

Sistema de mudança rápida QuiXS (opcional)



Para a rápida mudança do mandril, para a aplicação de um adaptador QuiXS ou para o aparafusamento sem mandril.

Para que a máquina se torne mais leve e mais curta, a ponteira pode ser aplicada diretamente no alojamento sextavado interno **2** do fuso de perfuração **1**.

Acumulador

-NOTA-

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue totalmente o carregador antes de utilizar a sua ferramenta eléctrica pela primeira vez.

Acumulador com tecnologia de iões de lítio

Protecção contra descarga total

O acumulador de iões de lítio é protegido pela „eletrónica de protecção contra descarga“ contra a descarga total. Com o acumulador descarregado, a ferramenta eléctrica é desligada por um circuito de protecção. A ferramenta eléctrica deixa de trabalhar.

PT -AVISO-

Depois da desconexão automática da ferramenta eléctrica, não volte a premir o interruptor de ligar/desligar.

O acumulador pode ser danificado.

Protecção contra sobrecarga dependente da temperatura

O acumulador de iões de lítio é equipado com um monitoramento de temperatura NTC, o qual permite uma carga somente na zona de temperatura entre 5 °C e 45 °C. Desta forma é alcançada uma maior vida útil do acumulador.

Indicações especiais para os acumuladores com células de níquel - hidreto metálico

Com uma temperatura ambiente inferior a 0°C ou superior a 45°C, a potência dos acumuladores de níquel - hidreto metálico é reduzida sensivelmente.

Recarregar o acumulador de níquel - hidreto metálico mesmo com a não utilização, aprox. a cada 4 meses, a fim de manter sua capacidade total.

Os acumuladores de níquel - hidreto metálico ainda devem permanecer por uma hora no carregador após cada 10ª operação de carga, a fim de compensar as possíveis diferenças de capacidade entre as células.

Devido a descarga espontânea, acondicionar o acumulador de níquel - hidreto metálico preferencialmente com temperaturas ambientais entre 0°C e 25°C.

Conservação do acumulador

Nunca carregue o acumulador a temperaturas abaixo de 5°C ou acima de 45°C.

Não carregue o acumulador num local com uma elevada humidade do ar ou com uma temperatura ambiente elevada.

Caso os acumuladores não sejam utilizados durante muito tempo, deve carregar-se parcialmente os acumuladores e armazená-los num lugar fresco.

IMPORTANTE! Os acumuladores também se descarregam quando o aparelho não é utilizado. Por esta razão, carregue os acumuladores regularmente.

Ou melhor: Encaixe o acumulador no carregador pronto a usar e ligado à rede, que comuta para carga de compensação após a carga estar completa. Isto constitui uma vantagem especial para o tratamento e a utilização óptima do acumulador.

Não deixe o acumulador no carregador quando este não estiver em funcionamento.

No intuito de obter uma vida útil longa, tenha o cuidado de assegurar sempre um carregamento atempado do acumulador. De qualquer modo, isto é necessário se verificar que o aparelho perde potência.

Para obter uma vida útil máxima, não volte a carregar o acumulador imediatamente após uma breve utilização; deixe-o descarregar o mais possível, até aos limites de capacidade mais baixos e, de seguida, volte a carregá-lo.

Evite o mais possível um bloqueio da máquina. A condução de corrente assim induzida e sobrelevada leva a uma descarga mais rápida e a um maior desgaste do acumulador.

Um período de operação do acumulador cada vez mais curto por cada carga mostra que o acumulador está gasto e tem de ser substituído.

Observe as indicações relativamente à eliminação.

Iluminação do local de trabalho (opcional)

A Lâmpada **7** possibilita a iluminação do ponto de aparafusamento em condições de luminosidade desfavoráveis.

A iluminação liga automaticamente, quando o interruptor de liga/desliga **VI** for accionado.

Se o selector giratório estiver na **V** posição central, a lâmpada pode ser utilizada sem o movimento rotativo da parafusadora.

Carregador



Respeite a tensão de rede!

Antes da colocação em funcionamento, verifique se a tensão e a frequência da rede indicadas na placa do modelo correspondem aos dados da sua rede eléctrica.

Cabo de alimentação do carregador

Cabo de alimentação fixo



Cabo de alimentação fixo

Não deve utilizar cabos de alimentação danificados. Devem ser substituídos imediatamente por um técnico especializado.

Uso adequado do carregador

O aparelho somente é determinado para a carga de acumuladores Kress.

Observe a utilização do acumulador apropriada no respectivo carregador, vide „Acumuladores utilizáveis“.

Símbolos



Acumulador cheio



O acumulador é carregado

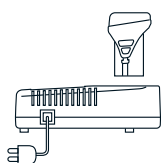


Acumulador vazio



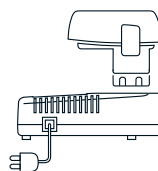
Utilizar o acumulador KRESS!

Operação IFC-HT14V-...



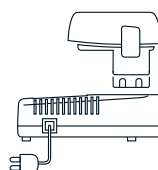
Acumuladores utilizáveis IFC-HT14V-10.8A

Acumulador de iões de lítio com uma tensão nominal de 10,8 V d.c.



Acumuladores utilizáveis IFC-HT14V-14.4

Acumulador de iões de lítio com uma tensão nominal de 14,4 V d.c.



Acumuladores utilizáveis IFC-HT14V-18

Acumulador de iões de lítio com uma tensão nominal de 18 V d.c.

Carregar o acumulador



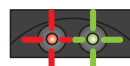
Somente inserir os acumuladores originais no carregador!

- ▶ Insira a ficha de rede do carregador. LED acende-se em verde.



LED acende-se em verde. Carregador pronto para a operação.

- ▶ Introduza o acumulador no carregador até ao encosto.



Os LEDs vermelho e verde acesos - operação de carga em andamento.

Durante o processo de carga, o acumulador e o carregador aquecem.



Luz intermitente vermelha - verde aceso - o acumulador está carregado, o carregador comutou para a carga de compensação.



Retire a ficha de rede do carregador, caso o carregador não esteja sob vigilância.

Não é possível nenhuma operação de carga



Os LEDs piscam em vermelho e verde.

O acumulador está muito quente ou muito frio.

A operação de carga inicia-se automaticamente, assim que o acumulador se encontrar na zona de temperatura admissível.

Curto circuito entre os contactos de carga.

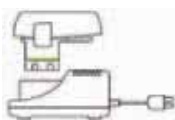
- ▶ Retire o acumulador do carregador.
- ▶ Retire a ficha de rede da tomada!
- ▶ Verifique se o orifício da carga do acumulador tem objectos estranhos. Encaixar novamente o acumulador.

O acumulador está defeituoso.

- ▶ Utilizar um novo acumulador.

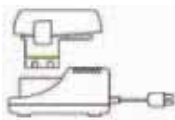
Operação

FC-HT 08/12, FC-HT 08/18



Acumuladores utilizáveis FC-HT 08/12

Acumulador de níquel cádmio com uma tensão nominal de 12 V d.c.



Acumuladores utilizáveis FC-HT 08/18

Acumulador de níquel cádmio com uma tensão nominal de 14,4 - 18 V d.c.

Carregar o acumulador

! Somente inserir os acumuladores originais no carregador!

- ▶ Insira a ficha de rede do carregador.
- ▶ Introduza o acumulador no carregador até ao encosto. LED acende-se em verde.



Carregador pronto para a operação.



Iniciar a operação de carga pela compressão da tecla Set. O LED acende-se em vermelho.

Durante o processo de carga, o acumulador e o carregador aquecem.



Operação de carga concluída. LED acende-se em verde.

! Retire a ficha de rede do carregador, caso o carregador não esteja sob vigilância.

Não é possível nenhuma operação de carga



O LED não acende.

O acumulador está muito quente ou muito frio.
A operação de carga inicia-se automaticamente, assim que o acumulador se encontrar na zona de temperatura admissível.

Curto circuito entre os contactos de carga.

- ▶ Retire o acumulador do carregador.
- ▶ Retire a ficha de rede da tomada!
- ▶ Verifique se o orifício da carga do acumulador tem objectos estranhos. Encaixar novamente o acumulador.

O acumulador está defeituoso.

- ▶ Utilizar um novo acumulador.

Manuseio da ferramenta eléctrica

Retirar o acumulador

Para a retirada do acumulador **5** pressione a(s) tecla(s) para destrave **VIII** e extraia o acumulador da ferramenta eléctrica.

Introduzir o acumulador

Utilize somente acumuladores originais KRESS com a tensão indicada na placa do modelo de sua ferramenta eléctrica.

A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.

- ▶ Coloque o selector de direcção de rotação **V** no centro, para evitar uma ligação involuntária.
- ▶ Insira o acumulador carregado **5** no cabo, até que este engate sensivelmente.

Lig./Desl.

Prima o interruptor de ligar/desligar **VI** ou volte a soltar.

Alterar o número de rotações

Com o interruptor de ligar/desligar **VI** pode controlar o número de rotações sem escalões. No caso de uma pressão ligeira no interruptor de ligar/desligar **VI** a máquina começa a rodar lentamente; o número de rotações aumenta ao aumentar a pressão.

Seleção do sentido de rotação

Accione o selector de direcção de rotação **V** apenas estando este imobilizado!

- ▶ Agarre no selector de direcção de rotação **V** de ambos os lados e ajuste o sentido de rotação desejado.



Marcha à direita:

Para perfuração e enroscar parafusos.



Marcha à esquerda:

Para soltar e desaparafusar parafusos e porcas.

Importante! Prima completamente o selector de direcção de rotação **V** até ao encosto na caixa, ou seja, até que encaixe de forma perceptível.

Se o selector de direcção de rotação **V** estiver na posição central, a máquina não pode ser ligada.



Pré-seleccionar o binário

Com o anel de ajuste da pré-selecção do binário **III**, o binário necessário pode ser seleccionado em escalões. Com o ajuste correcto, a ferramenta de aplicação é parada, assim que o parafuso estiver aparafusado de forma alinhada no material ou o binário ajustado for atingido.

No desaparafusamento de parafusos seleccione eventualmente um ajuste mais elevado ou coloque sobre o símbolo „Perfurar“ ou „máx“.

Selector de velocidades mecânico (opção)

Com o selector de velocidades **IV** pode pré-seleccionar duas áreas de rotação.

- 1  Área de rotação baixa, elevado binário; para perfuração, aparafusamento e abertura de roscas.
- 2  Área de rotação elevada: para perfurar com pequenos diâmetros

-NOTA-

A comutação não deve ser efectuada sob plena carga ou com o número de rotações máximo. *Desta forma aumentará a vida útil da sua máquina.*

Troca de ferramenta



Antes de efectuar trabalhos no aparelho retire o acumulador. *Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.*



Durante a **troca de ferramenta** use luvas de protecção. *A ferramenta de aplicação pode aquecer muito durante processos de trabalho alargados e/ou as arestas de corte da ferramenta de aplicação podem estar muito afiadas.*

Porta-ferramentas no fuso de perfuração (opcional)

Para que a máquina se torne mais leve e curta, as ponteiras **IX** podem ser aplicadas diretamente no alojamento sextavado interno **2** do fuso de perfuração **1**.

Mandril de aperto rápido com ASL



Com o interruptor para ligar/desligar não pressionado **VI** o fuso de perfuração e com isto o alojamento da ferramenta são retidos.

Introdução da ferramenta

- ▶ Gire a luva de aperto **II** no sentido anti-horário, para abrir as abas de aperto.
- ▶ Insira a ferramenta no mandril.
- ▶ Aperte firmemente a ferramenta, pelo giro da luva de aperto no sentido horário.
- ▶ Feche a luva do mandril de aperto rápido fortemente de forma manual até que não seja ouvido mais nenhum engate („clique“).

Sempre atente para que a ferramenta seja fixada de forma centralizada no mandril.

Retire a ferramenta

- ▶ Abra a luva de aperto no sentido anti-horário, até que a ferramenta possa ser removida.

Mandril de aperto rápido sem ASL

Introdução da ferramenta

- ▶ Segure firmemente o anel retentor **VII**.
- ▶ Gire a luva de aperto **II** no sentido anti-horário, para abrir as abas de aperto.
- ▶ Insira a ferramenta no mandril.
- ▶ Aperte firmemente a ferramenta, segurando firmemente o anel retentor e apertando com força a luva de aperto **II** no sentido horário.

Sempre atente para que a ferramenta seja fixada de forma centralizada no mandril.

Retire a ferramenta

- ▶ Segure firmemente o anel retentor **VII**.
- ▶ Gire a luva de aperto **II** no sentido anti-horário, para abrir as abas de aperto. Até que a ferramenta possa ser removida.

Instruções de trabalho

Sobreponha a ferramenta eléctrica somente desligada no parafuso.

As ferramentas de aplicação em rotação podem escorregar.

Após os trabalhos prolongados com baixa rotação, a ferramenta eléctrica deveria ser deixada girar em rotação máxima em marcha lenta por aproximadamente 3 minutos para o resfriamento.

Perfurar

Ajuste sempre o número de rotações ao material a ser processado e ao diâmetro da broca.

Aparafusar

Antes do aparafusamento de parafusos maiores, mais longos em materiais mais duros, perfurem previamente o diâmetro do núcleo da rosca em aproximadamente 2/3 do comprimento do parafuso.

PT

Abertura de roscas

Recomenda-se a utilização de machos de máquinas de abrir roscas.

- ▶ Lubrificar ligeiramente os machos para abrir roscas.
- ▶ Seleccionar uma baixa rotação e a 1ª marcha.
- ▶ Abrir a rosca na marcha à direita, parar, e desenroscar na marcha à esquerda.

-NOTA-

Trabalhar na abertura de roscas apenas a baixos números de rotações.

Para evitar a quebra do macho para abrir roscas.

5. Ferramentas e acessórios

Utilize para a perfuração em metal somente brocas HSS impecáveis, afiadas (HSS=Hochleistungs-Schnellschnittstahl (aço de corte rápido de alta potência)).

Mudança do dispositivo porta-ferramentas



Antes de efectuar trabalhos no aparelho retire o acumulador.

Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

Observe as observações constantes das instruções por imagens.

Aparelhos com alojamento QuiXS

(opcional)



Sistema de mudança rápida QuiXS

Montagem do mandril QuiXS (acessório)

- ▶ Puxe o anel para destrave **VII** de volta.
- ▶ Coloque o mandril QuiXS **I** até o encosto sobre o fuso de perfuração **1** e solte o anel para destrave **VII**.

-NOTA-

A ponteira **IX** no alojamento sextavado interno **2** pode permanecer no fuso de perfuração para a montagem do mandril **1**.

Desmonte do mandril QuiXS

- ▶ Puxe o anel para destrave **VII** de volta e retire o mandril QuiXS **I**.

Montagem do adaptador angular QuiXS (acessório)

- ▶ Retirar a ponteira **IX** do alojamento sextavado interno **2**.
- ▶ Coloque o adaptador angular **XI** sobre o fuso de perfuração **1** e o torça até que ele engate na posição desejada.

-NOTA-

O adaptador angular se deixa engatar em diversas posições angulares.

- ▶ Trave o adaptador angular **XI**, pelo aperto do anel para destrave **VII**.

Desmonte do adaptador angular QuiXS

- ▶ Solte o anel para destrave **VII** até o batente.
- ▶ Retire o adaptador angular **XI**.

Aparelhos sem alojamento QuiXS

Nos aparelhos sem o alojamento QuiXS, deixe um serviço de assistência técnica autorizado substituir o mandril.

Lâmpada do acumulador (acessório especial)

A lâmpada do acumulador gera um raio de luz.

Introduzir o acumulador

Utilize somente os acumuladores KRESS originais com a tensão indicada na plaqueta do tipo de sua lâmpada.

A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.

- ▶ Insira o acumulador carregado **5** no cabo, até que este engate sensivelmente.

Lig./Desl.

- ▶ Para a colocação em funcionamento da lâmpada do acumulador, pressione o interruptor de liga/desliga **XII**.
- ▶ Para desligar a lâmpada do acumulador, pressione novamente o interruptor de liga/desliga **XII**.

Acessório especial

Não utilizar os acessórios de terceiros, já que estes não foram testados por KRESS.

A utilização pode ser perigosa.

Para evitar lesões e danos, utilize somente os acessórios recomendados por KRESS.

6. Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza



Antes de efectuar trabalhos no aparelho retire o acumulador.

Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

- ▶ Mantenha a ferramenta eléctrica e as fendas de ventilação sempre limpas.
- ▶ Limpe regularmente as peças de plástico acessíveis pelo exterior com um pano sem produtos de limpeza.
- ▶ Mantenha o dispositivo porta-ferramentas sempre limpo.

Serviço



Após submeter o aparelho a um esforço excessivo durante um longo período de tempo, deverá levar o mesmo para inspecção e limpeza profunda num representante técnico Kress.

Pode consultar os respectivos representantes técnicos no suplemento em anexo "ASSISTÊNCIA TÉCNICA" ou na nossa página de internet www.kress-elektrik.de.

Peças sobressalentes / desenho em vista explodida

Encontra desenhos em vista explodida e uma lista de peças sobressalentes na nossa página de in-

ternet

<http://spareparts.kress-elektrik.de>

Eliminação



Reciclagem de matérias primas em vez de deitar no lixo. Recomenda-se a reciclagem do aparelho, dos acessórios e da embalagem. Para efeitos de uma reciclagem específica, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação.



Apenas para países da UE. Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE referente a ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas separadamente e levadas para um centro de reciclagem adequado.

Os acumuladores/ as baterias não devem ser deitados no lixo doméstico, no fogo ou na água. Os acumuladores/as baterias devem ser colectados, reciclados ou descartados de modo não nocivo ao meio ambiente.

Apenas países da União Europeia:

Conforme a directriz 2006/66/CE, os acumuladores/as baterias defeituosos ou gastos devem ser reciclados.

Acumuladores / baterias



Tecnologia dos acumuladores de íões de lítio



Acumuladores de níquel - cádmio
Atenção! Estes acumuladores contêm cádmio, um metal pesado altamente tóxico



Acumulador de níquel - hidreto metálico

- ▶ Para o descarte do acumulador, cubra os contactos com a capa protectora do acumulador.

Devolva os pacotes de acumuladores gastos ou defeituosos através da loja especializada, ao serviço de assistência técnica KRESS ou às instala-

PT

ções para descarte públicas predeterminadas. Deste modo, os pacotes de acumuladores são introduzidos no Recycling classificado.

Indicações relativamente ao transporte

O acumulador foi testado conforme o manual UN ST/SG/AC.10/27/Add.2. Este é protegido contra sobrepressão interior e contra curto-circuitos e tem dispositivos para evitar rupturas violentas e perigosas correntes de retorno. A quantidade equivalente de lítio contida no acumulador é inferior aos respectivos valores limites. Por este motivo o acumulador, como unidade ou introduzido num aparelho, não está sujeito às leis nacionais nem internacionais para materiais perigosos. As leis para materiais perigosos podem no entanto ser relevantes para o transporte de vários acumuladores. Neste caso pode ser necessário manter certas condições especiais (p. ex. referentes à embalagem).

Pode obter mais informações junto do fabricante.

Garantia

1. Esta ferramenta eléctrica foi cuidadosamente verificada, testada e sujeita a um rigoroso controlo de qualidade.
2. Garantimos a eliminação sem custos de falhas na ferramenta eléctrica que ocorram no consumidor final dentro de 24 meses a partir da data de compra e que resultem de uma falha no material ou de fabrico. Nalguns países são válidos outros regulamentos individuais relativamente às condições de garantia. Reservamo-nos o direito de reparar peças danificadas ou substituí-las por novas. As peças substituídas passam a ser nossa propriedade.
3. Uma utilização ou manuseamento inadequados, assim como a abertura do aparelho para reparações não autorizadas, levam à extinção da garantia. Excluem-se da garantia: danos mecânicos causados por queda, etc., danos causados por penetração de água ou outros líquidos, por cabos cortados e danificados, danos no motor e mecânicos causados por sobrecarga indevida, peças de desgaste, p.ex., escovas de carvão, mandris de brocas, chaves de mandril de brocas, fusos de perfuração por desgaste, motores, cabos de alimentação, acumuladores, folhas de serra, discos de lixa, sacos de pó, acessórios em geral (brocas, cinzéis, etc.). Para mais detalhes sobre as várias peças de desgaste dos aparelhos visite <http://spareparts.kress-elektrik.de> ou consulte um dos nossos representantes técnicos.
4. Os pedidos de garantia podem ser aceites apenas com comunicação imediata das falhas (também no caso de danos de transporte). Após a execução dos

serviços prestados pela garantia, o período de garantia não será prolongado.

5. Caso pretenda recorrer ao seu direito de garantia, envie-nos o comprovativo de compra original, juntamente com o aparelho, ou envie os mesmos para o representante técnico competente.
6. Através das obrigações de garantia aceites pela nossa empresa, estão excluídos todos os outros direitos do comprador - especialmente o direito ao reembolso ou redução do valor pago, ou à reivindicação de indemnização.
7. No entanto, cabe ao comprador, de acordo com a sua escolha, o direito a redução (diminuição do preço da compra) ou ao reembolso (cancelamento do contrato de compra e venda), caso não nos seja possível eliminar eventuais falhas ocorridas num determinado prazo.
8. Não se excluem os pedidos de indemnização de acordo com as secções §§ 463, 480 2, 635 do código civil alemão devido a erros de características garantidas.
9. Os regulamentos conforme o ponto 7 e 8 são válidos apenas no território da República Federal da Alemanha.

1. Symbolen en afkortingen

De in deze handleiding en evt. op het elektrisch gereedschap gebruikte symbolen zijn bedoeld om u te attenderen op mogelijke risico's bij het werk met dit elektrische gereedschap. U dient de betekenis van de symbolen/instructies te begrijpen en overeenkomstig te handelen, om efficiënter en veiliger te kunnen werken.

De veiligheidsinstructies, opmerkingen en symbolen vervangen de maatregelen ter voorkoming van ongevallen niet.

Symbolen

- ▶ Actie operator
-  Actie voor het werken met het apparaat, met lichte druk beginnen en de druk langzaam opvoeren, totdat de gewenste werkwijze is bereikt.
-  Instructies voor de uitvoering naar volgorde van de getallen uitvoeren.
- ① UIT / Stilstand
- ① AAN / Werkhouding
-  Onderhouds- en montagewerkzaamheden - Draaibeweging
-  Onderhouds- en montagewerkzaamheden - Draaibeweging
-  Taken of acties waarvoor een vergrendeling is vereist.
-  door de fabrikant aanbevolen
-  Voor meer informatie, zie pagina 26
-  Afgebeelde of beschreven accessoires behoren niet altijd tot de leveringsomvang.
-  **Kress** Technische wijzigingen voorbehouden
-  Belangrijke instructie voor de veiligheid. Altijd opvolgen, anders kunnen er zware verwondingen optreden.
-  Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor hete oppervlakken

-WAARSCHUWING-

Voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot letsel of materiële schade kan leiden.

-OPMERKING-

Toepassingsinstructies en andere nuttige informatie

NL

2. Veiligheidswaarschuwingen

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.



Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.



Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. *Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.*

Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.

Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.



Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.

Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.

Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

Voorkom aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.

Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.



Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.

Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.

Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.

Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.

Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische

gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.

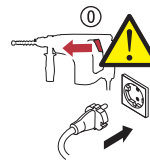
Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.



Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.



Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.



Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.

Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.

Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.

Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. *Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.*

Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich er

van te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.

Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.

Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.

Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.



Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. *Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.*

Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.

Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.

Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het in combinatie met andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.

Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.

Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.



Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.

Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

Service



Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.

Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

Gereedschapspecifieke veiligheidsvoorschriften



Draag gehoorbescherming.
De blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.



Beschermhandschoenen dragen.

Houd het elektrische gereedschap goed vast.
Bij het vast- of losdraaien van schroeven kunnen gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.

Voer werkzaamheden in een veilige stand uit en houd het elektrische gereedschap met beide handen vast.

Wanneer de boor onverwacht vast blijft zitten, reageert de machine met een schok.



Gebruik een geschikt detectieapparaat om verborgen stroom-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.

Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.

Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap of de schroef verborgen stroomleidingen kan raken.

Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.



Zet het werkstuk vast.
Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.



Bewerk geen stenen met kristallijn kiezelzuur (SiO₂).
Bij het bewerken hiervan ontstaat stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid.



Bewerk geen asbesthoudend materiaal.
Asbest geldt als kankerverwekkend.

Tref veiligheidsmaatregelen wanneer er bij werkzaamheden stoffen kunnen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn.

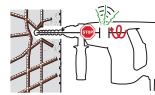
Bijvoorbeeld: sommige soorten stof gelden als kankerverwekkend. Draag een stofmasker en gebruik een afzuiging voor stof en spanen, als deze kan worden aangesloten.

Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.

Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.



Niet gebruikte gereedschappen moeten veilig, in droge, afgesloten ruimten en onbereikbaar voor kinderen worden bewaard!



Schakel het elektrische gereedschap onmiddellijk uit als het inzetgereedschap blokkeert. Houd rekening met grote reactiemomenten die een terugslag veroorzaken.

Het inzetgereedschap blokkeert als:

- *het elektrische gereedschap wordt overbelast of*
- *het in het te bewerken werkstuk kantelt.*

Restrisico's. Hoewel de bedieningshandleidingen bij onze elektrische gereedschappen voorschriften met betrekking tot veilig werken met elektrische apparaten bevatten, brengt ieder elektrisch gereedschap bepaalde restrisico's met zich mee die ook door beschermingsvoorzieningen niet geheel uit te sluiten zijn. Bedien het gereedschap daarom altijd met de noodzakelijke voorzichtigheid!

Veiligheidsvoorschriften m.b.t. de accu

Gebruik geen defecte of vervormde accu's.
Er bestaat explosiegevaar.

Open de accu niet.
Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

Sluit de accu nooit kort.
Er bestaat explosiegevaar.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht en vuur.
Er bestaat explosiegevaar.

Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.

De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

Als de accu defect is, kan er vloeistof uit de accu lekken, waardoor aangrenzende voorwerpen worden bevochtigd. Controleer de betrokken onderdelen.

Reinig deze of vervang ze indien nodig.

De contacten van de accu bij het bewaren buiten het laadapparaat altijd afdekken.

Bij kortsluiting door een metalen overbrugging bestaat brand- en explosiegevaar!

Veiligheidsvoorschriften van het laadapparaat



Gebruik het elektrische gereedschap niet als het snoer beschadigd is. Raak het beschadigde snoer niet aan en trek de stekker uit het stopcontact als het snoer tijdens de werkzaamheden beschadigd is.

Beschadigde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

Gebruik het elektrische apparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving.

Vanwege de optredende verwarming bestaat brandgevaar.



Houd het elektrische apparaat uit de buurt van regen en vocht.

Het binnendringen van water in een oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.

Ventilatieklep van de acculader tijdens het laden niet afdekken.

Op die manier vermijdt U een overhitting van lade-toestel en accu.

Laad geen accu's van andere fabrikanten op.

Het elektrische apparaat is alleen geschikt voor het opladen van KRESS-accu's. Anders bestaat brand- en explosiegevaar.

Houd het elektrische apparaat schoon.

Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Controleer voor elk gebruik elektrisch apparaat, kabel en stekker. Gebruik het elektrische apparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het elektrische apparaat niet zelf en laat het

alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.

Beschadigde elektrische apparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.

-WAARSCHUWING-

Laadapparaat niet openen! Let op: hoogspanning!
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Let erop, dat de verbinding van het laadapparaat en de accu correct is uitgevoerd en niet door vreemde voorwerpen wordt gehinderd.

Bij kortsluiting door een metalen overbrugging bestaat brand- en explosiegevaar!

Houd de laadschacht voor de accu vrij van vreemde voorwerpen, en bescherm deze tegen vuil en vocht. De opbergplaats moet droog en vorstvrij zijn.

Bij kortsluiting bestaat brand- en explosiegevaar!

Een op het stroomnet aangesloten laadapparaat altijd goed in de gaten houden.

Er bestaat brandgevaar.

3. Beschrijving van het apparaat



Lees voor de inbedrijfstelling eerst alle veiligheidsvoorschriften en instructies.

Wanneer de veiligheidsvoorschriften en instructies niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Alleen de bijgevoegde illustraties ter ondersteuning gebruiken, waarin het apparaat getoond wordt. Deze illustraties opengeklapt laten, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Bedieningselementen

- I Snelspanboorhouder
- II Spanhuls
- III Instelring voor instelbaar draaimoment
- IV Standkeuzeschakelaar (optie)
- V Draairichtingsomschakelaar
- VI Aan-/uitschakelaar
- VII Ontgrendelingsring / houderring (optie)
- VIII Ontgrendelingsknop accu
- IX Bit
- X Bitverlenging
- XI Haakse kop (toebehør)
- XII Aan-/uit wipchakelaar accu-lamp (toebehør)

Componenten

- 1 Boorspindel
- 2 Inbushouder
- 3 Aandrijvingsbeschermer (optie)
- 4 Ventilatiegleuf
- 5 Accu
- 6 Accu-contacten
- 7 Verlichting (optie)
- 8 Bithouder (optie)

Acculader

- 9 Acculader
- 10 LED-laadtoestandindicatie
- 11 Accu-oplaadschacht

Leveringsomvang

Zie verpakking

Voorgeschreven gebruik van het systeem

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het in- en losdraaien van schroeven en voor het boren in hout, metaal, keramiek en kunststof.

Eisen die gesteld worden aan de gebruiker

Het apparaat mag uitsluitend door bevoegd, opgeleid personeel worden bediend, onderhouden en in stand worden gehouden. Dit personeel dient op de hoogte te worden gesteld over de risico's die kunnen optreden.

Technische gegevens



Nominale spanning accu in V dc
Capaciteit in Ah



1. n_0 = onbelast toerental (stand 1)
2. n_0 = onbelast toerental (stand 2)
1. n_0 = belast toerental (stand 1)
2. n_0 = belast toerental (stand 2)
in min^{-1}



max. draaimoment harde schroefverbinding



max. draaimoment flexibele schroefverbinding



Geluidsgrenzen

L_{pA} = A-gewogen geluidsdrukniveau

L_{wA} = A-gewogen geluidsvermogensniveau

K = Meetonzekerheidswaarde

Het geluidsniveau bij het werken kan 85 dB(A) overschrijden.

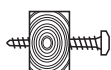


Gehoorbescherming dragen!



Triaxiale trillingsemissiewaarde gemeten volgens EN 60745.

K = Meetonzekerheidswaarde



Triaxiale trillingsemissiewaarde in m/s^2 : schroeven



Triaxiale trillingsemissiewaarde in m/s^2 : boren in metaal



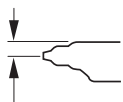
Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN 60745 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor het vergelijken van gereedschappen.

Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen. De trillingsbelasting kan onderschat worden als het elektrische gereedschap regelmatig op dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting tijdens een bepaalde arbeidsperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel draait, maar niet werkelijk wordt gebruikt.

Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: Onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.



Hoekmaat in mm



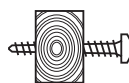
Boorhoudersspanbereik \varnothing in mm



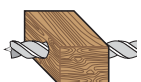
Boren in staal - max. \varnothing in mm



Boren in aluminium - max. \varnothing in mm



Schroeven in hout - max. \varnothing in mm



Boren in hout - max. \varnothing in mm



Boren in hout - max. \varnothing in mm



Gewicht in kg

Accu



Nominale spanning accu in V dc
Capaciteit in Ah



Nikkelcadmium accu

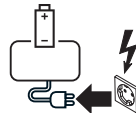


Nikkel-metaalhydride accu

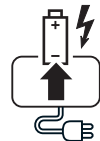


Accu met lithiumionen technologie

Oplaadapparaat



Netspanning in V~ / frequentie in Hz



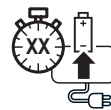
Laadspanning in V dc.
Laadstroom in A



Gebruiksklare lading in mA



Bedrijfstemperatuurbereik in $^{\circ}C$



Accu-laadtijd in min.



Het laadapparaat van uw batterij is volgens EN 60335 dubbel geïsoleerd; een aardleiding is hierdoor overbodig.

Het apparaat is niet storend voor radio- en televisieontvangst volgens EN 55014-1 en stoornvrij volgens EN 55014-2

4. Bediening



Vóór alle werkzaamheden aan de machine altijd eerst de accu verwijderen.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

Ingebruikname

- ▶ Accu opladen
- ▶ Accu plaatsen

-WAARSCHUWING-

Uitsluitend originele KRESS-accu's met de spanning die op het typeplaatje van uw elektrische gereedschap wordt aangegeven.

Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

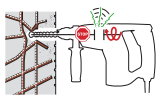
Uitsluitend de in de afbeeldingen vermelde laadapparaten en accu's gebruiken.

Alleen deze oplaadapparaten en accu's zijn afgestemd op uw elektrische gereedschap.

Extra functies

Slipkoppeling

Op een veilige positie gaan staan en het elektrische gereedschap met beide handen vasthouden. *Wanneer de boor onverwacht vast blijft zitten, reageert de machine met een schok.*



Klemt oder haakt de boormachine, dan wordt de aandrijving naar de boorspil onderbroken.

Boormachine direct terugtrekken, zodat de machine wordt ontlast



Het elektrische gereedschap uitschakelen en het boorgereedschap losmaken als het blokkeert.

Er ontstaan grote reactiemomenten als u de machine inschakelt terwijl het boorgereedschap geblokkeerd is.

ASL spilarretering (optie)



Als de aan-/uitschakelaar VI niet is ingedrukt, wordt de boorspil en daarmee de gereedschapsopname gearreteerd.

Hierdoor kunnen schroeven ook als de accu leeg is worden ingedraaid en kan het elektrische gereedschap ook als schroevendraaier worden gebruikt.

Snelstop



Bij het loslaten van de aan-/uitschakelaar VI wordt de boorhouder afgeremd, waardoor het nalopen van het inzetgereedschap wordt verhinderd.

Bij het indraaien van schroeven de aan-/uitschakelaar VI pas loslaten, als de schroef verzonken in het werkstuk is gedraaid. De schroefkop dringt dan niet in het werkstuk.

QuiXS-snelwisselsysteem (optie)



Voor het snelle wisselen van de boorhouder, voor het gebruiken van een QuiXS-voorzetstuk of voor het schroeven zonder boorhouder.

Om de machine lichter en korter te maken, kan de bit direct in de inbusopname 2 van de boorspil 1 worden gezet.

Accu

-OPMERKING-

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad de accu voor het eerste gebruik van het elektrische gereedschap volledig op.

Accu met lithiumionen technologie

Diepontladingsbeveiliging

De lithiumionen-accu is door de "ontladingsbeveiligingselektronica beveiligd tegen volledige ontlasting. Bij een ontladen accu wordt het elektrische gereedschap uitgeschakeld door een veiligheidschakeling. Het elektrische gereedschap werkt niet meer.

-WAARSCHUWING-

Als het elektrische gereedschap automatisch is uitgeschakeld, druk dan niet meer op de AAN-/UIT-schakelaar.

De accu kan daardoor beschadigd raken.

Temperatuurafhankelijke overbelastingsbeveiliging

De lithiumionen-accu is uitgerust met een NTC-temperatuurbewaking, die opladen alleen in het temperatuurbereik tussen 5 °C en 45 °C toelaat. Daardoor wordt een lange levensduur van de accu bereikt.

Bijzondere aanwijzingen voor accu's met NiMH-cellen

Bij een omgevingstemperatuur onder 0°C of boven 45°C neemt de prestatie van de NiMH-accu merkbaar af.

NiMH-accu ook bij het niet gebruiken ca. alle 4 maanden opnieuw opladen, om de volledige capaciteit te houden.

NiMH-accu's moeten na iedere 10 keer laden nog een uur langer aan het laadapparaat blijven om mogelijke capaciteitsverschillen tussen de cellen te compenseren.

NiMH-accu's moeten door de zelfontlading bijvoorbeeld bij omgevingstemperaturen tussen 0°C en 25°C worden opgeslagen.

Onderhoud van de accu

Accu nooit bij temperaturen onder 5°C c.q. boven 45°C opladen.

Accu's niet in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid of hoge omgevingstemperaturen opladen.

Als accu's langere tijd niet meer worden gebruikt, de accu's deels ontladen en koel bewaren.

BELANGRIJK! Accu's ontladen zich ook als het apparaat niet wordt gebruikt. De accu's daarom regelmatig opladen.

Of beter: De accu in het aan het net aangesloten bedrijfsklare laadapparaat steken, dat na de beëindigde lading omschakelt op float-modus. Dit is van voordeel voor het onderhoud en de optimale gebruiksgereedheid van de accu.

De accu niet in het laadapparaat laten, als dit niet in de bedrijfsmodus is.

Voor een lange levensduur altijd voor een optijd opgeladen accu zorgen. Dit is in ieder geval nodig, als u vaststelt dat de prestatie van het apparaat vermindert.

Voor het bereiken van een maximale levensduur, de accu na kort gebruik niet direct opladen, maar, indien mogelijk, tot op de onderste capaciteitsgrenzen ontladen en vervolgens weer opladen.

Blokkeren van de machine, zo mogelijk vermijden. De hierdoor veroorzaakte, overhoge stroomgeleiding veroorzaakt een snellere ontlading en hogere slijtage van de accu.

Een steeds korter wordende bedrijfstijd van de accu per oplading geeft aan, dat de accu is versleten en dient te worden vervangen.

Zie ook de instructies voor de afvalverwerking.

Werkplaatsverlichting (optie)

De lamp **7** zorgt voor verlichting van de schroefplaats als er onvoldoende licht is.

De verlichting schakelt automatisch in als u de aan-/uitschakelaar **VI** indrukt.

Staat de draairichtingsomschakelaar **V** in de middelste stand, dan kan de lamp zonder draaibeweging van de schroevendraaier worden gebruikt.

Oplader



Let op de netspanning!

Controleer voor inbedrijfstelling of de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie overeenkomen met de gegevens van uw stroomnet.

Netkabel laadapparaat

Netsnoer



Netsnoer

Een beschadigd netsnoer mag niet meer worden gebruikt. Het snoer dient onmiddellijk door een vakman te worden vervangen.

Gebruik van laadapparaat volgens de bestemming

Het apparaat is alleen bestemd voor het opladen van Kress-accu's.

Het passende accu-gebruik voor het betreffende laadapparaat in acht nemen, zie "Te gebruiken accu's".

Symbolen



Accu vol



Accu wordt geladen

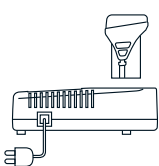


Accu leeg

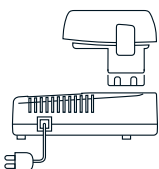


KRESS-accu gebruiken!

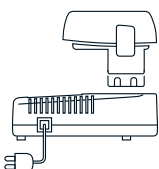
Bediening IFC-HT14V-...

**Te gebruiken accu's IFC-HT14V-10.8A**

Li-ionen accu met een nominale spanning van 10,8 V d.c.

**Te gebruiken accu's IFC-HT14V-14.4**

Li-ionen accu met een nominale spanning van 14,4 V d.c.

**Te gebruiken accu's IFC-HT14V-18**

Li-ionen accu met een nominale spanning van 18 V d.c.

Accu opladen

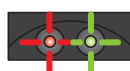
! Uitsluitend originele accu's in het oplaadapparaat plaatsen!

- ▶ Stekker van het oplaadapparaat in het stopcontact steken.
LED brandt groen.



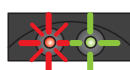
LED brandt groen. Laadapparaat is gebruiksklaar.

- ▶ Steek de accu tot de aanslag in het oplaadapparaat.



LED rood en groen branden - bezig met laden.

Tijdens het opladen worden de accu en het oplaadapparaat warm.



Knipperlicht rood - groen brandt - accu is opgeladen, laadapparaat is op float-modus omgeschakeld.



Stekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact trekken, als het oplaadapparaat onbeheerd wordt achtergelaten.

Laden niet mogelijk



LED's knipperen rood en groen.

Accu is te heet of te koud.

Het laden begint automatisch, zodra zich de accu in het toelaatbare temperatuurbereik bevindt.

Kortsluiting tussen de laadcontacten.

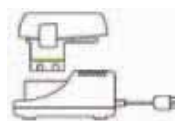
- ▶ Accu uit het oplaadapparaat verwijderen.
- ▶ Netstekker uit wandcontactdoos trekken!
- ▶ Laadschacht controleren op voorwerpen.
Accu opnieuw plaatsen.

Accu defect.

- ▶ Nieuwe accu gebruiken.

Bediening

FC-HT 08/12, FC-HT 08/18

**Te gebruiken accu's FC-HT 08/12**

NiCd accu met een netspanning van 12 V d.c.

**Te gebruiken accu's FC-HT 08/18**

NiCd accu met een netspanning van 14,4 - 18 V V d.c.

Accu opladen



Uitsluitend originele accu's in het oplaadapparaat plaatsen!

- ▶ Stekker van het oplaadapparaat in het stopcontact steken.
- ▶ Steek de accu tot de aanslag in het oplaadapparaat. LED brandt groen.



Laadapparaat is gebruiksklaar.



Laden door het drukken op de Set-knop starten. LED brandt rood.

Tijdens het opladen worden de accu en het oplaadapparaat warm.



Laden afgesloten. LED brandt groen.



Stekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact trekken, als het oplaadapparaat onbeheerd wordt achtergelaten.

Laden niet mogelijk

 LED's branden niet.

Accu is te heet of te koud.

Het laden begint automatisch, zodra zich de accu in het toelaatbare temperatuurbereik bevindt.

Kortsluiting tussen de laadcontacten.

- ▶ Accu uit het oplaadapparaat verwijderen.
- ▶ Netstekker uit wandcontactdoos trekken!
- ▶ Laadschacht controleren op voorwerpen. Accu opnieuw plaatsen.

Accu defect.

- ▶ Nieuwe accu gebruiken.

Bediening elektrisch gereedschap

Accu verwijderen

Voor het uitnemen van de accu **5** de ontgrendelingsknop(pen) **VIII** indrukken en de accu uit het elektrische gereedschap trekken.

Accu plaatsen

Uitsluitend originele KRESS-accu's met de spanning die op het typeplaatje van uw elektrische gereedschap wordt aangegeven.

Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- ▶ De draairichtingschakelaar **V** in de middelste stand zetten om abusievelijk inschakelen te verhinderen.
- ▶ De geladen accu **5** in de greep plaatsen, totdat deze voelbaar vastklikt.

In en uitschakelen

De aan/uit-schakelaar **VI** indrukken en weer loslaten.

Toerental wijzigen

Met de aan/uit-schakelaar **VI** kunt u het toerental traploos besturen. Bij een lichte druk op de aan/uit-schakelaar **VI** begint de machine langzaam te draaien; met toenemende druk wordt het toerental hoger.

Draairichting kiezen

Bedien de draairichtingschakelaar **V** alleen wanneer de machine stilstaat.

- ▶ Pak de draairichtingschakelaar **V** aan beide zijden vast en stel de gewenste draairichting in.



Rechtsdraaiend:

Voor boren en het indraaien van schroeven.



Linksdraaiend:

Voor het losdraaien en uitdraaien van bouten en moeren.

Belangrijk! Druk de draairichtingschakelaar **V** door tot aan de aanslag op het huis, dus tot de schakelaar merkbaar vastklikt.

Als de draairichtingschakelaar **V** in de middelste stand staat, kan de machine niet worden ingeschakeld.

Draaimoment vooraf instellen

Met de instelling draaimomentinstelling **III** kunt u het benodigde draaimoment in trappen instellen. Bij een juiste instelling wordt het inzetgereedschap gestopt zodra de schroef aansluitend in het materiaal is ingedraaid, resp. het ingestelde draaimoment is bereikt.

Bij het uitdraaien van schroeven eventueel een hogere instelling kiezen of op het symbool "Boren" resp. "max" zetten.

Mechanische standenkeuze (optie)

Met de standenkeuzeschakelaar **IV** kunt u vooraf uit twee toerentalbereiken kiezen.

1



Laag toerentalbereik, hoog draaimoment; voor het boren, schroeven en draadsnijden.

2



Hoog toerentalbereik: voor het boren met kleine diameters

-OPMERKING-

De omschakeling mag niet onder volledige belasting of op het maximale toerental plaatsvinden. *Op deze manier verhoogt u de levensduur van uw machine.*

Gereedschap vervangen



Vóór alle werkzaamheden aan de machine altijd eerst de accu verwijderen.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.



Bij het **Vervangen van gereedschap** altijd beschermhandschoenen dragen.

Het gebruikte gereedschap kan bij langere werkzaamheden sterk worden verhit en/of de snijkanten van het gebruikte gereedschap zijn scherp.

Gereedschapsopname in de boorspil (optie)

Om de machine lichter en korter te maken, kunnen bits **IX** direct in de inbusopname **2** van de boorspil **1** worden gezet.

Snelspanboorhouder met ASL



Als de aan-/uitschakelaar **VI** niet is ingedrukt, wordt de boorspil en daarmee de gereedschapsopname gearreteerd.

Gereedschap inzetten

- ▶ Spanhuls **II** tegen de klok in draaien om de spanklauwen te openen.
- ▶ Het gereedschap in de boorhouder plaatsen.
- ▶ Het gereedschap vastspannen, door de spanhuls tegen de klok in te draaien.
- ▶ De huls van de snelspanboorhouder met de hand stevig aandraaien, totdat geen vastklikken meer hoorbaar is.

Altijd in acht nemen, dat het gereedschap exact in het midden van de boorhouder dient te worden gespannen.

Gereedschap verwijderen.

- ▶ De spanhuls tegen de wijzers van de klok openen, totdat het gereedschap kan worden uitgenomen.

Snelspanboorhouder zonder ASL

Gereedschap inzetten

- ▶ Houderring stevig vast **VII** houden
- ▶ Spanhuls **II** tegen de klok in draaien om de spanklauwen te openen.
- ▶ Het gereedschap in de boorhouder plaatsen.
- ▶ Het gereedschap vastspannen, door de houderring vast te houden en de spanhuls **II** met de wijzers van de klok mee stevig aan te draaien.

Altijd in acht nemen, dat het gereedschap exact in het midden van de boorhouder dient te worden gespannen.

Gereedschap verwijderen.

- ▶ Houderring stevig vast **VII** houden
- ▶ Spanhuls **II** tegen de klok in draaien om de spanklauwen te openen. Totdat het gereedschap weer kan worden verwijderd.

Tips voor de werkzaamheden

Plaats het elektrische gereedschap alleen uitgeschakeld op de schroef.

Draaiende inzetgereedschappen kunnen uitglijden.

Na langer werken met lagere toerentallen, het elektrische gereedschap als afkoeling ca. 3 minuten lang bij maximaal toerental in onbelast toerental laten draaien.

Boren

Toerental altijd aanpassen aan het te bewerken werk materiaal en de boordiameter.

Schroeven

Voor het indraaien van grote, lange schroeven in harde materialen dient u met de kerndiameter van de schroefdraad ongeveer 2/3 van de schroeflengte voor te boren.

Draadsnijden

Het gebruik van machinedraadbooren wordt aanbevolen.

- ▶ Draadboor licht inoliën.
- ▶ Geringe toerental en stand 1 kiezen.
- ▶ Bij rechtsom draaien insnijden, vasthouden, bij linksom draaien eruit nemen.

-OPMERKING-

Bij het draadsnijden alleen op lage toerentallen werken.

Zo wordt voorkomen dat de schroefdraadboor breekt.

5. Gereedschappen en toebehoren

Bij het boren in metaal uitsluitend foutloze, scherpe HSS-boortjes gebruiken (HSS=High Speed Steel, hoge snelheidsstaal).

Gereedschapsopname verwisselen



Vóór alle werkzaamheden aan de machine altijd eerst de accu verwijderen.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

Zie ook de afbeeldingen in de handleiding met afbeeldingen.

Apparaten met QuiXS-opname (optie)



QuiXS-snelwisselsysteem

Montage QuiXS-boorhouder (toebehoor)

- ▶ De ontgrendelingsring **VII** terugtrekken.
- ▶ De QuiXS-boorhouder **I** tot de aanslag op de boorspil **1** zetten en de ontgrendelingsring **VII** loslaten.

-OPMERKING-

De bit **IX** in de inbusopname **2** kan voor het monteren van de boorhouder in de boorspil **1** blijven.

Demontage QuiXS-boorhouder

- ▶ De ontgrendelingsring **VII** terugtrekken en de QuiXS-boorhouder **I** verwijderen.

Montage QuiXS-haakse kop (toebehoor)

- ▶ Bit **IX** uit de inbusopname **2** verwijderen.
- ▶ De haakse kop **XI** op de boorspil **1** plaatsen en zo ver draaien, dat hij in de gewenste stand wordt vergrendeld.

-OPMERKING-

De haakse kop kan in diverse hoekstanden worden vergrendeld.

- ▶ De haakse kop **XI** vergrendelen, door de ontgrendelingsring **VII** vast te draaien.

Demontage QuiXS-haakse kop

- ▶ Ontgrendelingsring **VII** tot de aanslag losdraaien.

- ▶ De haakse kop **XI** verwijderen.

Apparaat zonder QuiXS-opname

Bij apparaten zonder QuiXS-opname de boorhouder door een erkende klantendienst laten verwisselen.

Accu-lamp (speciale toebehoren)

De accu-lamp geeft een lichtstraal.

Accu plaatsen

Uitsluitend originele KRESS-accu's met de op het typeplaatje van uw lamp aangegeven spanning gebruiken.

Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- ▶ De geladen accu **5** in de greep plaatsen, totdat deze voelbaar vastklikt.

In en uitschakelen

- ▶ Om de accu-lamp te gebruiken, de aan-/uitschakelaar **XII** indrukken.
- ▶ Om de accu-lamp uit te schakelen, de aan-/uitschakelaar **XII** opnieuw indrukken.

Speciale toebehoren

Toebehoren van derden niet gebruiken, omdat deze niet door KRESS zijn getest.

Het gebruik hiervan kan gevaarlijk zijn.

Om letsel en beschadigingen te vermijden, uitsluitend door KRESS geadviseerde toebehoren gebruiken.

6. Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging



Vóór alle werkzaamheden aan de machine altijd eerst de accu verwijderen.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

- ▶ Het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen steeds schoon houden.
- ▶ Van buiten toegankelijke kunststof onderdelen regelmatig afvegen met een doek zonder reinigingsmiddel.
- ▶ Gereedschapsopname altijd schoon houden.

Service



Na een veeleisende klus gedurende langere tijd moet het apparaat in verband met een inspectie en grondige reiniging bij een servicestation van Kress worden ingeleverd.

De betreffende servicestations kunt u vinden in het bijgevoegde blad "SERVICE" of op onze Internetsite www.kress-elektrik.de.

Reserveonderdelen/explosietekening

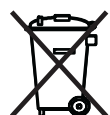
NL Explosietekeningen en lijsten met reserveonderdelen vindt u op onze homepage <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Afvalverwerking



Terugwinnen van grondstoffen in plaats van het weggooien van afval. Gereedschap, accessoires en verpakking moeten op een voor het milieu verantwoorde manier worden hergebruikt.

De kunststof delen zijn gekenmerkt om ze per soort te kunnen recyclen.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieueisen.

Accu's of batterijen nooit bij het huisvuil en evenmin in het vuur of het water werpen. Accu's/batterijen dienen te worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt of gerecycled.

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of onbruikbare accu's/batterijen worden gerecycled.

Accu's/batterijen



Nikkelcadmium accu

Let op! Deze accu's bevatten cadmium, een zeer giftig zwaar metaal.



Nikkel-metaalhydride accu

- ▶ Om de accu te verwijderen de contacten met de accubeschermpak afdekken.

De versleten of defecte accupacks via de vakhandel, de KRESS-klantenservice of de openbare voorgescreven afvalverwijderingsinstellingen teruggeven. De accupacks worden op deze wijze teruggebracht aan een systematische recycling.

Aanwijzingen m.b.t. het transport

De accu is overeenkomstig het UN-handboek ST/SG/AC.10/27/Add.2 getest. De accu heeft een werkzame bescherming tegen inwendige overdruk en kortsluiting en voorzieningen ter voorkoming van breuk door geweld en gevaarlijke terugstroom. De in de accu aanwezige lithiumequivalenthoeveelheid ligt onder de geldende grenswaarden. Daarom zijn op de accu (als los onderdeel of in het gereedschap ingezet) geen nationale of internationale voorschriften voor gevaarlijke goederen van toepassing. De voorschriften voor gevaarlijke goederen kunnen echter bij het vervoer van meerdere accu's relevant zijn. Het kan in dit geval noodzakelijk zijn om bijzondere voorwaarden (bijvoorbeeld bij de verpakking) in acht te nemen.

Nadere informatie kunt u opvragen bij de fabrikant.



Lithium-ionen accutechnologie

Garantie

1. Dit elektrische gereedschap werd zorgvuldig gecontroleerd, getest en werd aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen.
2. Wij garanderen u een kostenloze oplossing van storingen aan elektrische gereedschappen, die binnen een termijn van 24 maanden na verkoopsdatum zijn opgetreden bij de eindverbruiker en te wijten zijn aan een materiaal- of productiefout. Voor sommige landen gelden individuele speciale regelingen betreffende de garantiebepalingen. Wij behouden ons het recht voor om defecte onderdelen te repareren of te vervangen. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.
3. Bij ondeskundig gebruik of behandeling of het openen van het apparaat door niet bevoegde reparatie-centra vervalt de garantie. Van de garantie uitgesloten zijn: mechanische beschadigingen door vallen etc., beschadigingen door binnendringen van water of andere vloeistoffen, afgesneden of beschadigde snoeren, motorschade en mechanische schade door ondeskundige overbelasting, slijtende onderdelen, bijv. koolborstels, boorhouder, boorhoudersleutels, boor-spillen bij slijtage, motoren, netsnoeren, accu's, zaagbladen, slijpschijven, stofzakken, algemene accessoires (boren, beitels, etc.). Meer informatie over de verschillende slijtende delen van het apparaat kunt u ontvangen onder <http://spareparts.kress-elektrik.de> of bij één van onze service-centra.
4. Aanspraken op de garantie kunnen alleen in behandeling worden genomen als de schade onverwijld werd gemeld (ook bij transportschade). Er volgt geen verlenging van de garantieperiode na uitvoering van garantieprestaties.
5. Wanneer u aanspraak op de garantie wilt maken, stuur dan a.u.b de originele aankoopfactuur samen met het apparaat naar ons of naar het betreffende service-centrum op.
6. Door de door ons opgenomen garantieverplichtingen zijn alle verdere aanspraken van de koper – met name het recht op koopvernietiging, prijsreductie of het eisen van schadevergoeding – uitgesloten.
7. De koper heeft echter naar keuze het recht op prijsreductie (vermindering van het aankoopbedrag) of op koopvernietiging (annuleren van het koopcontract), indien wij er niet in slagen, eventueel opgetreden defecten binnen een redelijke termijn te herstellen.
8. Niet uitgesloten zijn de eisen van schadevergoeding volgens §§ 463, 480 par. 2, 635 BGB wegens het ontbreken van toegekende eigenschappen.
9. De bepalingen onder punt 7 en 8 gelden alleen maar voor de Bondsrepubliek Duitsland.

1. Symboler og forkortelser

Symbolerne i denne vejledning og på elværktøj har til formål at henlede din opmærksomhed på mulige farer ved arbejde med dette elværktøj. Du skal kunne forstå symbolernes/henvisningernes betydning og handle tilsvarende for at anvende det mere effektivt og sikkert.

Sikkerhedsadvarslerne, henvisningerne og symbolerne erstatter ikke reglementerede foranstaltninger til ulykkesforebyggelse.

Symboler

Brugeraktion



Begynd arbejdet med enheden med et let tryk, og lad langsomt trykkraften stige ind til den ønskede arbejds-måde.



Udfør henvisningerne svarende til tal-lenes rækkefølge.



SLUKKET / stilstand



TÆNDT / arbejdsstilling



Vedligeholdelses- og monteringsar-bejde - drejebevægelse



Opgaver eller handlinger der nødven-diggør en fastlåsning.



Anbefalet af fabrikanten



Nærmere oplysninger se side 26



Afbilledet eller beskrevet tilbehør behøver ikke være del af leverings-omfanget

Kress



Der tages forbehold for tekniske ændringer!



Henvisning særlig vigtig for sikkerhe-den. Følg altid denne, ellers kan kon-sekvensen være alvorlige personskader.



Advarsel om farlig elektrisk spænding



Advarsel om varm overflade

-ADVARSEL-

Om mulig farlig situation, som kan medføre ska-der personer eller genstande.

-BEMÆRK-

Anvendelsehenvisninger og andre nyttige oplys-ninger.

2. Bemærkninger til sikkerheden

Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj



ADVARSEL!

Læs alle advarselshenvisninger og instrukser.



Il tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæ-stelser.



Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netka-bel).

Sikkerhed på arbejdspladsen

Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt be-lyst.

Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgi-velser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.

El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.



Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejds-området, når maskinen er i brug.

Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.

Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.

Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød



Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt.

Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.

Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udenørs brug.

Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.

Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.

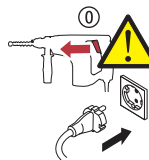
Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.



Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.



Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.



Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det.

Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.

Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.

Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.

Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.

Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.

Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

Omhyggelig omgang med og brug af elværktøj

Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.

Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.
Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.



Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra.

Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.

DK *Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.*

El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug.

Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.
Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.

Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-maskiner

Oplad kun batterier i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.

Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.

Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.

Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.

Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller

andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.

En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.



Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Sørg læge, hvis væsken kommer i øjnene.
Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

Service



Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.

Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

Værktøjsspecifikke sikkerhedsinstruktioner



Brug høreværn.
Støjpåvirkning kan føre til tab af hørelse.

Hold el-værktøjet godt fast.
Når skruer spændes og løsnes, kan der opstå korte, høje reaktionsmomenter.

Stå sikkert, og hold el-værktøjet fast med begge hænder.

Hvis boret uventet sidder fast, reagerer el-værktøjet med et ryk.



Anvend egnede detektorer for at spore skjulte forsyningsledninger, eller tilkald det lokale forsyningselskab.

Kontakt med el-ledninger kan medføre brand eller elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan medføre eksplosion. Indtrængning i en vandledning forårsager materielle skader.

Hold maskinen i de isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet eller skruen kan ramme bøjede strømlodninger.

Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte maskinens metaldele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.



Sikre emnet.

Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.



Bearbejd ikke sten med krystallinsk kiselsyre (SiO₂).

Ved bearbejdningen opstår der sundhedsfarligt støv.



Bearbejd ikke asbestholdigt materiale.

Asbest er kræftfremkaldende.

Træf de nødvendige foranstaltninger, hvis sundhedsskadeligt, brændbart eller eksplosivt støv kan opstå under arbejdet.

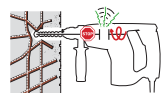
F.eks.: Noget støv kan være kræftfremkaldende. Brug en støvbeskyttelsesmaske samt en støv-/spåneopsugning, hvis en sådan kan tilsluttes.

Du må først lægge elværktøjet fra dig, når det står helt stille.

Indsatsværktøjet kan sætte sig i klemme, hvilket kan medføre, at man taber kontrollen over elværktøjet.



Ikke benyttede værktøjer skal opbevares sikkert, i tørre, lukkede rum og utilgængeligt for børn!



Sluk for el-værktøjet med det samme, hvis det anvendte værktøj blokerer. Vær klar, hvis maskinen arbejder med høje reaktionsmomenter, da dette kan føre til tilbageslag.

Det anvendte værktøj blokerer, hvis:

- *el-værktøjet overbelastes eller*
- *det sætter sig fast i det emne, der er skal bearbejdes*

Restrisici. Selvom der i vores betjeningsvejledninger til vores elektroværktøjer findes udførlige henvisninger til sikkert arbejde med disse, indebære ethvert elektroværktøj visse restrisici, der også med beskyttelsesanordninger ikke kan udelukkes helt. Betjen derfor altid elektroværktøjer med den nødvendige forsigtighed!

Sikkerhedsinformation, batteri

Anvend ikke defekte eller deformede batterier.

Der er fare for eksplosion!

Undlad at åbne batteriet.

Der er risiko for kortslutning.

Kortslut aldrig batteriet.

Der er fare for eksplosion!



Beskyt batteriet mod varme eller temperaturer over 50° C, f.eks. også mod direkte sol og ild.

Der er risiko for eksplosion.

Ved beskadigelse og usagkyndig anvendelse af batteriet kan der trænge dampe ud. Sørg for at få tilført frisk luft og søg læge ved ubehag.

Dampene kan ætse luftvejene.

Ved defekte batterier kan der trænge væske ud, som kan fugte tilstødende genstande. Kontrollér de ramte dele.

Rengør delene og udskift dem evt..

Afdæk kontakterne til batteriet ved opbevaring uden for batteriopladeren.

Ved kortslutning forårsaget af metallisk brokobling er der risiko for brand og eksplosion!

Sikkerhedsinformation, oplader



Elværktøjet må ikke benyttes, hvis ledningen er beskadiget. Berør ikke den beskadigede ledning og træk netstikket ud, hvis ledningen beskadiges under arbejdet.

Beskadigede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

Anvend ikke opladeren over et letantændeligt materiale (f.eks. papir, tekstiler o.lign.) eller i letantændelige omgivelser.

Der er risiko for brand på grund af opvarmningen.



Hold opladeren væk fra regn og andre former for vand.

Indtrængning af vand i opladeren øger risikoen for elektrisk stød.

Tildæk ikke ladeapparatets ventilationslidser under ladningen.

De forhindrer en overophedning af ladeapparat og akku.

Oplad aldrig batterier af andre mærker.

Opladeren er kun beregnet til opladning af genopladelige KRESS-batterier. Ved andre batterier er der risiko for brand og eksplosion.

Sørg for at holde opladeren ren.

Tilsmudsning vil øge risikoen for elektrisk stød.

Kontrollér altid oplader, kabel og stik inden det tages i brug. Anvend ikke opladeren, hvis du har

konstateret skader. Forsøg ikke selv at åbne opladeren og lad kun kvalificeret, uddannet personale reparere det. Anvend kun originale reservedele. *Beskadigede opladere, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.*

-ADVARSEL-

Åbn ikke opladeren! Fare, højspænding!
Der er risiko for elektrisk stød.

Sørg for, at forbindelsen mellem oplader og batteri er intakt og ikke er forhindret af fremmedlegemer. *Ved kortslutning forårsaget af metallisk brokobling er der risiko for brand og eksplosion!*

DK Sørg for at holde batteriets ladestation fri for fremmede genstande, og beskyt den mod snavs og fugtighed. Opbevaringsstedet skal være tørt og frostfrit.

Ved kortslutning er der risiko for brand og eksplosion!

Der skal altid holdes øje med en oplader, der er sluttet til strømnettet.

Der er risiko for brand!

3. Beskrivelse af enhed



Læs alle bemærkninger til sikkerheden og instrukser inden ibrugtagning. *Overholdes bemærkningerne til sikkerheden og instrukserne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Anvend som hjælp den vedlagte billedvejledning, hvor enheden er vist. Lad billedvejledningen være opslået, mens du læser betjeningsvejledningen.

Betjeningselementer

- I Selvspændende borepatron
- II Spændebøsning
- III Stillering drejemomentforvalg
- IV Gearvalgskontakt (nogle modeller)
- V Retningsomskifter
- VI Tænd-/sluk-knap
- VII Oplåsningsring/holdering (nogle modeller)
- VIII Oplåsningsknap, batteri
- IX Bit
- X Bitforlænger
- XI Vinkelforsats (tilbehør)
- XII Tænd/sluk-vippekontakt, akku-lampe (tilbehør)

Enhedens komponenter

- 1 Borespindel
- 2 Optag med indvendig sekskant
- 3 Gearbeskyttelseskappe (nogle modeller)
- 4 Ventilationsåbning
- 5 Batteri
- 6 Batterikontakter
- 7 Belysning (nogle modeller)
- 8 Bit-holder (nogle modeller)

Batterioplader

- 9 Batterioplader
- 10 LED-indikator for ladetilstand
- 11 Batteriladestation

Leveringsomfang

Se emballagen

Tiltænkt formål

El-værktøjet er beregnet til i- og udskruining af skruer samt til boring i træ, metal, keramik og kunststof.

Krav til brugeren

Enheden må kun betjenes, vedligeholdes og reparerer af autoriseret, instrueret personale. Dette personale skal være særligt undervist i forekomne farer.

Tekniske specifikationer



Mærkespænding, batteri i V dc
Kapacitet i Ah



1. n_0 = Omdrejningstal, friløb (1. gear)
 2. n_0 = Omdrejningstal, friløb (2. gear)
 1. n_1 = Omdrejningstal, belastet (1. gear)
 2. n_1 = Omdrejningstal, belastet (2. gear)
- i min -1



Maks. drejemoment, hård skrueopgave



Maks. drejemoment, blød skrueopgave



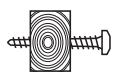
Støjværdier

L_{pA} = A-vægtet lydtryksniveau
 L_{wA} = A-vægtet lydeffektniveau
K = Værdi for måleusikkerhed
Støjniveauet kan under arbejdet overstige 85 dB(A).

Brug høreværn!



Triaksial vibrationsemissionsværdi beregnet svarende til EN 60745.
K = værdi for måleusikkerhed



Triaksial vibrationsværdi i m/s^2 :
Skruning



Triaksial vibrationsværdi i m/s^2 :
Boring i metal



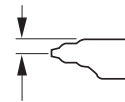
Det svingningsniveau, der angives i disse instrukser, er blevet målt iht. en måleproces, der er standardiseret i EN 60745, og kan bruges til en sammenligning af maskinerne.

Svingningsniveauet ændrer sig iht. elværktøjets brug og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi, der er angivet i disse instrukser. Svingningsbelastningen kan evt. undervurderes, hvis elværktøjet bruges på en sådan måde med regelmæssige mellemrum.

Bemærk: For nøjagtigt at kunne vurdere svingningsbelastningen i et bestemt arbejdstidsrum bør man også tage højde for de tider, hvor maskinen er slukket eller kører, men ikke bruges.

Dette kan reducere svingningsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.



Hjørnemål i mm



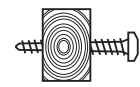
Borepatronens spændeområde \varnothing i mm



Boring i stål - maks. \varnothing i mm



Boring i aluminium - maks. \varnothing i mm



Skruning i træ - maks. \varnothing i mm



Boring i træ - maks. \varnothing i mm



Boring i træ - maks. \varnothing i mm



Vægt i kg

Batteri

Mærkespænding, batteri i V dc
Kapacitet i Ah



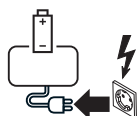
Nikkel-cadmium-batteri



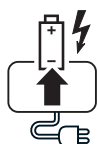
Nikkel-metalhydrid-batteri



Batteri med lithium-ion-teknologi

Batterioplader

DK Netspænding i V~/frekvens i Hz



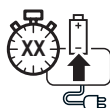
Ladespænding i V dc.
Ladestrøm i A



Vedligeholdelsesladning i mA



Driftstemperaturområde i °C



Batteriladetid i min.



Batterioplader er i henhold til EN 60335 isoleret dobbelt; derfor er en jordledning ikke nødvendig.

Enheden er radio- og tv-støjdæmpet i henhold til EN 55014-1 samt støjimmun i henhold til EN 55014-2

4. Anvendelse

Tag batteriet ud, inden enhver form for arbejde på værktøjet.
Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af maskinen.

Ibrugtagning

- ▶ Opladning af batteri
- ▶ Isætning af batteri

-ADVARSEL-

Anvend kun originale genopladelige KRESS-batterier med den spænding, der står angivet på typeskiltet til el-værktøjet.

Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.

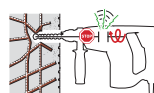
Anvend kun de batteriopladere og batterier, der er angivet i billedvejledningen.

Det er kun disse batteriopladere og batterier, der passer til dette stykke el-værktøj.

Ekstrafunktioner**Glidekobling**

Stå sikkert, og hold el-værktøjet fast med begge hænder.

Hvis boret uventet sidder fast, reagerer el-værktøjet med et ryk.



Sidder indsatsværktøjet i klemme, afbrydes rotationen.

Aflast straks maskinen ved at trække boreværktøjet tilbage



Sluk for el-værktøjet, og løsn boreværktøjet, hvis el-værktøjet blokerer.
Der opstår store reaktionsmomenter, hvis maskinen tændes med et blokeret boreværktøj.

ASL spindellås (nogle modeller)

Hvis tænd-/sluk-knappen **VI** ikke er trykket ind, låses borespindlen og dermed værktøjsoptagelsen.

Dette gør det muligt at skrue skruer i, selv om batteriet er afladet, og at bruge el-værktøjet som skruetrækker.

Udløbsbremse

Når tænd-/sluk-knappen **VI** slippes, bremses borepatronen og det forhindres derved, at det anvendte værktøj har efterløb.

Slip først tænd-/sluk-knappen **VI** ved iskruning af skruer, når skruen er i niveau med emnet. Skruerhovedet trænger så ikke ind i emnet.

QuiXS-hurtigskiftsystem (nogle modeller)

Til hurtig udskiftning af borepatronen, til anvendelse af en QuiXS-forsats eller til skrunding uden borepatron.

For at gøre maskinen lettere og kortere, kan bitten sættes direkte i optaget med indvendig sekskant **2** i borespindlen **1**.

Batteri**-BEMÆRK-**

Batteriet leveres delvist opladet. Lad batteriet helt op, inden el-værktøjet anvendes første gang.

Batteri med lithium-ion-teknologi**Beskyttelse mod fuld afladning**

Li-ion-batteriet er beskyttet mod fuld afladning ved hjælp af "Afladningsbeskyttelseselektronik". Ved afladet batteri slukkes el-værktøjet af en beskyttelsesfrakobling. El-værktøjet arbejder ikke længere.

-ADVARSEL-

Undlad at trykke på tænd-/sluk-knappen, når el-værktøjet er slået fra automatisk.

Batteriet vil kunne blive beskadiget.

Temperaturafhængig overbelastningsbeskyttelse

Lithium-ion-batteriet er forsynet med en NTC-temperaturvagt, som kun tillader opladning inden for et temperaturområde mellem 5 °C og 45 °C. Dette sikrer batteriet en lang levetid.

Særlig information til batterier med NiMH-celler

Hvis omgivelsestemperaturen er under 0° C eller over 45° C reduceres NiMH-batteriets effekt betragteligt.

NiMH-skal oplades igen ca. hver 4. måned, også selvom det ikke anvendes, for at bevare sin fulde kapacitet.

NiMH-batterier skal ca. hver 10. gang det lades op, efterfølgende stå en time i opladeren for at udligne evt. kapacitetsforskelle i cellerne.

NiMH-batteriet skal pga. selvafladningen så vidt muligt opbevares ved omgivelsestemperaturer mellem 0° C og 25° C.

Batteripleje

Oplad aldrig batterier ved temperaturer under 5° C eller over 45° C.

Oplad ikke batterier i omgivelser med høj luftfugtighed eller høje omgivelsestemperaturer.

Hvis batterierne ikke anvendes i en længere periode, skal de opbevares køligt med delvis opladning.

VIGTIGT! Batterierne aflades også, når værktøjet ikke anvendes. Lad derfor batterierne op med jævne mellemrum.

Eller endnu bedre: Sæt batteriet i opladeren, som er sluttet til strømmen og klar til drift, og som efter afsluttet opladning skifter til vedligeholdelsesopladning. Dette vil være en stor fordel for batteriets pleje og batteriets optimale anvendelsesberedskab.

Lad ikke batteriet stå i opladeren, når denne ikke er i drift.

Sørg altid for at oplade batterierne rettidigt. På den måde sikres batterierne en lang levetid. Dette skal altid gøres, når du mærker, at værktøjets effekt aftager.

For at opnå maksimal levetid er det bedst ikke straks at oplade batteriet efter kort tids brug, men så vidt muligt at aflade det til laveste kapacitetsgrænse og derefter oplade det igen.

Undgå så vidt muligt at blokere maskinen. Det øgede strømflow, som dette vil medføre, vil give en hurtigere afladning og større slitage på batteriet.

Hvis batteriets driftstid bliver kortere for hver gang det oplades, er det tegn på, at batteriet er nedslidt og skal udskiftet.

Overhold reglerne for bortskaffelse.

Arbejdsbelysning (ekstraudstyr)

Lampen **7** gør det muligt at oplyse skruestedet ved ugunstige lysforhold.

Belysningen tænder automatisk, når du aktiverer tænd/sluk-kontakten **VI**.

Hvis omskifteren til skift af omdrejningsretning **V** står i midterposition, kan lampen anvendes, uden at skruemaskinen drejer rundt.

Batterioplader



Kontrollér netspændingen!

Kontrollér før ibrugtagning, at netspændingen og netfrekvensen, som er angivet på typeskiltet, stemmer overens med dataene på dit strømnet.

Strømkabel, batterioplader

Tilførselsledning



Tilførselsledning

DK Beskadigede netkabler må ikke anvendes. De skal straks fornyes af en fagmand.

Tiltænkt anvendelse af batterioplader

Opladeren er kun beregnet til opladning af Kress-batterier.

Anvend kun batterier, der passer til den enkelte oplader, se "Anvendelige batterier".

Symboler



Fuldt batteri



Batteriet oplades

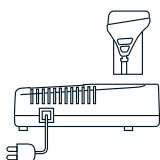


Tomt batteri



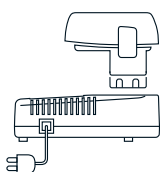
Anvend KRESS-batteri!

Betjening IFC-HT14V-...



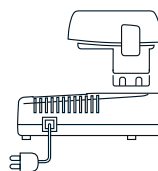
Anvendelige batterier IFC-HT14V-10.8A

Li-Ion-batteri med en mærkespænding på 10,8 V DC.



Anvendelige batterier IFC-HT14V-14.4

Li-Ion-batteri med en mærkespænding på 14,4 V DC.



Anvendelige batterier IFC-HT14V-18

Li-Ion-batteri med en mærkespænding på 18 V DC.

Opladning af batteri



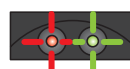
Sæt kun originale batterier i opladeren!

- ▶ Sæt strømstikket til opladeren i stikkontakten. LED lyser grønt.



LED lyser grønt. Opladeren er klar til brug.

- ▶ Sæt batteriet i opladeren, så det går i indgreb.



Rød og grøn LED lyser - Opladningen er i gang.

Under ladeprocessen opvarmes batterier og oplader.



Rød blinker - grøn lyser - batteri er opladet, opladeren har skiftet til vedligeholdelsesopladning.



Træk strømstikket ud af stikkontakten, når opladeren er uden opsyn.

Opladning ikke mulig



LED'er blinker rødt og grønt.

Batteriet er for varmt eller for koldt.

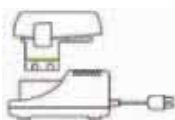
Ladeprocessen starter automatisk, så snart batteriet befinder sig inden for det tilladte temperaturområde.

Kortslutning mellem ladekontakterne.

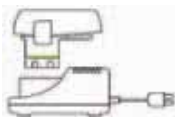
- ▶ Fjern batteriet fra opladeren.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten!
- ▶ Kontrollér ladestationen for fremmedlegemer. Sæt batteriet i igen.

Batteri defekt.

- ▶ Anvend nyt batteri.


Betjening**FC-HT 08/12, FC-HT 08/18****Anvendelige batterier
FC-HT 08/12**

NiCd-batteri med en mærkespænding på 12 V DC.

**Anvendelige batterier
FC-HT 08/18**

NiCd-batteri med en mærkespænding på 14,4 - 18 V DC.

Opladning af batteri

 Sæt kun originale batterier i opladeren!

- ▶ Sæt strømstikket til opladeren i stikkontakten.
- ▶ Sæt batteriet i opladeren, så det går i indgreb. LED'en lyser grønt.



Opladeren er klar til brug.




Start opladningen ved at trykke på Set-tasten. LED'en lyser rødt.

Under ladeprocessen opvarmes batterier og oplader.



Opladningen er afsluttet. LED lyser grønt.

 Træk strømstikket ud af stikkontakten, når opladeren er uden opsyn.

Opladning ikke mulig

LED'er lyser ikke.

Batteriet er for varmt eller for koldt.

Ladeprocessen starter automatisk, så snart batteriet befinder sig inden for det tilladte temperatur-område.

Kortslutning mellem ladekontakterne.

- ▶ Fjern batteriet fra opladeren.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten!
- ▶ Kontrollér ladestationen for fremmedlegemer. Sæt batteriet i igen.

Batteri defekt.

- ▶ Anvend nyt batteri.

Betjening af el-værktøjet**Udtagning af batteri**

For at tage batteriet **5** ud, skal du trykke på oplåsningsknappen/-knappe **VIII** og trække batteriet ud af el-værktøjet.

Isætning af batteri

Anvend kun originale KRESS-batterier med den spænding, der står angivet på typeskiltet til el-værktøjet.

Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.

- ▶ Placér retningsomskifteren **V** i midterpositionen for at forhindre, at værktøjet skal tænde ved en fejl.
- ▶ Sæt det opladede batteri **5** ind i grebet, så du mærker, at det går i hak.

TÆND-/SLUK

Tryk tænd-/sluk-knappen **VI** ind, eller slip den.

Ændring af omdrejningstal

Med tænd-/sluk-knappen **VI** kan omdrejningstallet styres trinløst. Ved let tryk på tænd-/sluk-knappen **VI** begynder maskinen langsomt at dreje; omdrejningstallet øges med tiltagende tryk.

Valg af omdrejningsretning

Tryk kun på retningsomskifteren **V**, når værktøjet står stille!

- ▶ Tag fat i retningsomskifteren **V** fra begge sider, og indstil den ønskede omdrejningsretning.

**Højreløb:**

Til boring og iskruning af skruer.

**Venstreløb:**

Til løsning og udskrining af skruer og møtrikker.

Vigtigt! Tryk retningsomskifteren **V** helt ind til anslag på huset, dvs. til den falder mærkbart i hak.

Hvis retningsomskifteren **V** står i midterposition, kan maskinen ikke tændes.



Vælg drejningsmoment

Ved hjælp af stilleringen til forvalg af drejemoment **III** kan det krævede drejemoment vælges i trin. Er indstillingen rigtig, stoppes indsatsværktøjet, så snart skruen er drejet ind i materialet, så den flugter med materialets kant eller det indstillede drejemoment er nået.

Vælg evt. en højere indstilling ved udskruning af skruer eller indstil på symbolet "Boring" eller "Maks.".

Mekanisk gearvalg (nogle modeller)

Med gearvalgskontakten **IV** kan du forvælge to omdrejningstalområder.

- 1  Lavt omdrejningstalområde, stort drejningsmoment; til boring, skrining og gevindskæring.
- 2  Højt omdrejningstalområde; til boring med små diametre

-BEMÆRK-

Undgå at skifte om ved fuld belastning eller maksimalt omdrejningstal.

På den måde forlænger du maskinens levetid.

Skift af værktøj



Tag batteriet ud, inden enhver form for arbejde på værktøjet.

Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af maskinen.



Bær beskyttelsehandsker ved **skift af værktøj**.

Det anvendte værktøj kan blive meget varmt, hvis det anvendes i længere tid, og/eller dets skærekanter er meget skarpe.

Værktøjsoptag i borespindlen (nogle modeller)

For at gøre maskinen lettere og kortere, kan bits **IX** sættes direkte i værktøjsoptaget med indvendig sekskant **2** i borespindlen **1**.

Selvspændende borepatron med ASL



Hvis tænd-/sluk-knappen **VI** ikke er trykket ind, låses borespindlen og dermed værktøjsoptagelsen.

Isætning af værktøj

- ▶ Drej spændebøsningen **II** mod urets retning for at åbne spændebakkerne.
- ▶ Sæt værktøjet i borepatronen.
- ▶ Spænd værktøjet fast ved at dreje spændebøsningen med uret.
- ▶ Drej hylsteret til den selvspændende borepatron kraftigt til med håndkraft, indtil der ikke længere høres noget "klik".

Sørg altid for, at værktøjet er spændt fast midt i borepatronen.

Fjernelse af værktøj

- ▶ Åbn spændebøsningen ved at dreje mod uret, indtil værktøjet kan tages ud.

Selvspændende borepatron uden ASL

Isætning af værktøj

- ▶ Hold fast i holderingen **VII**.
- ▶ Drej spændebøsningen **II** mod urets retning for at åbne spændebakkerne.
- ▶ Sæt værktøjet i borepatronen.
- ▶ Spænd værktøjet fast ved at holde fast i holderingen og dreje spændebøsningen **II** kraftigt med uret.

Sørg altid for, at værktøjet er spændt fast midt i borepatronen.

Fjernelse af værktøj

- ▶ Hold fast i holderingen **VII**.
- ▶ Drej spændebøsningen **II** mod urets retning for at åbne spændebakkerne. Indtil værktøjet kan tages ud.

Arbejdsanvisninger

El-værktøjet skal altid være slukket, når det anbringes på skruen.

Roterende indsatsværktøj kan glide af.

Efter længere tids arbejde med lille omdrejningstal, skal el-værktøjet for at køle af køre i friløb i ca. 3 minutter ved maks. omdrejningstal.

Boring

Tilpas altid omdrejningstallet til det materiale, der skal bearbejdes, og til bordiameteren.

Skruning

Før større og længere skruer skrues i hårde materialer, bør du forbore til ca. 2/3 af skruelængden med gevindets kernediameter.

Gevindskæring

Det anbefales at anvende maskingevindbor.

- ▶ Smør lidt olie på gevindboret.
- ▶ Vælg et lavt omdrejningstal og 1. gear.
- ▶ Skær ind i højreløb, stands, og skær ud i venstreløb.

-BEMÆRK-

Arbejd kun med lave omdrejningstal ved gevindskæring.

Dette for at undgå, at gevindboret brækker.

5. Værktøj og tilbehør

Anvend kun fejlfrie, slebne HSS-bor (HSS=høj-kvalitetshurtigtål).

Skift af værktøjsoptag



Tag batteriet ud, inden enhver form for arbejde på værktøjet.

Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af maskinen.

Se billedhenvisningerne i billedvejledningen.

Værktøj med QuiXS-optag (nogle modeller)



QuiXS-hurtigskiftsystem

Montering af QuiXS-borepatron (tilbehør)

- ▶ Træk oplåsingsringen VII tilbage.
- ▶ Sæt QuiXS-borepatronen I på borespindlen 1 så den går i indgreb og slip oplåsingsringen VII.

-BEMÆRK-

Bitten IX kan blive siddende i optaget med indvendig sekskant 2, når borepatronen skal monteres i borespindlen 1.

Afmontering af QuiXS-borepatron

- ▶ Træk oplåsingsringen VII tilbage og tag QuiXS-borepatronen I ud.

Montering af QuiXS-vinkelforsats (tilbehør)

- ▶ Tag bitten IX ud af optaget med indvendig sekskant 2.
- ▶ Sæt vinkelforsatsen XI på borespindlen 1 og drej den, indtil den går i indgreb i den ønskede position.

-BEMÆRK-

Vinkelforsatsen kan gå i indgreb i forskellige vinkelpositioner.

- ▶ Lås vinkelforsatsen XI fast ved at dreje oplåsingsringen VII til.

Afmontering af QuiXS-vinkelforsats

- ▶ Løsn oplåsingsringen VII, indtil den går imod stoppunktet.
- ▶ Tag vinkelforsatsen XI af.

Værktøj uden QuiXS-optag

På værktøj uden QuiXS-optag skal borepatronen udskiftes af en autoriseret kundeservice.

Akku-lampe (ekstra tilbehør)

Akku-lampen danner en lysstråle.

Isætning af batteri

Anvend kun originale KRESS-batterier med den spænding, der er oplyst på typeskiltet på den pågældende lampe.

Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.

- ▶ Sæt det opladede batteri 5 ind i grebet, så du mærker, at det går i hak.

TÆND-/SLUK

- ▶ Tryk på tænd/sluk-kontakten for at starte akku-lampen op XII.
- ▶ For at slukke for akku-lampen skal du trykke på tænd/sluk-kontakten XII igen.

Ekstra tilbehør

Anvend ikke tilbehør af andre mærker, da dette ikke er godkendt af KRESS.

Det kan være farligt at anvende.

For at undgå tilskadekomst og beskadigelse bør der kun anvendes tilbehørsdele, der er anbefalet af KRESS.

6. Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring



Tag batteriet ud, inden enhver form for arbejde på værktøjet.

Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af maskinen.

- ▶ Hold altid elværktøjet og ventilationsåbningerne rene.
- ▶ Plasticdele, som er tilgængelige udefra, tørres regelmæssigt af med en klud uden rengøringsmiddel.
- ▶ Hold altid værktøjsoptagelsen ren.

Service



Hvis værktøjet har været benyttet intensivt i længere tid, skal det inspiceres og rengøres grundigt på et Kress-serviceværksted.

De pågældende serviceværksteder finder du på vedlagte tillæg "SERVICE" eller på vores hjemmeside www.kress-elektrik.de.

Reserve dele/eksploderet samlingstegning

Eksploderede samlingstegninger og reservedele finder du på vores hjemmeside <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Miljøbeskyttelse



Genbrug af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald. Maskine, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Kunststofdele er markeret for at garantere en rensorteret recycling.



Kun for EU-lande.

Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

Smid ikke batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, og smid dem ikke ind i ild eller i vandet. Batterier skal indsamles, genanvendes eller bortskaffes på miljømæssig korrekt vis.

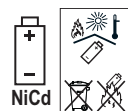
Kun for EU-lande:

Iht. Rådets direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte akkumulatorer/batterier genanvendes.

Batterier



Lithium-ion-batteriteknologi



Nikkel-cadmium-batteri

OBS! Disse batterier indeholder cadmium, et meget giftigt tungmetal



Nikkel-metalhydrid-batteri

- ▶ Afdæk batteriets kontakter med batteribeskyttelseskappen ved bortskaffelse.

Aflever brugte eller defekte batterier til en specialbutik, en autoriseret KRESS-forhandler eller til en kommunal genbrugsstation. På den måde overholdes miljøreglerne.

Information om transport af Li-ion-batterier

Batteriet er testet iht. FN's anbefaling ST/SG/AC.10/27/Add.2. Det har en effektiv beskyttelse mod internt overtryk og kortslutning samt anordninger til forhindring af brud forårsaget af vold og forhindring af farlig returstrøm. Lithium-ækvivalentmængden i batteriet ligger under de relevante grænseværdier. Derved falder hverken batteriet som sådan eller som indsats i et apparat ind under nationale og internationale bestemmelser om transport af farligt gods. Bestemmelserne om transport af farligt gods kan dog være relevante ved transport af flere batterier. I så fald kan det være nødvendigt at overholde særlige betingelser (f.eks. ved emballering).

Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

Garanti

1. Dette elværktøj er omhyggeligt blevet kontrolleret, testet og underkastet en streng kvalitetskontrol.
2. Vi garanterer for gratis afhjælpning af fejl på elværktøjet, som forekommer inden for 24 måneder fra slutbrugerens købsdato, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl. I nogle lande gælder individuelle særegler, hvad angår garantibetingelserne. Vi forbeholder os retten til at udbedre defekte dele eller at udskifte disse med nye. Vi overtager ejendomsretten af udskiftede dele.
3. Garantien bortfalder, hvis enheden anvendes eller behandles ukorrekt, samt hvis den åbnes af ikke-autoriserede reparationsværksteder. Ikke omfattet er garantien er: Mekaniske skader pga. styrt etc., skader pga. indtrængning af vand eller andre væsker, afskårne og beskadigede ledninger, motorskader og mekaniske skader pga. ukorrekt overbelastning, sliddele f.eks. kulbørster, borepatron, borepatronnøgle, borespindler ved slitage, motorer, netkabel, batterier, savklinger, tallerkenslibeskiver, støvsække, generelt tilbehør (bor, mejsel etc.). Detaljer vedrørende enhedens forskellige sliddele finder du under <http://spareparts.kress-elektrik.de> eller hos et af vore serviceværksteder.
4. Garantikrav anerkendes kun ved øjeblikkelig meddelelse af mangler (også ved transportskader). Garanti-perioden forlænges ikke gennem udførelse af garantiydelse.
5. Skal du på et tidspunkt gøre krav på garantien, skal du sende den originale kvittering sammen med enheden til os eller det ansvarlige serviceværksted.
6. Pga. de garanti-forpligtelser, som vi har påtaget os, bortfalder alle yderligere krav fra købers side – især retten til annullering af ordren pga. mangler, prisnedsættelse pga. mangler eller anmeldelse af skadeserstatningskrav.
7. Køberen har imidlertid efter eget valg ret til nedsættelse af købsprisen eller annullering af handelen, hvis det ikke lykkes os at udbedre evt. mangler indenfor en passende tidsfrist.
8. Skadeserstatningskrav iht §§ 463, 480 afsn. 2, 635 BGB (tysk lov om borgerlige retsforhold) pga. manglende garanterede egenskaber bortfalder ikke.
9. Bestemmelserne i punkt 7 og 8 gælder kun for Forbundsrepublikken Tyskland.

1. Symboler og forkortelser

Symbolene i denne anvisningen og ev. på maskinen skal gjøre deg oppmerksom på mulige farer når du arbeider med denne maskinen. Du må forstå betydningen av symbolene/henvisningene og handle i tråd med dem for å bruke maskinen sikkert og effektivt.

Sikkerhetsadvarslene, henvisningene og symbolene erstatter ikke forskriftsmessige tiltak til forhindring av ulykker.

Symboler

► Brukerens aktivitet



Aksjon for arbeid med maskinen; begynn med lett trykk og øk trykkraften langsomt til ønsket arbeidsmåte.



Utfør arbeidsanvisninger i samsvar med punktene.



AV / Stillstand



PÅ / Arbeidsstilling



Vedlikeholds- og monteringsaksjoner - dreiebevegelse



Oppgaver eller handlinger som krever låsing.



anbefalt av produsent



Nærmere informasjon, se side 26



Avbildet eller beskrevet tilbehør må ikke nødvendigvis være del av leveringsomfanget

Kress



Forbehold om tekniske endringer!



Særlig viktig henvisning angående sikkerhet. Følg dem alltid, ellers kan alvorlige personskader være følgene.



Advarsel mot farlig elektrisk spenning



Advarsel mot varm overflate

-ADVARSEL-

For en mulig farlig situasjon som kan føre til personskader eller materielle skader.

-HENVISNING-

Bruksanvisninger og andre nyttige informasjon.

2. Sikkerhetsanvisninger

Generelle advarsler for elektroverktøy



ADVARSEL!

Les gjennom alle advarslene og anvisningene.



Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.



Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning.

Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.

Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.

Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.



Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.

Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen

som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.

Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.

Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.

Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.



Hold maskinen unna regn eller fuktighet.

Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.

Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg.

Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.

Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.

Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.

Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.*

Personsikkerhet

Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.

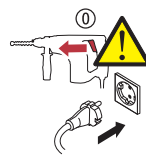
Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.



Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.



Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.



Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.

Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.

Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydeler, kan føre til skader.

Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse.

Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.

Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.

Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.

Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.

Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.

Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.

Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter. *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.*



Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort.

Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.

Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av

personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.

Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er bruket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes.

Dårlig vedlikeholdt elektroverktøy er årsaken til mange uhell.

Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*

NO Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. *Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.*

Aktsom håndtering og bruk av batteridrevne verktøy

Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.

Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene.

Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.

En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.



Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.

Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner eller forbrenninger på huden.

Service



Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.

Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.

Maskinspesifikk sikkerhetsinformasjon



Bruk hørselvern.

For stor støybelastning kan føre til hørselstap.

Hold elektroverktøyet godt fast.

Ved tiltrekking eller løsning av skruer kan det ett øyeblikk oppstå høye reaksjonsmomenter.

Pass alltid på å stå støtt og hold maskinen godt fast med begge hendene.

Hvis borhammeren plutselig klemmer fast, reagerer maskinen med et rykk.

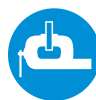


Bruk egnede detektorer til å finne skjulte strøm-/gass-/vannledninger, eller spør hos det lokale el-/gass-/vannverket.

Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Hull i en vannledning forårsaker materielle skader.

Hold elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der verktøyet eller skruen kan treffe på skjulte strømledninger.

Kontakt med en spenningsførende ledning kan også sette elektroverktøyet metalldele under spenning og føre til elektriske støt.



Sikre arbeidsstykket.

Et arbeidsstykke som holdes fast med spenninnetninger eller en skrustikke, holdes sikrere enn med hånden.



Ikke bearbeid noen stein med krystallinsk kiselsyre (SiO₂).

Under bearbeidelsen oppstår det helsesfarlig støv.



Ikke bearbeid asbestholdig material.

Asbest kan fremkalle kreft.

Utfør beskyttelsestiltak hvis det kan oppstå helsefarlig, brennbar eller eksplosivt støv under arbeidet.

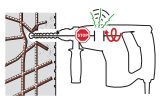
For eksempel: Enkelte støvtyper kan være kreftfremkallende. Bruk en støvmaske og bruk et støv/sponavsug – hvis dette kan koples til.

Vent til elektroverktøyet er stanset helt før du legger det ned.

Innsatsverktøyet kan kile seg fast og føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.



Verktøy som ikke benyttes, skal oppbevares i tørre, låste rom og holdes utilgjengelig for barn!



Slå elektroverktøyet straks av, hvis innsatsverktøyet blokkerer. Vær forberedt på høye reaksjonsmomenter som forårsaker et tilbakeslag.

Innsatsverktøyet blokkerer hvis:

- *elektroverktøyet overbelastes eller*
- *det kiler seg fast i arbeidsstykket som skal bearbejdes.*

Restrisiko. Til tross for at elektroverktøyets bruksanvisning inneholder utførlige anvisninger om sikker arbeidsutføring, har alle elektriske verktøyer en viss restrisiko som ikke kan utelukkes fullstendig, selv med vernemekanismer. Utvis derfor alltid nødvendig forsiktighet når du bruker slike maskiner!

Sikkerhetsanvisninger for oppladbare batterier

Du må aldri bruke oppladbare batterier som er defekte eller deformerte.

Det er fare for eksplosjoner!

Batteriet må ikke åpnes.

Det er fare for kortslutning.

De oppladbare batteriene må aldri kortsluttes.

Det er fare for eksplosjoner!



Beskytt batteriet mot varme, f. eks. også mot permanent sollys og ild.
Det er fare for eksplosjoner.

Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet kan det slippe ut damper. Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer.

Dampene kan irritere åndedretsorganene.

Ved defekt batteri kan det lekke ut væske som fukter gjenstander i nærheten. Sjekk de aktuelle delene.

Rengjør disse eller bytt dem eventuelt ut.

Dekk kontaktene på de oppladbare batteriene til ved lagring utenfor ladeapparatet.

Det foreligger fare for brann og eksplosjon dersom batteriene kortsluttes på grunn av overslag fra metalliske deler!

Sikkerhetsanvisninger for ladeapparat



Ikke bruk elektromaskinen dersom nettkabelen er skadet. Ikke berør den skadde kabelen og trekk ut støpselet dersom kabelen blir skadet under arbeid.

En skadd kabel øker risikoen for elektrisk støt.

Ikke bruk maskinen på lett brennbar underlag (f. eks. papir, tekstiler osv.) eller i brennbare omgivelser.

Det er fare for brann på grunn av varmen som oppstår.



Hold el-apparatet unna regn eller fuktighet.

Dersom det kommer vann inn i et ladeapparat, øker risikoen for elektrisk støt.

Ikke dekk ventilasjonsåpningene på batteriladere til mens den lades.

Slik vil du unngå at batteriladere og akkuen overopphetes.

Ikke lad opp oppladbare batterier fra andre produsenter.

Det elektriske apparatet er kun egnet til opplading av KRESS batterier. Ellers er det fare for brann og eksplosjoner.

Hold det elektriske apparatet rent.

Smuss fører til fare for elektrisk støt.

Før hver bruk må du kontrollere det elektriske apparatet, ledningen og støpselet. Ikke bruk maskinen hvis du registrerer skader. Du må ikke åpne maskinen selv og utelukkende la den repareres av kvalifisert fagperson og kun med originale reservedeler.

Skadet maskin, ledning og støpsel øker risikoen for elektriske støt.

NO

-ADVARSEL-

Ikke åpne ladeapparatet! OBS! Høyspenning!
 Fare for elektrisk støt.

Pass på at forbindelsen mellom ladeapparat - batteri er i riktig posisjon og ikke forhindres av fremmedlegemer.

Det foreligger fare for brann og eksplosjon dersom batteriene kortsluttes på grunn av overslag fra metalliske deler!

Hold batteriladebrønnen fri for fremmedlegemer og beskytt den mot smuss og fuktighet. Lagringsstedet må være tørt og frostfritt.

Ved kortslutning foreligger det fare for brann og eksplosjon!

NO Et ladeapparat som er koplet til strøm, skal alltid holdes under oppsikt.

Det foreligger fare for brann!

3. Beskrivelse av maskinen

Les gjennom alle sikkerhetsanvisningene og henvisningene før maskinen tas i bruk.

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Vennligst bruk vedlagte bildefremstilling av maskinen som støtte. Ha denne bildefremstillingen utbrettet mens du leser bruksanvisningen.

Betjeningselementer

- I Hurtigchuck
- II Spennhylse
- III Momentjusteringsring
- IV Girvelger (ekstra)
- V Dreieretningsvelger
- VI På-/Av-styringsbryter
- VII Frigjøringsring / Holdingring (ekstra)
- VIII Frigjøringsknapp batteri
- IX Bit
- X Bitforlenger
- XI Vinkeladapter (tilbehør)
- XII Av-/på-vippebryter batterilampe (tilbehør)

Maskinens deler

- 1 Borspindel
- 2 Innvendig sekskantfeste
- 3 Girdeksel (ekstra)
- 4 Ventilasjonsåpninger
- 5 Oppladbart batteri
- 6 Batterikontakt
- 7 Belysning (ekstra)
- 8 Bitholder (ekstra)

Batteriladeapparat

- 9 Batteriladeapparat
- 10 Indikator for ladetilstand
- 11 Batteriladebrønn

Leveringsomfang

Se emballasje

Riktig bruk

Elektroverktøyet er beregnet til innskruing og løsning av skruer pluss til boring i tre, metall, keramikk og kunststoff.

Krav til brukeren

Maskinen må kun betjenes, vedlikeholdes og istandholdes av autorisert, opplært personell. Dette personellet må være spesielt informert om eventuelle farer.

Tekniske data



Merkespenning batteri V dc
Kapasitet i Ah



1. n_0 = Tomgangsturtall (1. gir)
2. n_0 = Tomgangsturtall (2. gir)
1. n_1 = Lastturtall (1. gir)
2. n_1 = Lastturtall (2. gir)
i min^{-1}



maks. dreiemoment ved tung skruing



maks. dreiemoment ved lett skruing



Støyverdier

L_{pA} = A-vurdert lydtrykknivå

L_{WA} = A-vurdert lydeffektnivå

K = Måleavviksverdi

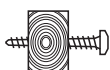
Under arbeid kan støynivået overskride 85 dB(A).

Bruk hørselvern!



Treakset vibrasjonsemissjonsverdi fastslått i samsvar med EN 60745.

K = Måleavviksverdi



Triaksial svingningsemissjonsverdi i m/s^2 : Skruing



Triaksial svingningsemissjonsverdi i m/s^2 : Boring i metall



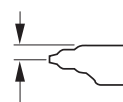
Vibrasjonsnivået som er angitt i disse instruksene er målt jf. en standardisert målemetode i EN 60745 og kan brukes til sammenligning av maskiner.

Vibrasjonsnivået endres i henhold til bruken av elektroverktøyet og kan i noen tilfeller ligge over verdien som er angitt i disse instruksene. Vibrasjonsbelastningen kan undervurderes hvis elektroverktøyet brukes regelmessig på en slik måte.

Henvisning: Til en nøyaktig vurdering av vibrasjonsbelastningen i løpet av en spesiell arbeidsperiode bør det også tas hensyn til tidene når maskinen er utkoblet eller i gang, men ikke virkelig brukes.

Dette kan redusere vibrasjonsbelastningen tydelig for hele arbeidstiden.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot svingningenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.



Kantmål i mm



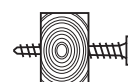
Chuckområde \varnothing i mm



Boring i stål - maks. \varnothing i mm



Boring i aluminium - maks. \varnothing i mm



Skruing i tre - maks. \varnothing i mm



Boring i tre - maks. \varnothing i mm



Boring i tre - maks. \varnothing i mm



Vekt i kg

Batteri



Merkespenning batteri V dc
Kapasitet i Ah



Nikkel-kadmium batteri

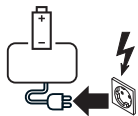


Nikkel-metallhydrid batteri

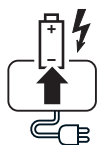


Batteri med litium ione-teknologi

Ladeapparat



Merkespenning i V~ / Frekvens i Hz



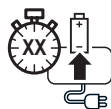
Ladespenning i V dc.
Ladestrøm i A



Vedlikeholdslading i mA



Driftstemperaturområde i °C



Batteriladetid i min.



Denne batteriladeren er dobbeltisolert i samsvar med EN 60335; dermed er en jordingsledning overflødig.

Maskinen er sender- og fjernsynsdempet ifølge EN 55014-1 samt forstyrrelsesdempet ifølge EN 55014-2.

4. Betjening



Ta det oppladbare batteriet ut av maskinen før alle arbeider på maskinen.

Disse tiltakene forhindrer at maskinen starter utilsiktet.

Ta i bruk

- ▶ Lade batteriet
- ▶ Sette i batteriet

-ADVARSEL-

Bruk utelukkende originale oppladbare batterier fra KRESS med samme spenning som er oppgitt på typeskiltet til elektroverktøyet.

Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

Bruk kun ladere og oppladbare batterier som angitt i bildeanvisningen.

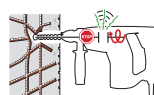
Kun disse laderne og oppladbare batteriene passer til elektroverktøyet.

Tilleggsfunksjoner

Slurekoping

Pass alltid på å stå støtt og hold maskinen godt fast med begge hendene.

Hvis borhammeren plutselig klemmer fast, reagerer maskinen med et rykk.



Hvis innsatsverktøyet er fastklemt og har hengt seg opp, avbrytes driften av borspindelen.

Slipp øyeblikkelig belastningen på maskinen ved å trekke boreverktøyet tilbake



Slå av maskinen og løsne boreverktøyet dersom maskinen blokkerer.

Ved innkopling med blokkert boreverktøy oppstår det høye reaksjonsmomenter.

ASL-spindelfeste (ekstra)



Når av/på-bryteren ikke er inntrykket **VI** låses borspindelen og dermed verktøyet.

Dette muliggjør en innskruing av skruer også når batteriet er utladet hhv. hvis elektroverktøyet brukes som skrutrekker.

Utløpsbremse



Når man slipper av/på-bryteren **VI** bremses borchucken slik at man unngår at verktøyet fortsetter å rotere.

Ikke slipp av/på-bryteren **VI** før skruen er godt skrudd inn i arbeidsstykket. Skruhodet trenger da ikke inn i arbeidsstykket.

QuiXS-hurtigskiftesystem (ekstra)



For hurtig skifting av borchuck, for bruk av QuiXS-forsatser eller for skruing uten bruk av borchuck.

Fordi maskinen er lettere og kortere, kan man sette biten direkte inn i det innvendige sekskantfestet **2** til borspindelen **1**.

Oppladbart batteri

-HENVISNING-

Batteriet leveres delvis oppladet. Lad batteriet helt opp før elektroverktøyet tas i bruk for første gang.

Batteri med litium ione-teknologi

Dybdeutladningsbeskyttelse

Li-ionebatteriet er takket være sin „Utladningsbeskyttelselektronikk“ beskyttet mot dyputlading. Når batteriet er utladet, blir elektroverktøyet slått av gjennom en sikkerhetsutkopling. Elektroverktøyet virker ikke mer.

-ADVARSEL-

Ikke trykk på På-/Av-bryteren flere ganger, når elektroverktøyet er blitt slått av automatisk.

Batteriet kan bli skadet.

Temperaturavhengig overbelastningsbeskyttelse

Litium-ione-batteriet er utstyrt med NTC-temperaturovervåking, som tillater opplading i temperaturområdet 5 °C til 45 °C. Slik oppnås en lang levetid for batteriet.

Spesielle råd for oppladbare batterier med NiMH-celler

Ved omgivelsestemperaturer under 0°C eller over 45°C reduseres effekten til NiMH-batterier vesentlig.

NiMH-batterier må, når de ikke har vært i bruk på 4 måneder, lades opp på nytt for at de skal beholde full kapasitet.

NiMH-batterier skal etter hver 10. lading stå en ekstra time i laderen for å utligne evt. kapasitetsforskjell mellom cellene.

NiMH-batterier skal pga. sin selvutlading lagres i omgivelsestemperaturer mellom 0°C og 25°C.

Pleie av det oppladbare batteriet

Et oppladbart batteri må aldri opplades ved temperaturer under 5°C eller over 45°C.

Et oppladbart batteri må ikke opplades i omgivelser med høy luftfuktighet eller høy omgivelsestemperatur.

Dersom de oppladbare batteriene ikke brukes over lengre tid, skal batteriene lagres delvis ladet og kjølig.

VIKTIG! Oppladbare batterier lader seg ut også når de ikke er i bruk. Oppladbare batterier må derfor lades opp regelmessig.

Eller enda bedre: Plugg det oppladbare batteriet inn i laderen som er koblet til strømmettet. Laderen vil koble om til vedlikeholdslading når batteriet er ferdig oppladet. Dette er svært gunstig for vedlikehold av og optimal funksjon til det oppladbare batteriet.

Ikke la det oppladbare batteriet stå i laderen hvis denne ikke er klar til bruk.

For at det oppladbare batteriet skal få så lang levetid som mulig, må man lade batteriet til riktig tid. Dette er uansett nødvendig hvis du oppdager at ytelsen til verktøyet er redusert.

For å oppnå maksimal levetid, skal ikke det oppladbare batteriet lades opp igjen etter kort tids bruk, men lades når det har nådd nedre kapasitetsgrense.

Unngå å blokkere maskinen. Det kraftige strømmottrekket dette medfører lader ut batteriet kraftig og øker slitasjen på batteriet.

Hvis batteriet gir stadig kortere driftstid mellom hver opplading, indikerer dette at batteriet er utbrukt og må skiftes.

Ta hensyn til anvisningene om avfallsbehandling.

Arbeidsplassbelysning (ekstra)

Lampen **7** gjør det mulig å lyse opp skruestedet ved ugunstige lysforhold.

Lyset slås på automatisk ved aktivering av av-/på-bryteren **VI**.

Hvis rotasjonsretningsbryteren **V** står i midtstilling, kan lampen brukes uten dreiebevegelse på skruetrekkeren.

NO

Ladeapparat



Vær oppmerksom på nettspenningen!

Kontroller før bruk at nettspenningen og nettfrekvensen som er oppgitt på typeskiltet samsvarer med dataene i strømmettet der maskinen skal brukes.

Ladeapparatets nettkabel

Fast tilførsel



Fast strømforsyning

NO Skadet strømkabel skal ikke brukes. Den skal øyeblikkelig skiftes ut av fagperson.

Tiltenkt bruk av lader

Apparatet er kun beregnet for lading av oppladbare batterier av fabrikat Kress.

Pass på at det kun brukes passende batterier i ladere. Se "Batterier som kan lades".

Symboler



Batteri fullt



Batteriet lades

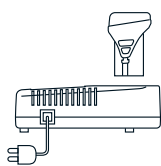


Batteri tomt



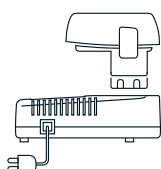
Bruk oppladbare batterier av fabrikat KRESS!

Betjening IFC-HT14V-...



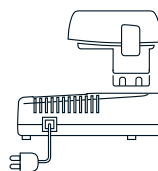
Anvendelige batterier IFC-HT14V-10.8A

Li-Ionen-batteri med en nominell spenning på 10,8 V d.c.



Anvendelige batterier IFC-HT14V-14.4

Li-Ionen-batteri med en nominell spenning på 14,4 V d.c.



Anvendelige batterier IFC-HT14V-18

Li-Ionen-batteri med en nominell spenning på 18 V d.c.

Lade batteriet



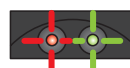
Bruk kun originale oppladbare batterier i laderen!

- ▶ Sett støpselet til ladeapparatet inn i stikkontakten. Lysdioden lyser grønt.



Lysdioden lyser grønt. Lader klar til bruk.

- ▶ Før batteriet inn i ladeapparatet til det stopper.



Rød og grønn lysdiode lyser - lading pågår.

Under ladeprosessen blir batteriet og ladeapparatet varme.



Blinker rødt - lyser grønt - batteri er ladet, lader har koblet om til vedlikeholdslading.



Trekk støpselet ut av ladeapparatet når det ikke er under oppsikt.

Ingenlading mulig



Lysdioder blinker rødt og grønt.

Batteriet er for varmt eller for kaldt.

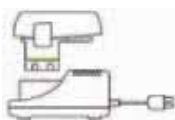
Ladingen starter automatisk så snart batteriet befinner seg innenfor tillatt temperaturområde.

Kortslutning mellom ladekontaktene.

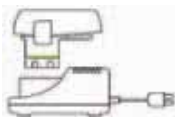
- ▶ Ta batteriet ut av laderen.
- ▶ Trekk ut støpslet!
- ▶ Kontroller om det befinner seg fremmedlegemer i ladesjakten. Sett inn batteriet på nytt.

Batteriet er defekt.

- ▶ Bruk et nytt batteri.


Betjening**FC-HT 08/12, FC-HT 08/18****Anvendelige batterier
FC-HT 08/12**

NiCd-batteri med en nominell spenning på 12 V d.c.

**Anvendelige batterier
FC-HT 08/18**

NiCd-batteri med en nominell spenning på 14,4 - 18 V d.c.

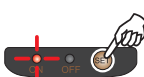
Lade batteriet

 Bruk kun originale oppladbare batterier i laderen!

- ▶ Sett støpselet til ladeapparatet inn i stikkontakten.
- ▶ Før batteriet inn i ladeapparatet til det stopper. Lysdioden lyser grønt.



Lader klar til bruk.




Start lading ved å trykke på Set-tasten. Lysdioden lyser rødt.

Under ladeprosessen blir batteriet og ladeapparatet varme.



Lading avsluttet. Lysdioden lyser grønt.

 Trekk støpselet ut av ladeapparatet når det ikke er under oppsikt.

Ingen lading mulig

Lysdioder lyser ikke.

Batteriet er for varmt eller for kaldt.

Ladingen starter automatisk så snart batteriet befinner seg innenfor tillatt temperaturområde.

Kortslutning mellom ladekontaktene.

- ▶ Ta batteriet ut av laderen.
- ▶ Trekk ut støpslet!
- ▶ Kontroller om det befinner seg fremmedlegemer i ladesjakten. Sett inn batteriet på nytt.

Batteriet er defekt.

- ▶ Bruk et nytt batteri.

Betjening av elektroverktøy**Ta ut det oppladbare batteriet**

For å ta ut batteriet **5** trykker du på frigjøringsstasten(e) **VIII** og trekker batteriet ut av elektroverktøyet.

Sette i batteriet

Bruk utelukkende originale oppladbare batterier fra KRESS med samme spenning som er oppgitt på typeskiltet til elektroverktøyet.

Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

- ▶ Sett dreieretningsbryteren **V** i midtstilling for å unngå utilsiktet innkobling.
- ▶ Sett det oppladete batteriet **5** inn i håndtaket til du hører at det går i lås.

På / Av

Trykk på På-/Av-bryter **VI** eller slipp den igjen.

Endring av turtall

Med På-/Av-bryteren **VI** kan du styre turtallet trinnløst. Med et lett trykk på På-/Av-bryter **VI** begynner maskinen langsomt å dreie seg; med økende trykk økes turtallet.

Velge dreieretning

Dreieretningsomkopleren **V** må kun aktiveres når maskinen står stille.

- ▶ Grip tak på begge sider av dreieretningsomkopleren **V** og still inn ønsket dreieretning.

**Høyregang:**

For boring eller innskruing av skruer.

**Venstregang:**

For løsning og utskruing av skruer og muttere.

Viktig! Trykk dreieretningsomkopleren **V** gjennom til anslaget på huset, d.v.s. til den tydelig går i inn-grep.

Hvis dreieretningsomkopleren **V** står i midtstilling, er det ikke mulig å starte maskinen.



Forvalg av dreiemoment

Med justeringsringen for momentjustering **III** kan man stille ønsket dreiemoment i trinn. Ved riktig innstilling stanses innsatsverktøyet så snart skruen er skrudd helt inn i materialet hhv. det innstilte dreiemomentet er nådd.

Ved utskruing av skruer velger man ved behov en høyere innstilling, eller man velger symbolet "boring" hhv. "maks.".

Mekanisk girvalg (valgfritt)

Det kan velges **IV** mellom to gir med girvelgeren.

- | | |
|---|---|
| 1 | Lavt turtallsområde, større dreiemoment; for boring, skruing og gjengeskjæring. |
|  | |
| 2 | Høyt turtallområde; for boring av små hull |
|  | |

-HENVISNING-

Det bør ikke veksles ved full last eller maksimalt turtall.

Dette vil forlenge maskinens levetid.

Skift av verktøy



Ta det oppladbare batteriet ut av maskinen før alle arbeider på maskinen.

Disse tiltakene forhindrer at maskinen starter utilsiktet.



Bruk vernehansker ved **skift av verktøy**.

Det verktøyet som er i bruk kan bli svært varmt under lengre arbeidsoppgaver og/eller verktøyet som brukes kan ha skarpe kanter.

Verktøyfeste i borespondel (ekstra)

Fordi maskinen er lettere og kortere, kan man sette biten **IX** direkte inn i det innvendige sekskantfestet **2** til borspindelen **1**.

Hurtigchuck med ASL



Når av/på-bryteren ikke er inntrykket **VI** låses borspindelen og dermed verktøyfestet.

Sette i verktøy

- ▶ Drei spennhylsen **II** mot urviseren for å åpne strammeinnretningen.
- ▶ Sett verktøyet inn i borchucken.
- ▶ Spenn fast verktøyet ved å dreie spennhylsen med urviseren.
- ▶ Stram hylsen til hurtigfestet kraftig for hånd til du hører et tydelig overdreieklikk.

Pass alltid på at verktøyet er sentrert i borchucken.

Avmontering av verktøy

- ▶ Åpne spennhylsen mot urviseren for å ta ut verktøyet.

Hurtigchuck uten ASL

Sette i verktøy

- ▶ Hold fast holderingen **VII**.
- ▶ Drei spennhylsen **II** mot urviseren for å åpne strammeinnretningen.
- ▶ Sett verktøyet inn i chucken.
- ▶ Stram verktøyet ved å holde fast holderingen og dreie spennhylsen **II** kraftig i retning med urviseren.

Pass alltid på at verktøyet er sentrert i chucken.

Avmontering av verktøy

- ▶ Hold fast holderingen **VII**.
- ▶ Drei spennhylsen **II** mot urviseren for å åpne strammeinnretningen. Verktøyet kan tas ut.

Arbeidshenvisninger

Sett elektroverktøyet bare på skruen når det er slått av.

Innsatsverktøy som dreier seg kan skli.

Etter lang tids arbeid med lavt turtall må elektroverktøyet kjøle seg ned i ca. 3 minutter ved å kjøre det med maksimalt turtall på tomgang.

Boring

Tilpass alltid turtallet til det materialet som skal bearbeides og til boringsdiameteren.

Skruing

Før innskruing av større, lengre skruer i harde materialer bør du forbore med kjernediameteren til gjengene til ca. 2/3 av skruelengden.

Gjengeskjæring

Det anbefales å benytte maskingjengebor.

- ▶ Gjengeboret smøres med litt olje.
- ▶ Velg lavt turtall og 1. gir.
- ▶ Skjær innover med høyreløp, stopp, skru ut-over med venstreløp.

-HENVISNING-

Det må bare arbeides med langsomme turtall ved gjengeskjæring.

For å unngå at gjengeboret brytes av.

5. Verktøy og tilbehør

Ved boring i metall må man kun bruke feilfrie, slippte HSS-bor (HSS=høybestandige hurtigskjæres-tål).

Skifte verktøyholder



Ta det oppladbare batteriet ut av maskinen før alle arbeider på maskinen.

Disse tiltakene forhindrer at maskinen starter utilsiktet.

Ta hensyn til illustrasjonenes anvisninger.

Apparat med QuiXS-feste (ekstra)



QuiXS-hurtigskiftesystem

Montering av QuiXS-chuck (tilbehør)

- ▶ Trekk tilbake frigjøringsringen **VII**.
- ▶ Sett inn QuiXS-chucken **I** helt inn i borspindel-**1** til den stopper og slipp frigjøringsringen **VII**.

-HENVISNING-

Biten **IX** i det innvendige sekskantfestet **2** kan bli sittende når chucken festes i borspindel**1**.

Demontering av QuiXS-chuck

- ▶ Trekk tilbake frigjøringsringen **VII** og trekk ut QuiXS-chucken **I**.

Montering av QuiXS-vinkeladapter (tilbehør)

- ▶ Ta biten **IX** ut av det innvendige sekskantfestet **2**.
- ▶ Plasser vinkeladapteren **XI** på borspindel**1** og trekk til, til den låser seg på plass i ønsket posisjon.

-HENVISNING-

Vinkeladapteren kan låses fast i forskjellige vinkelinnstillinger.

- ▶ Lås vinkeladapteren **XI** ved å stramme frigjøringsringen **VII**.

Demontering av QuiXS-vinkeladapter

- ▶ Løsne frigjøringsringen **VII** helt til endestillingen.
- ▶ Trekk ut vinkeladapteren **XI**.

Apparat uten QuiXS-feste

Hvis verktøyet ikke er utstyrt med QuiXS-feste, må et autorisert serviceverksted skifte chucken.

Batterilampe (spesialtilbehør)

Batterilampen lager en lysstråle.

Sette i batteriet

Bruk kun originale KRESS-batterier med den spenningen som er angitt på typeskiltet.

Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

- ▶ Sett det oppladete batteriet **5** inn i håndtaket til du hører at det går i lås.

På / Av

- ▶ For å slå på batterilampen, trykker du på av-/på-bryteren **XII**.
- ▶ For å slå av batterilampen, trykker du på av-/på-bryteren **XII** på nytt.

Ekstra tilbehør

Ikke bruk tilbehør fra andre leverandører, da disse ikke er testet av KRESS.

Slikt tilbehør kan være farlig å bruke.

For å unngå skader på personer og utstyr, skal man kunne bruke tilbehør som er anbefalt av KRESS.

NO

6. Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring



Ta det oppladbare batteriet ut av maskinen før alle arbeider på maskinen.

Disse tiltakene forhindrer at maskinen starter utilsiktet.

- ▶ Hold alltid maskinen og ventilasjonsåpningene rene.
- ▶ Tørk av kunststoff som ligger på utsiden regelmessig med en klut uten rengjøringsmiddel.
- ▶ Hold alltid verktøyholderen ren.

NO Service



Etter hard belastning over lengre tidsrom skal maskinen leveres til inspeksjon og grundig rengjøring hos Kress-serviceverksted.

Aktuelle servicesentre finner du på vedlagte følgeblad "SERVICE" eller på vår Internettside www.kress-elektrik.de.

Reservedeler/ sprengskisse

Sprengskisser og reservedelsliste finner du på vår hjemmeside

<http://spareparts.kress-elektrik.de>

Avfallsbehandling



Gjenvinning av råstoff i stedet for kast av avfall Maskin, tilbehør og emballasje kan avfallsbehandles på en miljøvennlig måte som sikrer gjenvinning.

For å kunne sortere delene for gjenvinning på en skikkelig måte, er de merket.



Kun for EU-land

Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, skal elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøriktig gjenvinningsanlegg.

Ikke kast batterier i husholdningsavfallet, ikke kast det i ild eller i vann. Oppladbare batterier/batterier

skal samles inn, resirkuleres eller kasseres på miljøvennlig måte.

Kun for EU-land:

Iht. EU-direktiv 2006/66/EF skal defekte eller utbrukte oppladbare batterier og engangsbatterier resirkuleres.

Oppladbare batterier / batterier



Litium-ione batteriteknologi



Nikkel-kadmium batteri

OBS ! Disse oppladbare batteriene inneholder kadmium, som er et svært giftig tungmetall



Nikkel-metallhydrid batteri

- ▶ Dekk kontaktene på batteripakken med batteridekslet når det skal kasseres.

Lever utbrukte eller defekte batteripakker tilbake til forhandleren, KRESS kundeservice eller offentlig returpunkt. Dette sikrer at batteripakken blir resirkulert på riktig måte.

Anvisninger om transport

Det oppladbare batteriet er testet ifølge UN-håndbok ST/SG/AC.10/27/Add.2. Det har en virksom beskyttelse mot indre overtrykk og kortslutning samt innretninger til forhindring av brudd etter vold og farlig tilbakestrøm. Litiumekvivalentmengden som finnes i batteriet er under vanlig grenseverdi. Derfor gjelder de nasjonale og internasjonale forskriftene for farlig gods verken for batteriet alene eller når det er sitter i elektroverktøyet. Men forskriftene for farlig gods kan være relevante ved transport av flere batterier. Det kan i dette tilfellet være nødvendig å overholde spesielle vilkår (f. eks. med emballasjen).

Mer om dette får du vite hos produsenten.

Garanti

1. Denne maskinen er omhyggelig testet og kontrollert og har gjennomgått en streng kvalitetskontroll.
2. Vi garanterer gratis opprettelse av mangler som opptrer på maskinen innen 24 måneder fra dato for salg til sluttbruker og som kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. For noen land gjelder egne bestemmelser med hensyn til garantibetingelsene. Vi forbeholder oss retten til å utbedre defekte deler eller å skifte dem ut med nye. Utskiftede deler blir våre eiendeler.
3. Feil bruk eller behandling samt dersom maskinens hus åpnes av ikke-autoriserte verksteder fører til at garantien opphører. Følgende dekkes ikke av garantien: Mekaniske skader fordi maskinen har falt ned osv., skader på grunn av inntrengende vann eller annen væske, kuttete og skadde kabler, motorskader og mekaniske skader på grunn av uforskriftsmessig overbelastning, slitasjedeler f.eks. slitte kullbørster, chuck, chucklås, borspindler, motorer, nettkabel, batterier, sagblader, slipeskiver, støvposer, generelt tilbehør (bor, meisel osv.). Detaljer om de forskjellige slitasjedelene til maskinen finner du på <http://spareparts.kress-elektrik.de> eller ved et av servicesentrene våre.
4. Garantikrav anerkjennes kun hvis vi får umiddelbar beskjed om skaden (dette gjelder også transportskader). Garantitiden forlenges ikke på grunn av reparasjonsarbeider som utføres på basis av garantikrav.
5. Dersom du vil stille garantikrav, ber vi deg sende original kjøpskvittering sammen med maskinen til oss eller til ansvarlig servicesenter.
6. De garantiforpliktelser som vi påtar oss utelukker alle videregående krav fra kjøpers side, spesielt når det gjelder retten til annullering, rabatt eller krav om skadeserstatning.
7. Kjøper har derimot etter eget valg krav på rabatt (reduksjon av kjøpsprisen) eller annullering (salgskontrakten oppheves) hvis vi ikke lykkes i å reparere eventuelle mangler innen en rimelig tidsfrist.
8. Ikke utelukket er krav om skadeserstatning i henhold til §§ 463, 480 avsn. 2, 635 BGB (tysk lovverk) vedrørende mangel på garanterte egenskaper.
9. Bestemmelsene under punkt 7 og punkt 8 gjelder kun for Forbundsrepublikken Tyskland.

1. Symboler och förkortningar

De symboler som finns i denna bruksanvisning och på apparaten är till för att rikta er uppmärksamhet på möjliga faror vid användning av elverktøget. Du måste förstå betydelsen med symbolen/anvisningen för att hantera apparaten effektivt och säkert.

Säkerhetsvarningarna, anvisningarna och symbolerna är ingen ersättning för föreskriftsmässiga åtgärder för att förhindra olyckor.

Symboler

- ▶ Operatörsaktion



Vid arbeten med apparaten skall man börja med lätt tryck och öka trycket långsamt tills önskat arbetstryck.



Utför utförandeanvisningarna i enlighet med nummerföljden.



Från/viloläge



PÅ/ARBETSLÄGE



Underhåll och monteringsåtgärder - Rotationsrörelse



Uppgifter och händelser som kräver en förregling.



rekommenderad av tillverkaren



Ytterligare information på sida 26



Avbildade eller beskrivna tillbehör ingår ej i leveransen

Kress



Tekniska ändringar förbehålles!



Extra viktiga anvisningar för säkerheten. Följ alltid dessa, annars kan svår skada uppstå.



Varning för farlig elektrisk spänning



Varning för varma ytor

-VARNING-

För en möjligt farlig situation som kan leda till kroppsskada eller sakskada.

-ANVISNING-

Användaranvisningar och annan nyttig information.

2. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



WARNING!

Läs noga igenom alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.



Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "El-verktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteri-drivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.

Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.



Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.

Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.

Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.

Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.



Skydda elverktyget mot regn och väta.

Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.

Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningsladdar som är godkända för utomhusbruk.

Om en lämplig förlängningsladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.

Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. *Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.*

Personssäkerhet

Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.

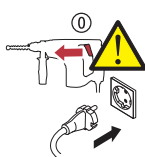
Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.



Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.



Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.



Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. *Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.*

Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.

Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.

Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.

I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.

Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.

Vid elverktyg med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att denna är rätt monterad och används på korrekt sätt.

Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.

SE

Korrekt användning och hantering av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.

Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.

Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.

Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.



Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.

Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.

Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.

Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.

Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

Håll skärverktygen skarpa och rena.

Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.

Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.

Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.

Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.

SE Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.

Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.

Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontakterna.

En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.



Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare. *Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.*

Service



Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.

Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Verktygsspecifika säkerhetsinstruktioner



Bär hörselskydd.

Risk finns för att buller leder till hörselskada.



Använd arbetshandskar.

Håll stadigt tag i elverktyget. Vid idragning och urdragning av skruvar kan kortvarigt höga reaktionsmoment uppstå.

Se alltid till att du har ett bra fotfäste och håll fast elverktyget med bägge händerna.

Om borsten oväntat kommer i kläm/kärvar, reagerar maskinen med ryck.

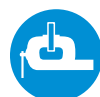


Använd avsedd spårutrustning för att hitta dolda strömkablar eller kontakta lokal elektriker.

Kontakt med elektriska kablar kan leda till brand och elektrisk stöt. Skada på en gasledning kan leda till explosion. Skada på en vattenledning leder till saksador.

Håll i elverktyget endast vid de isolerade greppytona när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget eller skruven kan skada dolda elledningar.

Kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta elverktygets metalldelar under spänning och leda till elstöt.



Säkra arbetsstycket.

Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspänningsanordning eller ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.



Bearbeta inte någon bergsart med kristallinsk kiselsyra (SiO₂).

Vid bearbetningen uppstår hälsofarligt damm.



Asbesthaltigt material får inte bearbetas.

Asbest anses vara cancerframkallande.

Vidtag skyddsåtgärder om risk finns för att hälsovådligt, brännbart eller explosivt damm uppstår under arbetet.

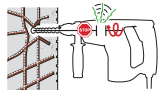
Till exempel: Vissa damm klassificeras som cancerframkallande ämnen. Använd en dammfiltermask och om möjligt, damm/spånutsugning.

Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger bort det.

Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du kan förlora kontrollen över elverktyget.



Ej använda verktyg måste förvaras på ett säkert sätt i torra, låsta utrymmen där de inte kan nås av barn!



Stäng genast av el-verktyget när insatsverktyget blockeras. Se upp med höga reaktionsmoment som kan orsaka bakslag.

Insatsverktyget blockerar när:

- *el-verktyget överbelastas eller*
- *det fastnar i arbetsstycket*

Resterande risker. Trots att det finns uttömmande anvisningar för arbeten med elverktyg på ett säkert sätt i instruktionsböckerna till våra elverktyg så innebär varje elverktyg vissa resterande risker som inte kan uteslutas helt trots skyddsanordningar. Använd därför alltid elverktygen med största försiktighet!

Säkerhetsanvisningar för batteri

Använd inga defekta eller deformerade batterier.
Explosionsrisk föreligger!

Öppna inte batterimodulen.
Detta kan leda till kortslutning.

Batterier får aldrig kortslutas.
Explosionsrisk föreligger!



Skydda batterimodulen mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning och eld.

Explosionsrisk föreligger!

I skadad eller felanvänd batterimodul kan ångor uppstå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkomor.

Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.

Från ett defekt batteri kan vätska rinna ut och våta föremål i närheten. Kontrollera berörda delar.

Rengör eller byt ut dem vid behov.

Täck över batteriets kontakter vid förvaring utanför laddaren.

Vid kortslutning på grund av metallisk överbrygning finns risk för brand och explosion!

Säkerhetsanvisningar för laddare



Elverktyget får inte användas med defekt sladd. Vidrör inte skadad nätsladd. Dra ur sladden ur vägguttaget om den skadats under arbetet.

Skadade nätsladdar ökar risken för elstöt.

Använd inte elverktyget på lättantändligt underlag (t. ex. papper, textilier mm) resp. i brännbar omgivning.

Vid uppvärmning finns risk för brand.



Skydda elverktyget mot regn och väta.

Tränger vatten in i laddaren/elverktyget ökar risken för elstöt.

Täck inte över laddningsaggregatets luftslitsar under laddningen.

De förhindrar att laddningsaggregatet och batteriet överhettas.

Ladda inte batterimoduler av främmande fabrikat. Laddaren är lämplig endast för laddning av KRESS batterimoduler. I annat fall finns risk för brand och explosion.

Håll laddaren ren.

Förorening kan leda till elstöt.

Kontrollera laddare, kabel och stickkontakt före varje användning. En skadad laddare får inte användas. Du får själv aldrig öppna laddaren, låt en kvalificerad fackman reparera den med originalreservdelar.

Skadade laddare, ledningar eller stickkontakter ökar risken för elstöt.

-VARNING-

Öppna inte laddaren! Varning! Högspänning!
Risk för elstöt.

Se till att förbindelsen mellan laddare och batteri är korrekt placerad och inte hindras av främmande föremål.

Vid kortslutning på grund av metallisk överbrygning finns risk för brand och explosion!

Håll batteriladdningsfickan borta från främmande föremål samt från smuts och fukt. Förvaringsplatsen måste vara torr och frostfri.

Vid kortslutning finns risk för brand och explosion!

En laddare som är ansluten till elnätet måste alltid övervakas.

Risk för brand!

3. Apparatbeskrivning



Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar innan drifttagning.

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och anvisningarna försummas kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Använd den medföljande bildanvisningen med bilden på apparaten. Låt denna bildanvisning ligga uppvikt när du läser bruksanvisningen.

Driftdelar

- I Snabbchuck
- II Spännhylsa
- III Ställring vridmomentförval
- IV Växelbrytare (tillval)
- V Omkopplare för rotationsriktning
- VI Strömställare
- VII Upplåsningssring/fästring (tillval)
- VIII Upplåsningssknapp batteri
- IX Bit
- X Bitförlängning
- XI Vinkeltillsats (tillbehör)
- XII Av/på-vippknapp batterilampa (tillbehör)

Apparatdelar

- 1 Borrspindel
- 2 Sexkantsfäste
- 3 Växelskyddskåpa (tillval)
- 4 Ventilationsöppningar
- 5 Batteri
- 6 Batterikontakter
- 7 Belysning (tillval)
- 8 Bithållare (tillval)

Batteriladdare

- 9 Batteriladdare
- 10 Lysdiod för laddningsstatus
- 11 Batteriladdningsficka

Leveransomfattning

Se förpackning

Ändamålsenlig användning

Elverket är avsett för i- och utdragning av skruvar samt för borrar i trä, metall, keramik och plast.

Krav på användaren

Apparaten får endast användas, underhållas och upprätthållas av personer som är auktoriserade och instruerade. Denna personal måste informeras om de föreliggande farorna.

Tekniska data



Märkspänning batteri i V DC
Kapacitet i Ah



1. n_0 = Tomgångsvarvtal (1:a växeln)
2. n_0 = Tomgångsvarvtal (2:a växeln)
1. n_1 = Tomgångsvarvtal (1:a växeln)
2. n_1 = Tomgångsvarvtal (2:a växeln)
i min^{-1}



max. vridmoment vid hårda material



max. vridmoment vid mjuka material



Bullervärde

L_{pA} = A-uppmätt ljudtrycksnivå

L_{wA} = A-uppmätt ljudeffektnivå

K = mätosäkerhetsvärde

Bullervärdet kan vid arbeten överstiga 85 dB(A).

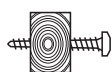


Bär hörselskydd!



Fastställt treaxligt vibrationsvärde enligt EN 60745.

K = mätosäkerhetsvärde



Treaxialt svängningsemissionsvärde i m/s^2 : Skruvdragning



Treaxialt svängningsemissionsvärde i m/s^2 : Borrar i metall



Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas för verktygsjämförelse.

Vibrationsnivån förändras alltefter elverktygets användning och kan i många fall överskrida de

värden som anges i dessa anvisningar. Den belastning som vibrationerna orsakar kan underskattas om elverktyget regelbundet används på sådant sätt.

Anvisning: Ta även hänsyn till den tid elverktyget har varit avstängt eller gått utan att vara i verkligt ingrepp när en exakt värdering av vibrationsbelastningen utförs under en bestämd tidsperiod.

Detta kan minska vibrationsbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

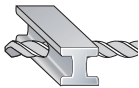
Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.



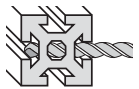
Hörnmått i mm



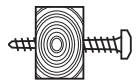
Borrchuckens spännvidd \varnothing i mm



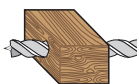
Borra i stål - max. \varnothing mm



Borra i aluminium - max. \varnothing mm



Skruva i trä - max. \varnothing mm



Borra i trä - max. \varnothing mm



Borra i trä - max. \varnothing mm



Vikt i kg

Batteri



Märkspänning batteri i V DC
Kapacitet i Ah



NiCd

Nickel-kadmiumbatteri



NiMH

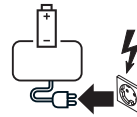
Nickel-metallhydridbatteri



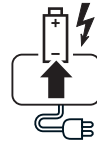
Li-Ion

Batteri med litium-jonteknologi

Laddare



Nätspänning i V~/frekvens i Hz



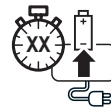
Laddningsspänning i V DC.
Laddningsström i A



Underhållsladdning i mA



Arbetstemperaturintervall i °C



Batteriladdningstid i min.



Batteriladdaren är dubbelt isolerad enligt EN 60335; en jordledare behövs därmed inte.

Apparaten är radio- och tv-störningssäkrad enligt EN 55014-1 såväl som störningssäker enligt EN 55014-2.

4. Användning



Ta ut batteriet före alla arbeten på apparaten.

Denna skyddsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.

Drifttagning

- ▶ Ladda batteriet
- ▶ Sätt i batteriet

-VARNING-

Använd endast originalbatterier från KRESS med den spänning som anges på typskylten på ditt elverktyg.

Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.

Använd endast de laddare och batterier som finns i bildanvisningen.

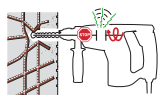
Endast dessa laddare och batterier är anpassade till ditt elverktyg.

Extrafunktioner

Slirkoppling

Se alltid till att du har ett bra fotfäste och håll fast elverktyget med båda händerna.

Om borren oväntat kommer i kläm/kärvar, reagerar maskinen med ryck.



Om borrarverktyget kommer i kläm eller hakar fast kopplas borrarspindelns drivning från.

Avlasta omedelbart maskinen när du drar tillbaka borrarverktyget



Stäng av elverktyget och lossa borrarverktyget när elverktyget blockerar.

Om ett elverktyg sätts på när borrarverktyget har fastnat uppstår höga reaktionsmoment.

SE

ASL spindelarretering (tillval)



Om strömställaren **VI** inte är nedtryckt arreteras borrarspindeln och därmed verktygshållaren.

Detta möjliggör idragning av skruvar även om batteriet är urladdat resp. användning av elverktyget som en skruvdragare.

Utlöpsbroms



Om du släpper strömställaren **VI** bromsas borrarchucken och därigenom förhindras att insatsverktyget löper.

Släpp inte strömställaren **VI** när skruven skruvas i förrän skruven är iskruvad i arbetsstycket. Skruvhuvudet tränger då inte in i arbetsstycket.

QuiXS-snabbväxelsystem (tillval)



För snabb växling av borrarchucken, för användning av en QuiXS-tillsats eller för att skruva utan borrarchuck.

För att maskinen ska bli lättare och kortare kan biten sättas in direkt i sexkantsfästet **2** på borrarspindel **1**.

Batteri

-ANVISNING-

Batteriet levereras delvis uppladdat. Ladda upp batteriet fullständigt innan elverktyget används för första gången.

Batteri med litium-jonteknologi

Djupurladdningsskydd

Litium-jonbatteriet skyddas av "urladdningsskyddselektronik" mot djupurladdning. När batteriet laddats ur stängs elverktyget av genom en skyddskoppling. Elverktyget arbetar inte längre.

-VARNING-

Fortsätt inte trycka på strömställaren efter att elverktyget stängts av automatiskt.

Detta kan skada batteriet.

Temperaturberoende överbelastningsskydd

Litium-jonbatteriet har en NTC-temperaturövervakning som endast tillåter laddning i temperaturer mellan 5 °C och 45 °C. Därigenom får batteriet en lång livslängd.

Särskild information för batterier med NiMH-celler

Vid en omgivningstemperatur under 0 °C eller över 45 °C minskar NiMH-batteriers kapacitet märkbart.

Ladda upp NiMH-batteriet på nytt ca var fjärde månad även när det inte används, för att behålla dess fulla kapacitet.

NiMH-batterierna ska vara kvar i laddaren i en timme var tionde laddning, för att utjämna möjliga kapacitetsskillnader mellan cellerna.

Förvara helst NiMH-batteriet i omgivningstemperaturer mellan 0 °C och 25 °C på grund av självurladdning.

Batteriskötsel

Ladda aldrig batterier vid temperaturer under 5 °C eller över 45 °C.

Ladda aldrig batterier på platser med hög luftfuktighet eller hög omgivningstemperatur.

Om batterierna inte används under längre tid, kan de laddas delvis och förvaras svalt.

VIKTIGT! Batterier urladdas också när apparaten inte används. Ladda därför batterierna regelbundet.

Eller bättre: Sätt i batteriet i den anslutna driftfärdiga laddaren, som kopplar om till underhållsladdning efter avslutad laddning. Det är särskilt bra för batteriets skötsel och optimala användningsberedskap.

Lämna inte batteriet i laddaren när den inte är i drifttillstånd.

Se alltid till att ladda batteriet i god tid för att det ska få en lång livslängd. Det är i alla fall nödvändigt när du konstaterar att apparatens kapacitet minskar.

För att få en maximal brukstid ska du inte ladda om batteriet direkt efter en kort användning, utan om möjligt ladda ur det till den nedre kapacitetsgränsen och därefter ladda upp det igen.

Undvik om möjligt att blockera maskinen. Det för höga elektriska flödet som beror på det leder till en snabbare urladdning och högre slitage på batteriet.

En funktionstid för batteriet som blir allt kortare för varje laddning visar att batteriet är förbrukat och måste bytas ut.

Följ anvisningarna för avfallshantering.

Arbetsplatsbelysning (tillval)

Lampan **7** gör det möjligt att lysa upp skruvstället vid dåligt ljus.

Belysningen tänds automatiskt när du trycker på strömställaren **VI**.

Om rotationsriktningsomkopplaren **V** står i mellanläget, kan lampan användas utan rotationsrörelse från skruvdragaren.

Laddare



Kontrollera nätspänningen!

Kontrollera före driftstart att märkspänningen och frekvensen som anges på typskylten stämmer överens med spänningen i ditt kraftnät.

Nätkabel för laddare

Fast till-ledning



Fast till-ledning

Skadade nätkablar får ej användas. De måste omedelbart bytas ut av en fackman.

Ändamålsenlig användning av laddaren

Apparaten är endast avsedd att ladda Kress-batterier. SE

Observera passande batterianvändning för den aktuella laddaren, se "Användbara batterier".

Symbol



Fulladdat batteri



Batteriet laddas

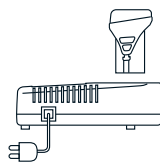


Tomt batteri



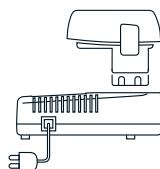
Använd KRESS-batteri!

Manövrering IFC-HT14V-...



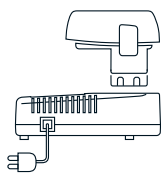
Användbara batterier IFC-HT14V-10.8A

Litiumjonbatteri med en nominell spänning på 10,8 V d.c.



Användbara batterier IFC-HT14V-14.4


Litiumjonbatteri med en nominell spänning på 14,4 V d.c.



Användbara batterier IFC-HT14V-18

Litiumjonbatteri med en nominell spänning på 18 V d.c.

Ladda batteriet

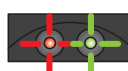
 Sätt endast i originalbatterier i laddaren!

- ▶ Sätt i nätkontakten till laddaren. Lysdioden lyser grönt.



Lysdioden lyser grönt. Laddaren driftfärdig.

- ▶ För in batteriet till anslag i laddaren.




Lysdioderna lyser rött och grönt – laddningen pågår.

Under laddningen värms batteriet och laddaren upp.



Röd-grönt blinkande ljus lyser – batteriet är laddat, laddaren har kopplat om till underhållsladdning.

 Dra ut laddarens nätkontakt om laddaren är obevakad.

Ingen laddning möjlig



Lysdioderna blinkar rött och grönt.

Batteriet är för varmt eller för kallt.

Laddningen börjar automatiskt så snart batteriet är inom det tillåtna temperaturområdet.

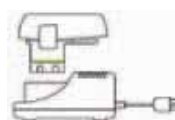
Kortslutning mellan laddningskontaktarna.

- ▶ Ta ut batterierna ur laddaren.
- ▶ Dra ut nätkontakten!
- ▶ Kontrollera om det finns några främmande föremål i laddningsfickan. Sätt i batteriet igen.

Defekt batteri.

- ▶ Använd ett nytt batteri.

Manövrering FC-HT 08/12, FC-HT 08/18



Användbara batterier FC-HT 08/12

NiCd-batteri med en nominell spänning på 12 V d.c.



Användbara batterier FC-HT 08/18

NiCd-batteri med en nominell spänning på 14,4–18 V d.c.

Ladda batteriet

 Sätt endast i originalbatterier i laddaren!

- ▶ Sätt i nätkontakten till laddaren.
- ▶ För in batteriet till anslag i laddaren. Lysdioden lyser grönt.



Laddaren driftfärdig.



Starta laddningen genom att trycka på Set-knappen. Lysdioden lyser rött.

Under laddningen värms batteriet och laddaren upp.



Laddningen avslutad. Lysdioden lyser grönt.



Dra ut laddarens nätkontakt om laddaren är obevakad.

Ingen laddning möjlig



Lysdioderna lyser inte.

Batteriet är för varmt eller för kallt.

Laddningen börjar automatiskt så snart batteriet är inom det tillåtna temperaturområdet.

Kortslutning mellan laddningskontaktarna.

- ▶ Ta ut batterierna ur laddaren.
- ▶ Dra ut nätkontakten!
- ▶ Kontrollera om det finns några främmande föremål i laddningsfickan. Sätt in batteriet igen.

Defekt batteri.

- ▶ Använd ett nytt batteri.

Användning av elverktyget

Ta ut batteriet

För att ta ut batteriet **5** trycker du på upplåsningsknappen **VIII** och drar ut batteriet ur elverktyget.

Sätt i batteriet

Använd endast originalbatterier från KRESS med den spänning som anges på typskylten på ditt elverktyg.

Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.

- ▶ Ställ omkopplaren för rotationsriktning **V** på mitten för att förhindra att den sätts på oavsiktligt.
- ▶ Sätt i det laddade batteriet **5** i handtaget tills du känner att det går i läge.

På/av

Tryck ned resp. släpp strömställaren **VI**.

Ändra varvtal

Med strömställaren **VI** kan varvtalet regleras steglöst. Om du trycker ner strömställaren **VI** lätt roterar maskinen med lågt varvtal och med högre tryck ökar varvtalet.

Välj rotationsriktning

Omkopplaren för rotationsriktning **V** får endast aktiveras när maskinen står stilla!

- ▶ Ta tag i omkopplaren **V** för rotationsriktning på båda sidor och ställ in önskad rotationsriktning.



Hörgång:

för borring och iskruvning av skruvar.



Vänstergång:

för lossning och utdragning av skruvar och muttrar.

Viktigt! Tryck alltid ner omkopplaren för rotationsriktning **V** till anslag på huset, dvs. tills du känner att den går i läge.

Om omkopplaren för rotationsriktning **V** står i mittläget kan maskinen inte sättas på.



Förval av vridmoment

Med ställringen för vridmomentförval **III** kan du välja det nödvändiga vridmomentet i steg. Vid korrekt inställning stoppar insatsverktyget genast när skruven ligger i plan med materialet resp. när inställt vridmoment uppnåtts.

Välj eventuellt en högre inställning när du drar ut skruvar eller ställ den på symbolen "Borra" resp. "max".

Mekaniskt gångval (tillval)

Med växelbrytaren **IV** kan du förhandsvälja två varvtalsområden.

- 1  Lägre varvtalsområde, högre varvmoment, för borring, skruvning och gängskärning.
- 2  Högre varvtalsområde, för borring med liten diameter

-ANVISNING-

Omkoppling skall inte ske vid full belastning eller maximalt varvtal.

På detta sätt förlänger du din maskins livslängd.

Byta verktyg



Ta ut batteriet före alla arbeten på apparaten.

Denna skyddsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.



Bär arbetshandskar vid **byte av verktyg**.

Insatsverktyget kan vara varmt efter lång användning och/eller eggen kan vara vass.

Verktygshållare i borrarspindel (tillval)

För att maskinen ska bli lättare och kortare kan bitar **IX** sättas in direkt i sexkantsfästet **2** på borrarspindel **1**.

Snabbchuck med ASL



Om strömställaren **VI** inte är nedtryckt arreteras borrarspindel och därmed verktygshållaren.

Sätt in verktyg

- ▶ Vrid spännhylsan II moturs för att öppna spännbackarna.
- ▶ Sätt in verktyget i borrhucken.
- ▶ Spänn fast verktyget genom att vrida spännhylsan medurs.
- ▶ Stäng hylsan till snabbchucken för hand tills du inte hör något klick längre.

Se alltid till att verktyget är spännt i centrum av borrhucken.

Ta bort verktyget

- ▶ Öppna spännhylsan moturs tills du kan ta bort verktyget.

Snabbchuck utan ASL

SE Sätt in verktyg

- ▶ Håll fast fästningen VII.
- ▶ Vrid spännhylsan II moturs för att öppna spännbackarna.
- ▶ Sätt in verktyget i borrhucken.
- ▶ Spänn fast verktyget genom att hålla fast fästningen och stäng spännhylsan II kraftigt medurs.

Se alltid till att verktyget är spännt i centrum av borrhucken.

Ta bort verktyget

- ▶ Håll fast fästningen VII.
- ▶ Vrid spännhylsan II moturs för att öppna spännbackarna, tills du kan ta bort verktyget.

Arbetsanvisning

Elverktyget ska vara fränkopplat när det förs mot skruven.

Roterande insatsverktyg kan slira bort.

Efter längre arbete med låga varvtal ska du låta elverktyget gå på tomgång för av kylning ca 3 minuter vid maximalt varvtal.

Borrning

Anpassa alltid varvtalet efter materialet som ska bearbetas och borrhuckens diameter.

Skruvdragning

Innan du skruvar i större, längre skruvar i hårt material ska du förborra gängans kärndiameter till ca 2/3 av skruvlängden.

Gängskärning

Vi rekommenderar användning av borrar för maskingångor.

- ▶ Olja lätt in gängtappen.
- ▶ Välj lågt varvtal och 1:ans växel.
- ▶ Skär in i högerriktning, stanna och skruva ur i vänsterriktning.

-ANVISNING-

Arbeta endast med låga varvtal vid gängskärning. För att undvika att gängtappen bryts av.

5. Verktyg och tillbehör

Använd endast felfria, slipade HSS-borrar vid borrning i metall.

Byta verktygshållare



Ta ut batteriet före alla arbeten på apparaten.

Denna skyddsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.

Se bildhänvisningarna i bildanvisningen.

Apparater med QuiXS-fäste (tillval)



QuiXS-snabbväxelsystem

Montering av QuiXS-borrhuck (tillbehör)

- ▶ Dra tillbaka upplåsningsringen VII.
- ▶ Sätt QuiXS-borrhucken I till anslag på borrar-spindel 1 och släpp upplåsningsringen VII.

-ANVISNING-

Biten IX i sexkantsfästet 2 kan vara kvar i borrar-spindel 1 för monteringen av borrhucken.

Demontering av QuiXS-borrhuck

- ▶ Dra tillbaka upplåsningsringen VII och ta bort QuiXS-borrhucken I.

Montering av QuiXS-vinkeltillsats (tillbehör)

- ▶ Ta bort biten IX från sexkantsfästet 2.
- ▶ Sätt vinkeltillsatsen XI på borrar-spindel 1 och vrid den så långt att den går i läge i önskad position.

-ANVISNING-

Vinkeltillsatsen kan gå i läge i olika vinkellägen.

- ▶ Lås vinkeltillsatsen **XI** genom att skruva fast upplåsningsskruven **VII**.

Demontering av QuiXS-vinkeltillsats

- ▶ Lossa upplåsningsskruven **VII** till anslag.
- ▶ Ta av vinkeltillsatsen **XI**.

Apparater utan QuiXS-fäste

På apparater utan QuiXS-fäste ska du byta ut borrchuckan genom en auktoriserad kundtjänst.

Batterilampa (specialtillbehör)

Batterilampan skapar en ljusstråle.

Sätt i batteriet

Använd endast original-KRESS-batterier med den spänning som anges på lampans typskylt.

Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.

- ▶ Sätt i det laddade batteriet **5** i handtaget tills du känner att det går i läge.

På/av

- ▶ Tryck på strömställaren **XII** för att ta batterilampan i drift.
- ▶ För att släcka batterilampan trycker du på strömställaren **XII** på nytt.

Specialtillbehör

Använd inte tillbehör från utomstående leverantörer, eftersom dessa inte har kontrollerats av KRESS.

Användningen kan vara farlig.

För att undvika skador ska du bara använda tillbehör som KRESS rekommenderar.

6. Service och underhåll**Underhåll och rengöring**

Ta ut batteriet före alla arbeten på apparaten.

Denna skyddsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.

- ▶ Håll alltid elverktyget och ventilationsöppningarna rena.
- ▶ Använd en trasa utan rengöringsmedel för att regelbundet torka av de plastdelar på maskinen som är åtkomliga från utsidan.
- ▶ Håll alltid verktyghållaren ren.

Service

Efter kraftig påfrestning under en längre period, lämna in maskinen till en Kress-serviceverkstad för grundlig rengöring.

På motsvarande serviceställe hämtar du bifogade bilaga "SERVICE" eller på vår hemsida: www.kress-elektrik.de.

Reservdelar/sprängskiss

Sprängskiss och reservdelslista hittar du på vår hemsida:

<http://spareparts.kress-elektrik.de>

Avfallshantering

Återvinning i stället för avfallshantering. Maskin, tillbehör och förpackning kan återvinnas.

För att underlätta sortering vid återvinning är plastdelarna markerade.



Gäller endast EU-länder.

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna.

Enligt direktiv 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänade elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Förbrukade batterier får inte slängas i hushållsavfallet och inte heller i eld eller vatten. Batterierna ska samlas ihop, återvinnas eller avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2006/66/EG måste defekta eller förbrukade batterier återvinnas.

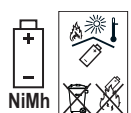
Batterier

Litium-jonbatteriteknologi



Nickel-kadmiumbatteri

Varning! Dessa batterier innehåller kadmium, en mycket giftig tungmetall



Nickel-metallhydridbatteri

- Täck kontakterna med batteriskyddskåpan för avfallshantering av batteriet.

SE Lämna tillbaka förbrukade eller defekta batterier via fackhandeln, KRESS-kundtjänst eller offentliga inrättningar för avfallshantering. Batterierna förs då till återvinning.

Anvisningar för transport

Batteriet är testat enligt FN-rekommendation ST/SG/AC.10/27/Add.2. Den är effektivt skyddad mot inre övertryck och kortslutning samt har anordningar för att förhindra brott genom åverkan och farlig returström. Den i batterimodulen ingående litiumekvivalentmängden ligger under tillämpliga gränsvärden. För batterimodulen som separat del eller insatt i ett verktyg gäller därför varken nationella eller internationella föreskrifter avseende farligt gods. Föreskrifterna för farligt gods kan dock gälla vid transport av flera batterimoduler. I detta fall kan det vara nödvändigt att uppfylla vissa villkor (t.ex. beträffande förpackning).

Mer information får du av tillverkaren.

Garanti












1. Detta el-verktyg är omsorgsfullt kontrollerat, testat och har genomgått en sträng kvalitetskontroll.
2. Vi garanterar en kostnadsfri åtgärd av fel på el-verktyg som uppstår hos slutanvändaren inom 24 månader från inköpsdatum och som beror på material- eller tillverkarfel. För vissa länder gäller individuella regler för avfallssortering gällande garantivillkoren. Vi förbehåller oss rätten att reparera defekta delar eller att byta ut dem med nya. Utbytta delar övergår till vår egendom.
3. Ej ändamålsenlig användning eller hantering samt öppnande av apparaten av en ej auktoriserad reparatör leder till att garantin upphör att gälla. Följande täcks inte av garantin: Mekaniska skador på grund av fall mm, skador på grund av inträngande vatten eller andra vätskor, kapad och skadad kabel, motorskador och mekaniska skador på grund av otjänlig överbelastning, förslitningsdetaljer så som kolborst, chuck, chucknyckel, borrspindel vid nötning, motor, nätkabel, batterier, sågblad, slip-skiva, dammpåse, allmänna tillbehör (borr, mejsel mm.). Detaljer om de olika apparat-förslitningsdetaljerna hittar ni på: <http://spareparts.kress-elekt-rik.de> eller på ett av våra serviceställen.
4. Garantianspråk kan endast göras vid omedelbart påpekande av brister (även transportskador). Utnyttjande av garantibestämmelserna förlänger inte garantitiden.
5. Om denna garanti skulle åberopas så skicka in inköpskvitto i original tillsammans med apparaten till oss eller ansvarigt serviceställe.
6. Genom garantiförpliktelse som vi tagit på oss, faller alla vidare anspråk köparen må ha – särskilt rätten till tillbakagång av köpet, nedsättning av pris eller skadeståndsanspråk.
7. Däremot har köparen rätt till tillbakagång av köpet eller nedsättning av köpriset om vi misslyckas avlägsna ev. brister, skador inom en skälig tidsperiod.
8. Ej uteslutet är skadeanspråk enligt §§ 463, 480 avsnitt. 2, 635 BGB mot frånvaro av frånvarande egenskaper.
9. Bestämmelserna enl. punkterna 7 och 8 gäller endast i Förbundsrepubliken Tyskland.

1. Symbolit ja lyhennykset

Tässä ohjeessa ja mahd. sähkötyökalussa käytetyt symbolit auttavat ohjaamaan tarkkaavaisuutesi mahdollisiin vaaratekijöihin tällä sähkötyökalulla työskennellessäsi. Sinun täytyy ymmärtää symbolien/ohjeiden merkitys ja toimia niiden mukaisesti käyttäaksesi laitetta tehokkaammin ja turvallisemmin.

Turvallisuusvaroitukset, ohjeet ja symbolit eivät ole määräystenmukaisten tapaturmantorjuntatoimenpiteiden korvikkeita.

Symboli

- ▶ Käyttäjän toiminta
-  Aloita toiminta laitteella työskentelemiseksi kevyellä paineella ja nosta painevoimaa hitaasti haluttuun työtapaan saakka.
-  Toteuta suoritusohjeet numerojärjestyksessä.
- ① POIS / seisokki
- ① PÄÄLLE / toiminta-asento
-  Huolto- ja asennustoiminnot - pyörintäliike
-  Huolto- ja asennustoiminnot - pyörintäliike
-  Tehtävät tai toiminnot jotka vaativat lukituksen.
-  valmistajan suosittelema
-  Katso tarkempia tietoja sivulta 26
-  Esitetty tai kuvattu tarvike ei välttämättä kuulu toimituslaajuuteen
- Kress**
 Oikeudet teknisiin muutoksiin pidetään
-  Erytisen tärkeä ohje turvallisuutta varten. Noudata näitä aina, muussa tapauksessa seurauksena voi olla vaikeita loukkaantumisia.
-  Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä



Varoitus kuumasta pinnasta

-VAROITUS-

Mahdolliseen vaaralliseen tilanteeseen, joka voisi johtaa ruumiinvammoihin tai esinevahinkoihin.

-HUOMIO-

Käyttöohjeita ja muita hyödyllisiä tietoja.

2. Turvallisuusohjeita

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet.



Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.



Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.

Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.

Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.



Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.

Voit menettää laitteesi hallinnan huonosti suuntautuessa muualle.

Sähköturvallisuus

Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adapttereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.

Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.

Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.



Älä aseta sähkötyökalua alltiiksi sateelle tai kosteudelle.

Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.

Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.

Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.

Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkintä.

Vuotovirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.



Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.



Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavan vasta, vähentää loukaantumisriskiä.



Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.

Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käynnistysasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.

Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.

Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.

Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.

Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.

Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takerua liikkuviin osiin.

Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.

Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely

Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.

Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.

Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.



Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi.

Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistyt-

Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.

Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjata nämä vioittuneet osat ennen käyttöä.

Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.

Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.

Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.

Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.

Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

Akkukäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttö

Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.

Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.

Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.

Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukaantumiseen ja tulipaloon.

Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.

Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.



Väärästä käytöstä johtuen, akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.

Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

Huolto



Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.

Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Työkalukohtaisia turvallisuusohjeita



Käytä kuulonsuojainta.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menety-



Käytä suojakäsineitä.

Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta.

Ruuvia kiristettäessä ja avattaessa saattaa hetkellisesti syntyä voimakkaita vastamomentteja.

Ota aina turvallinen asento ja pidä sähkötyökalusta lujasti kiinni molemmin käsin

Jos pora odottamatta tarttuu kiinni, reagoi kone voimakkaalla nykäisyllä.



Käytä sopivaa hakulaitetta löytääksesi piilotetut syöttöjohdot, tai ota paikallinen yhtiö mukaan.

Kosketus sähköjohtoihin voi johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasujohdon vaurioituminen voi johtaa räjähdykseen. Tunkeutuminen vesijohtoon aiheuttaa aineellisen vahingon.

Pidä sähkötyökalua eristetyistä pinnoista, tehdesäsi työtä, jossa vaihtotyökalu tai ruuvi saattaisi osua piilossa olevaan sähköjohtoon.

Kosketus jännitteeseen johtoon voi saattaa sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.



Varmista työkappale.

Kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkissä kiinnitetty työkappale pysyy tukevammin paikoillaan, kuin kädessä pidettynä.



Älä työstä mitään kiteistä pihapoa (SiO₂) sisältävää kivilajia.

Työstössä syntyy terveyttä vaarantavaa pölyä.



Älä koskaan työstä asbestipitoista ainetta.

Asbestia pidetään karsinogeenisena.

FI

Noudata suojatoimenpiteitä, jos työssä saattaa syntyä terveydelle vaarallista, palavaa tai räjähdysaltista pölyä.

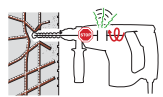
Esimerkiksi: Monia pölyjä pidetään karsinogeenisina. Käytä pölynsuojanaamaria ja pölyn-/lastunimua, jos se on liitettävissä.

Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin asetat sen pois käsistäsi.

Vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni johtaen sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.



Säilytä työkalut, jotka eivät ole käytössä, turvallisesti, kuivassa ja suljetussa tilassa siten, että ne ovat lasten ulottumattomissa!



Kytke sähkötyökalu heti pois päältä, jos vaihtotyökalu jumittuu. Ole varautunut korkeisiin vastamomentteihin, jotka aiheuttavat takaiskun.

Vaihtotyökalu jumittuu, jos:

- sähkötyökalu ylikuormittuu tai
- se on poikennut työstettävässä työkappaleessa

Jäännösriskit: Vaikka sähkötyökalujemme käyttöohjeet sisältävätkin tarkat ohjeet sähkötyökalujen käyttämiseksi turvallisesti, jokaiseen sähkötyökaluun liittyy tiettyjä riskitekijöitä, joita ei voida täysin sulkea pois suojatoimenpiteillä. Käytä sähkötyökaluja tästä johtuen aina tarvittavalla varovaisuudella!

Akkua koskevat turvallisuusohjeet

Älä käytä vahingoittuneita tai viallisia akkuja.

Räjähdysvaara!

Älä avaa akkua.

On olemassa oikosulun vaara.

Älä oikosulje akkua.

Räjähdysvaara!



Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta ja tulelta.

Räjähdysvaara.

Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä. Tuuleta raikkaalla ilmalla ja hakeudu lääkärin luo, jos ilmenee haittoja.

Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeitä.

Viallisesta akusta voi vuotaa nestettä, joka kostuttaa viereisiä esineitä. Tarkista kastuneet osat.

Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.

Peitä akun navat, kun säilytät sitä latauslaitteen ulkopuolella.

Jos navat oikosuljetaan metallisella esineellä, akku saattaa räjähtää!

Latauslaitteen turvallisuusohjeet



Älä käytä sähkölaitetta, jos sen verkkojohto on vahingoittunut. Jos johto vaurioituu työn aikana, älä kosketa vaurioitunutta johtoa ja irrota verkko-pistoke pistorasiasta.

Vahingoittunut johto lisää sähköiskun vaaraa.

Älä käytä sähkölaitetta helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kangas jne.) tai palavassa ympäristössä.

Käytössä muodostuva lämpeneminen aiheuttaa palovaaran.



Pidä sähkölaite poissa sateesta ja kosteudesta.

Veden tunkeutuminen latauslaitteen sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

Älä sulje laturin ilmanvaihtoaukkoja latauksen aikana.

Ne estävät laturin ja akun ylikuumentumisen.

Älä lataa vieraita akkuja.

Sähkölaite soveltuu ainoastaan KRESS-akkujen lataukseen. Muussa tapauksessa syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.

Pidä sähkölaite puhtaana.

Likaantuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Tarkista sähkölaite, johto ja pistoke, ennen jokaista käyttöä. Älä käytä sähkölaitetta, jos huomaat siinä olevan vaurioita. Älä avaa sähkölaitetta itse, ja anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sitä, alkuperäisiä varaosia käyttäen.

Vahingoittuneet sähkölaitteet, johdot tai pistokkeet kasvattavat sähköiskun vaaraa.

-VAROITUS-

Älä avaa latauslaitetta! Varoitus: korkeajännite!
Sähköiskun vaara.

Varmista, että latauslaitteen ja akun välinen kytkentä sijaitsee oikein ja että vieraat esineet eivät estä sitä.

Jos navat oikosuljetaan metallisella esineellä, akku saattaa räjähtää!

Älä päästä akun latausaukkoon vieraita esineitä, likaa tai kosteutta. Säilytyspaikan on oltava kuiva ja lämpötilan on oltava jäätymispisteen yläpuolella.

Laitteen oikosulkeminen aiheuttaa tulipalon ja räjähdyksen vaaran!

Verkkoon kytkettyä latauslaitetta ei saa jättää valvomatta.

Tulipalovaara!

3. Laitekuvaus



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja opastukset ennen käyttöönottoa.

Turvallisuusohjeiden ja opastusten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin.

Käytä tukena oheista kuvaohjetta, jossa on laitteen esittely. Pidä tämä kuvaohje avattuna käyttöohjetta lukiessasi.

Käyttöosat

- I Pikakiinnitysistukka
- II Kiinnitysholkki
- III Vääntömomenttivalinnan säätörengas
- IV Nopeudenvälitsin (lisävaruste)
- V Pyörimissuunnan vaihtokytkin
- VI Virtakytkin
- VII Lukituksenavausrenkas / pitorengas (lisävaruste)
- VIII Akun lukituksenavausrenkas
- IX Terä
- X Terän jatkokappale
- XI Kulmasuojus (lisävaruste)
- XII Päälle-/pois-vaappukytkimellä varustettu akkulamppu (lisävaruste)

Laitteen rakenneosat

- 1 Porakara
- 2 Kuusikantakiinnitin
- 3 Vaihteiston suojakupu (lisävaruste)
- 4 Tuuletusaukko
- 5 Akku
- 6 Akkuliitännät
- 7 Valo (lisävaruste)
- 8 Teränpidike (lisävaruste)

Akun laturi

- 9 Akun laturi
- 10 Akun virtatason LED-näyttö
- 11 Akun lataussyvennys

Toimituksen sisältö

Katso pakkaus

Määräysten mukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu ruuvinvääntöön ja poraamiseen puuhun, metalliin, keramiikkaan ja muoviin.

Vaatimukset käyttäjille

Laitetta saa käyttää, huoltaa ja kunnossapitää vain valtuutettu, perehdytetty henkilöstä. Tämän henkilöstön täytyy olla etenkin esiintyviin vaaroihin koulutettu.

Tekniset tiedot



Akun nimellisjännite V dc
Kapasiteetti Ah



1. n_0 = Tyhjäkäynnin kierrosluku (1. vaihde)
 2. n_0 = Tyhjäkäynnin kierrosluku (2. vaihde)
 1. n_1 = Kuormituksen kierrosluku (1. vaihde)
 2. n_1 = Kuormituksen kierrosluku (2. vaihde)
- min^{-1}



Maks. vääntömomentti kovassa ruuvauspaineessa



Maks. vääntömomentti pehmeässä ruuvauspaineessa



Meluarvot

L_{pA} = A-luokiteltu äänen painetaso

L_{wA} = A-luokiteltu äänen tehotaso

K = mittaustuloksen epävarmuusarvo
Melutaso voi työskentelyn yhteydessä ylittää 85 dB(A).

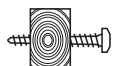


Käytä kuulonsuojaimia!



Kolmiakselinen tärinäpäästöarvo määritettynä standardin EN 60745 mukaan.

K = mittaustuloksen epävarmuusarvo



Triakiaalinen värähtelyemissioarvo m/s^2 : Ruuvaus



Triakiaalinen värähtelyemissioarvo m/s^2 : Poraus metalliin



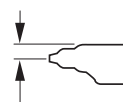
Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on mitattu EN 60745 standardoitulla mittaamenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa.

Tärinätaso muuttuu riippuen laitteen käytöstä ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainittua arvoa. Tärinärasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua säännöllisesti käytetään tällä tavalla.

Huomio: Tärinärasituksen tarkkaa arviointia varten määrätyn työaikajakson aikana tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei tosiasiaassa käytetä.

Tämä saattaa selvästi pienentää koko työaikajakson tärinärasitusta.

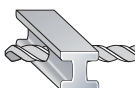
Määrittele lisävarotoimenpiteet käyttäjän suojaksi värähtelyn vaikutukselta, kuten esimerkiksi: Sähkötyökalujen ja vaihtotyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpiminä, työnkulun organisointi.



Kulmamitta mm



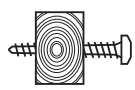
Poraistukan alue \varnothing mm



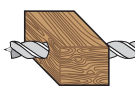
Poraaminen teräkseen - max. \varnothing mm



Poraaminen alumiiniin - max. \varnothing mm



Ruuvaaminen puuhun - max. \varnothing mm



Poraaminen puuhun - max. \varnothing mm



Poraaminen puuhun - max. \varnothing mm



Paino kg

Akku



Akun nimellisjännite V dc
Kapasiteetti Ah



Nikkelikadmiumakku

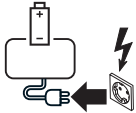


Nikkelimetallihydridiakku

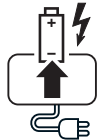


Litiumioniakku

Laturi



Verkkojännite V~ / Taajuus Hz



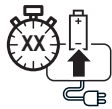
Latausjännite V dc.
Latausvirta A



Ylläpitolataus mA



Käyttölämpötila °C



Akun latausaika min.



Akun latauslaitteesi on normin EN 60335 mukaisesti kaksoiseristetty; maajohto on tästä syystä tarpeeton.

Laite on radio- ja televisiohäiriösietoinen normin EN 55014-1 mukaan sekä häiriösietoinen normin EN 55014-2 mukaan.

4. Käyttö



Irrota akku ennen kaikkia laitteelle tehtäviä toimenpiteitä.

Nämä turvatoimenpiteet estävät, että laite ei pääse käynnistymään tahattomasti.

Käyttöönotto

- ▶ Akun lataaminen
- ▶ Akun asettaminen paikalleen

-VAROITUS-

Käytä ainoastaan alkuperäisiä KRESS-akkuja, joiden jännite vastaa sähkötyökalun arvokilvessä mainittua jännitettä.

Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Käytä ainoastaan kuvaohjeessa mainittuja latureita ja akkuja.

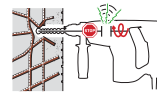
Vain nämä laturit ja akut sopivat sähkötyökalusi käyttöön.

Lisätoiminnot

Liukukytkin

Ota aina tukeva asento ja pidä sähkötyökalusta lujasti kiinni molemmin käsin

Jos pora juuttuu kiinni odottamatta, kone nykii voimakkaasti.



Jos poratyökalu juuttuu kiinni, porakaran käyttövoima katkeaa.

Vapauta kone kuormasta vetämällä poratyökalu takaisin



Kytke sähkötyökalu pois päältä ja irrota poratyökalu, kun sähkötyökalu juuttuu kiinni.

Jos sähkötyökalu käynnistetään poratyökalun ollessa lukkiutunut, syntyy suuria vastavoimia.

ASL karalukitus (lisävaruste)



Kun virtakytin **VI** ei ole painettuna, porakara ja työkalukiinnitin ovat lukossa.

Tämä mahdollistaa ruuvien sisäänruuvauksen myös tyhjällä akulla sekä tuotteen käytön ruuvitalttana.

Pysäytysjarru



Kun virtakytin **VI** vapautetaan, poraistukkaa jarrutetaan, mikä estää käytetyn työkalun jälkikäynnin.

Vapauta virtakytin **VI** ruuvauksessa vasta sitten, kun ruuvi on kierretty mahdollisimman tasaisesti työkappaleeseen. Ruuvin kanta ei tällöin kierry työkappaleen sisään.

QuiXS-pikavaihtojärjestelmä (lisävaruste)



Poraistukan nopeaan vaihtoon, QuiXS-kappaleen käyttöön tai ruuvaukseen ilman poraistukkaa.

Jotta kone on kevyempi ja lyhyempi, terä voidaan kiinnittää suoraan kuusikantakiinnittimeen **2** porakarassa **1**.

Akku

-HUOMIO-

Akku toimitetaan osittain ladattuna. Lataa akku täyteen ennen sähkötyökalusi ensimmäistä käyttöä.

Litiumioniakut

Syväpurkautumisen esto

Litiumioniakut on suojattu syväpurkautumiselta purkautumissuojaelektronikalla. Kun akku on tyhjä, suojakytkin sammuttaa sähkölaitteen. Sähkölaite ei enää toimi.

-VAROITUS-

Älä paina virtakytkintä, kun sähkötyökalu on sammutettu automaattisesti.

Akku saattaa vahingoittua.

FI Lämpötilaa valvova ylikuormitussuoja

Litiumioniakku on varustettu NTC-lämpötila-anturilla, joka mahdollistaa latauksen ainoastaan 5 °C - 45 °C:n lämpötilassa. Tämä auttaa pidentämään akun käyttöikä.

NiMH-kennoilla varustettuja akkuja koskevia erityisiä huomautuksia

NiMH-akkujen teho vähenee huomattavasti ympäristönlämpötilan ollessa alle 0 °C tai yli 45 °C.

Voit ylläpitää NiMH-akun täyttä käyttötehoa lataamalla akun noin neljän kuukauden välein myös sen ollessa käyttämättä.

NiMH-akut tulee jättää laturiin yhdeksi tunniksi joka 10. latauskerran jälkeen kennojen välisten mahdollisten tehoerojen tasaamiseksi.

Säilytä NiMH-akkuja mieluiten 0 °C - 25 °C:n lämpötilassa itsetyhjentyvän vuoksi.

Akun hoito

Älä lataa akkuja, kun lämpötila on alle 5 °C tai yli 45 °C.

Älä lataa akkuja kosteassa ympäristössä tai korkeassa lämpötilassa.

Jos akkuja ei käytetä pitkään aikaan, säilytä niitä viileässä osittain ladattuina.

TÄRKEÄÄ! Akut tyhjenevät, vaikkei laitetta käytettäisi. Lataa akut sen vuoksi säännöllisesti.

Tai vieläkin suositeltavampaa: Aseta akku sähköverkkoon liitettyyn käyttövalmiiseen laturiin, joka latauksen jälkeen kytkeytyy ylläpitolataukseen. Tästä on huomattavaa hyötyä akkujen kunnossapidossa ja akkujen optimaalisen käyttövalmiuden takaamisessa.

Älä jätä akkua laturiin, kun akku ei ole käyttövalmiissa tilassa.

Huolehdi akun latauksesta aina riittävän ajoissa akun pitkän käyttöiän takaamiseksi. Tämä on välttämätöntä heti huomattessasi laitteen tehon heikenevän.

Mahdollisimman pitkän käyttöiän takaamiseksi älä lataa akkua heti lyhytaikaisen käytön jälkeen, vaan anna akun tyhjentyä mahdollisuuksien mukaan kapasiteetin alarajalle ja lataa akku vasta siten.

Vältä koneen juuttumista kiinni. Koneen juuttumisesta aiheutuva tavallista korkeampi sähkövirta johtaa akun nopeampaan purkautumiseen ja suurempaan kulumiseen.

Kun akkuun ladattu virta kestää yhä lyhyemmän käyttöajan, se on osoitus siitä, että akku on kulunut ja on vaihdettava.

Noudata akkujen hävittämisohteita.

Työpistevalo (lisävaruste)

Lampun **7** avulla ruuvauskohta voidaan valaista epäsuotuisissa valo-olosuhteissa.

Valo syttyy automaattisesti, kun painat virtapainiketta **VI**.

Jos pyörimissuunnan vaihtokytkin **V** on keskiasennossa, lampua voidaan käyttää ilman ruuvaimen pyörimisliikettä.

Laturi



Tarkista verkkojännite!

Tarkista ennen käyttöönottoa, täsmäävätkö arvokilvessä ilmoitettu verkkojännite ja verkkotaajuus sähköverkkosi tietojen kanssa.

Laturin verkkojohto

Kiinteä tulojohto



Kiinteä tulojohto

Vauriotuneita verkkojohtoja ei saa käyttää. Ne on ammattimiehen välittömästi vaihdettava.

Laturin määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan Kress-akkujen lataukseen.

Lataa laturissa ainoastaan sille hyväksytyjä akkuja, katso "Hyväksytyt akut".

Symboli



Akku on ladattu täyteen



Akkua ladataan

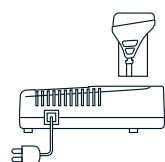


Akku on tyhjä



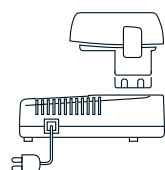
Käytä KRESS-akkua!

Käyttö IFC-HT14V-...



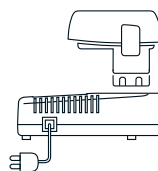
Käytettävät akut IFC-HT14V-10.8A

Litiumioniakku, jonka nimellisjännite on 10,8 V d.c.



Käytettävät akut IFC-HT14V-14.4

Litiumioniakku, jonka nimellisjännite on 14,4 V d.c.



Käytettävät akut IFC-HT14V-18

Litiumioniakku, jonka nimellisjännite on 18 V d.c.

Akun lataaminen



Aseta laturiin vain alkuperäisiä akkuja!

- ▶ Kytke laturin verkkopistoke paikalleen. LED palaa vihreänä.



LED palaa vihreänä. Laturi on käyttövalmis.

- ▶ Työnnä akku laturiin vasteeseen saakka.



Punainen ja vihreä LED palavat - lataus on käynnissä.

Akku ja laturi lämpenevät latauksen aikana.



Vilkkuva valo punainen-vihreä palaa. Akku on ladattu ja laturi on kytketty ylläpitolataukseen.



Irrota laturin verkkopistoke, kun laturi on valvomatta.

Lataus ei ole mahdollista



LED vilkkuu punaisena ja vihreänä.

Akku on liian kuuma tai kylmä.

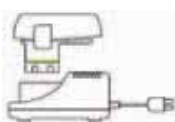
Lataus käynnistyy automaattisesti, kun akun lämpötila on sallitulla alueella.

Latausliitäntöjen välillä on oikosulku.

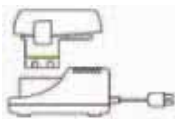
- ▶ Poista akku laturista.
- ▶ Irrota verkkopistoke!
- ▶ Tarkista, onko lataussyvennyksessä vieraita esineitä. Aseta akku uudelleen paikalleen.

Akku on viallinen.

- ▶ Käytä uutta akkuja.


Käyttö**FC-HT 08/12, FC-HT 08/18****Käytettävät akut
FC-HT 08/12**

NiCd-akku, jonka nimellisjännite on 12 V d.c.

**Käytettävät akut
FC-HT 08/18**

NiCd-akku, jonka nimellisjännite on 14,4 - 18 V d.c.

Akun lataaminen

 Aseta laturiin vain alkuperäisiä akkuja!

- ▶ Kytke laturin verkkopistoke paikalleen.
- ▶ Työnnä akku laturiin vasteeseen saakka. LED palaa vihreänä.



Laturi on käyttövalmis.




Käynnistä lataus painamalla Set-painiketta. LED palaa punaisena.

Akku ja laturi lämpenevät latauksen aikana.



Lataus on päättynyt. LED palaa vihreänä.

 Irrota laturin verkkopistoke, kun laturi on valvomatta.

Lataus ei ole mahdollista

LED ei pala.

Akku on liian kuuma tai kylmä.

Lataus käynnistyy automaattisesti, kun akun lämpötila on sallitulla alueella.

Latausliitäntöjen välillä on oikosulku.

- ▶ Poista akku laturista.
- ▶ Irrota verkkopistoke!
- ▶ Tarkista, onko lataussyvennyksessä vieraita esineitä. Aseta akku uudelleen paikalleen.

Akku on viallinen.

- ▶ Käytä uutta akkua.

Sähkötyökalun käyttö**Akun irrotus**

Irrota akku **5** painamalla lukituksenavauspainiketta **VIII** ja vetämällä akku pois sähkötyökalusta.

Akun asetus paikalleen

Käytä vain alkuperäisiä KRESS-akkuja sähkötyökalun arvokilvessä mainitulla jännitteellä.

Muunlaisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

- ▶ Aseta pyörimissuunnan kytkin **V** keskiasentoon tahattoman päällekytkeytymisen estämiseksi.
- ▶ Työnnä ladattua akkua **5** kahvaan, kunnes tunnet sen lukittuvan paikalleen.

Käynnistys ja pysäytys

Paina virtakytkintä **VI** ja vapauta se jälleen.

Kierrosluvun muuttaminen

Virtakytkimellä **VI** voit portaattomasti säätää kierroslukua. Painettuasi kevyesti virtakytkintä **VI** kone alkaa käydä hitaasti; kierrosluku nousee painaessasi hieman kovempaa.

Pyörimissuunnan valitseminen

Paina pyörimissuunnan vaihtokytkintä **V** vain koneen ollessa pysähdyksissä!

- ▶ Ota kiinni pyörimissuunnan vaihtokytkimen **V** molemmilta puolilta ja valitse haluamasi pyörimissuunta.

**Oikealle käynti:**

Ruuvien porausta ja sisäänkiertoa varten.

**Vasemmalle käynti:**

Ruuvien ja muttereiden irrottamista ja uloskiertämistä varten.

Tärkeää! Paina aina suunnanvaihtokytkin **V** kotelon vasteeseen asti, ts. kunnes kuulet sen lukittuvan paikalleen.

Jos pyörimissuunnan vaihtokytkin **V** on keskiasennossa, konetta ei voi kytkeä päälle.



Vääntömomentin asetus

Vääntömomenttivalinnan säätörenkaalla **III** voit valita tarvitsemasi vääntömomentin porrastettuna. Oikein asetettuna työkalu pysähtyy, kun ruuvi on kiertynyt pinnan tasolle materiaaliin tai kun asetettu vääntömomentti on saavutettu.

Valitse ruuvin irrotuksessa mahdollisesti korkeampi asetus tai aseta säätörengas symbolin "Poraus" tai "Max." kohdalle.

Mekaaninen vaihteen valinta (lisävaruste)

Voit esivalita kaksi kierroslukualuetta **IV** nopeudenvalitsimen avulla.

- 1  Pieni kierroslukualue, korkea vääntömomentti: poraukseen, ruuvaukseen ja kierteitykseen.
- 2  Suuri kierroslukualue: poraukseen pienellä halkaisijalla

-HUOMIO-

Vaihtokytkentää ei pidä suorittaa täyden kuormituksen tai suurimman kierrosluvun yhteydessä. *Tämä auttaa pidentämään koneen käyttöikää.*

Työkalun vaihtaminen



Irrota akku ennen kaikkia laitteelle tehtäviä toimenpiteitä.

Nämä turvatoimenpiteet estävät, että laite ei pääse käynnistymään tahattomasti.



Pidä **työkalua** vaihtaessasi suojakäsineitä.

Vaihtotyökalu voi pitemmissä työjaksoissa lämmetä voimakkaasti ja/tai vaihtotyökalun leikkuureunat ovat terävät.

Työkalun kiinnitys porakaraan (lisävaruste)

Koneesta saadaan kevyempi ja lyhyempi kiinnittämällä terät **IX** suoraan kuusikantakiinnittimeen **2** porakarassa **1**.

ASL:llä varustettu pikakiinnitysstukka



Kun virtakytkin **VI** ei ole painettuna, porakara ja työkalukiinnitin ovat lukossa.

Työkalun asettaminen paikalleen

- ▶ Avaa kiinnitysleuat kääntämällä kiinnitysholkkia **II** vastapäivään.
- ▶ Aseta työkalu poraistukkaan.
- ▶ Kiinnitä työkalu paikalleen kääntämällä kiinnitysholkkia myötäpäivään.
- ▶ Käännä pikaistukan holkkia voimakkaasti käsin, kunnes lukkiutumista (napsahdus ääni) ei enää kuulu.

Varmista aina, että työkalu on kiinnitetty poraistukan keskelle.

Työkalun poistaminen

- ▶ Avaa kiinnitysholkki kääntämällä sitä vastapäivään, kunnes työkalu voidaan poistaa.

Pikaistukka ilman ASL:ää

Työkalun sisään laittaminen

- ▶ Pidä kiinni pitorengaasta **VII**.
- ▶ Avaa kiinnitysleuat kääntämällä kiinnitysholkkia **II** vastapäivään.
- ▶ Aseta työkalu poraistukkaan.
- ▶ Kiristä työkalua pitämällä kiinni pitorengaasta ja kääntämällä kiinnitysholkkia **II** voimakkaasti myötäpäivään.

Varmista aina, että työkalu on kiinnitetty poraistukan keskelle.

Työkalun poistaminen

- ▶ Pidä kiinni pitorengaasta **VII**.
- ▶ Avaa kiinnitysleuat kääntämällä kiinnitysholkkia **II** vastapäivään. Käännä niin kauan, kunnes työkalu voidaan poistaa.

Työohjeita

Aseta sähkötyökalu ruuvin päälle vain sammuteissa tilassa.

Varo, ettei käynnissä oleva työkalu luiskahda pois paikaltaan.

Työskenneltäessä pidempia aikoja pienemmällä kierrosluvulla anna sähkötyökalun jäähtyä käyttämällä sitä tyhjäkäynnillä ja maksimi kierrosluvulla noin 3 minuuttia.

Poraus

Säädä kierrosluku aina käsiteltävän materiaalin ja poran halkaisijan mukaan.

Ruuvien Kierto

Ennen suurien, pitkien ruuvien kiertoa kovaan materiaaliin tulisi esiporata reikä, jonka halkaisija vastaa ruuvin kierteen sisäläpimittaa ja jonka syvyys on noin 2/3 ruuvin pituudesta.

Kierteitys

Konekierretappien käyttö on suositeltavaa.

- ▶ Voitele kierretappi kevyesti.
- ▶ Valitse pieni kierrosluku ja 1. vaihde.
- ▶ Leikkaa myötäpäivään, pysäytä, irrota vastapäivään.

-HUOMIO-

Suorita kierteitys vain pienillä kierrosluvuilla, *jotta kierretapit eivät katkea.*

5. Työkalut ja tarvikkeet

FI Käytä porauksessa metalliin vain moitteettomia ja teroitettuja HSS-poria (HSS = korkeatehoinen pikaleikkuuteräs).

Työkalukiinnittimen vaihtaminen



Irrota akku ennen kaikkia laitteelle tehtäviä toimenpiteitä.

Nämä turvatoimenpiteet estävät, että laite ei pääse käynnistymään tahattomasti.

Ota huomioon kuvaohjeen huomautukset.

QuiXS-kiinnittimellä varustetut laitteet (lisävaruste)



QuiXS-pikavaihtojärjestelmä

QuiXS-poraistukan asennus (lisävaruste)

- ▶ Vedä lukituksenavausrengasta **VII** taaksepäin.
- ▶ Työnnä QuiXS-poraistukka **I** porakaran **1** vasteeseen saakka ja päästä lukituksenavausrengas **VII** irti.

-HUOMIO-

Terä **IX** kuusikantakiinnittimessä **2** voi pysyä porakarasissa **1** poraistukan asennusta varten.

QuiXS-poraistukan purkaus

- ▶ Vedä lukituksenavausrengasta **VII** taaksepäin ja poista QuiXS-poraistukka **I**.

QuiXS-kulmasuojuksen asennus (lisävaruste)

- ▶ Poista terä **IX** kuusikantakiinnittimestä **2**.
- ▶ Aseta kulmasuojus **XI** porakaraan **1** ja käännä sitä niin paljon, että se lukkiutuu haluttuun asentoon.

-HUOMIO-

Kulmasuojus voidaan lukita eri kulma-asentoihin.

- ▶ Lukitse kulmasuojus **XI** kiertämällä lukituksenavausrengas **VII** kokonaan kiinni.

QuiXS-kulmasuojuksen purkaus

- ▶ Löysää lukituksenavausrengasta **VII** vasteeseen saakka.
- ▶ Irrota kulmasuojus **XI**.

Laitteet, joissa ei ole QuiXS-kiinnitintä

Jos laitteessa ei ole QuiXS-kiinnitintä, vaihdata poraistukka valtuutetussa asiakaspalvelussa.

Akkulamppu (erikoisvaruste)

Akkulamppu saa aikaan valonsäteen.

Akun asetus paikalleen

Käytä ainoastaan alkuperäisiä KRESS-akkuja lampun tyyppikilvessä mainitulla jännitteellä. *Muunlaisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.*

- ▶ Työnnä ladattua akkua **5** kahvaan, kunnes tunnet sen lukittuvan paikalleen.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

- ▶ Ota akkulamppu käyttöön painamalla virtapainiketta **XII**.
- ▶ Akkulamppu sammutetaan painamalla virtapainiketta **XII** uudelleen.

Lisävarusteet

Älä käytä muiden valmistajien lisävarusteita, sillä ne eivät ole KRESSin tarkastamia.

Käyttö voi olla vaarallista.

Loukkaantumisten ja vahinkojen välttämiseksi tulee käyttää vain KRESS in suosittelemia lisävarusteita.

6. Huolto ja palvelu

Huolto ja puhdistus



Irrota akku ennen kaikkia laitteelle tehtäviä toimenpiteitä.

Nämä turvatoimenpiteet estävät, että laite ei pääse käynnistymään tahattomasti.

- ▶ Pidä sähkötyökalu ja tuuletusraot aina puhtaina.
- ▶ Puhdista ulkoiset muoviosat kostealla pyyheliinalla ilman pesuainetta.
- ▶ Pidä työkalukiinnitin aina puhtaana.

Huolto



Kovan, pitkäaikaisen käytön jälkeen tulisi laite tuoda Kress-huoltopaikkaan tarkistusta ja perusteellista puhdistusta varten.

Vastaavat huoltopaikat löytyvät liitteestä "SERVICE" tai internet-sivuiltamme www.kress-elekt-rik.de.

Varaosat / räjähdyssiirros

Räjähdyssiirroksot ja varaosaluettelot löytyvät kotisivuiltamme

<http://spareparts.kress-elekt-rik.de>

Ympäristönsuojelu



Raaka-aineen uusiokäyttö jätehuollon asemasta. Laite, tarvikkeet ja pakkaus tulee hävittää ympäristöystävällisesti toimittamalla ne kierrätykseen.

Lajipuhdasta kierrättämistä varten muoviosissa on merkinnät.



Koskee vain EU-maita

Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä akkuja/paristoja talousjätteisiin, tuleen tai veteen. Akut/paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

Vain EU-maita varten:

Direktiivin 2006/66/EY mukaisesti vaurioituneet tai käytetyt akut/paristot on kierrätettävä.

Akut/paristot



Li-Ion

Litiumioniakkujen tekniikka



NiCd

Nikkelikadmium akku

Huomio! Nämä akut sisältävät kadmiumia, joka on erittäin myrkyllinen raskasmetalli.



NiMH

Nikkelimetallihydridi akku

- ▶ Suojaa akun liitännät akun suojakuvulla hävittäessäsi akun.

Palauta käytetyt tai vialliset akut alan liikkeeseen, KRESS-asiakaspalveluun tai julkisiin keräyspisteisiin. Siten akut hävitetään määräysten mukaisesti kierrättämällä.

Kuljetusta koskevia ohjeita

Akku on testattu UN-ohjeen ST/SG/AC.10/27/Add.2 mukaisesti. Siinä on aktiivinen suoja sisäistä ylipainetta ja oikosulkua vasten sekä rakenteita, jotka estävät väkivaltaisen murron ja vaarallisen takavirran. Akun sisältämä litiumekvivalenttimäärä alittaa kyseisiä raja-arvoja. Tästä johtuen akku ei yksikkönä eikä laitteeseen asennettuna kuulu kansallisiin tai kansainvälisiin vaarallisten aineiden säännösten piiriin. Vaarallisten aineiden säännökset voivat kuitenkin tulla kysymykseen kuljetettaessa useita akkuja. Tässä tapauksessa saattaa olla välttämätöntä noudattaa määrättyjä edellytyksiä (esim. pakkausten suhteen).

Saat lisätietoja valmistajalta.

Takuu









1. Tämä sähkötyökalu on huolellisesti tarkastettu, testattu ja käynyt läpi tiukan laatutarkastuksen.
2. Takaamme maksuttoman sähkötyökalussa esiintyvien vikojen poistamisen silloin, kun ne ovat ilmaantuneet loppukäyttäjällä 24 kuukauden sisällä ostopäivästä ja ovat peräisin materiaali- tai valmistusvicioista. Joihinkin maihin pätevät erityissäädökset takuuehtoihin nähden. Pidämme itsellämme oikeuden korjata vialliset osat tai vaihtaa ne uusiin. Vaihdetut osat tulevat omaisuudeksemme.
3. Asiaankuulumaton käyttö tai käsittely sekä laitteen avaaminen ei-valtuutettujen korjauspaikkojen toimesta johtavat takuun raukeamiseen. Takuusta pois suljettuja ovat: mekaaniset vaurioitumiset putoamisesta jne., vaurioitumiset veden tai muiden nesteiden tunkeutumisesta laitteen sisään, poikkileikatut ja vaurioituneet johdot, moottorivauriot ja mekaaniset vahingot johtuen asiaankuulumattomasta ylikuormituksesta, kulutusosat esim. hiiliharjat, poranistukat, poranistukan avaimet, porankarat niiden kuluessa, moottorit, verkkojohdot, akut, sahanterät, lautaslaikat, pölypussit, tarvikkeet yleensä (porat, talatat jne.). Yksityiskohtia erilaisista laite-kulutusosista löydät osoitteesta <http://spareparts.kress-elektrik.de> tai huoltopaikoistamme.
4. Takuukorvausvaatimus voidaan hyväksyä vain, kun viasta ilmoitetaan valmistajalle välittömästi sen havaitsemisen jälkeen (myöskin kuljetusvahingot). Takuuaika ei pidenny takuukorjaustapauksessa.
5. Jos sinulla on takuuvaade, niin lähetä alkuperäinen ostokuitti yhdessä laitteen kanssa meille tai asianomaiseen huoltopaikkaan.
6. Takaamamme takuuehdot sulkevat ulkopuolelle kaikki asiakkaan esittämät takuuehtoihin sisällyttömät vaatimukset – etenkin oikeus vahingonkorvausvaatimusten muutokseen, rajoitukseen tai vahingonkorvausvaatimuksen voimaansaattamiseen.
7. Ostajalla on kuitenkin oikeus valinnan mukaan vähennykseen (ostohintaa pienennetään) tai muutokseen (kauppa puretaan), jos emme onnistu korjaamaan ilmennyttä vikaa kohtuullisen ajan kuluessa.
8. Ei-mahdottomia ovat pykälien §§ 463, 480 mukaiset vahingonkorvausvaatimukset 2, 635 BGB puuttumisen takia taatut ominaisuudet.
9. Kohtien 7 ja 8 mukaiset määräykset pätevät vain Saksan liittotasavallassa.

1. Σύμβολα και συντομογραφίες

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενδεχομένως πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο, έχουν σκοπό να επιστήσουν την προσοχή σας σε πιθανούς κινδύνους κατά την εργασία. Πρέπει να είστε σε θέση να κατανοείτε τη σημασία των συμβόλων/υποδείξεων και να ενεργείτε ανάλογα, ούτως ώστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο αποδοτικότερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

Οι προειδοποιήσεις ασφαλείας, οι υποδείξεις και τα σύμβολα δεν αντικαθιστούν τα κανονικά μέτρα πρόληψης ατυχημάτων.

Σύμβολα

- ▶ Ενέργεια του χειριστή
-  Ενέργεια για την εργασία με το εργαλείο, αρχίστε με λίγη πίεση και σταδιακά αυξήστε την πίεση μέχρι τον επιθυμητό τρόπο εργασίας.
-  Εκτελέστε τις υποδείξεις χειρισμού σύμφωνα με τη σειρά που εμφανίζονται οι αριθμοί.
- ① ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / Εκτός λειτουργίας
- ① ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / Θέση εργασίας
-  Ενέργειες συντήρησης και συναρμολόγησης - Περιστροφική κίνηση
-  Εργασίες ή ενέργειες που καθιστούν αναγκαία την ασφάλιση.
-  συνιστάται από τον κατασκευαστή
-  Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε τη σελίδα 26
-  Τα αξεσουάρ που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται υποχρεωτικά στο πλαίσιο παράδοσης
-  Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση!



Ιδιαίτερα σημαντική για την ασφάλεια υπόδειξη. Να την ακολουθείτε πάντα, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.



Προειδοποίηση για επικίνδυνη ηλεκτρική τάση



Προειδοποίηση για καυτή επιφάνεια

-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-

Σε περίπτωση επικίνδυνης κατάστασης θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβες.

-ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.



Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.



Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο.

Αταξία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.



Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.

Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Μη μεταποιημένα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.

Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία.

Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα.

Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο.

Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε

χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI).

Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.

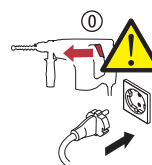
Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.



Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.



Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή/και με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.

Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.

Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.

Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.

Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.

Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.

Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.

Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.

Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν.

Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη.

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.



Βγάζετε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχάνημα.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα

που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

Να περιποιείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε αυτά τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.

Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία.

Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.

Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο μπαταρίες που προορίζονται γι' αυτά.

Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Κρατάτε τις μπαταρίες που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.

Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.



Μια τυχόν εσφαλμένη χρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά θα έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια. Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.

Τεχνική εξυπηρέτηση



Δώστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

Ειδικές ως προς το μηχανήμα υποδείξεις ασφαλείας



Να φοράτε ωτασπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Κρατάτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο.

Όταν βιδώνετε ή λύνετε βίδες μπορεί να εμφανιστούν πρόσκαιρα αντιδραστικές ροπές (κλοτσήματα).

Πάντα να έχετε μια σταθερή στάση και να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά με τα δύο σας χέρια. Σε περίπτωση που το τρυπάνι σφηνώσει ξαφνικά, το ηλεκτρικό εργαλείο θα αντιδράσει απότομα.



Χρησιμοποιείτε τους κατάλληλους ανιχνευτές για τον εντοπισμό των κρυφών ηλεκτροφόρων αγωγών ή απευθυνθείτε στην τοπική σας εταιρεία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

Η επαφή με τους ηλεκτροφόρους αγωγούς μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Βλάβες σε αγωγούς αερίων μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη. Η διείσδυση σε αγωγό νερού οδηγεί σε βλάβες.

Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο ή η βίδα να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς. Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και προκαλέσει έτσι ηλεκτροπληξία.



Ασφαλίζετε το υπό κατεργασία τεμάχιο.

Ένα υπό κατεργασία τεμάχιο συγκρατείται ασφαλέστερα με μια διάταξη σύσφιξης ή με μια μέγγενη παρά με το χέρι σας.



Μην κατεργάζεστε πετρώματα με κρυσταλλικό πυριτικό οξύ (SiO₂).

Κατά την επεξεργασία δημιουργείται μια επικίνδυνη για την υγεία σκόνη.



Μην κατεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο.

Το αμίαντο θεωρείται καρκινογόνο υλικό.

Να λαμβάνετε προστατευτικά μέτρα όταν κατά την εργασία σας υπάρχει η περίπτωση να δημιουργηθεί ανθυγιεινή, εύφλεκτη ή εκρηκτική σκονη.

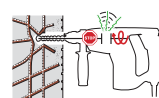
Για παράδειγμα: Μερικά είδη σκονης θεωρούνται καρκινογόνα. Να φοράτε μάσκα προστασίας σκονης και να χρησιμοποιείτε, εφόσον είναι δυνατό, αναρροφηση σκονης/ροκανιδιών/ γρεζιών.

Πριν αποθέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε πρώτα να σταματήσει εντελώς να κινείται.

Το τοποθετημένο εργαλείο μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.



Μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλές, στεγνό και κλειστό μέρος μακριά από παιδιά!



Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο αν μπλοκάρει το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα. Προετοιμαστείτε για στιγμές γρήγορης αντίδρασης που προκαλούν χτύπημα.

Το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα μπλοκάρει:

- σε υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου ή

- αν σφηνωθεί στο υλικό που επεξεργάζεστε

Λοιποί κίνδυνοι. Παρόλο που υπάρχουν λεπτομερείς υποδείξεις για την ασφαλή εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία σε όλες τις οδηγίες χρήσης των ηλεκτρικών μας εργαλείων, κάθε ηλεκτρικό εργαλείο εγκυμονεί κάποιους κινδύνους, οι οποίοι δεν είναι δυνατόν να αποκλειστούν εντελώς με προστατευτικές διατάξεις. Να χειρίζεστε τα ηλεκτρικά εργαλεία λοιπόν πάντα με την απαιτούμενη προσοχή!

Οδηγίες ασφαλείας του συσσωρευτή

Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένους ή παραμορφωμένους συσσωρευτές.
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

Μην ανοίγετε τον συσσωρευτή.
Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τους συσσωρευτές.
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από θερμότητα και θερμοκρασίες πάνω από 50°C, π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία και φωτιά.
Όπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης του συσσωρευτή μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις.

Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.

Όταν ο συσσωρευτής είναι χαλασμένος μπορεί να εκρεύσουν υγρά και να υγράνουν τα γειτονικά αντικείμενα. Να ελέγχετε τα σχετικά εξαρτήματα. Να καθαρίζετε τα εξαρτήματα αυτά και, αν χρειαστεί, να τα αντικαθιστάτε.

Οι επαφές του συσσωρευτή πρέπει να καλύπτονται κατά την φύλαξη έξω από τον φορτιστή.

Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος μέσω μεταλλικής γεφύρωσης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!

Οδηγίες ασφαλείας φορτιστή



Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή με χαλασμένο καλώδιο. Μην αγγίζετε το χαλασμένο καλώδιο και βγάλτε το φισ από την πρίζα αν το καλώδιο υποστεί βλάβη κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.

Τα χαλασμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην αφήνετε τη συσκευή να εργάζεται επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες (π. χ. χαρτί, υφάσματα κτλ.) ή μέσα σε εύφλεκτο περιβάλλον.

Προκαλείται κίνδυνος πυρκαγιάς εξαιτίας της δημιουργούμενης θερμότητας.



Κρατάτε μακριά την ηλεκτρική συσκευή από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε έναν φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής φόρτισης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

Αυτές τα ανοίγματα αποτρέπουν την υπερθέρμανση της συσκευής φόρτισης και του συσσωρευτή.

Μην φορτίζετε συσσωρευτές άλλων κατασκευαστών.

Η ηλεκτρική συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για τη φόρτιση συσσωρευτών της KRESS. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή/και έκρηξης.

Διατηρείτε την ηλεκτρική συσκευή καθαρή. Η ρύπανση δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς.

Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ηλεκτρική συσκευή, το καλώδιο και το φισ. Μη χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια ζημιά ή βλάβη. Μην ανοίξετε ή ίδιοι/οι ίδιες την ηλεκτρική συσκευή και δώστε την οπωσδήποτε σε ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό να την επισκευάσει με γνήσια εξαρτήματα.

Χαλασμένες ηλεκτρικές συσκευές, καλώδια και φισ αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-

Μην ανοίγετε τον φορτιστή! Προσοχή υψηλή τάση!

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προσέξτε να είναι σωστά τοποθετημένη η σύνδεση του φορτιστή - συσσωρευτή και να μην εμποδίζεται από ξένα σώματα.

Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος μέσω μεταλλικής γεφύρωσης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!

Να διατηρείτε ελεύθερο το κουτί φόρτισης του συσσωρευτή και να το προστατεύετε από ρύπους και υγρασία. Ο τόπος φύλαξης πρέπει να είναι στεγνός και χωρίς πάγο.

Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!

Πρέπει πάντα να παρατηρείτε μια συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ρεύματος.

Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

3. Περιγραφή εργαλείου



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Να χρησιμοποιείτε το επισυναπτόμενο φυλλάδιο εικόνων με την απεικόνιση του εργαλείου. Να έχετε ανοιχτό μπροστά σας αυτό το φυλλάδιο όταν διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης.

Χειριστήρια

- I Σφιγκτήρας τρυπανιού ταχείας σύσφιξης
- II Δακτύλιος σύσφιξης
- III Δακτύλιος ρύθμισης προεπιλογής ροπής στρέψης
- IV Επιλογέας ταχύτητας (προαιρετικά)
- V Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής
- VI Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- VII Δακτύλιος απασφάλισης / δακτύλιος συγκράτησης (προαιρετικά)
- VIII Πλήκτρο απασφάλισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- IX Τρυπάνι
- X Προέκταση τρυπανιού
- XI Γωνιακή προέκταση (αξεσουάρ)
- XII Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λυχνίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (αξεσουάρ)

Εξαρτήματα εργαλείου

- 1 Άτρακτος τρυπανιού
- 2 Εσωτερική εξάγωνη υποδοχή
- 3 Προστατευτικό κάλυμμα μηχανισμού μετάδοσης κίνησης (προαιρετικά)
- 4 Εγκοπή αερισμού
- 5 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 6 Επαφές επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 7 LED (προαιρετικά)
- 8 Υποδοχή τρυπανιού (προαιρετικά)

Φορτιστής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- 9 Φορτιστής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 10 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης LED
- 11 Οπή φόρτισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Πλαίσιο παράδοσης

Βλέπε τη συσκευασία

Ενδειγμένη χρήση

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για βίδωμα και λασκάρισμα βιδών καθώς και για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικό.

Απαιτήσεις στο χρήστη

Η χρήση, συντήρηση και επισκευή του εργαλείου επιτρέπεται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο, εκπαιδευμένο προσωπικό. Το προσωπικό πρέπει να έχει ενημερωθεί ξεχωριστά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν.

Τεχνικά χαρακτηριστικά



Ονομαστική τάση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε V dc
Χωρητικότητα σε Ah



- 1. n_0 = Αριθμός στροφών ρελαντί (1η ταχύτητα)
 - 2. n_0 = Αριθμός στροφών ρελαντί (2η ταχύτητα)
 - 1. n_1 = Αριθμός στροφών υπό φορτίο (1η ταχύτητα)
 - 2. n_1 = Αριθμός στροφών υπό φορτίο (2η ταχύτητα)
- σε λεπτά⁻¹



μεγ. ροπή στρέψης για βίδωμα σκληρού υλικού



μεγ. ροπή στρέψης για βίδωμα μαλακού υλικού



Τιμές θορύβου
 L_{pA} = A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης
 L_{wA} = A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης

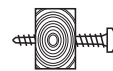


K = Τιμή μέτρησης ασφαλείας
Το επίπεδο θορύβου (ηχοστάθμη) εν ώρα εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A).

Να φοράτε ωτασπίδες!



Τριαξονική τιμή εκπομπής κραδασμών βάσει EN 60745.
K = Τιμή μέτρησης ασφαλείας



Τιμή τριαξονικών δονήσεων σε m/s²: Βίδωμα



Τιμή τριαξονικών δονήσεων σε m/s²: Διάτρηση σε μέταλλο



Η στάθμη κραδασμών που αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια διαδικασία μέτρησης τυποποιημένη στο πλαίσιο του προτύπου EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη σύγκριση των διάφορων μηχανημάτων.

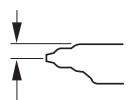
Η στάθμη κραδασμών θα μεταβάλλεται ανάλογα με την εκάστοτε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί σε μερικές περιπτώσεις να υπερβεί την τιμή που αναγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες. Η επιβάρυνση από τους κραδασμούς μπορεί να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά κατ' αυτον τον τροπο.


Хрудејоз: Για την ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας, θα πρέπει να ληφθούν επίσης υπσψη και οι χρονοι κατά τη διάρκεια των οποίων το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή λειτουργεί, χωρίς σμωσ στην πραγματικστητα να χρησιμοποιείται.


GR

Αυτο μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρου του χρονικού διαστήματος

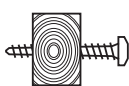
Γι' αυτό, πριν αρχίσει η δράση των κραδασμών, να καθορίζετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων που χρησιμοποιείτε, ζέσταμα των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

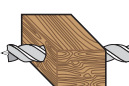
 Διαστάσεις σε διαγώνια διάταξη σε mm

 Εύρος σύσφιξης σφιγκτήρα τρυπανιού \varnothing σε mm

 Τρύπημα χάλυβδα - μέγ. \varnothing σε mm

 Τρύπημα αλουμινίου - μέγ. \varnothing σε mm


 Βίδωμα σε ξύλο - μέγ. \varnothing σε mm


 Τρύπημα ξύλου - μέγ. \varnothing σε mm

 Τρύπημα ξύλου - μέγ. \varnothing σε mm


 Βάρος σε kg

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

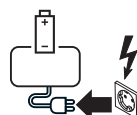
 Ονομαστική τάση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε V dc
Χωρητικότητα σε Ah

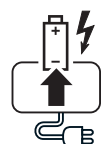
 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία νικελίου-καδμίου

 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία νικελίου-υδρίδιου μετάλλου


 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με τεχνολογία ιόντων λιθίου

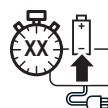
Φορτιστής


 Τάση ηλεκτρικού δικτύου σε V~ / συχνότητα σε Hz

 Τάση φόρτισης σε V dc.
Ρεύμα φόρτισης σε A

 Φόρτιση διατήρησης σε mA


 Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας σε °C

 Χρόνος φόρτισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε min.

 Ο φορτιστής ηλεκτρικών συσσωρευτών έχει διπλή μόνωση κατά EN 60335. Για το λόγο αυτό, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Το εργαλείο διαθέτει αντιπαρασιτική ραδιοφωνική και τηλεοπτική προστασία σύμφωνα με το πρότυπο EN 55014-1 και προστασία έναντι παρεμβολών σύμφωνα με το πρότυπο EN 55014-2.

4. Χειρισμός

 Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή να βγάξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.

Θέση σε λειτουργία

- ▶ Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- ▶ Τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές μπαταρίες KRESS με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Η χρήση διαφορετικών μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.

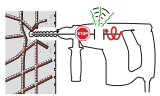
Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αναγράφονται στις εικόνες οδηγιών.

Μόνο αυτοί οι φορτιστές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες προορίζονται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Πρόσθετες λειτουργίες

Ολισθαίνουσα εμπλοκή

Πάντα να έχετε μια σταθερή στάση και να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά με τα δύο σας χέρια. Σε περίπτωση που το τρυπάνι σφηνώσει ξαφνικά, το ηλεκτρικό εργαλείο θα αντιδράσει απότομα.



Σε περίπτωση που το τρυπάνι σφηνώσει ή προσκρούσει κάπου, διακοπτεται η μετάδοση κίνησης στον άξονα.

Εκτονώστε αμέσως το μηχάνημα τραβώντας το τρυπάνι προς τα πίσω.



Σε περίπτωση εμπλοκής του ηλεκτρικού εργαλείου, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και ξεσφίξτε το εργαλείο διάτρησης.

Εάν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ υπάρχει εμπλοκή του τρυπανιού, δημιουργούνται ισχυρές αντιδραστικές δυνάμεις (κλοτσήματα).

Κλειδωμα ατράκτου ASL (προαιρετικά)



Εάν δεν πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI** κλειδώνει η άτρακτος τρυπανιού και συνεπώς η υποδοχή εργαλείου.

Αυτό επιτρέπει να βιδωθούν βίδες ακόμα και με αποφορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή να χρησιμοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο ως κατασβίδι.

Φρένο αδράνειας



Κατά την απελευθέρωση του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI** φρενάρει ο σφικτήρας τρυπανιού και με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η περαιτέρω λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Όταν βιδώνετε βίδες, αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI** μόλις

βιδωθεί καλά η βίδα. Έτσι, η κεφαλή της βίδας δεν διεισδύει στο υλικό που βιδώνετε.

Σύστημα γρήγορης αλλαγής QuiXS (προαιρετικά)



Για τη γρήγορη αλλαγή του σφικτήρα τρυπανιού, για την τοποθέτηση ενός προσαρτήματος QuiXS ή για βίδωμα χωρίς σφικτήρα τρυπανιού.

Για να είναι ελαφρύτερο και μικρότερο το εργαλείο, το τρυπάνι μπορεί να τοποθετηθεί απευθείας στην εσωτερική εξαγωνική υποδοχή **2** της ατράκτου τρυπανιού **1**.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

-ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία παραδίδεται μόνο μερικώς φορτισμένη. Φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με τεχνολογία ιόντων λιθίου

Προστασία βαθιάς εκφόρτισης

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου προστατεύεται από βαθιά εκφόρτιση μέσω του "ηλεκτρονικού συστήματος προστασίας από εκφόρτιση". Σε περίπτωση αποφόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται μέσω ενός κυκλώματος προστασίας. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν λειτουργεί πλέον.

-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-

Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου μην συνεχίζετε να πλέον το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Μπορεί να υποστεί ζημιά η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτωσης βάσει θερμοκρασίας

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα επιτήρησης θερμοκρασίας NTC, το οποίο επιτρέπει τη φόρτιση μόνο στο εύρος θερμοκρασίας μεταξύ 5 °C και 45 °C. Μ' αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται η αύξηση της διάρκειας ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Ειδικές υποδείξεις για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με κυψέλες NiMH

Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 0°C ή πάνω από 45°C μειώνεται αισθητά η ισχύς της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας NiMH.

Φορτίζετε ξανά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH σχεδόν κάθε 4 μήνες, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται, ώστε να διατηρηθεί ακέραιη η χωρητικότητά της.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH πρέπει να παραμένουν για ακόμα μια ώρα στο φορτιστή μετά από κάθε 10 φορτίσεις, ώστε να αντισταθμιστούν οι πιθανές διαφορές χωρητικότητας ανάμεσα στις κυψέλες.

Λόγω της αυτοεκφόρτισης, συνιστάται η αποθήκευση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας NiMH σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 25°C.

Φροντίδα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

GR Ποτέ μην φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε θερμοκρασίες κάτω από 5°C ή πάνω από 45°C.

Μην φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία αέρα ή υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Εάν δεν χρησιμοποιηθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε μερικώς τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ψυχρό μέρος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚά! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποφορτίζονται επίσης όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή. Συνεπώς φορτίζετε τακτικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Ή καλύτερα: Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο φορτιστή που έχετε βάλει στην μπρίζα και είναι έτοιμος για λειτουργία, ο οποίος μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης μεταβαίνει σε φόρτιση διατήρησης. Αυτό αποτελεί σημαντικό πλεονέκτημα για τη φροντίδα και τη βέλτιστη ετοιμότητα λειτουργίας των επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Μην αφήνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο φορτιστή, όταν αυτός δεν βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας.

Φροντίζετε πάντα για την έγκαιρη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών ώστε να επιτύχετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής. Αυτό είναι

απαραίτητο σε κάθε περίπτωση που διαπιστώνετε, ότι μειώνεται η απόδοση της συσκευής.

Για να επιτευχθεί η μέγιστη διάρκεια ζωής, μην φορτίζετε ξανά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μετά από σύντομη χρήση, αλλά εάν είναι εφικτό, αποφορτίστε τη μέχρι το κατώτατο όριο χωρητικότητας και έπειτα φορτίστε τη ξανά.

Εάν είναι δυνατόν, αποφύγετε τυχόν μπλοκάρισμα του μηχανήματος. Η αυξημένη ροή ρεύματος που απαιτείται οδηγεί σε γρηγορότερη αποφόρτιση και μεγαλύτερη φθορά της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Η συνεχής μείωση του χρόνου λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ανά φόρτιση υποδεικνύει, ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης.

Φωτισμός περιοχής εργασίας (προαιρετικά)

Η λυχνία 7 επιτρέπει το φωτισμό του σημείου βιδώματος σε περίπτωση ανεπαρκών συνθηκών φωτισμού.

Ο φωτισμός ενεργοποιείται αυτόματα, όταν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης VI.

Εάν ο διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής V βρίσκεται στο κέντρο, η λυχνία μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς την περιστροφική κίνηση του τρυπανιού.

Φορτιστής



Λάβετε υπόψη σας την τάση του δικτύου!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε αν η τάση και συχνότητα ρεύματος που αναγράφονται στην ετικέτα τύπου αντιστοιχούν στα στοιχεία του δικτύου ρεύματός σας.

Καλώδιο δικτύου φορτιστή

Σταθερό καλώδιο εισόδου



Σταθερό καλώδιο εισόδου

Δεν επιτρέπεται η χρήση φθαρμένων ηλεκτροφόρων καλωδίων. Αυτά πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα από έναν ειδικό.

Προοριζόμενη χρήση φορτιστή

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών Kress.

Προσέξτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αντιστοιχούν σε κάθε φορτιστή, βλέπε "Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν".

Σύμβολα



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πλήρης



Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται

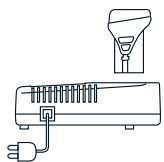


Επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποφορτισμένη



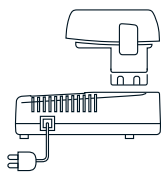
Χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία KRESS!

Χειρισμός IFC-HT14V-...



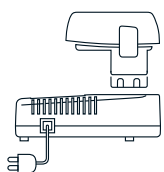
Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν IFC-HT14V-10.8A

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου με ονομαστική τάση 10,8 V d.c.



Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν IFC-HT14V-14.4

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου με ονομαστική τάση 14,4 V d.c.



Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν IFC-HT14V-18

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου με ονομαστική τάση 18 V d.c.

Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

⚠ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο φορτιστή!

- ▶ Συνδέστε το φισ δικτύου του φορτιστή. Το LED ανάβει πράσινο.



Το LED ανάβει πράσινο. Φορτιστής έτοιμος για λειτουργία.

- ▶ Εισάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέχρι τέρμα στον φορτιστή.



Ανάβει το κόκκινο και το πράσινο LED - Η διαδικασία φόρτισης εκτελείται.

Στη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης θερμαίνεται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο φορτιστής.



Αναβοσβήνει κόκκινο - πράσινο φως - η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι φορτισμένη, ο φορτιστής έχει μεταβεί σε φόρτιση διατήρησης.

⚠ Αποσυνδέστε το φισ δικτύου του φορτιστή, όταν δεν επιτηρείται ο φορτιστής.

Δεν είναι εφικτή η διαδικασία φόρτισης



Αναβοσβήνει το κόκκινο και το πράσινο LED.

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.

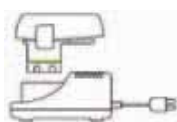
Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία βρίσκεται στο επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας.

Βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές φόρτισης.

- ▶ Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το φορτιστή.
- ▶ Τραβήξτε το φισ δικτύου!
- ▶ Ελέγξτε την οπή φόρτισης για ξένα σώματα. Τοποθετήστε ξανά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

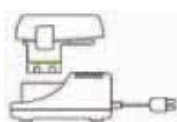
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ελαττωματική.

- ▶ Χρησιμοποιήστε καινούρια επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Χειρισμός**FC-HT 08/12, FC-HT 08/18**

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν FC-HT 08/12

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiCd με ονομαστική τάση 12 V d.c.



Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν FC-HT 08/18

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiCd με ονομαστική τάση 14,4 - 18 V d.c.

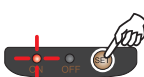
Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

! Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο φορτιστή!

- ▶ Συνδέστε το φις δικτύου του φορτιστή.
- ▶ Εισάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέχρι τέρμα στον φορτιστή. Το LED ανάβει πράσινο.



Φορτιστής έτοιμος για λειτουργία.



Ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης πατώντας το πλήκτρο Set. Το LED ανάβει κόκκινο.

Στη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης θερμαίνεται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο φορτιστής.



Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώθηκε. Το LED ανάβει πράσινο.

! Αποσυνδέστε το φις δικτύου του φορτιστή, όταν δεν επιτηρείται ο φορτιστής.

Δεν είναι εφικτή η διαδικασία φόρτισης

Το LED δεν ανάβει.

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία βρίσκεται στο επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας.

Βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές φόρτισης.

- ▶ Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το φορτιστή.
- ▶ Τραβήξτε το φις δικτύου!
- ▶ Ελέγξτε την οπή φόρτισης για ξένα σώματα. Τοποθετήστε ξανά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ελαττωματική.

- ▶ Χρησιμοποιήστε καινούρια επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Χειρισμός ηλεκτρικού εργαλείου**Αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας**

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία **5** πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης **VIII** και τραβήξτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το εργαλείο.

Τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες KRESS με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου του ηλεκτρικού εργαλείου σας.

Η χρήση διαφορετικών μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.

- ▶ Μετακινήστε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **V** στο κέντρο, ώστε να αποτρέψετε τυχόν απροσδόκητη ενεργοποίηση.
- ▶ Εισάγετε τη φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία **5** στη λαβή, μέχρι να καταλάβετε ότι κλειδώνει στη θέση της.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε και αφήστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI**.

Αλλαγή αριθμού στροφών

Με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI** μπορείτε να ρυθμίζετε συνεχώς την ταχύτητα περιστροφής. Πατώντας ελαφρά το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI** αρχίζει να περιστρέφεται αργά το μηχάνημα. Με αυξανόμενη πίεση αυξάνεται η ταχύτητα περιστροφής.

Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής

Να χειρίζεστε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **V** μόνο όταν το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας!

- ▶ Πιάστε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **V** με τα δύο χέρια και ρυθμίστε την επιθυμητή κατεύθυνση περιστροφής.



Δεξιά περιστροφή:

Για τη διάνοιξη οπών και το βίδωμα βιδών.



Αριστερή περιστροφή:

Για την αποσύσφιξη και το ξεβίδωμα βιδών και περικοχλίων.

Σημαντικό! Να πατάτε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **V** πάντα μέχρι το τέρμα του περιβλήματος δηλ. μέχρι να καταλάβετε ότι κλειδώνει στη θέση του.

Εάν ο διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **V** βρίσκεται στο κέντρο, το μηχάνημα δεν είναι δυνατόν να ενεργοποιηθεί.



Προεπιλέξτε ροπή στρέψης

Με το δακτύλιο ρύθμισης προεπιλογής ροπής στρέψης **III** μπορείτε να προεπιλέξετε την απαιτούμενη ροπή στρέψης σε βαθμίδες. Εάν είναι σωστή η ρύθμιση, το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα σταματά, μόλις βιδωθεί καλά η βίδα στο υλικό ή επιτευχθεί η ρυθμισμένη ροπή στρέψης.

Ενδεχομένως επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση όταν ξεβιδώνετε βίδες ή μετακινήστε τη ρύθμιση στο σύμβολο „διάτρηση“ ή/και „max“.

Μηχανική επιλογή ταχύτητας (προαιρετικά)

Με τον επιλογέα ταχύτητας **IV** μπορείτε να προεπιλέξετε δύο περιοχές αριθμού στροφών.

-  Χαμηλός αριθμός στροφών, υψηλή ροπή στρέψης. Για τη διάνοιξη οπών, το βίδωμα βιδών και τη δημιουργία σπειρωμάτων.
-  Υψηλός αριθμός στροφών, για τη διάνοιξη οπών με μικρή διάμετρο

-ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Μην αλλάζετε τον αριθμό στροφών όταν το τρυπάνι λειτουργεί με μέγιστη φόρτιση ή με μέγιστο αριθμό στροφών.

Με τον τρόπο αυτό αυξάνεται τη διάρκεια ζωής του μηχανήματός σας.

Αλλαγή εργαλείου



Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή να βγάξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.



Κατά την **αλλαγή εργαλείου**, να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα ενδέχεται να υπερθερμανθεί σε παρατεταμένη λειτουργία ή/και οι άκρες κοπής του χρησιμοποιούμενου εξαρτήματος να είναι αιχμηρές.

Υποδοχή εργαλείων στην άτρακτο τρυπανιού (προαιρετικά)

Για να είναι ελαφρύτερο και μικρότερο το εργαλείο, τα τρυπάνια **IX** μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στην εσωτερική εξαγωνική υποδοχή **2** της ατράκτου τρυπανιού **1**.

Σφιγκτήρας τρυπανιού ταχείας σύσφιξης με σύστημα ASL



Εάν δεν πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **VI** κλειδώνει η άτρακτος τρυπανιού και συνεπώς η υποδοχή εργαλείου.

Τοποθέτηση εργαλείου

- ▶ Περιστρέψτε αριστερόστροφα το δακτύλιο σύσφιξης **II**, για να ανοίξετε τις σιαγόνες σύσφιξης.
- ▶ Εισάγετε το εργαλείο στο σφικτήρα τρυπανιού.
- ▶ Συσφίξτε το εργαλείο περιστρέφοντας δεξιόστροφα τις σιαγόνες σύσφιξης.
- ▶ Περιστρέψτε με το χέρι το χιτώνιο του σφικτήρα τρυπανιού ταχείας σύσφιξης με δύναμη, μέχρι να μην ακούγεται πλέον το κλείδωμα („κλικ“).

Φροντίζετε πάντα να συσφίγγετε το εργαλείο στο κέντρο του σφικτήρα τρυπανιού.

Αφαίρεση εργαλείου

- ▶ Ανοίξτε αριστερόστροφα το δακτύλιο σύσφιξης, μέχρι να είναι εφικτή η αφαίρεση του εργαλείου.

Σφιγκτήρας τρυπανιού ταχείας σύσφιξης χωρίς σύστημα ASL

Τοποθέτηση εργαλείου

- ▶ Κρατήστε σφικτά το δακτύλιο συγκράτησης **VII**.
- ▶ Περιστρέψτε αριστερόστροφα το δακτύλιο σύσφιξης **II**, για να ανοίξετε τις σιαγόνες σύσφιξης.
- ▶ Εισάγετε το εργαλείο στο σφικτήρα τρυπανιού.
- ▶ Συσφίξτε το εργαλείο, κρατώντας σφικτά το δακτύλιο συγκράτησης και περιστρέφοντας δεξιόστροφα το δακτύλιο σύσφιξης **II** με δύναμη.

Φροντίζετε πάντα να συσφίγγετε το εργαλείο στο κέντρο του σφικτήρα τρυπανιού.

Αφαίρεση εργαλείου

- ▶ Κρατήστε σφικτά το δακτύλιο συγκράτησης **VII**.
- ▶ Περιστρέψτε αριστερόστροφα το δακτύλιο σύσφιξης **II**, για να ανοίξετε τις σιαγόνες σύσφιξης. Μέχρι να είναι εφικτή η αφαίρεση του εργαλείου.

Υποδείξεις εργασίας

Τοποθετείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω στη βίδα, μόνο όταν είναι απενεργοποιημένο.

Το περιστρεφόμενο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να ολισθήσει.

Μετά από εργασία μεγάλης διάρκειας με μικρό αριθμό στροφών, για να κρυώσει το ηλεκτρικό εργαλείο, πρέπει να το αφήσετε να περιστραφεί περίπου 3 λεπτά με μέγιστο αριθμό στροφών στο ρελαντί.

Διάνοιξη οπών

Πάντα να προσαρμόζετε την ταχύτητα περιστροφής στο προς επεξεργασία υλικό και στη διάμετρο του τρυπανιού.

Βίδωμα

Πριν βιδώσετε μεγάλες βίδες σε σκληρά υλικά πρέπει να προδιατρήσετε τα 2/3 του μήκους βίδας στη διάμετρο πυρήνα του σπειρώματος.

Κοπή σπειρώματος

Συνιστούμε τη χρήση εργαλείων σπειροτόμησης για τρυπάνια.

- ▶ Λιπάνετε ελαφρώς το εργαλείο σπειροτόμησης.
- ▶ Επιλέξτε χαμηλό αριθμό στροφών και την 1η ταχύτητα.
- ▶ Κόψτε το σπείρωμα με δεξιόστροφη λειτουργία, σταματήστε τη λειτουργία, εξάγετε το τρυπάνι από το σπείρωμα με αριστερόστροφη κίνηση.

-ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Κατά τη δημιουργία σπειρώματος χρησιμοποιείτε το τρυπάνι μόνο στις χαμηλές στροφές.

Για την αποφυγή θραύσης των εργαλείων σπειροτόμησης.

5. Εργαλεία και αξεσουάρ

Κατά τη διάνοιξη οπών σε μέταλλα, χρησιμοποιήστε μόνο άψογα αιχμηρά τρυπάνια HSS (HSS=χάλυβας γρήγορης κοπής υψηλής απόδοσης).

Αλλαγή υποδοχής εργαλείου



Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή να βγάξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.

Προσέξτε τις υποδείξεις στις εικόνες οδηγιών.

Συσκευές με υποδοχή QuiXS (προαιρετικά)



Σύστημα γρήγορης αλλαγής QuiXS

Τοποθέτηση σφικτήρα τρυπανιού QuiXS (αξεσουάρ)

- ▶ Τραβήξτε πίσω το δακτύλιο απασφάλισης **VII**.
- ▶ Τοποθετήστε το σφικτήρα τρυπανιού QuiXS I μέχρι τέρμα στην άτρακτο τρυπανιού **1** και απελευθερώστε το δακτύλιο απασφάλισης **VII**.

-ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Το τρυπάνι **IX** στην εσωτερική εξαγωνική υποδοχή **2** μπορεί να παραμείνει στην άτρακτο τρυπανιού **1** για την τοποθέτηση του σφικτήρα τρυπανιού.

Αφαίρεση σφικτήρα τρυπανιού QuiXS

- ▶ Τραβήξτε πίσω το δακτύλιο απασφάλισης **VII** και αφαιρέστε το σφικτήρα τρυπανιού **QuiXS I**.

Τοποθέτηση γωνιακής προέκτασης QuiXS (αξεσουάρ)

- ▶ Αφαιρέστε το τρυπάνι **IX** από την εσωτερική εξαγωνική υποδοχή **2**.
- ▶ Τοποθετήστε τη γωνιακή προέκταση **XI** πάνω στην άτρακτο τρυπανιού **1** και περιστρέψτε την, μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

-ΥΠΟΔΕΙΞΗ-

Η γωνιακή προέκταση ασφαλίζει σε διαφορετικές θέσεις γωνίας.

- ▶ Ασφαλίστε τη γωνιακή προέκταση **XI**, περιστρέφοντας το δακτύλιο απασφάλισης **VII**.

Αφαίρεση γωνιακής προέκτασης QuiXS

- ▶ Λασκάρετε μέχρι τέρμα το δακτύλιο απασφάλισης **VII**.
- ▶ Αφαιρέστε τη γωνιακή προέκταση **XI**.

Συσκευές χωρίς υποδοχή QuiXS

Στις συσκευές χωρίς υποδοχή **QuiXS**, αναθέστε την αντικατάσταση του σφικτήρα τρυπανιού σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Λυχνία επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (ειδικά αξεσουάρ)

Η λυχνία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας παράγει μια δέσμη φωτός.

Τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **KRESS** με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου της λυχνίας.

Η χρήση διαφορετικών μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.

- ▶ Εισάγετε τη φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία **5** στη λαβή, μέχρι να καταλάβετε ότι κλειδώνει στη θέση της.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

- ▶ Για την ενεργοποίηση της λυχνίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **XII**.
- ▶ Για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, πατήστε ξανά το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **XII**.

Ειδικά αξεσουάρ

Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ άλλων προμηθευτών, διότι αυτά δεν έχουν ελεγχθεί από την **KRESS**.

Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

Για την αποτροπή τραυματισμών και βλαβών, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστώνται από την **KRESS**.

6. Συντήρηση και τεχνική εξυπηρέτηση

Συντήρηση και καθαρισμός



Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή να βγάξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.

- ▶ Διατηρείτε πάντα καθαρό το ηλεκτρικό εργαλείο και τις οπές εξαερισμού.
- ▶ Να καθαρίζετε τακτικά με ένα πανί και χωρίς απορρυπαντικό τα πλαστικά τμήματα που είναι προσβάσιμα εξωτερικά.
- ▶ Πάντα να διατηρείτε καθαρή την υποδοχή εργαλείου.

Τεχνική υποστήριξη



Μετά από παρατεταμένη λειτουργία, επιστρέψτε το εργαλείο σε ένα τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Kress για επιθεώρηση και επιμελή καθαρισμό.

Για τα κατάλληλα τμήματα τεχνικής υποστήριξης, ανατρέξτε στο επισυναπτόμενο συνοδευτικό φυλλάδιο "ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ" ή στην ιστοσελίδα μας www.kress-elektrik.de.

Ανταλλακτικά / Επισήμανση κινδύνου έκρηξης

Οι επισημάνσεις για τον κίνδυνο έκρηξης, καθώς και ο κατάλογος των ανταλλακτικών διατίθεται στην ιστοσελίδα μας <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Απόρριψη



Ανακύκλωση πρώτων υλών αντί για διάθεση απορριμμάτων. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να απορριφθούν σε φιλικό προς το περιβάλλον σύστημα διαλογής απορριμμάτων.

Τα πλαστικά εξαρτήματα διαθέτουν επισήμανση για την απόρριψη σε κάδο διαχωρισμού απορριμμάτων.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/ μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/ μπαταρίες πρέπει να συλλεχθούν, να ανακυκλωθούν ή να απορριφθούν με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον.

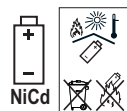
Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Βάσει της Οδηγίας 2006/66/ΕΚ, οι φθαρμένες ή ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/ μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / Μπαταρίες



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με τεχνολογία ιόντων λιθίου



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία νικελίου-καδμίου

Προσοχή! Αυτές οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν κάδμιο, ένα βαρύ μέταλλο με μεγάλη τοξικότητα



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία νικελίου-υδρίδιου μετάλλου

- ▶ Καλύπτετε τις επαφές με το προστατευτικό κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας για την απόρριψη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Επιστρέψτε τις φθαρμένες ή ελαττωματικές συσκευασίες ανακυκλωμένων μπαταριών σε ειδικευμένα καταστήματα, στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών KRESS ή στις προδιαγραφόμενες δημόσιες εγκαταστάσεις απόρριψης. Οι συσκευασίες ανακυκλωμένων μπαταριών οδηγούνται στην ανακύκλωση.

Οδηγίες για την μεταφορά

Ο συσσωρευτής έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο UN ST/SG/AC.10/27/Add.2. Διαθέτει μια αποτελεσματική προστασία ενάντια σε εσωτερική πίεση και βραχυκύκλωμα καθώς και διατάξεις προστασίας από τυχόν βίαιο σπάσιμο και επικίνδυνο ρεύμα αναστροφής. Το ισοδύναμο της ποσότητας λιθίου που περιέχει η μπαταρία δεν υπερβαίνει τα αντίστοιχα σχετικά όρια. Γι' αυτό ο συσσωρευτής δεν υπόκειται στις εθνικές ή/και στις διεθνείς διατάξεις περί επικινδύνων εμπορευμάτων, ούτε σαν μεμονωμένο εξάρτημα ούτε τοποθετημένος σε μια συσκευή. Όμως, οι διατάξεις περί επικινδύνων εμπορευμάτων μπορεί να αποκτήσουν σημασία όταν μεταφέρονται ταυτόχρονα πολλοί συσσωρευτές μαζί. Σε μια τέτοια περίπτωση μπορεί να χρειαστεί να παρθούν ιδιαίτερα μέτρα (π. χ. κατά τη συσκευασία).

Περισσότερα μπορείτε να πληροφορηθείτε από τον κατασκευαστή.

Εγγύηση

1. Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο υποβλήθηκε σε διεξοδικούς ελέγχους και δοκιμασίες και πέρασε έναν αυστηρό έλεγχο ποιότητας.
2. Παρέχουμε εγγύηση για τη δωρεάν επισκευή βλαβών στο ηλεκτρικό εργαλείο εντός περιόδου 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, που παρουσιάστηκαν στον τελικό χρήστη, οι οποίες οφείλονται σε βλάβες υλικού ή κακοτεχνίας. Για μερικές χώρες ισχύουν ξεχωριστοί κανονισμοί σχετικά με τους όρους εγγύησης. Διατηρούμε το δικαίωμα να βελτιώσουμε τα ελαττωματικά εξαρτήματα ή να τα αντικαταστήσουμε με καινούρια, ανάλογα με την κρίση μας. Τα εξαρτήματα που αντικαθιστούμε, περνούν στην ιδιοκτησία μας.
3. Ο εσφαλμένος χειρισμός ή χρήση, καθώς και το άνοιγμα του εργαλείου από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό οδηγούν σε παύση ισχύος της εγγύησης. Από την εγγύηση εξαιρούνται: μηχανικές βλάβες από πτώση κτλ., βλάβες λόγω διείσδυσης νερού ή άλλων υγρών, κομμένα και φθαρμένα καλώδια, καθώς και μηχανικές βλάβες λόγω ακατάλληλης υπερφόρτωσης, αναλώσιμα εξαρτήματα, όπως ψήκτρες, τσοκ, κλειδί για το τσοκ, άτρακτος τρυπήματος σε περίπτωση φθοράς, κινητήρες, καλώδια ρεύματος, μπαταρίες, μαχαίρια, δίσκοι τριβής, σακούλες σκόνης, αξεσουάρ γενικά (τρυπάνι, σμίλη κτλ.). Για λεπτομέρειες σχετικά με τα διάφορα αναλώσιμα εξαρτήματα του εργαλείου, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα <http://spareparts.kress-elektrik.de> ή

απευθυνθείτε στα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών μας.

4. Οι αξιώσεις εγγύησης θα αναγνωρίζονται μόνο σε άμεση γνωστοποίηση των βλαβών (περιλαμβανομένων των βλαβών κατά τη μεταφορά). Η εκτέλεση αξιώσεων της εγγύησης δεν επιμηκύνει την περίοδο εγγύησης.
5. Σε περίπτωση που θέλετε να προβάλλετε αξίωση εγγύησης, στείλτε στην εταιρεία μας ή στο υπεύθυνο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς μαζί με το εργαλείο.
6. Με την υποχρέωση παροχής εγγύησης που αναλαμβάνουμε, εξαιρούνται όλες οι υπόλοιπες αξιώσεις του αγοραστή, ιδιαίτερα το δικαίωμα αναστροφής αγοραπωλησίας, μείωσης τιμής ή αξίωσης αποζημιώσεων.
7. Ωστόσο, ο αγοραστής έχει, αν το θελήσει, το δικαίωμα μείωσης της τιμής (έκπτωση στην τιμή αγοράς) ή αναστροφής αγοραπωλησίας (ακύρωση του συμβολαίου πωλήσεως), σε περίπτωση που δεν είμαστε σε θέση να αποκαταστήσουμε τις βλάβες που παρουσιάστηκαν εντός μιας κατάλληλης προθεσμίας.
8. Βάσει των άρθρων 463, 480 παρ. 2, 635 του BGB (γερμ. ΑΚ), δεν αποκλείονται οι αξιώσεις για αποζημίωση λόγω έλλειψης παρουσίας εγγυημένων ιδιοτήτων.
9. Οι κανονισμοί υπό 7 και 8 ισχύουν μόνο για την περιοχή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

1. Simboli i skraćenice

Simboli korišteni u ovom uputstvu a u datom slučaju i na električnom alatu služe kako bi vam skrenuli pozornost na moguće opasnosti prilikom rada sa ovim električnim alatom. Proučite značenje simbola/uputstava i odgovarajuće njima postupajte kako biste učinkovito i sigurno koristili alat.

Mjere opreza, upute i simboli ne zamijenjuju propisane mjere za sprječavanje nesretnog slučaja.

Simboli

► Akcija korisnika



Rad sa uređajem početi manjim pritiskom a jačinu pritiska postupno povećavati do željenog načina rada.



Upute za rad provesti prema odgovarajućem redosljedu brojeva.

① ISKLJUČENO / Mirovanje

① UKLJUČENO / Radni položaj



Postupak čuvanja i montaže - obrtaji



Zadaci ili akcije koje zahtijevaju blokadu uređaja.



preporučeno od proizvođača



Za više informacija pogledajte stranicu 26



Ilustrirana ili opisana dodatna oprema nije uvijek sadržana u standardnoj opremi

Kress



Moguće su tehničke izmjene!



Posebno važan naputak za sigurnost. Uvijek ih se pridržavajte, u protivnom može doći do teških ozljeda.



Upozorenje od opasnog električnog napona



Upozorenje od vruće površine

-UPOZORENJE-

Za opasnu situaciju, koja može dovesti do tjelesne ozljede ili materijalne štete.

-UPUTSTVO-

Upute za primjenu i druge korisne informacije.

2. Sigurnosne upute

Opće upute za sigurnost za električne alate



UPOZORENJE!

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute.



Ne pridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.



Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu naveden pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

Ne radite s električnim alatom u okolini, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.

Električni alati proizvode iskrice koje mogu zapaliti prašinu ili pare.



Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.

U slučaju skretanja pozornosti mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač

zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.

Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.

Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.

Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.



Uređaj držite dalje od kiše ili vlage. *Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.*

Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.

Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.

Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku.

Primjenom zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od električnog udara.

Sigurnost ljudi

Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

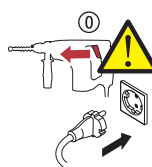
Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.



Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.



Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja se ne kliže, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.



Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti akubateriju, provjerite je li električni alat isključen.

Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.

Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.

Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.

Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.

Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.

Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.

Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.

Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima

Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.

S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.



Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.

Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.

Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.

Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti.

Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.

Rezne alate održavajte oštrim i čistim.

Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.

Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.

Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

Pažljivo rukovanje i uporaba uređaja na baterije

Punite baterije samo u uređajima koje je preporučio proizvođač.

Postoji opasnost od požara ukoliko se punjač namijenjen za određenu vrstu baterija koristi s drugim baterijama.

Koristite samo odgovarajuće baterije u električnim uređajima.

Korištenje neodgovarajućih baterija može prouzrokovati ozljede i opasnosti od požara.

Nekorištenu bateriju držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavlića, vijaka i drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati premošćivanje kontakata.

Kratak spoj između kontakata baterije može prouzrokovati opekotine ili vatru.



Pri pogrešnom korištenju iz baterije može istjecati tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. Prilikom slučajnog kontakta isplahnite vodom. Ukoliko tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.

Tekućina iz baterije može prouzrokovati nadraživanje kože ili opekote.

Servis



Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima.

Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

Posebne sigurnosne upute za uređaj



Nosite zaštitu za sluh.

Buka može oštetiti sluh.

Čvrsto držite električni alat.

Prilikom pritezanja i otpuštanja vijaka nakratko se mogu javljati visoki reakcijski zakretni momenti.

Zauzmite siguran stav i držite električni alat s obje ruke.

Kad se bušilica neočekivano zaglavi, električni alat reagira trzanjem.



Koristite podesan aparat za otkrivanje skrivenih vodo i električnih instalacija ili se obratite komunalnim ustanovama.

Spoj sa električnim vodom može izazvati požar i dovesti do električnog udara. Oštećenje plinovoda može dovesti do eksplozije. Prodiranje u vodoinstalaciju uzrokuje materijalnu štetu.

Držite aparat za izolirane ručke kada izvodite radove kod kojih umetni alat ili vijak mogu naići na prikrivene strujne vodove.

Kontakt svrdla sa golom žicom kabela pod naponom može dovesti pod napon metalne dijelove električnog alata i može uzrokovati strujni udar.



Pričvrstite radni predmet.

To je sigurnije od čvrstog držanja rukom i omogućuje služenje alatom s obje ruke.



Ne obrađujte kamenje koje sadrži silicij-oksidi (SiO_2) u obliku kristala. Pri obradi nastaje prašina koja je štetna po zdravlje.



Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest. Azbest se smatra kancerogenim!

Poduzmite mjere predosrožnosti, jer prilikom rada mogu nastati prašine, štetne po zdravlje, zapaljive ili eksplozivne.

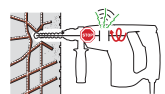
Na primjer: Neke prašine smatraju se kancerogenim. Nosite zaštitne maske od prašine i koristite ako se može priključiti, aparat za usisavanje.

Prije nego ga odložite, pričekajte dok električni alat prestane sa radom.

Umetnuti alat može se zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.



Nekorišteni alat pohranite na sigurno, suho i zatvoreno mjesto, koje nije dostupno djeci!



Odmah isključite električni alat, ako umetnuti alat blokira rad. Budite spremni za visoke momente reakcije.

Umetnuti alat blokira rad ukoliko:

- je električni aparat preopterećen ili
- se zaglavi u radnom predmetu

Dodatni rizici. Iako su u uputama za uporabu naših električnih alata navedeni savjeti za siguran rad s električnim alatom, svaki električni alat krije određene dodatne rizike koji se ne mogu potpuno isključiti ni zaštitnim uređajima. Stoga električni alat uvijek koristite oprezno!

Sigurnosne upute za punjivu bateriju

Ne koristite neispravne ili izobličene punjive baterije.

Postoji opasnost od eksplozije!

Ne otvarajte punjivu bateriju.

Postoji opasnost od kratkog spoja.

Punjivu bateriju nikada nemojte kratko spojati.

Postoji opasnost od eksplozije!



Zaštitite punjivu bateriju od vrućine, odn. temperatura viših od 50°C , npr. i od jakog sunčevog zračenja i vatre. Postoji opasnost od eksplozije.

U slučaju oštećenja i nestručne uporabe punjive baterije može doći do izlaženja para. Dovedite svježi zrak, a u slučaju tegoba potražite liječničku pomoć.

Ove pare mogu nadražiti dišne putove.

U slučaju neispravne punjive baterije može doći do curenja tekućine i vlaženja susjednih predmeta. Provjerite pogođene dijelove.

Po potrebi ih očistite ili zamijenite.

U slučaju čuvanja punjive baterije izvan punjača prekrijte njene kontakte.

U slučaju kratkog spoja uslijed premošćivanja nekim metalnim predmetom postoji opasnost od požara i eksplozije!

Sigurnosne upute za punjač



Ne koristite punjač sa oštećenim kablom. Ne dodirujte oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač iz utičnice, ako se kabl ošteti za vrijeme rada. Oštećeni kabli povećavaju opasnost od električnog udara.

Ne koristite ovaj električni uređaj na lako zapaljivoj podlozi (npr. papiru, tkaninama itd.), odn. u zapaljivoj okolini.

Zbog zagrijavanja do kojeg dolazi postoji opasnost od požara.



Držite ovaj električni uređaj podalje od kiše ili vlage.

Prodor vode u punjač povećava opasnost od strujnog udara.

Ne pokrivajte otvore zračenja uređaja za punjenje za vrijeme postupka punjenja.

Spriječavate pregrijavanje uređaja za punjenje i baterije.

Ne punite punjive baterije drugih proizvođača.

Ovaj električni uređaj prikladan je samo za punjenje punjivih baterija tvrtke KRESS. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

Održavajte električni uređaj čistim.

U slučaju zaprljanja postoji opasnost od električnog udara.

Prije svake uporabe provjerite električni uređaj, kabl i utikač. Ne koristite električni uređaj ukoliko ste utvrdili da je oštećen. Ne otvarajte sami električni uređaj već njegov popravak prepustite

samo kvalificiranim stručnjacima uz korištenje isključivo originalnih dijelova.

Oštećeni električni uređaji, kabele i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.

-UPOZORENJE-

Ne otvarajte punjač! Pozor: visok napon!
Postoji opasnost od strujnog udara.

Obratite pozornost na pravilno pozicioniranje spoja između punjača i punjive baterije kao i na to da ga ne priječe strana tijela.

U slučaju kratkog spoja uslijed premošćivanja nekim metalnim predmetom postoji opasnost od požara i eksplozije!

Prostor za punjenje baterije držite slobodnim od stranih tijela i štitite ga od prljavštine i vlage. Mjesto na kojem se punjač čuva mora biti suho i zaštićeno od smrzavanja.

U slučaju kratkog spoja postoji opasnost od požara i eksplozije!

Punjač priključen na mrežu uvijek je potrebno nadzirati.

Postoji opasnost od požara!

3. Opis uređaja



Prije prve upotrebe pročitajte sve sigurnosne upute i instrukcije.

Ne pridržavanje sigurnosnih uputa i instrukcija može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Molimo Vas da kao podršku koristite priložene slikovne upute s prikazom uređaja. Slikovne upute držite otvorenima tijekom čitanja Uputa za rukovanje.

Upravljački elementi

- I Brzostezna glava
- II Stezna čahura
- III Prsten za predodabir zakretnog momenta
- IV Sklopka za odabir stupnjeva prijenosa (opcija)
- V Sklopka za promjenu smjera vrtnje
- VI Sklopka za uključivanje i isključivanje
- VII Prsten za deblokadu / učvrzni prsten (opcija)
- VIII Tipka za deblokiranje punjive baterije
- IX Bit
- X Produžetak za bitove
- XI Kutni nastavak (pribor)
- XII Pregibna sklopka za uključivanje/isključivanje aku svjetiljke (pribor)

Komponente uređaja

- 1 Bušaće vreteno
- 2 Šesterokutni prihvat
- 3 Zaštitni poklopac prijenosnika (opcija)
- 4 Ventilacijski prorezi
- 5 Punjiva baterija
- 6 Kontakti punjive baterije
- 7 Rasvjeta (opcija)
- 8 Držać bita (opcija)

Punjač za punjive baterije

- 9 Punjač za punjive baterije
- 10 LED pokazivač napunjenosti
- 11 Prostor za punjenje baterije

Standardna oprema

Pogledajte ambalažu.

Primjena u skladu s namjenom

Ovaj električni alat namijenjen je za uvrtnje i otpuštanje vijaka kao i za bušenje u drvu, metalu, keramici i plastici.

Uvjeti za korisnika

Uređajem smije upravljati samo ovlašteno i upućeno osoblje te ga čuvati i održavati. To osoblje mora biti posebno obaviješteno o nastalim opasnostima.

Tehnički podaci

Nazivni napon punjive baterije u V
istosmjerne struje
Kapacitet u Ah



- n_0 = broj okretaja u praznom hodu (1. stupanj prijenosa)
- n_0 = broj okretaja u praznom hodu (2. stupanj prijenosa)
- n_1 = broj okretaja pod opterećenjem (1. stupanj prijenosa)
- n_1 = broj okretaja pod opterećenjem (2. stupanj prijenosa) u min^{-1}



Maks. zakretni moment, uvrtnje u tvrdj površini



Maks. zakretni moment, uvrtnje u mekanoj površini



Vrijednosti buke

L_{pA} = razina zvučnog tlaka klase A

L_{wA} = razina zvučne snage klase A

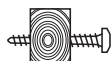
K = mjerna nesigurnost

Razina buke pri radu može premašivati 85 dB(A).

Nosite sredstva za zaštitu sluha!



Troaksijalna vrijednost oscilacionih emisija ispitana je prema EN 60745.
K = vrijednost nesigurnog mjerenja



Triaksijalna vrijednost emisija vibracija u m/s^2 : uvrtnje vijaka



Triaksijalna vrijednost emisija vibracija u m/s^2 : bušenje u metalu



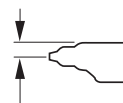
Razina oscilacije u ovom uputstvu odgovara EN 60745 normiranom postupku mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja.

Razina oscilacije se odgovarajućom upotrebom električnog alata mijenja a u nekim slučajevima može prijeći datu vrijednost ovih uputa. Naizmjenično promjenjivo opterećenje moglo bi se podcijeniti ako se električni alat redovito rabi na takav način.

Uputstvo: Za točnu procjenu naizmjenično promjenjivog opterećenja za određeni period rada treba se uzeti u obzir i ono vrijeme u kojem je uređaj bio isključen ili je radio, ali nije stvarno bio u upotrebi.

To naizmjenično promjenjivo opterećenje može se znatno smanjiti u ukupnom periodu rada.

Prije djelovanja vibracija utvrdite dodatne mjere sigurnosti za zaštitu korisnika, kao npr.: održavanje električnog alata i radnih alata, kao i organiziranje radnih operacija.



Dijagonalni promjer u mm



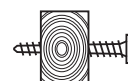
Područje stezanja stezne glave \varnothing u mm



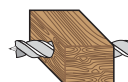
Bušenje čelika - max. \varnothing u mm



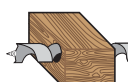
Bušenje aluminija - max. \varnothing u mm



Zavrtnje vijaka u drvo - max. \varnothing u mm



Bušenje drveta - max. \varnothing u mm



Bušenje drveta - max. \varnothing u mm



Težina u kg

Punjiva baterija



Nazivni napon punjive baterije u V
istosmjerne struje
Kapacitet u Ah



Nikal-kadmijaska punjiva baterija

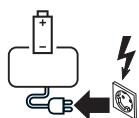


Nikal-metal-hidridna punjiva baterija

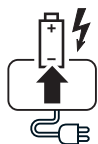


Punjiva baterija s litij-ionskom tehnologijom

Punjač



Mrežni napon u V~ / frekvencija u Hz



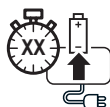
Napon punjenja u V istosmjerne struje
Struja punjenja u A



Punjenje radi održavanja napunjenosti u mA



Područje radne temperature u °C



Vrijeme punjenja punjive baterije u min



Vaš Punjač duplo je izoliran prema EN 60745; stoga je nužno uzemljenje.

Uređaj ne ometa radio i tv prijemnike prema EN 55014-1 i otporan je na smetnje prema EN 55014-2.

4. Upute za rukovanje



Prije izvođenja svih radova na uređaju izvadite punjivu bateriju. Ove mjere opreza sprečavaju nenamjerno pokretanje uređaja.

Stavljanje u pogon

- ▶ Punjenje punjive baterije
- ▶ Umetanje punjive baterije

-UPOZORENJE-

Koristite samo originalne punjive baterije tvrtke KRESS čiji napon odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici Vašeg električnog alata. *Uporaba drugih punjivih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.*

Koristite isključivo punjače i punjive baterije navedene u slikovnim uputama.

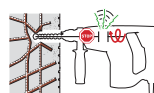
Samo su ti punjači i punjive baterije usklađene s Vašim električnim alatom.

Dodatne funkcije

Klizna spojka

Uvijek zauzmite siguran položaj i čvrsto držite električni alat objema rukama.

U slučaju neočekivanog zaglavljivanja svrdla električni alat reagira trzajem.



Ukoliko se alat za bušenje zaglavi ili zakači, prekida se pogon prema bušačem vretenu.

Odmah rasteretite stroj povlačenjem alata za bušenje prema nazad



Isključite električni alat i oslobodite alat za bušenje ako je električni alat blokiran.

Prilikom uključivanja pri blokiranom alatu za bušenje nastaju veliki reakcijski zakretni momenti.

ASL aretiranje vretena (opcija)



U slučaju nepritisnute sklopke za uključivanje/isključivanje VI bušače vreteno se aretira, a time i prihvat alata.

To omogućava uvrtnje vijaka i pri ispražnjenoj punjivoj bateriji, odn. primjenu električnog alata kao odvijača.

Inercijska kočnica



Prilikom ispuštanja sklopke za uključivanje/isključivanje VI stezna glava se koči i time se sprečava inercijsko kretanje umetnutog alata.

Priliko uvrtnja vijaka sklopku za uključivanje/isključivanje VI pustite tek kad je vijak uvrnut u ravnini s površinom izratka. Glava vijka tada ne prodire u izradak.

QuiXS sustav za brzu zamjenu (opcija)

Za brzu zamjenu stezne glave, za primjenu QuiXS nastavka ili za uvrtnje/odvrtnje vijaka bez stezne glave.

Kako bi stroj bio lakši i kraći, bit je moguće izravno umetnuti u šesterokutni prihvat **2** bušaćeg vretena **1**.

Punjiva baterija**-NAPOMENA-**

Punjiva baterija isporučuje se djelomično napunjena. Prije prvog korištenja Vašeg električnog alata u potpunosti napunite punjivu bateriju.

Punjiva baterija s litij-ionskom tehnologijom**Zaštita od potpunog pražnjenja**

Litij-ionska punjiva baterija zaštićena je od dubokog pražnjenja „elektronikom za zaštitu od pražnjenja“. U slučaju ispražnjene punjive baterije električni se alat isključuje putem zaštitnog spoja. Električni alat tada više ne radi.

-UPOZORENJE-

Nakon automatskog isključivanja električnog alata ne pritišćite više sklopku za uključivanje/isključivanje.

Može se oštetiti punjiva baterija.

Zaštita od preopterećenja ovisna o temperaturi

Litij-ionska punjiva baterija opremljena je NTC temperaturnim nadzorom koji omogućava punjenje samo u temperaturnom području između 5°C i 45°C. Time se postiže dug vijek uporabe punjive baterije.

Posebne napomene za punjive baterije s NiMH člancima

Kod okolne temperature niže od 0°C ili više od 45°C snaga NiMH punjive baterije osjetno se smanjuje.

NiMH punjivu bateriju ponovno puniti i u slučaju nekorištenja otprilike svaka 4 mjeseca kako bi se zadržao njezin puni kapacitet.

NiMH punjive baterije moraju nakon svakog 10. postupka punjenja ostati još 1 sat u punjaču kako

bi se izjednačile eventualne razlike u kapacitetu između članaka.

Zbog svojstva samopražnjenja, NiMH punjivu bateriju po mogućnosti skladištite na okolnim temperaturama između 0°C i 25°C.

Održavanje punjive baterije

Punjive baterije nikada ne puniti pri temperaturama nižima od 5°C, odn. višima od 45°C.

Punjive baterije nikada ne puniti u okolini s velikom vlažnošću zraka ili s visokom okolnom temperaturom.

Ukoliko se punjive baterije neće koristiti dulje vrijeme, djelomično ih ispraznite i čuvajte na hladnom mjestu.

VAŽNO! U slučaju nekorištenja uređaja punjive se baterije prazne. Punjive baterije stoga redovito puniti.

Ili još bolje: umetnite punjivu bateriju u pripravan punjač priključen na mrežu koji se po završetku punjenja prebacuje na punjenje radi održavanja napunjenosti. To je od osobite prednosti za održavanje i optimalnu pripravnost punjive baterije.

Ne ostavljajte punjivu bateriju u punjaču ako on nije u pogonskom stanju.

U interesu dugog vijeka uporabe uvijek se brinite za pravodobno punjenje punjivih baterija. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se snaga uređaja smanjuje.

Radi postizanja maksimalnog vijeka uporabe punjivu bateriju ne puniti odmah nakon kratkotrajne uporabe već je po mogućnosti ispraznite do donje granice kapaciteta i nakon toga ponovno napunite.

Po mogućnosti izbjegavajte blokiranje stroja. Prekomjerni tok struje uzrokovan blokiranjem dovodi do prebrzog pražnjenja i velikog trošenja punjive baterije.

Sve kraće vrijeme rada punjive baterije po punjenju ukazuje na to da je punjiva baterija istrošena i da ju je potrebno zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje.

Rasvjeta radnog mjesta (opcija)

Svjetiljka 7 omogućava osvjetljavanje mjesta uvrtnja/odvrtnja vijka u nepovoljnim svjetlosnim uvjetima.

Rasvjeta se automatski uključuje kad se pritisne sklopka za uključivanje/isključivanje VI.

Ako se sklopka za promjenu smjera vrtnje V nalazi u središnjem položaju, svjetiljku je moguće koristiti i kad se odvijač ne kreće.

Punjač



Obratite pozornost na mrežni napon!

Prije stavljanja u pogon provjerite da li mrežni napon i mrežna frekvencija koji su navedeni na natpisnoj pločici odgovaraju onima Vaše električne mreže.

Mrežni napon punjača

Kabel



Kabel

Oštećeni mrežni kabele ne smiju se koristiti. Mora ih odmah zamijeniti stručna osoba.

Primjena punjača u skladu s namjenom

Ovaj uređaj namijenjen je samo za punjenje punjivih baterija tvrtke Kress.

Kod svakog punjača obratite pozornost na primjenu odgovarajuće punjive baterije; pogledajte „Primjenjive punjive baterije”.

Simboli



Punjiva baterija je puna.



Punjiva baterija se puni.

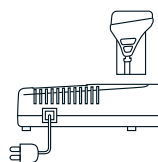


Punjiva baterija je prazna.



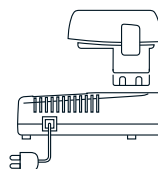
Koristite punjivu bateriju tvrtke KRESS!

Rukovanje IFC-HT14V-...



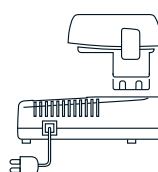
Primjenjive punjive baterije IFC-HT14V-10.8A

Litij-ionska punjiva baterija s nazivnim naponom od 10,8 V istosmjerne struje.



Primjenjive punjive baterije IFC-HT14V-14.4

Litij-ionska punjiva baterija s nazivnim naponom od 14,4 V istosmjerne struje.



Primjenjive punjive baterije IFC-HT14V-18

Litij-ionska punjiva baterija s nazivnim naponom od 18 V istosmjerne struje.

Punjenje punjive baterije



U punjač stavljajte samo originalne punjive baterije!

- ▶ Utaknite mrežni utikač u punjač. LED svijetli zeleno.



LED svijetli zeleno. Punjač je spreman za rad.

- ▶ Umetnite punjivu bateriju u punjač sve do graničnika.



Svijetli crveni i zeleni LED – postupak punjenja je u tijeku.

Tijekom postupka punjenja punjiva baterija i punjač se zagrijavaju.



Svijetli crveno/zeleno trepereće svjetlo – punjiva baterija je napunjena; punjač se prebacio na punjenje radi održavanja napunjenosti.



Kad se punjač ne nalazi pod nadzorom, izvucite mrežni utikač.

Nije moguć postupak punjenja



LED-ovi trepere crveno i zeleno.

Punjiva baterija je prevruća ili prehladna. Postupak punjenja započinje automatski čim se punjiva baterija nađe u dopuštenom temperaturnom području.

Kratki spoj između kontakata za punjenje.

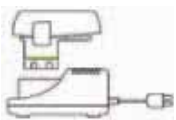
- ▶ Izvadite punjivu bateriju iz punjača.
- ▶ Izvucite mrežni utikač!
- ▶ Provjerite da li se u prostoru za punjenje nalaze strana tijela. Ponovno umetnite punjivu bateriju.

Punjiva baterija je neispravna.

- ▶ Koristite novu punjivu bateriju.

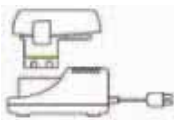
Rukovanje

FC-HT 08/12, FC-HT 08/18



Primjenjive punjive baterije FC-HT 08/12


NiCd punjiva baterija s nazivnim naponom od 12 V istosmjerne struje.



Primjenjive punjive baterije FC-HT 08/18

NiCd punjiva baterija s nazivnim naponom od 14,4 do 18 V istosmjerne struje.

Punjenje punjive baterije

 U punjač stavljajte samo originalne punjive baterije!

- ▶ Utaknite mrežni utikač u punjač.
- ▶ Umetnite punjivu bateriju u punjač sve do graničnika. LED svijetli zeleno.



Punjač je spreman za rad.




Postupak punjenja pokrenite pritiskom na tipku Set. LED svijetli crveno.

Tijekom postupka punjenja punjiva baterija i punjač se zagrijavaju.



Postupak punjenja je završen. LED svijetli zeleno.

 Kad se punjač ne nalazi pod nadzorom, izvucite mrežni utikač.

Nije moguć postupak punjenja



LED-ovi ne svijetle.

Punjiva baterija je prevruća ili prehladna.

Postupak punjenja započinje automatski čim se punjiva baterija nađe u dopuštenom temperaturnom području.

Kratki spoj između kontakata za punjenje.

- ▶ Izvadite punjivu bateriju iz punjača.
- ▶ Izvucite mrežni utikač!
- ▶ Provjerite da li se u prostoru za punjenje nalaze strana tijela. Ponovno umetnite punjivu bateriju.

Punjiva baterija je neispravna.

- ▶ Koristite novu punjivu bateriju.

Rukovanje električnim alatom

Vađenje punjive baterije

Kako biste izvadili punjivu bateriju **5**, pritisnite tipku(-e) za deblokiranje **VIII** i izvucite punjivu bateriju iz električnog alata.

Umetanje punjive baterije

Koristite samo originalne punjive baterije tvrtke KRESS čiji napon odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici Vašeg električnog alata.

Uporaba drugih punjivih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

- ▶ Postavite sklopku za promjenu smjera vrtnje **V** u sredinu kako bi se spriječilo nenamjerno uključivanje.
- ▶ Umetnite napunjenu punjivu bateriju **5** u dršku tako da se osjetno aretira.

Uključivanje / isključivanje

Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **VI**, odn. ponovno je pustite.

Promjena broja okretaja

Pomoću sklopke za uključivanje/isključivanje **VI** možete kontinuirano regulirati broj okretaja. Kod laganog pritiska na sklopku za uključivanje/isključivanje **VI** stroj se počinje lagano vrtjeti, a kod većeg pritiska broj okretaja se povećava.

Odabir smjera vrtnje

Sklopku za promjenu smjera vrtnje **V** aktivirajte samo u stanju mirovanja!

- ▶ Uхватite sklopku za promjenu smjera vrtnje **V** s obje strane i namjestite željeni smjer vrtnje.



Desni hod:

Za bušenje i zatezanje vijaka.



Lijevi hod:

Za otezanje i izvlačenje vijaka i matica.

Važno! Sklopku za promjenu smjera vrtnje **V** uvijek pritisnite sve do graničnika na kućištu, tj. dok se čujno ne aretira.

Kad se sklopka za promjenu smjera vrtnj **V** nalazi u središnjem položaju, nije moguće uključiti stroj.

Predodabir zakretnog momenta

Pomoću prstena za predodabir zakretnog moment **III** možete unaprijed odabrati potrebni zakretni moment u stupnjevima. U slučaju pravilne namještenosti umetnuti se alat automatski zaustavlja čim se vijak uvrne u ravnini s površinom materijala, odn. kad se postigne namješteni zakretni moment.

Prilikom odvratanja vijaka eventualno odaberite veću postavku ili prsten za namještanje postavite na „Bušenje”, odn. „maks.”.

Mehanički odabir stupnja prijenos (opcija)

Pomoću sklopke za odabir stupnja prijenosa **IV** unaprijed možete odabrati dva područja broja okretaja.

- 1 Područje manjeg broja okretaja, visoki zakretni moment; za bušenje, uvrtnje i odvrtnje vijaka te rezanje navoja.
- 2 Područje većeg broja okretaja; za bušenje s manjim promjerima.

-NAPOMENA-

Prebacivanje se ne smije vršiti pri punom opterećenju ili maksimalnom broju okretaja.

Time produljujete vijek uporabe svoga uređaja.

Zamjena alata



Prije izvođenja svih radova na uređaju izvadite punjivu bateriju. Ove mjere opreza sprečavaju nenamjerno pokretanje uređaja.



Prilikom **zamjene alata** nosite zaštitne rukavice.

Umetnuti alat može se pri duljem radu jako zagrijati i/ili ima vrlo oštre rezne rubove.

Prihvata alata u bušaćem vretenu (opcija)

Kako bi stroj bio lakši i kraći, bitove **IX** je moguće izravno umetnuti u šesterokutni prihvata **2** bušaćeg vretena **1**.

Brzostezna glava s ASL-om



U slučaju nepritisnute sklopke za uključivanje/isključivanje **VI** bušaćeg vretena se aretira, a time i prihvat alata.

Umetanje alata

- ▶ Zakrećite steznu čahuru **II** suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste otvorili steznu čeljust.
- ▶ Umetnite alat u steznu glavu.
- ▶ Zakretanjem stezne čahure u smjeru kazaljke na satu čvrsto pritegnite alat.
- ▶ Rukom snažno zakrećite čahuru brzostezne glave sve dok se više ne čuje preskakanje („školjocanje”).

Uvijek obratite pozornost na centrično stezanje alata u steznoj glavi.

Vađenje alata

- ▶ Otvorite steznu čahuru zakrećući je suprotno od smjera kazaljke na satu sve dok ne bude moguće izvaditi alat.

Brzostezna glava bez ASL-a

Umetanje alata

- ▶ Čvrsto držite učvršni prsten **VII**.
- ▶ Zakrećite steznu čahuru **II** suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste otvorili steznu čeljust.
- ▶ Umetnite alat u steznu glavu.

- ▶ Čvrsto pritegnite alat čvrsto držeći učvrсни prsten i snažno zakrećući steznu čahuru II u smjeru kazaljke na satu.

Uvijek obratite pozornost na centrično stezanje alata u steznoj glavi.

Vađenje alata

- ▶ Čvrsto držite učvrсни prsten VII.
- ▶ Zakrećite steznu čahuru II suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste otvorili steznu čeljust sve dok ne bude moguće izvaditi alat.

Upute za rad

Električni alat na vijke postavljajte samo u isključenom stanju.

Umetnuti alati koji se vrte mogu iskliznuti.

Nakon duljeg rada pri malom broju okretaja električni biste alat trebali pustiti da oko 3 minute radi u praznom hodu na maksimalnom broju okretaja kako bi se ohladio.

Bušenje

Broj okretaja uvijek prilagodite materijalu koji obrađujete i promjeru svrdla.

uvrtanje i odvrtnje vijaka

Prije uvrtanja velikih i dugačkih vijaka u tvrde materijale trebali biste izvršiti predbušenje uz promjer jezgre navoja na dubinu od oko 2/3 duljine vijka.

Rezanje navoja

Preporučuje se primjena strojnih narezni svrdala.

- ▶ Malo podmažite narezno svrdlo.
- ▶ Odaberite mali broj okretaja i 1. stupanj prijenosa.
- ▶ Urezivanje vršite uz vrtnju udesno, zaustavite stroj pa izvadite svrdlo uz vrtnju ulijevo.

-NAPOMENA-

Prilikom rezanja navoja radite samo uz male brojeve okretaja.

Time se sprečava lomljenje nareznog svrdla.

5. Alati i pribor

Kod bušenja u metalu koristite samo besprijekorna naoštrena HSS svrdla (HSS=visokoučinkoviti brzorezni čelik).

Zamjena prihvata alata



Prije izvođenja svih radova na uređaju izvadite punjivu bateriju. Ove mjere opreza sprečavaju nenamjerno pokretanje uređaja.

Obratite pozornost na slikovne naputke u slikovnim uputama.

Uređaji s QuiXS prihvatom (opcija)



QuiXS sustav za brzu zamjenu

Montaža QuiXS stezne glave (pribor)

- ▶ Povucite prsten za deblokiranje VII prema nazad.
- ▶ Postavite QuiXS steznu glavu I bušaće vreteno 1 sve do graničnika i pustite prsten za deblokiranje VII.

-NAPOMENA-

Bit IX u šesterokutnom prihvatu 2 može ostati u bušaćem vretenu 1 radi montaže stezne glave.

Demontaža QuiXS stezne glave

- ▶ Povucite prsten za deblokiranje VII prema nazad i izvadite QuiXS steznu glavu I.

Montaža QuiXS kutnog nastavka (pribor)

- ▶ Izvadite bit IX iz šesterokutnog prihvata 2.
- ▶ Postavite kutni nastavak XI na bušaće vreteno 1 i zakrećite ga sve dok se ne aretira u željenom položaju.

-NAPOMENA-

Kutni nastavak može se aretirati u različitim kutnim položajima.

- ▶ Blokirajte kutni nastavak XI pritezanjem prstena za deblokiranje VII.

Demontaža QuiXS kutnog nastavka

- ▶ Otpustite prsten za deblokiranje VII sve do graničnika.
- ▶ Skinite kutni nastavak XI.

Uređaji bez QuiXS prihvata

Kod uređaja bez QuiXS prihvata zamjenu stezne glave prepustite ovlaštenom serviseru.

Aku svjetiljka (specijalni pribor)

Aku svjetiljka stvara zraku svjetlosti.

Umetanje punjive baterije

Koristite samo originalne punjive baterije tvrtke KRESS koje odgovaraju naponu navedenom na natpisnoj pločici Vaše svjetiljke.

Uporaba drugih punjivih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

- ▶ Umetnite napunjenu punjivu bateriju **5** u dršku tako da se osjetno aretira.

Uključivanje / isključivanje

- ▶ Za uključivanje aku svjetiljke pritisnite sklopku za uključivanje i isključivanje **XII**.
- ▶ Za isključivanje aku svjetiljke ponovno pritisnite sklopku za uključivanje i isključivanje **XII**.

Specijalni pribor

Ne koristite pribor drugih proizvođača jer ga tvrtka KRESS nije ispitala.

Primjena takvog pribora može biti opasna.

Radi izbjegavanja ozljeda i oštećenja koristite isključivo dijelove pribora koje preporučuje tvrtka KRESS.

6. Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje



Prije izvođenja svih radova na uređaju izvadite punjivu bateriju.

Ove mjere opreza sprečavaju nenamjerno pokretanje uređaja.

- ▶ Električne alate i proreze za zrak uvijek održavajte čistima.
- ▶ Plastične dijelove dostupne s vanjske strane redovito brišite krpom bez korištenja sredstva za čišćenje.
- ▶ Prihvata alata uvijek održavajte čistim.

Servis



Nakon jakog opterećenja u dužem vremenskom razdoblju uređaj treba predati u Kress - mjesto za servisiranje radi inspekcije i temeljitog čišćenja.

Odgovarajuća mjesta za servisiranje učitajte s dodatog lista "SERVICE" ili sa naše internet stranice www.kress-elektrik.de.

Rezervni dijelovi / eksplozijski crtež

Eksplozijske crteže i spisak rezervnih dijelova možete naći na našoj stranici <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Uklanjanje



Ponovno iskorištavanje sirovina umjesto uklanjanja smeća. Uređaj, dodatna oprema i ambalaža trebaju se odnijeti na reciklažu radi zaštite prirode.

Kako bi se umjetne tvari mogle pravovaljano razvrstati, svaka ima svoju oznaku.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte električni alat u obično smeće.

Prema europskoj uputi 2002/96/EG o starim električnim uređajima i nacionalnom zakonu istrošeni električni alati se moraju odvojeno sakupljati i odvesti u odgovarajuće postrojenje za recikliranje.

Ne bacajte punjive niti obične baterije u kućanski otpad, vatru ili vodu. Punjive i obične baterije potrebno je prikupljati, reciklirati ili zbrinjavati na ekološki prihvatljiv način.

Samo za zemlje Europske unije:

U skladu s Direktivom 2006/66/EG neispravne ili istrošene punjive i obične baterije potrebno je reciklirati.

Punjive baterije / baterije

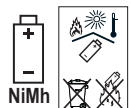


Litij-ionska tehnologija punjivih baterija



Nikal-kadmijska punjiva baterija

Pozor! Ove punjive baterije sadrže kadmij, vrlo otrovan teški metal.



Nikal-metal-hidridna punjiva baterija

- ▶ Prilikom zbrinjavanja punjive baterije kontakte prekrijte zaštitnom kapicom.

Istrošene ili neispravne punjive baterije zbrinite preko specijaliziranih prodavaonica, servisne službe tvrtke KRESS ili ovlaštenih ustanova za zbrinjavanje. Punjive baterije na taj će se način propisno uključiti u proces recikliranja.

Upute za prijevoz litij-ionskih punjivih baterija

Punjiva baterija ispitana je u skladu s Priručnikom UN ST/SG/AC.10/27/Add.2. Ona posjeduje učinkovitu zaštitu od unutrašnjeg pretlaka i kratkog spoja kao i naprave za sprečavanje nasilnog lomljenja i opasne povratne struje. Količina ekvivalenta litija sadržana u punjivoj bateriji nalazi se ispod odgovarajućih graničnih vrijednosti. Punjiva baterija stoga ni kao pojedinačni dio niti umetnuta u neki uređaj ne podliježe nacionalnim niti međunarodnim propisima o prijevozu opasnih tereta. Propisi o prijevozu opasnih tereta, međutim, mogu biti relevantni u slučaju prijevoza više punjivih baterija. U tom slučaju može biti nužno pridržavati se posebnih uvjeta (npr. u pogledu ambalaže).

Detaljnije informacije možete saznati kod proizvođača.

Jamstvo

1. Električni alat pažljivo je provjeren, ispitan i podvrgnut strogoj kontroli kvalitete.
2. Jamčimo besplatno otklanjanje kvarova na električnom alatu, koji su nastali u roku od 24 mjeseca od datuma kupnje i koji su nastali uslijed greške u materijalu ili proizvodnji. Za neke države vrijede posebna pravila u odnosu na jamstvene uvjete. Zadržavamo pravo za sebe o odluci da li će se pokvareni dio popraviti ili zamijeniti novim. Izmijenjeni dijelovi postaju dijelom našeg vlasništva.
3. Neodgovarajuća upotreba ili rukovanje kao i otvaranje uređaja putem ne ovlaštenih mjesta za popravku vode do prestanka jamstva. Iz jamstva su izuzete: mehaničke štete prilikom pada itd., štete od prodiranja vode ili drugih tekućina, odrezani ili oštećeni kabeli, štete na zaslonu i mehaničke štete izazvane neodgovarajućim preopterećenjem, potrošni materijali kao na primjer četkice, stezne glave, ključ za stezne glave, istrošena vretena, motori, mrežni kabeli, akumulatori, umetci za pilu, brusne ploče, vrećice za usisavač, oprema općenito (bušilice, dleta itd.). Pojednosti o raznim potrošnim materijalima uređaja pogledajte na <http://spareparts.kress-elektrik.de> ili u jednom od naših servisa.
4. Pravo na jamstvo ostvarujete samo ako odmah prijavite kvar (i kod oštećenja nastalih prilikom prijevoza). Popravke izvršene u jamstvenom roku ne produžavaju vrijeme trajanja jamstva.
5. Ako koristite jamstvene usluge, pošaljite nam ili nekom našem servisu originalan račun zajedno s uređajem.
6. Uz to da preuzimamo jamstvene obveze, svi drugi zahtjevi kupca - osobito pravo na prekid ugovora o kupnji, umanjivanje cijene ili zahtjevi za odštetu - ne prihvaćaju se.
7. Međutim, kupcu po njegovom odabiru pripada pravo na umanjivanje cijene ili prekid ugovora o kupnji u slučaju da ne uspijemo ukloniti eventualno nastali kvar u određenom roku.
8. Nisu izuzeti zahtjevi za naknadu štete po §§ 463, 480 Abs. 2, 635 BGB zbog nedostatka obećanih osobina.
9. Odredbe po točkama 7. i 8. vrijede samo za područje Savezne Republike Njemačke.

1. Simboli in okrajšave

V teh navodilih in eventualno na električnem orodju uporabljeni simboli služijo temu, da usmerjajo vašo pozornost na morebitne nevarnosti pri delu s tem električnim orodjem. Razumeti morate pomen simbolov/napotkov in ravnati smiselno, da bi ga uporabljali učinkoviteje in varneje.

Varnostna opozorila, napotki in simboli ne predstavljajo nadomestila za ukrepe, ki služijo preprečevanju nesreč in so v skladu s predpisi.

Simboli

▶ Akcija uporabnika



Dejanje za delo z napravo začnite z lahkim pritiskom in moč pritiska počasi povečujte, do zelenega načina dela.



Nasvete za izvedbo izvedite ustrezno številčnemu zaporedju.

①

IZKLOP / Mirovanje

②

VKLOP / Delovna nastavitvev



Vzdrževalna in montažna dejanja - vrtenje



Naloge ali dejanja, za katera je potrebna zapahnitev.



priporoča proizvajalec



Za podrobnejše informacije glej stran 26



Ni nujno, da upodobljena ali opisana dodatna oprema pripada obsegu pošiljke

Kress



Tehnične spremembe pridržane



Za varnost še posebno pomemben napotek. Le-te vedno upoštevajte, v nasprotnem primeru lahko pride do težkih poškodb.



Opozorilo pred nevarno električno napetostjo



Opozorilo pred vročo površino

-OPOZORILO-

Za morebitno nevarno situacijo, ki lahko vodi do telesnih ali materialnih poškodb.

-NAMIG-

Nasveti za uporabo in druge koristne informacije.

2. Varnostni napotki

Splošna varnostna navodila za električna orodja



OPOZORILO!

Preberite vsa opozorila in napotila.



Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.



Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.

Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.

Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.



Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.

Odvračanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

Električna varnost

Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji.

Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.

Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.



Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.

Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.

Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.

Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.

Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

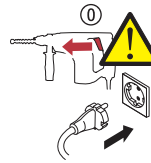
Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.



Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, ne drsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.



Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.

Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

Pred vklopitvijo električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.

Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.

Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.

Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.

Premikajoči se deli naprave lahko zgrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.

Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo. *Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.*

Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.

Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.

Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.

Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

SL



Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvalcite vtikač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.

Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.

Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.

Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti.

Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.

Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.

SL *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*

Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.

Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

Skrbno ravnanje z akumulatorskimi napravami in njihova uporaba

Akumulatorje polnite samo v napravah, ki ji priporoča proizvajalec.

Za polnilno napravo, ki je primerna za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.

V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje.

Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

Akumulatorje, ki niso v uporabi, držite proč od sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in

drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili stik kontaktov.

Kratki stik med kontakti akumulatorja ima lahko za posledico opekline ali požar.



Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Izogibajte se stiku z le-to. V primeru naključnega stika izperite z vodo. Če tekočina vstopi v oči, dodatno poskrbite še za zdravniško pomoč. *Iztekača akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

Servisiranje



Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.

Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Varnostni napotki, specifični za napravo



Nosite zaščito za sluh.

Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Električno orodje držite trdno.

Pri odvijanju in zategovanju vijakov lahko pride kratkotrajno do visokih reakcijskih momentov.

Vedno se postavite v vrano stoji in držite električno napravo z obema rokama.

Če se sveder nepričakovano zatakne, se električna naprava sunkovito odzove.



Uporabljajte ustrezne iskalne naprave, da bi našli skrite oskrbovalne napeljave, ali pa stopite v stik z lokalnim oskrbovalnim podjetjem.

Stik z električnimi napeljavami lahko povzroči požar in udar električnega toka. Poškodbe plinskega omrežja lahko povzročijo eksplozijo. Vdor v vodno napeljavo povzroči materialno škodo.

Aparat držite za izolirane ročaje, ko izvajate dela, pri katerih vložek ali vijak lahko naideta na prikrite tokovne vode.

Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.



Zavarujte obdelovanec.

Z vpenjalnimi napravami ali primežem pritrjen obdelovanec je varneje pridržen kot z roko.



Ne obdelujte kamnin s kristalasto silicijevo kislino (SiO₂).

Pri obdelavi nastaja zdravju škodljiv prah.



Ne obdelujte snovi, ki vsebuje azbest.

Azbest velja za rakotvornega!

Izvedite zaščitne ukrepe, če lahko pri delih nastaja zdravju škodljiv, vnetljiv ali eksploziven prah.

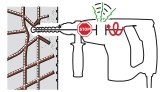
Na primer: Nekatero vrsto prahu veljajo za rakotvorne. Nosite masko za zaščito pred prahom in uporabljajte, če jo je mogoče priključiti, napravo za odsesovanje prahu/drobcev.

Počakajte, da se električno orodje ustavi, preden ga odložite.

Uporabljeno delovno orodje se lahko zatakne in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.



Orodja, ki niso v uporabi je potrebno varno shraniti v suhih, zaprtih prostorih, tako, da niso dostopna otrokom!



Če uporabljeno delovno orodje blokira, takoj izklopite električno orodje. Bodite pripravljeni na močne reakcijske momente, ki lahko povzročijo povratni udarec.

Uporabljeno delovno orodje blokira kadar:

- je električno orodje preobremenjeno ali
- se zatakne v obdelovancu

Preostala tveganja. Čeprav navodila za uporabo naših električnih orodij vsebujejo obširne napotke za varno delo z električnimi orodji, prinaša vsako električno orodje določena preostala tveganja, ki jih tudi zaščitna oprema ne more v celoti izključiti. Zato električna orodja vedno uporabljajte s potrebno previdnostjo!

Varnostna navodila za akumulator

Ne uporabljajte pokvarjenih ali deformiranih akumulatorjev.

Obstaja nevarnost eksplozije!

Ne odpirajte akumulatorja.

Obstaja nevarnost kratkega stika.

Akumulatorja nikoli ne staknite na kratko.

Obstaja nevarnost eksplozije!



Akumulator zaščitite pred vročino oz. temperaturami prek 50°C, npr. tudi pred močnim sevanjem sonca in ognjem.

Obstaja nevarnost eksplozije.

Pri poškodbah in nestrokovni uporabi akumulatorja lahko izstopajo hlapi. Dovajajte sveži zrak in če imate težave, obiščite zdravnika.

Hlapi lahko dražijo dihalne poti.

Pri pokvarjenem akumulatorju lahko izteka tekočina in zmoči sosednje predmete. Preverite prizadete dele.

Očistite jih ali jih po potrebi zamenjajte.

Pri hrambi izven polnilne naprave pokrijte stike akumulatorja.

Pri kratkem stiku zaradi kovinske premostitve, obstaja nevarnost požara in eksplozije!

Varnostna opozorila za polnilnik



Električne naprave s poškodovanim kablom ne uporabljajte. Poškodovanega kabla se ne dotikajte in izključite omrežni vtič, kadar se kabel poškoduje med delom.

Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

Električne naprave ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi (npr. papir, blago) oz. v vnetljivem okolju.

Zaradi segrevanja obstaja nevarnost požara.



Električne naprave praviloma ne uporabljajte v dežju ali vlagi.

Vdor vode v polnilnik poveča tveganje električnega udara.

Med polnjenjem nikoli ne pokrijte ventilacijskih rež.

Da se polnilec in baterija ne pregrejeta.

Ne polnite tujih akumulatorjev.

Električna naprava je namenjena izključno za polnjenje akumulatorjev Kress. Sicer obstaja nevarnost požara in eksplozije.

Električna naprava naj bo vedno čista.

Zaradi umazanje obstaja nevarnost električnega udara.

Pred vsako uporabo preverite električno napravo, kabel in vtič. Električne naprave ne uporabljajte,

če ste ugotovili poškodbe. Električne naprave ne odpirajte sami, ampak jo naj popravi kvalificiran strokovnjak in pri tem mora uporabiti originalne nadomestne dele.

Poškodovane električne naprave, kabli in vtiči povečajo tveganje električnega udara.

-OPOZORILO-

Ne odpirajte polnilnika! Pozor, visoka napetost!
Obstaja nevarnost električnega udara.

Pazite, da bo povezava polnilnik - akumulator nameščena pravilno in ni ovirana zaradi tujkov.

Pri kratkem stiku zaradi kovinske premostitve, obstaja nevarnost požara in eksplozije!

V polnilnem jašku akumulatorja ne sme biti tujkov, ne sme biti umazan ali vlažen. Kraj hrambe mora biti suh in v njem ne sme biti mraza.

Pri kratkem stiku obstaja nevarnost požara in eksplozije!

Nenehno opazujte polnilnik, ki je priklopljen na električno omrežje.

Obstaja nevarnost požara!

3. Opis naprave



Pred začetkom obratovanja preberite vse varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči udarec električnega toka, požar in/ali težke poškodbe.

Kot pomoč uporabljajte priložena slikovna navodila s prikazom naprave. Medtem ko berete navodila za uporabo, pustite slikovna navodila odprta.

Upravljalni elementi

- I Hitro vpenjalna glava
- II Vpenjalni tulec
- III Nastavljalni obroč za izbiro vrtilnega momenta
- IV Stikalo za izbiro nivoja (opcija)
- V Preklopnik smeri vrtenja
- VI Upravljalno stikalo za vklop/izklop
- VII Obroč za odpahnitev / Zadrževalni obroč (opcija)
- VIII Tipka za odpahnitev akumulatorja
- IX Vstavek
- X Podaljšek vstavka
- XI Kotni adapter (pribor)
- XII Klecno stikalo za vklop/izklop akumulatorske svetilke (pribor)

Sestavni deli naprave

- 1 Vreteno vrtalnika
- 2 Ležišče za inbus
- 3 Zaščitna kapa gonila (opcija)
- 4 Prezračevalna reža
- 5 Akumulator
- 6 Stiki akumulatorja
- 7 Osvetlitev (opcija)
- 8 Nosilec vstavkov (opcija)

Polnilnik akumulatorja

- 9 Polnilnik akumulatorja
- 10 LED prikaz stanja polnosti
- 11 Polnilni jašek akumulatorja

Obseg pošiljke

Glejte embalažo

Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno za privijanje in odvijanje vijakov ter za vrtanje v les, kovino, keramiko in plastiko.

Poziv uporabniku

Napravo lahko upravlja, neguje in vzdržuje samo pooblaščen, poučeno osebje. To osebje mora biti posebej poučeno o nastajajočih nevarnostih.

Tehnični podatki

Nazivna napetost akumulatorja v V dc
Zmogljivosti v Ah



1. n_0 = število vrtljajev prostega teka (1. stopnja)
 2. n_0 = število vrtljajev prostega teka (2. stopnja)
 1. n_1 = bremensko število vrtljajev (1. stopnja)
 2. n_1 = bremensko število vrtljajev (2. stopnja)
- v min^{-1}



maks. vrtilni moment primera trdega privijanja



maks. vrtilni moment primera mehkega privijanja



Vrednosti hrupa
 L_{pA} = A-ovrednotena ravni tlaka hrupa
 L_{wA} = A-ovrednotena raven zmogljivosti hrupa

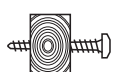


K = vrednost merilne negotovosti
Raven hrupa pri delu lahko preseže 85 dB(A).

Nosite zaščito za sluh!



Tri-osna emisijska vrednost tresljajev določena ustrezno EN 60745.
K = Vrednost merilne negotovosti



Tri-osna vrednost emisije nihanja v m/s^2 : Privijanje



Tri-osna vrednost emisije nihanja v m/s^2 : Vrtanje v kovino



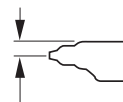
V teh navodilih navedeni nivo tresljajev je bil izmerjen ustrezno v EN 60745 normiranem merilnem postopku in se lahko uporablja za primerjavo naprav.

Nivo tresljajev se bo spreminjal ustrezno uporabi električne naprave in se lahko v mnogih primerih nahaja nad v teh navodilih navedeno vrednostjo. Tresljajna obremenitev je lahko podcenjena, če se električno orodje redno uporablja na ta način.

-Namig- Za natančno oceno tresljajne obremenitve v določenem časovnem okvirju dela je potrebno upoštevati tudi čas, v katerem je naprava izključena ali sicer teče, vendar ni v neposredni uporabi.

To lahko znatno zmanjša tresljajno obremenitev v celotnem časovnem okvirju dela.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vpljivi vibracij, npr. Vzdrževanje električnega orodja in vstavnih orodij, zegrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.



Kotna mera v mm



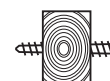
Območje vpenjanja vpenjalne glave ř v mm



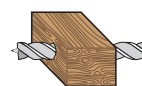
Vrtanje v jeklo - maks. \varnothing v mm



Vrtanje v aluminij - maks. \varnothing v mm



Privijanje v les - maks. \varnothing v mm



Vrtanje v les - maks. \varnothing v mm



Vrtanje v les - maks. \varnothing v mm



Teža v kg

Akumulator



Nazivna napetost akumulatorja v V dc
Zmogljivosti v Ah



Nikelj-kadmijev akumulator

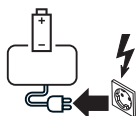


Nikelj-kovinsko hidridni akumulator

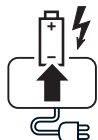


Akumulator z litij-ionsko tehnologijo

Polnilnik



Omrežna napetost v V~ / frekvenca v Hz



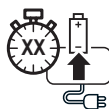
Polnilna napetost v V dc.
Polnilni tok v A



Ohranjevalno polnjenje v mA



Območje obratovalne temperature v °C



Čas polnjenja akumulatorja v min.



Vaša električna naprava je dvojno izolirana v skladu z EN 60335; ozemljitveni vod je zato odveč.

Vaša naprava je prosta radijskih in televizijskih motenj v skladu z EN 55014-1, ter prosta motenj v skladu z EN 55014-2.

4. Upravljanje



Pred vsemi deli na napravi odstranite akumulator.

Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon naprave.

Zagon

- ▶ Polnjenje akumulatorja
- ▶ Vstavljanje akumulatorja

-OPOZORILO-

Uporabljajte le originalne akumulatorje KRESS z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici električnega orodja.

Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

Uporabljajte le polnilnike in akumulatorje, ki so navedeni v slikovnih navodilih.

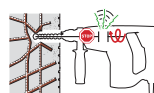
Le ti polnilniki in akumulatorji so usklajeni z električnim orodjem.

Dodatne funkcije

Drсна sklopka

Vedno se postavite v vrano stoji in držite električno napravo z obema rokama.

Če se sveder nepričakovano zatakne, se električna naprava sunkovito odzove.



Če se vrtalno orodje zatakne ali udarja na mestu, se pogon vrtalnega vretena prekine.

Stroj takoj razbremenite, tako, da vrtalno orodje potegnete nazaj.



Električno orodje izklopite in sprostite vrtalno orodje, če električno orodje blokira.

Pri vklopu z blokiranim vrtalnim orodjem nastanejo močni reaktivni momenti.

ASL vretenasti zapah (opcija)



Če stikalo vklop/izklop ni pritisnjeno **VI** se zapahne vrtalna glava in s tem vpetje orodja.

To omogoči privijanje vijakov tudi pri izpraznjenem akumulatorju oz. uporabo električnega orodja kot izvijač.

Zavora izteka



Če spustite stikalo vklop/izklop **VI** se zavre vrtalna glava in tako prepreči naknadno vrtenje uporabljenega orodja.

Pri privijanju vijakov spustite stikalo vklop/izklop **VI** šele takrat, ko je vijak poravnano privit v obdelovanec. Glava vijaka se potem ne bo ugreznila v obdelovanec.

Sistem za hitro menjavo QuiXS (opcija)

Za hitro menjavo vpenjalne glave, za vstavljanje nastavka QuiXS ali za vijačenje brez vpenjalne glave.

Da bi bil stroj lažji in krajši, lahko vijačni nastavek vstavite neposredno v ležišče inbus 2 vrtnega vretena 1.

Akumulator**-OPOZORILO-**

Akumulator je dobavljen delno napolnjen. Pred prvo uporabo električnega orodja napolnite akumulator popolnoma.

Akumulator z litij-ionsko tehnologijo**Zaščita pred popolno izpraznitvijo**

Litij-ionski akumulator je pred popolno izpraznitvijo zaščiten z „zaščitno elektronikopred izpraznitvijo“. Pri izpraznjenem akumulatorju se električno orodje izklopi prek zaščitnega stikala. Električno orodje ni deluje več.

-OPOZORILO-

Po samodejnem izklopu električnega orodja ne pritiskajte več na stikalo vklop/izklop.

Poškodujete lahko akumulator.

Preobremenitvena zaščita, odvisna od temperature

Litij-ionski akumulator je opremljen z NTC nadzorom temperature, ki dovoljuje polnjenje le v temperaturnem območju med 5 °C in 45 °C. S tem dosežete daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

Posebna opozorila za akumulatorje s celicami NiMH

Pri temperaturi okolja pod 0°C ali nad 45°C se moč akumulatorja NiMH občutno zmanjša.

Če NiMH akumulatorje ne uporabljate, jih približno vsake 4 mesece ponovno napolnite, da bi ohranili njihovo polno zmogljivost.

NiMH akumulatorji morajo po vsakem 10. polnjenju ostati v polnilniku še za dodatno uro, da bi izravnali morebitne razlike v kapaciteti med celicami.

NiMH akumulatorje skladiščite prednostno, zaradi samodejnega praznjenja, v temperaturah okolja med 0 °C in 25 °C.

Nega akumulatorja

Akumulatorjev nikoli ne polnite pri temperaturah po 5 °C oz. prek 45 °C.

Akumulatorjev je polnite z visoko zračno vlažnostjo ali visoko temperaturo okolja.

Če akumulatorjev ne boste uporabljali dalj časa, jih skladiščite delno napolnjene in na hladnem.

POMEMBNO! Akumulatorji se praznijo tudi, če naprave ne uporabljate. Zato akumulatorje redno polnite.

Ali še bolje: akumulator vtaknite v polnilnik, pripravljen za uporabo, ki je priključen na električno omrežje, ki se po končanem polnjenju preklopi na vzdrževalno polnjenje. To je še posebna prednost za nego in optimalno pripravljenost za uporabo akumulatorja.

Akumulatorja ne puščajte v polnilniku, če ta ni v stanju pripravljenosti za uporabo.

Zaradi daljše življenjske dobe poskrbite vedno za pravočasno napolnitev akumulatorja. To je potrebno v vsakem primeru, če ugotavljate, da popušča moč naprave.

Da bi dosegli maksimalno življenjsko dobo, akumulator ne polnite takoj po kratki uporabi, ampak ga izpraznite do spodnje meje praznosti in ga šele nato napolnite.

Po možnosti preprečite blokado stroja. Povečan pretok toka, ki je pogojen zaradi blokade, povzroča hitrejše praznjenje in večjo obrabo akumulatorja.

SL

Vedno krajši čas uporabe akumulatorja na posamezno polnitev nakazuje, da je akumulator izrabljen in ga je potrebno zamenjat.

Upoštevajte napotke za odstranitev med odpadke.

Osvetlitev delovnega mesta (opcija)

Svetilka **7** omogoča osvetlitev mesta vijaka pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Osvetlitev se vklopi samodejno, če pritisnete na stikalo vklop/izklop **VI**.

Če stoji stikalo za preklop smeri vrtenja **V** v srednjem položaju, lahko uporabite svetilko brez obračanja vijachnika.

Polnilnik



Upoštevajte napetost omrežja!

Pred zagonom preverite, če se na tipski tablici navedena omrežna vrednost in omrežna frekvenca skladata s podatki vašega električnega omrežja.

SL Električni kabel polnilnika

Fiksno dovajanje



Fiksno dovajanje

Poškodovanih omrežnih kablov ni dovoljeno uporabljati. Nemudoma jih mora obnoviti strokovnjak.

Namenska uporaba polnilnika

Naprava je namenjena izključno polnjenju akumulatorjev Kress.

Upoštevajte primerno uporabo akumulatorja pri ustreznem polnilniku, glejte „Akumulatorji, ki jih lahko uporabljate“.

Simboli



Akumulator je poln



Akumulator se polni

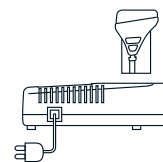


Akumulator je prazen



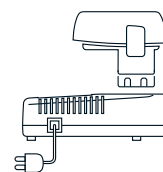
Uporabite akumulator KRESS!

Upravljanje IFC-HT14V-...



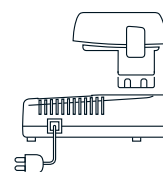
Akumulatorji, ki se uporabljajo IFC-HT14V-10.8A

Li-ionski akumulator z nazivno napetostjo 10,8 V d.c.



Akumulatorji, ki se uporabljajo IFC-HT14V-14.4

Li-ionski akumulator z nazivno napetostjo 14,4 V d.c.



Akumulatorji, ki se uporabljajo IFC-HT14V-18

Li-ionski akumulator z nazivno napetostjo 18 V d.c.

Polnjenje akumulatorja



V polnilnik vstavite le originalne akumulatorje!

- ▶ Vtaknite električni vtič napajalnika. Zasveti zeleni LED.



Zasveti zeleni LED. Polnilnik pripravljen za obratovanje.

- ▶ Akumulator vstavite v polnilnik do omejitela.



Svetita rdeči in zeleni LED - polnjenje poteka.

med polnjenjem se segrejeta akumulator in polnilnik.



Svetita utripajoča rdeča - zelena - akumulator je napolnjen, polnilnik se je preklopil na vzdrževalno polnjenje.



Če polnilnika ne nadzorujete, izvalcite električni vtič polnilnika.

Polnjene ni možno

LED utripata rdeče in zeleno.

Akumulator je prevroč ali premrzel.

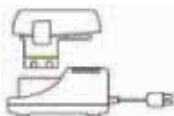
Polnjenje se začne samodejno takoj, ko je akumulator v dovoljenem območju temperature.

Kratek stik med polnilnimi kontakti.

- ▶ Akumulator vzemite iz polnilne postaje.
- ▶ Izvlecite električni vtič!
- ▶ Preverite, če v jašku polnilnika ni tujkov. Ponovno priklopite akumulator.

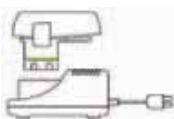
Akumulator je pokvarjen.

- ▶ Uporabite nov akumulator.

Upravljanje**FC-HT 08/12, FC-HT 08/18**

Akumulatorji, ki se lahko uporabljajo FC-HT 08/12

NiCd akumulator z nazivno napetostjo 12 V d.c.



Akumulatorji, ki se lahko uporabljajo FC-HT 08/18

NiCd akumulator z nazivno napetostjo 14,4 - 18 V d.c.

Polnjenje akumulatorja

! V polnilnik vstavite le originalne akumulatorje!

- ▶ Vtaknite električni vtič napajalnika.
- ▶ Akumulator vstavite v polnilnik do omejila. Zasveti zeleni LED.



Polnilnik pripravljen za obratovanje.



Polnjenje zaženite s pritiskom na tipko Set. Zasveti rdeči LED.

med polnjenjem se segrejeta akumulator in polnilnik.



Polnjenje končano. Zasveti zeleni LED.

! Če polnilnika ne nadzorujete, izvlecite električni vtič polnilnika.

Polnjene ni možno

LED ne sveti.

Akumulator je prevroč ali premrzel.

Polnjenje se začne samodejno takoj, ko je akumulator v dovoljenem območju temperature.

Kratek stik med polnilnimi kontakti.

- ▶ Akumulator vzemite iz polnilne postaje.
- ▶ Izvlecite električni vtič!
- ▶ Preverite, če v jašku polnilnika ni tujkov. Ponovno priklopite akumulator.

Akumulator je pokvarjen.

- ▶ Uporabite nov akumulator.

Upravljanje z električnim orodjem**Odstranjevanje akumulatorja**

Za odstranitev akumulatorja **5** pritisnite tipko (-e) za odpahnitev **VIII** in izvlecite akumulator iz električnega orodja.

Vstavljanje akumulatorja

Uporabljajte le originalne akumulatorje KRESS z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici električnega orodja.

Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

- ▶ Preklopno stikalo za smer vrtenja **V** preklopite na sredino, da bi preprečili nehoten vklop.
- ▶ Napolnjen akumulator **5** vstavite v ročaj, dokler se slišno ne zaskoči.

Vklop/izklop

Pritisnite oz. ponovno izpusite stikalo za vklop/izklop **VI**.

Sprememba števila vrtljajev

S stikalom za vklop/izklop **VI** lahko brezstopenjsko upravljate število vrtljajev. Z lahkim pritiskom na stikalo za vklop/izklop **VI** se začne stroj počasi vrteti; z močnejšim pritiskom se povečuje število vrtljajev.

SL

Izberite smer vrtenja

Preklopnik smeri vrtenja **V** upravljajte samo v mirujočem stanju!

- ▶ Primite preklopnik smeri vrtenja **V** na obeh straneh in nastavite želeno smer vrtenja.



Vrtenje v desno:

Za vrтанje in privijanje vijakov.



Vrtenje v levo:

Za sproščanje in odvijanje vijakov in matic.

Pomembno! Preklopnik smeri vrtenja **V** vsakič pritisnite do omejila na ohišju, t. j., dokler ne začutite, da se je zaskočil.

Če je preklopno stikalo za smer vrtenja **V** v srednjem položaju, stroja ni mogoče vklopiti.

Izbira vrtilnega momenta

Z nastavljalnim obročem izbire vrtilnega momenta **III** lahko potreben vrtilni moment nastavite v stopnjam. Pri pravilni nastavitvi se uporabljeno orodje ustavi takoj, ko je vijak poravnano privit v material oz. je dosežen nastavljen vrtilni moment.

SL Pri odvijanju vijakov izberite morebiti višjo nastavitev ali postavite na simbol „vrтанje“ oz. „max“.

Mehanična izbira stopnje (opcija)

S stikalom za izbiro ravni **IV** lahko prednastavite dve območji števila vrtljajev.

- 1 Nizko območje števila vrtljajev, visok vrtilni moment; za vrтанje, privijanje in zarezovanje navojev.
- 2 Območje visokega števila vrtljajev; za vrтанje z malimi premeri

-OPOZORILO-

Preklop naj se ne izvaja pri polni obremenitvi ali maksimalnem številu vrtljajev.

S tem boste podaljšali življenjsko dobo svojega stroja.

Menjava orodja



Pred vsemi deli na napravi odstranite akumulator.

Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon naprave.



Pri **menjavi orodja** nosite zaščitne rokavice.

Uporabljeno delovno orodje se pri daljšem delovnem postopku lahko močno segreje in/ali rezalni robovi so ostri.

Ležišče orodja v vreteno vrtnika (opcija)

Da bi bil stroj lažji in krajši, lahko vijačne nastavke **IX** vstavite neposredno v ležišče inbus **2** vrtnega vretena **1**.

Vpenjalna glava vrtnika za hitro vpenjanje z ASL



Če stikalo vklop/izklop ni pritisnjeno **VI** se zapahne vrtna glava in s tem vpetje otorja.

Vstavljanje orodja

- ▶ Da bi odprli vpenjalno čeljust, obračajte vpenjalni tulec **II** v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ▶ Orodje vstavite v vrtno glavo.
- ▶ Orodje vpnite trdno tako, da vpenjalni tulec obračate v smeri gibanja urinega kazalca.
- ▶ Tulec hitro vpenjalne glave trdno privijte z roko, dokler ne slišite več nobene zaskočitve ("klika").

Vedno pazite, da bo orodje vpeto središčno v vrtno glavo.

Odstranitev orodje

- ▶ Vpenjalni tulec odpirajte v nasprotni smeri vrtenja urinega kazalca tako dolgo, da lahko odstranite orodje.

Hitro vpenjalna glava brez ASL

Vstavljanje orodja

- ▶ Trdno primite držalni obroč **VII**.
- ▶ Da bi odprli vpenjalno čeljust, obračajte vpenjalni tulec **II** v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ▶ Orodje vstavite v vrtno glavo.
- ▶ Orodje vpnite trdno tako, da držite držalni obroč in vpenjalni tulec **II** trdno privijete v smeri gibanja urinega kazalca.

Vedno pazite, da bo orodje vpeto središčno v vrtno glavo.

Odstranite orodje

- ▶ Trdno primite držalni obroč **VII**.
- ▶ Da bi odprli vpenjalno čeljust, obračajte vpenjalni tulec **II** v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca. Dokler lahko orodje odstranite.

Namigi za delo

Električno orodje nastavite na vijak le, ko je izklopljeno.

Vrteča se električna orodja lahko zdrsnejo.

Po daljšem delu z nizkim številom vrtljajev, morate električno orodje preklopiti za 3 minute na maksimalno število vrtljajev v prostem teku, da se ohladi.

Vrtanje

Število vrtljajev vedno prilagodite materialu, ki ga nameravate obdelovati in premeru svedra.

Privijanje

Pred privijanjem večjih, daljših vijakov v trde materiale, morate predhodno navrtati s premerom jedra navoja do pribl. 2/3 dolžine vijaka.

Zarezovanje navojev

Priporoča se uporaba strojnih zarezovalcev navojev.

- ▶ Zarezovalec navojev nekoliko naoljite.
- ▶ Izberite nizko število vrtljajev in 1. stopnjo.
- ▶ S smerjo vrtenja v desno vrežite, zaustavite in s smerjo vrtenja v levo odvijte.

-OPOZORILO-

Pri zarezovanju navojev delajte le z nizkim številom vrtljajev.

Da bi preprečili odlomitev zarezovalca navojev.

5. Orodja in dodatna oprema

Pri vrtanju v kovino uporabljajte le brezhibne, nabrušene svedre HSS (HSS=visoko zmogljivostni za hitro rezanje v jeklo).

Menjava sprejema orodja



Pred vsemi deli na napravi odstranite akumulator.

Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon naprave.

Upoštevajte slikovne namige v slikovnih navodilih. **SL**

Naprave z ležiščem QuiXS (opcija)



Hitro vpenjalni sistem QuiXS

Montaža vpenjalne glave QuiXS (pribor)

- ▶ Obroč za zapah **VII** povlecite nazaj.
- ▶ Vstavite vpenjalno glavo QuiXS **I** do omejila na vrtnem vretenu **1** in spustite obroč za odpahnitev **VII**.

-OPOZORILO-

Vijačni nastavek **IX** v ležišču inbus **2** lahko za montažo vpenjalne glave ostane v vrtnem vretenu **1**.

Demontaž vpenjalne glave QuiXS

- ▶ Obroč za odpahnitev **VII** povlecite nazaj in odstranite vpenjalno glavo QuiXS **I**.

6. Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring



Tag batteriet ud, inden enhver form for arbejde på værktøjet.

Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af maskinen.

- ▶ Hold altid elværktøjet og ventilationsåbningerne rene.
- ▶ Plasticdele, som er tilgængelige udefra, tørres regelmæssigt af med en klud uden rengøringsmiddel.
- ▶ Hold altid værktøjsoptagelsen ren.

Service



Hvis værktøjet har været benyttet intensivt i længere tid, skal det inspiceres og rengøres grundigt på et Kress-serviceværksted.

De pågældende serviceværksteder finder du på vedlagte tillæg "SERVICE" eller på vores hjemmeside www.kress-elektrik.de.

Reserve dele/eksploderet samlingstegning

Eksploderede samlingstegninger og reservedele finder du på vores hjemmeside <http://spareparts.kress-elektrik.de>

Miljøbeskyttelse



Genbrug af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald. Maskine, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Kunststofdele er markeret for at garantere en rensorteret recycling.



Kun for EU-lande.

Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

Smid ikke batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, og smid dem ikke ind i ild eller i vandet. Batterier skal indsamles, genanvendes eller bortskaffes på miljømæssig korrekt vis.

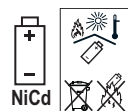
Kun for EU-lande:

Iht. Rådets direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte akkumulatører/batterier genanvendes.

Batterier



Lithium-ion-batteriteknologi



Nikkel-cadmium-batteri

OBS! Disse batterier indeholder cadmium, et meget giftigt tungmetal



Nikkel-metalhydrid-batteri

- ▶ Afdæk batteriets kontakter med batteribeskyttelseskappen ved bortskaffelse.

Aflever brugte eller defekte batterier til en specialbutik, en autoriseret KRESS-forhandler eller til en kommunal genbrugsstation. På den måde overholdes miljøreglerne.

Information om transport af Li-ion-batterier

Batteriet er testet iht. FN's anbefaling ST/SG/AC.10/27/Add.2. Det har en effektiv beskyttelse mod internt overtryk og kortslutning samt anordninger til forhindring af brud forårsaget af vold og forhindring af farlig returstrøm. Lithium-ækvivalentmængden i batteriet ligger under de relevante grænseværdier. Derved falder hverken batteriet som sådan eller som indsats i et apparat ind under nationale og internationale bestemmelser om transport af farligt gods. Bestemmelserne om transport af farligt gods kan dog være relevante ved transport af flere batterier. I så fald kan det være nødvendigt at overholde særlige betingelser (f.eks. ved emballering).

Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

Le za države, članice EZ:

V skladu s smernico 2006/66/EG, je potrebno pokvarjene ali izrabljene akumulatorje/Baterije ponovno predelati.

Akumulatorji / Baterije

Litij-ionska tehnologija za akumulatorje



Nikelj-kadmijev akumulator
Pozor! Ti akumulatorji vsebujejo kadmij, zelo strupeno težko kovino



Nikelj-kovinsko hidridni akumulator

- ▶ Pri odstranjevanju akumulatorja med odpadke pokrijte njegove kontakte z zaščitno kapo za akumulator.

Izrabljene ali pokvarjene pakete akumulatorjev vrnite specializiranim trgovinam, servisni službi KRESS ali predpisanim javnim komunalnim podjetjem. Paketi akumulatorjev bodo tako dodani urejeni ponovni predelavi.

Opozorila za transport litij-ionski akumulatorjev

Akumulator je testiran po UN priročniku ST/SG/AC.10/27/Add.2. Ima učinkovito zaščito pred notranjim nadtlakom in kratkemu stiku ter naprave za preprečevanje nasilnega loma in nevarnega povratnega toka. Količina ekvivalenta litija, ki ga vsebuje, je pod zadevnimi mejnimi vrednostmi. Zato akumulator ni podvržen nacionalnim niti mednarodnim predpisom o nevarnem tovaru niti kot posamezni del, niti, če je vstavljen v neko napravo. Predpisi o nevarnem tovaru pa so lahko relevantni v primeru transporta več akumulatorjev. V tem primeru bo lahko potrebno, da upoštevati posebne pogoje (npr. pri pakiranju).

Podrobnosti lahko izveste pri izdelovanju.

Garancija

1. To električno orodje je bilo skrbno preverjeno, preizkušeno in podvrženo strogemu nadzoru kakovosti.
2. Zagotavljamo brezplačno odpravo pomanjkljivosti na električnem orodju, ki so nastopile v roku 24 mesecev od datuma prodaje pri končnem potrošniku jih je mogoče slediti nazaj do napake na materialu ali pri proizvodnji. Za nekatere države veljajo posebne uredbe glede garancijskih pogojev. Pridržujemo si pravico izboljšati okvarjene dele ali jih zamenjati z novimi. Zamenjani deli preidejo v našo last.
3. Nepravilna uporaba ali ravnanje, kakor tudi odpiranje naprave s strani nepooblaščenih servisnih mest povzroči prenehanje veljavnosti garancije. Iz garancije so izvzete: mehanične poškodbe zaradi padca itd., poškodbe zaradi vdora vode ali drugih tekočin, odrezani in poškodovani kabli, okvare motorja in mehanične poškodbe zaradi nepravilne preobremenitve, deli, ki se obrabijo, npr. ogljene krtače, vpenjalna glava, ključ vpenjalne glave, vretena vpenjalne glave pri obrabi, motorji, omrežni kabel, akumulatorji, žagini listi, brusilne plošče, vrečke za prah, dodatna oprema na splošno (sveder, dleto, itd.). Podrobnosti o posameznih delih naprav, ki se obrabijo, boste izvedeli na <http://spareparts.kress-elektrik.de> ali od enega izmed naših srevisnih mest.
4. Garancijske zahtevke je mogoče pripoznati samo v primeru takojšnjega sporočila o pomanjkljivostih (tudi pri poškodbah med transportom). Z izvajanjem garancijskih storitev se garancijska doba ne podaljšuje.
5. Če boste uporabili garancijski zahtevek, nam ali pristojnemu servisnemu mestu prosimo pošljite originalni račun, skupaj z napravo.
6. Preko garancijskih obveznosti, ki jih prevzamemo, postanejo vsi nadaljnji zahtevki kupca - še posebej pravica do razveljavitve, znižanja ali uveljavljanja zahtevkov po nadomestilu škode, izključeni.
7. Kupcu pa vendarle po njegovi izbiri ostane pravica do znižanja (znižanje nakupne cene) ali razveljavitve (razveljavitev nakupne pogodbe), če nam ne uspe v primernem roku odstraniti event. pojavljajočih se pomanjkljivosti.
8. Zahtevki po nadomestilu škode po §§ 463, 480 odst. 2, 635 BGB zaradi pomanjkanja zagotovljenih lastnosti, niso izključeni.
9. Določila po 7. in 8. točki veljajo samo za območje zvezne republike Nemčije.

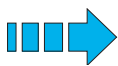
1. Szimbólumok és rövidítések

Az ebben az útmutatóban és esetlegesen az elektromos kéziszerszámon alkalmazott szimbólumok célja a figyelem felkeltése az ezzel az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben esetleg előforduló veszélyekkel kapcsolatban. A szerszám hatékonyabb és biztonságosabb kezeléséhez értse meg a szimbólumok / tudnivalók jelentését és kezelje őket értelemszerűen.

A biztonsági figyelmeztetések, tudnivalók és szimbólumok nem helyettesítik az előírás szerinti balesetvédelmi intézkedéseket.

Szimbólumok

▶ A kezelő dolga



A készülékkel a munkavégzést mindig enyhe nyomással kezdje, majd a kívánt hatás eléréséig lassan növelje a nyomóerőt.



A végrehajtásra vonatkozó utasításokat a számozás sorrendjében hajtsa végre.

①

KI / nyugalmi állapot

①

BE / működési állapot



Karbantartási és szerelési műveletek - forgómozgás



Feladatok és műveletek, melyekhez reteszelés szükséges.



a gyártó ajánlása



Részletes információk a 26. oldalon



A képen látható vagy ismertetett tartozék nem feltétlenül tartozik a szállítási terjedelemben.

Kress



A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



A biztonság szempontjából különösen fontos tudnivaló. Ezeket mindig tartsa be, figyelmen kívül hagyásuk súlyos sérüléseket eredményezhet.



Figyelmeztetés veszélyes elektromos feszültségre



Figyelmeztetés forró felületre

-FIGYELMEZTETÉS-

Olyan veszélyes helyzet lehetőségére figyelmeztet, amely testi sérülésekhez vagy dologi károkhoz vezethet.

-TUDNIVALÓ-

Alkalmazási tudnivalók és más hasznos információk.

2. Biztonsági tudnivalók

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.



A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.



Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.

A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.

Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.



Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.

Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.

A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.

Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.



Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.

Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről.

Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.

A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáramvédőkapcsolót.

Egy hibaáramvédőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltanul ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.

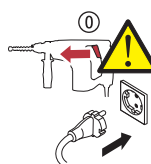
Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.



Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.



A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.



Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátorcsomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.

Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.

Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.

Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.

A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.

A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.

Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.

Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.



Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.

Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.

Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve

vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. *Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.*

Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.

Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.

Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel.

Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.

Az elektromos kéziszerszámokban csak a hozzájuk tartozó akkumulátorokat használja.

Más akkumulátorok használata sérüléseket és tüzet okozhat.

Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.

Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.



Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

Szerviz



Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

Készülék-specifikus biztonsági tudnivalók



Viseljen hallásvédőt. A zajhatás hallásromlást idézhet elő.



Viseljen védőkesztyűt!

Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot.

A csavarok meghúzásakor vagy kioldásakor rövid időre igen magas reakciós nyomaték léphet fel.

Mindig biztos pozíciót foglaljon el és tartsa mindkét kezével szilárdan az elektromos kéziszerszámot.

A fúró hirtelen megszorulására az elektromos kéziszerszám rángatással reagál



A rejtett ellátóvezetékek felderítéséhez használjon megfelelő keresőkészüléket, vagy kérje a helyi szolgáltató segítségét.

Az elektromos vezetékekkel történő érintkezés tüzet és áramütést okozhat. A gázvezeték megsértése robbanást okozhat. A vízvezetékbe történő befúrás dologi kárhoz vezethet.

Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél tartsa fogva, ha olyan munkálatokat végez, amelyek során a használt

szerszám vagy a csavar feszültség alatt álló, kívülről nem látható, rejtett vezetékekhez érhet. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.



Biztosítsa a munkadarabot! A munkadarab befogószerkezettel vagy satuval biztonságosabban megtartható, mint kézzel.



Ne munkáljon meg kristályos kavasavat (SiO₂) tartalmazó közetet. A megmunkálás közben egészségre veszélyes por keletkezik.



Ne munkáljon meg azbeszttartalmú anyagot. Az azbeszt rákkeltő!

Ha munkavégzés közben egészségre káros, éghető vagy robbanásveszélyes porok keletkezhetnek, tegyen védőintézkedéseket.

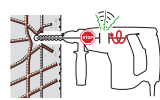
Például: Egyes porok rákkeltőek. Viseljen porvédő maszkot és - amennyiben csatlakoztatható - használjon por- / forgácsolószívást.

Mielőtt az elektromos kéziszerszámot letenné, várja meg, amíg az nyugalmi állapotba kerül.

A betétszerszám megakadhat, ami az elektromos kéziszerszám feletti ellenőrzés elvesztését okozhatja.



A használaton kívüli szerszámokat biztonságosan, száraz és zárt helyiségekben, gyermekek által nem elérhető módon kell tárolni!



A betétszerszám elakadásakor azonnal kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot. Legyen készenlétben a visszaütést okozó nagy ellennyomatékok megtartására.

A betétszerszám a következő okok miatt akad el:

- az elektromos kéziszerszám túlterhelődik vagy
- a megmunkálandó munkadarabban elakad

Fennmaradó kockázatok. Az elektromos kéziszerszámainkhoz tartozó kezelési útmutatóink ugyan részletes tudnivalókat tartalmaznak az elektromos kéziszerszámokkal való biztonságos munkavégzéshez, azonban minden egyes elektromos kéziszerszám bizonyos

HU

fenmaradó kockázatokat rejt magában, amelyek a védőfelszerelésekkel sem zárhatók ki teljes mértékben. Ezért mindig a kellő elővigyázatossággal használja az elektromos kéziszerszámokat!

Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

Ne használjon sérült vagy meghibásodott akkumulátort.

Robbanásveszély!

Ne nyissa fel az akkumulátort.

Ekkor fennáll rövidzárlat veszélye.

Soha ne zárja rövidre az akkumulátor kapcsait.

Robbanásveszély!



Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például tartós napsugárzástól és a tüztől.
Robbanásveszély.

Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, forduljon orvoshoz.

A gőzök ingerelhetik a légutakat.

Hibás akkumulátor esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki és beszennyezheti a szomszédos tárgyakat. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket.

Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki ezeket az alkatrészeket.

Ha az akkumulátort a töltőkészüléken kívül tárolja, takarja le a kapcsait.

A fémes érintkezés miatt kialakuló rövidzár tűz- és robbanásveszélyes!

A töltőkészülékre vonatkozó biztonsági tudnivalók



Sérült kábellel ne használja az elektromos készüléket. Ne érintse meg a sérült kábelt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a kábel munkavégzés közben megsérül.

A sérült kábel növeli az áramütés veszélyét.

Ne üzemeltesse az elektromos készüléket gyúlékony felületen (pl. papír, textíliák, stb.), illetve tűzveszélyes környezetben.

A működés közben jelentkező felmelegedés miatt tűzveszély áll fent.



Tartsa távol az elektromos készüléket az esőtől és a nedvességtől.

Ha víz jut a töltőkészülékbe, az megnöveli az áramütés veszélyét.

Ne fedje le a töltési folyamat során a töltőkészülék szellozonyilását.

Így megakadályozza a töltőkészülék és az akkumulátor túlmelegedését.

Más akkumulátort ne töltsön a készülékkel.

Az elektromos készülék kizárólag KRESS akkumulátorok töltésére használható. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fent!

Tartsa tisztán az elektromos készüléket.

Az elszennyeződés miatt áramütés veszélye áll fent.

Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos készüléket, a kábelt és a csatlakozódugót. Ha sérülést tapasztal, ne használja az elektromos készüléket. Ne bontsa meg az elektromos készülék burkolatát. A készüléket kizárólag képzett szakemberrel, eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.

A sérült elektromos készülékek, kábelek, illetve csatlakozódugók megnövelik az áramütés veszélyét.

-FIGYELMEZTETÉS-

Ne bontsa meg a töltőkészüléket! Figyelem, nagyfeszültség!

Áramütés veszélye.

Ügyeljen a töltőkészülék és az akkumulátor megfelelő érintkezésére, továbbá arra, hogy az érintkezést idegentest ne akadályozza.

A fémes érintkezés miatt kialakuló rövidzár tűz- és robbanásveszélyes!

Ne engedje, hogy idegentest, szennyeződés, vagy nedvesség kerüljön az akkumulátortöltő nyílásba. A készüléket száraz, fagymentes helyen tárolja.

Zárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fent!

Ne hagyja őrizetlenül a villamos hálózatra csatlakoztatott töltőkészüléket.

Robbanásveszély!

3. Készülék-leírás



Üzembe helyezés előtt olvassa el valamennyi biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalók és útmutatók betartásának elmulasztása áramütést, égést és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Segítségképpen használja a készüléket ábrázoló mellékelt képes útmutatót. A használati utasítás olvasása közben tartsa nyitva a képes útmutatót.

Kezelőszervek

- I Gyorsbefogó tokmány
- II Befogóhüvely
- III Forgatónyomaték előválasztó beállító gyűrű
- IV Sebességválasztó kapcsoló (opció)
- V Forgásirányváltó
- VI Be-/kikapcsoló
- VII Kireteszelő gyűrű/tartógyűrű (opció)
- VIII Akkumulátor kireteszelő gomb
- IX Csavarozóhegy
- X Csavarozóhegy hosszabbítás
- XI Szögeltét (tartozék)
- XII Akkumulátor lámpa billenő be-/kikapcsoló (tartozék)

A készülék alkatrészei

- 1 Fúróorsó
- 2 Belső hatszögű befogó
- 3 Hajtómű védősapka (opció)
- 4 Szellőzőnyílások
- 5 Akkumulátor
- 6 Akkumulátor érintkezők
- 7 Világítás (opció)
- 8 Csavarozóhegy tartó (opció)

Akkumulátortöltő készülék

- 9 Akkumulátortöltő készülék
- 10 Töltésjelző LED
- 11 Akkumulátortöltő-nyílás

Szállítási terjedelem

Lásd a csomagolást

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos szerszám csavarok behajtására és lazítására, valamint fa, fém, kerámia és műanyag fúrására szolgál.

A használóval kapcsolatos elvárások

A készüléket csak arra feljogosított, kiképzett személyzet kezelheti, tarthatja karban és javíthatja. Ezt a személyzetet a fellépő veszélyekre vonatkozó speciális oktatásban kell részesíteni.

Műszaki adatok



Akkumulátor névleges feszültsége V-ban dc
Kapacitás Ah-ban



1. n_0 = üresjárat fordulatszám (1. fokozat)
2. n_0 = üresjárat fordulatszám (2. fokozat)
1. n_1 = terhelési fordulatszám (1. fokozat)
2. n_1 = terhelési fordulatszám (2. fokozat)
min⁻¹-ben



max. forgatónyomaték kemény csavarnál



max. forgatónyomaték puha csavarnál



Zajértékek

L_{pA} = A-súlyozású hangnyomásszint
 L_{wA} = A-súlyozású hangteljesítményszint



K = mérési bizonytalansági érték
A zajszint munka közben meghaladhatja a 85 dB(A) értéket.

Viseljen fülvédőt!



A háromtengelyű rezgés kibocsátás értékének meghatározása az EN 60745 szabvány szerint történt.

K = mérési bizonytalansági érték



Triaxiális rezgésterhelési érték m/s²-ben: csavarozás



Triaxiális rezgésterhelési érték m/s²-ben: fúrás fémbe



Az ebben a használati utasításban megadott rezgésszint meghatározása az EN 60745 szabványban rögzített mérési eljárással történt, és a készülék összehasonlítására felhasználható.

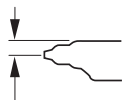
A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásának megfelelően változik és egyes esetekben az ezen kezelési utasításban megadott szintek felett lehet. A rezgési terhelés alábecsülhető, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen ilyen módon használják.

Tudnivaló: A rezgési terhelés adott munkavégzési időtartamon belüli pontos megbecsléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, amelyek során a készülék ki van kapcsolva, vagy bekapcsolt állapotban van ugyan, de ténylegesen nem használják.

Ez a teljes időtartamra vonatkozó rezgési terhelést jelentősen mérsékelheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

HU



Saroktávolság mm-ben



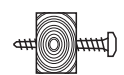
Fúrótokmány befogási tartománya \emptyset mm-ben



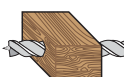
Fúrás acélba - max. \emptyset mm-ben



Fúrás alumíniumba - max. \emptyset mm-ben



Csavarbehajtás fába - max. \emptyset mm-ben



Fúrás fába - max. \emptyset mm-ben



Fúrás fába - max. \emptyset mm-ben



Súly kg-ban

Akkumulátor



Akkumulátor névleges feszültsége V-ban dc
Kapacitás Ah-ban



Nikkel-kadmium akkumulátor

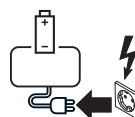


Nikkel-metál-hidrid akkumulátor

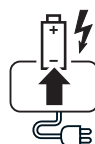


Akkumulátor lítiumionos technológiával

Töltőkészülék



Hálózati feszültség V-ban \sim /
frekvencia Hz-ben



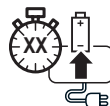
Töltőfeszültség V-ban dc.
Töltőáram A-ben



Fenntartó töltés mA-ben



Üzemi hőmérséklet tartománya °C-ban



Akkumulátor töltési idő percben



Az akkumulátortöltő az EN 60335 a szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért földelő vezeték használata felesleges.

A készülék az EN 55014-1 szabványnak megfelelő zavarűzréssel rendelkezik, illetve az EN 55014-2 szabványnak megfelelően zavartűrő.

4. Használat



A készüléken végzett munkák megkezdése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

Ez az óvintézkedés meggátolja a szerszám véletlen üzembe helyezését.

Üzembe helyezés

- ▶ Az akkumulátor töltése
- ▶ Az akkumulátor behelyezése

-FIGYELMEZTETÉS-

Csak eredeti KRESS akkumulátorokat használjon az elektromos szerszám típus tábláján megadott feszültséggel.

Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.

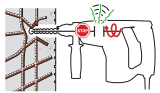
Csak a képes útmutatóban feltüntetett töltőkészülékeket és akkumulátorokat használja. *Csak ezek a töltőkészülékek és akkumulátorok illenek az elektromos szerszámahoz.*

Kiegészítő funkciók

Csúszó tengelykapcsoló

Mindig biztos pozíciót foglaljon el és tartsa mindkét kezével szilárdan az elektromos szerszámot.

A fűrő hirtelen megszorulására az elektromos szerszám rángatással reagál.



A fűrőszerszám beszorulásakor vagy elakadásakor a fűrőorsó hajtása megszakad.

A fűrőszerszám visszahúzásával azonnal tehermentesítse a gépet.



Ha az elektromos szerszám forgása megakadt, kapcsolja ki a szerszámot és szabadítsa ki a beszorult fűrőszerszámot.

A blokkolt fűrőszerszámmal történő bekapcsolás nagy ellennyomatékokat eredményez.

ASL orsóreteszelés (opció)



Nem megnyomott **VI** be-/kikapcsolónál a fűrőorsó és a szerszámbefogó reteszeldnek.

Ez lehetővé teszi a csavarok behajtását lemerült akkumulátornál is, ill. az elektromos szerszám használatát csavarhúzóként.

Kifutófék



A **VI** be-/kikapcsoló elengedésekor lefékezi a fűrőtokmányt, és ez megakadályozza a betétszerszám utánfutását.

A csavarok behajtásakor a **VI** be-/kikapcsolót csak akkor engedje el, ha a csavar már egy síkban van a munkadarab felületével. A csavarfej ekkor nem hatol be a munkadarabba.

QuiXS gyorscsere rendszer (opció)



A fűrőtokmány gyors cseréjéhez, a QuiXS előtétet vagy a fűrőtokmány nélküli csavározáshoz használható.

Ahhoz, hogy a gép könnyebb és rövidebb legyen, a csavározóhegy behelyezhető a **1** fűrőorsó **2** belső hatszögű befogójába.

Akkumulátor

-TUDNIVALÓ-

Az akkumulátor félig feltöltve kerül kiszállításra. Az elektromos szerszám első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

Akkumulátor lítiumionos technológiával

Teljes kisülés elleni védelem

A lítiumionos akkumulátort a „Kisülés védelmi elektronika” védi a teljes kisülés ellen. Ha az akkumulátor lemerült, egy védőkapcsoló kikapcsolja az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám ezután nem üzemel tovább.

-FIGYELMEZTETÉS-

Az elektromos szerszám automatikus kikapcsolása után ne nyomja meg többször a be-/kikapcsolót.

Az akkumulátor károsodhat.

Hőmérsékletfüggő túlterhelés-védelem

A lítiumionos akkumulátor egy NTC hőmérséklet érzékelővel rendelkezik, mely az akkumulátor töltését csak 5 °C és 45 °C közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé. Ez igen magas akkumulátor-élettartamot biztosít.

Külön tudnivalók a NiMH-cellás akkumulátorokhoz

A NiMH akkumulátorok teljesítménye érzékelhetően csökken 0°C alatti vagy 45°C feletti környezeti hőmérsékletnél.

A teljes kapacitásuk megőrzéséhez a NiMH akkumulátorokat kb. 4 havonta fel kell tölteni, akkor is ha nem használják.

A NiMH akkumulátorokat minden 10. feltöltés után legalább egy órára a töltőkészülékbe kell hagyni, hogy a cellák közötti esetleges kapacitások kiegyenlítődhessenek.

HU

Az önkisülés miatt a NiMH akkumulátorokat kiváltképpen 0 °C és 25 °C környezeti hőmérsékletnél kell tárolni.

Az akkumulátor kezelése

Soha ne töltsen az akkumulátort 5 °C alatti vagy 45°C feletti hőmérsékleten.

Ne töltsen az akkumulátort magas páratartalmú, illetve magas hőmérsékletű helyiségben.

Amennyiben az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, töltsen fel félig, majd tárolja hűvös helyen.

FONTOS! Az akkumulátorok lemerülhetnek akkor is, ha nem használják a készüléket. Rendszeresen töltsen fel az akkumulátorokat.

Még jobb: Az akkumulátort dugja be a hálózatra csatlakoztatott, üzemből töltőkészülékbe, mely a feltöltés befejezése után fenntartó töltésre kapcsol át. Ez előnyös az akkumulátorok kezelésénél és optimális használatánál.

Az akkumulátort ne hagyja a töltőkészülékbe, ha ez nincs üzemből állapotba.

Hosszú élettartam biztosításához fontos az akkumulátorok idejében történő feltöltése. Ez különösen akkor szükséges, ha észrevette, hogy a készülék teljesítménye csökken.

Az akkumulátort ha rövid ideig használta, ne töltsen fel azonnal ezt követően, hanem lehetőleg hagyja lemerülni az alsó kapacitás határértékig, mielőtt feltöltené; ezáltal maximális élettartam érhető el.

Lehetőleg kerülje a gép blokkolását. Az ezzel együtt járó túl magas áramfolyás az akkumulátor gyors kisülését és nagyobb kopását okoz.

Az akkumulátor mindig csökkenő üzemi ideje feltöltésenként azt jelezi, hogy az akkumulátor elhasznált és kicserélendő.

Ügyeljen az ártalmatlanításra vonatkozó útmutatásokra.

Munkaterület megvilágítása (opció)

A 7 lámpával megvilágítható a csavarozás helye kedvezőtlen fénynél.

A világítás automatikusan bekapcsol, ha megnyomja a VI be-/kikapcsolót.

Ha a V forgásirány kapcsoló közép helyzetben van, a lámpa alkalmazható a csavarozó forgatása nélkül is.

Töltőkészülék



Ügyeljen a hálózati feszültségre!

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett hálózati feszültség és frekvencia egyezik-e a rendelkezésre álló hálózat adataival.

A töltőkészülék hálózati kábele

Állandó hálózati kábel



Állandó hálózati kábel

Sérült hálózati kábeleket használni tilos. Ezeket szakemberrel azonnal ki kell cseréltetni.

A töltőkészülék rendeltetésszerű használata

A készülékkel csak a Kress akkumulátorok tölthetők fel.

Vegye figyelembe, hogy melyik akkumulátor melyik töltőkészülékkel használható, lásd „Használható akkumulátorok“ c. bekezdést.

Szimbólumok



Akkumulátor tele



Akkumulátor töltése folyamatban

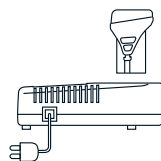


Akkumulátor lemerült



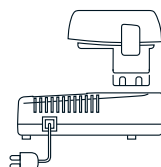
Használjon KRESS akkumulátorokat!

Használat IFC-HT14V-...



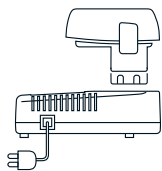
Használható akkumulátorok IFC-HT14V-10.8A

Lítiumionos akkumulátorok 10,8 V d.c. névleges feszültséggel.



Használható akkumulátorok IFC-HT14V-14.4


Lítiumionos akkumulátorok 14,4 V d.c. névleges feszültséggel.



Használható akkumulátorok IFC-HT14V-18

Lítiumionos akkumulátorok 18 V d.c. névleges feszültséggel.

Az akkumulátor töltése

 Csak eredeti akkumulátorokat helyezzen be a töltőkészülékbe!

- ▶ Csatlakoztassa a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját.
LED zölden világít.



LED zölden világít. A töltőkészülék üzemkész.

- ▶ Tolja az akkumulátort ütközésig a töltőkészülékbe.




LED zölden és pirosan világít - A töltés folyamatban van.

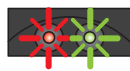
Töltés közben az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.



Pirosan - zölden villog - Az akkumulátor teljesen feltöltve, a töltőkészülék fenntartó töltésre kapcsolt.

 Ha a töltőkészüléket őrizetlenül hagyja, húzza ki a hálózati csatlakozódugóját.

Töltés nem lehetséges.



LED pirosan és zölden villog.

Az akkumulátor túl forró vagy túl hideg.
A töltés automatikusan indul, mihelyt az akkumulátor megengedett hőmérsékleti tartományban van.

Rövidzárlat a töltési érintkezők között.

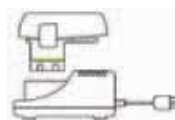
- ▶ Vegye ki az akkumulátort a töltőkészülékből.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
- ▶ Ellenőrizze, hogy a töltőegységben idegentestek vannak-e. Az akkumulátort ismét dugja be.

Az akkumulátor meghibásodott.

- ▶ Használjon új akkumulátort.

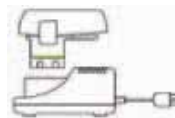
Használat

FC-HT 08/12, FC-HT 08/18



Használható akkumulátorok FC-HT 08/12


NiCd akkumulátor 12 V d.c. névleges feszültséggel.



Használható akkumulátorok FC-HT 08/18

NiCd akkumulátor 14,4–18 V d.c. névleges feszültséggel.

Az akkumulátor töltése

 Csak eredeti akkumulátorokat helyezzen be a töltőkészülékbe!

- ▶ Csatlakoztassa a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját.
- ▶ Tolja az akkumulátort ütközésig a töltőkészülékbe. LED zölden világít.



A töltőkészülék üzemkész.



A töltést indítsa a Set gomb megnyomásával. LED pirosan világít.

Töltés közben az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.



A töltés befejeződött. LED zölden világít.



Ha a töltőkészüléket őrizetlenül hagyja, húzza ki a hálózati csatlakozódugóját.

Töltés nem lehetséges.



LED nem világít.

Az akkumulátor túl forró vagy túl hideg.
A töltés automatikusan indul, mihelyt az akkumulátor megengedett hőmérsékleti tartományban van.

Rövidzárlat a töltési érintkezők között.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort a töltőkészülékből.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
- ▶ Ellenőrizze, hogy a töltőegységben idegentestek vannak-e. Az akkumulátort ismét dugja be.

Az akkumulátor meghibásodott.

- ▶ Használjon új akkumulátort.

HU

Az elektromos szerszám használata

Az akkumulátor eltávolítása

Az 5 akkumulátor eltávolításához nyomja meg a VIII kireteszelőgombot (-gombokat), és az akkumulátort vegye ki az elektromos szerszámból.

Helyezze be a feltöltött akkumulátort

Csak eredeti KRESS akkumulátorokat használjon az elektromos szerszám típus tábláján megadott feszültséggel.

Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.

- ▶ A V forgásirányváltót állítsa középállásba, hogy elkerülje a készülék akaratlan bekapcsolását.
- ▶ Helyezze be a 5 feltöltött akkumulátort a fogantyúba, amíg az érezhetően bepattan.

Be/Ki

Nyomja meg, ill. engedje el ismét a VI be-/kikapcsolót.

A fordulatszám változtatása

A VI be-/kikapcsolóval a fordulatszám fokozatmentesen vezérelhető. A VI be- / kikapcsolót enyhén megnyomva a gép lassan forogni kezd; a nyomás növelésével a fordulatszám nő.

Forgásirányváltás

A V forgásirányváltót csak nyugalmi állapotban működtesse!

- ▶ Fogja meg mindkét oldalán a V forgásirányváltót és állítsa a kívánt forgásirányba.



Jobbra forgás:

Fúráshoz és csavarok behajtásához.



Balra forgás:

Csavarok és anyák kioldásához illetve kicsavarásához.

Fontos! A V forgásirányváltót mindig a házhoz ütközésig, azaz az érezhető bekattanásig nyomja.

Amennyiben a V forgásirányváltó középállásban van, a gép nem kapcsolható be.

A forgatónyomaték előválasztása

A III forgatónyomaték előválasztó beállító gyűrűvel a szükséges forgatónyomaték fokozatokban előre kiválasztható. Helyes beállítás esetén a betétszerszám leáll, amikor a csavar egy szintben áll az anyaggal, illetve ha a készülék elérte a beállított forgatónyomatékokot.

A csavarok kihajtásához állítson be szükség esetén egy magasabb fokozatot, vagy állítsa a „Fúrás” szimbólumra, ill. „max” helyzetre.

Mechanikus sebességválasztás (opció)

A IV sebességválasztó kapcsolóval lehetőség van két fordulatszám-tartomány előzetes kiválasztására.

- 1 Alacsony fordulatszám-tartomány, nagy forgatónyomaték: fúráshoz, csavarozáshoz és menetvágáshoz.
- 2 Nagy fordulatszám-tartomány: kis átmérős fúráshoz

-TUDNIVALÓ-

Ne kapcsolja át a gépet teljes terhelésnél vagy a maximális fordulatszámon.

Ennek betartásával a gép élettartama növelhető.

Szerszámcsere



A készüléken végzett munkák megkezdése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

Ez az óvintézkedés meggátolja a szerszám véletlen üzembe helyezését.



Szerszámcsere közben viseljen védőkesztyűt.

A betétszerszám hosszabb munkafolyamatok közben erősen felmelegedhet, ill. vágóélei sérülést okozhatnak.

Szerszám befogó a fúróorsóba (opció)

Ahhoz, hogy a gép könnyebb és rövidebb legyen, a IX csavarozóhegyek behelyezhetők a 1 fúróorsó 2 belső hatszögű befogójába.

Gyorsbefogó tokmány ASL-el

Nem megnyomott VI be-/kikapcsolónál a fúróorsó és a szerszámbebefogó reteszeldnek.

A szerszám behelyezése

- ▶ A befogópofák nyitásához forgassa a II befogóhüvelyt az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ▶ A szerszámot helyezze be a fúrótokmányba.
- ▶ A szerszámot fogja be a befogóhüvely forgatása által az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ A gyorsbefogó tokmány hüvelyét kézzel addig csavarozza, amíg pattogás („kattanás“) nem hallható.

Gondoskodjon mindig arról, hogy a szerszám központosítva legyen befogva a fúrótokmányba.

A szerszám kivétele

- ▶ Nyissa ki a befogóhüvelyt az óramutató járásával ellenkező irányba addig, amíg a szerszám kivehető.

Gyorsbefogó tokmány ASL nélkül**A szerszám behelyezése**

- ▶ Tartsa meg a VII tartógyűrűt.
- ▶ A befogópofák nyitásához forgassa a II befogóhüvelyt az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ▶ A szerszámot helyezze be a fúrótokmányba.
- ▶ A szerszámot fogja be azáltal, hogy a tartógyűrűt megtartja és a II befogóhüvelyt jól becsavarozza az óramutató járásával megegyező irányba.

Gondoskodjon mindig arról, hogy a szerszám központosítva legyen befogva a fúrótokmányba.

A szerszám kivétele

- ▶ Tartsa meg a VII tartógyűrűt.
- ▶ A befogópofák nyitásához forgassa a II befogóhüvelyt az óramutató járásával ellenkező irányba addig, amíg a szerszám kivehető.

Munkavégzéssel kapcsolatos tudnivalók

Az elektromos szerszámot csak kikapcsolt készülék mellett helyezze rá a csavarra.

Forgó betétszerszámok lecsúszhatnak.

Ha hosszabb ideig alacsony fordulatszámnál dolgozott, akkor az elektromos szerszámot a lehűtéshez kb. 3 percig maximális fordulatszámmal üresjáratban jártassa.

Fúrás

A fordulatszámot mindig a feldolgozandó nyersanyaghoz és a fúró átmérőjéhez igazítsa.

Csavarozás

Ha nagyobb, hosszabb csavarokat akar kemény anyagba becsavarozni, akkor célszerű a menet magátmérőjének megfelelő, a csavar hosszúságának 2/3-át kitevő megfelelő hosszúságú furatot előfúrni.

Menetvágás

Gépi menetfúró használata javasolt.

- ▶ Olajozza meg kissé a menetfúrót.
- ▶ Kapcsoljon kisebb fordulatszámra és válassza ki az 1. fokozatot.
- ▶ Jobb forgásiránnyal fúrja ki a menetet, állítsa le a gépet, majd bal forgásiránnyal csavarja a szerszámot.

-TUDNIVALÓ-

Menetvágáshoz kizárólag alacsony fordulatszámot alkalmazzon.

A menetfúró megszakításának elkerülése érdekében.

5. Szerszámok és tartozékok

Fémbe való fúráshoz csak kifogástalan, kiélesített HSS fúrót (HSS= nagyteljesítményű gyorsvágó acél) használjon.

A szerszámbebefogó cseréje

A készüléken végzett munkák megkezdése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

Ez az óvintézkedés meggátolja a szerszám véletlen üzembe helyezését.

Vegye figyelembe a képes útmutató utasításait.

Készülékek QuiXS befogóval (opció)



QuiXS gyorscsere rendszer

A QuiXS fúrótokmány rögzítése (tartozék)

- ▶ Húzza vissza a **VII** kireteszelő gyűrűt.
- ▶ A **I** QuiXS fúrótokmányt helyezze be az ütközésig a **1** fúróorsóba, és engedje el a **VII** kireteszelő gyűrűt.

-TUDNIVALÓ-

A **IX** csavarozóhegy a **2** belső hatszögű befogóban maradhat a fúrótokmány **1** fúróorsóba történő rögzítése során.

A QuiXS fúrótokmány leszerelése

- ▶ A **VII** kireteszelő gyűrűt húzza vissza és vegye ki a **I** QuiXS fúrótokmányt.

A QuiXS szögeltét rögzítése (tartozék)

- ▶ A **IX** csavarozóhegyet vegye ki a **2** belső hatszögű befogóból.
- ▶ A **XI** szögeltétet helyezze rá a **1** fúróorsóra, és forgassa el addig, amíg a kívánt helyzetbe bepattan.

HU

-TUDNIVALÓ-

A szögeltét különböző szögállásokba pattintható be.

- ▶ A **XI** szögeltétet reteszelve a **VII** kireteszelő gyűrű rögzítése által.

A QuiXS szögeltét leszerelése

- ▶ Oldja a **VII** kireteszelő gyűrűt az ütközésig.
- ▶ A **XI** szögeltétet vegye le.

Készülékek QuiXS befogó nélkül

QuiXS befogó nélküli készülékeknél cseréltesse ki a fúrótokmányt a felhatalmazott vevőszolgálattal.

Akkumulátor lámpa (különtartozék)

Az akkumulátor lámpa fénysugarat bocsát ki.

Az akkumulátor behelyezése

Csak eredeti KRESS akkumulátorokat használjon a lámpa típus tábláján megadott feszültséggel. *Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.*

- ▶ Helyezze be a **5** feltöltött akkumulátort a fogantyúba, amíg az érezhetően bepattan.

Be/Ki

- ▶ Az akkumulátor lámpa üzembeviteléhez nyomja meg a **XII** be-/kikapcsolót.
- ▶ Az akkumulátor kikapcsolásához nyomja meg ismét a **XII** be-/kikapcsolót.

Különtartozék

Ne használjon idegen márkájú tartozékokat, mivel ezek nem vizsgáltak a KRESS cég által.

Ezeknek használata veszélyes lehet.

Sérülések és károk elkerüléséhez csak KRESS cég által ajánlott tartozékokat használjon.

6. Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás



A készüléken végzett munkák megkezdése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

Ez az óvintézkedés megátalja a szerszám véletlen üzembe helyezését.

- ▶ Tartsa mindig tisztán az elektromos szerszámot és a szellőzőnyílásokat.
- ▶ Rendszeresen törölje le a kívülről hozzáférhető műanyag alkatrészeket egy tisztítószer nélküli ruhadarabbal.
- ▶ Tartsa mindig tisztán a szerszám befogót.

Szerviz



Hosszabb időtartamú, erős igénybevétel után küldje el a készüléket átnézésre és alapos tisztításra valamelyik Kress szervizbe.

A megfelelő szervizhelyek a mellékelt „SZERVIZ” lapon vagy www.kress-elektrik.de internet-címünkön található.

Pótalkatrészek/ robbantott rajz

A robbantott rajzokat és a pótalkatrészek listáját keresse honlapunkon:

<http://spareparts.kress-elektrik.de>.

Ártalmatlanítás



A hulladék ártalmatlanítása helyett nyersanyag-visszanyerés. A készüléket, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

A fajtánkénti újrahasznosítás céljából a műanyag alkatrészek jelöléssel rendelkeznek.



Csak EU-országok esetében.
Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe!

A használt elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

Soha ne dobja ki az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe, tűzbe, vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, újra kell hasznosítani, vagy a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

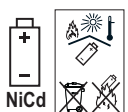
Csak az EU-tagországok a számára:

A 2006/66/EK irányelv értelmében a meghibásodott vagy az elhasznált akkumulátorokat/elemeket újrahasznosítani kell.

Akkumulátorok/elemek

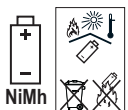


Lítiumionos akkumulátor technológia



Nikkel-kadmium akkumulátor

Figyelem! Ezek az akkumulátorok kadmiumot tartalmaznak, mely nagyon mérgező nehézfém.



Nikkel-metal-hidrid akkumulátor

- ▶ Az akkumulátorok ártalmatlanításához vegye le az érintkezőket az akkumulátor védősapkákkal együtt.

Az elhasznált vagy meghibásodott akkucsomagot adja vissza a szakkereskedőnek, a KRESS vevőszolgálatnak vagy a helyi előírt ártalmatlanító intézményeknek. Az akkucsomag ezáltal szakszerűen újrahasznosított.

A szállítással kapcsolatos tudnivalók

Az akkumulátor az UN-kézikönyv ST/SG/AC.10/27/2-es függelékben leírtaknak megfelelő vizsgálaton esett át. Az akkumulátor hatásvédelemmel van ellátva a belső túlnyomás és rövidzárlat ellen, továbbá megfelelő berendezésekkel van felszerelve az erőszakos törés és a veszélyes visszaram ellen. Az akkumulátorban található lítium ekvivalens mennyiség az idevonatkozó határértékek alatt van. Ezért az akkumulátorra sem külön alkatrészként, sem valamilyen készülékbe behelyezve sem vonatkoznak az egyes országokban érvényes valamint a nemzetközi veszélyes szállítmányokkal kapcsolatos előírások. A veszélyes szállítmányokra vonatkozó előírások több akkumulátor egyidejű szállítása esetén azonban vonatkozhatnak a szállítmányra. Ebben az esetben szükségessé válhat bizonyos különleges előírások (például a csomagolásnál) betartása.

További információkat a gyártótól tudhat meg.

Garancia

1. Ezt az elektromos kéziszerszámot gondos vizsgálatnak, tesztnek és szigorú minőségellenőrzésnek vetettük alá.
2. Garantáljuk az elektromos kéziszerszám hiányosságainak költségmentes megszüntetését, amelyek a végfelhasználónál az eladási dátumtól számított 24 hónapon belül következnek be és anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Egyes országokra a garancia-feltételek tekintetében egyedi különleges szabályok vonatkoznak. Fenntartjuk a választás jogát, miszerint a hibás részeket kijavítsuk vagy kicseréljük. A kicserélt részek a mi tulajdonunkba mennek át.
3. A szakszerűtlen alkalmazás vagy kezelés illetve a készülék nem feljogosított szerviz általi felnyitása a garancia elvesztéséhez vezet. Nem tartoznak a garancia hatálya alá: zuhanás stb. miatti mechanikai sérülések, víz vagy más folyadék behatolása miatti sérülések, levágott és sérült kábelek, szakszerűtlen túlterhelés miatti motor- és mechanikai sérülések, kopó alkatrészek, pl. szénkefék, fúrótokmányok, tokmánykulcsok, elhasznált fúróorsók, motorok, hálózati kábelek, akkumulátorok, fűrészlapok, csiszolókorongok, porzsákok, általános tartozékok (fúrók, vésők, stb.). Az egyes készülékek kopó alkatrészeivel kapcsolatos részletekről a <http://spareparts.kress-elektrik.de> címen vagy szervizeinkben kap tájékoztatást.
4. A garanciaigények csak a hiányosságok (szállítási sérülések is) késedelem nélküli jelzése esetén ismerhetők el. A garanciális szolgáltatások teljesítése a garanciaidőt nem hosszabbítja meg.
5. Amennyiben garanciális szolgáltatást vesz igénybe, a készülékkel együtt küldje el hozzánk vagy az illetékes szervizhez az eredeti vásárlási bizonylatot.
6. Az általunk vállalt garanciális kötelezettségek a vásárló minden további igényét - különösképpen a vásárlástól való elállásra, ármérséklésre vagy kártérítés érvényesítésére vonatkozó igényeket - kizárják.
7. A vásárlót azonban választása szerint megilleti az ármérséklés (a vételár leszállítása) illetve a vásárlástól való elállás (a vételi szerződés érvénytelenítése) joga, amennyiben az adott esetben fellépő hiányosságokat méltányos időn belül megszüntetni nem tudjuk.
8. Nem zárhatók ki továbbá a BGB (Szövetségi Törvénykönyv) 463. § és 480. § 2,635 bek. szerinti, a garantált tulajdonságok hiánya miatti kártérítési igények.
9. A 7. és 8. pont szerinti meghatározások csak a Német Szövetségi Köztársaság területére vonatkozóan érvényesek.



KRESS-elektrik GmbH & Co. KG

Postfach 166

D-72403 Bisingen

Telefon: +49 (0)7476 / 87-0

Telefax: +49 (0)7476 / 87-342

www.kress-elektrik.de

Powered by

